



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

**FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNA
ETA ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOA**
***ORGANISMO AUTONOMO FORAL
Y SECTOR PUBLICO EMPRESARIAL***

© BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Ogasuna eta Finantza Saila
Departamento de Hacienda y Finanzas

Capuchinos de Basurto K/2-4.zbk.
C/ Capuchinos de Basurto 2-4

48013 Bilbao

Telf.: 901 50 2000

Internet: www.bizkaia.net
Posta elektronikoa/Correo electrónico: ogasuna@bizkaia.net

Lege Gordailua/Depósito Legal: BI-1605-2014

Inprimatzailea/Impresión: PRINTHAUS, SL
Ctra. Bilbao-Galdakao, 18 - 1º dcha. 48004 Bilbao (Bizkaia)



Papel extra blanco de alta calidad con certificado FSC



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurkibidea Indice

Or. / Pág.

Administrazio Foru Erakunde Autonomiaduna Organismo Autónomo Foral Administrativo

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social

– Txostena Memoria.....	7
– Sarreren aurrekontua Presupuesto de Ingresos.....	25
– Gastuen aurrekontua egitarauka Presupuesto de Gastos por Programas	31

Foru Enpresa-erakunde publikoak Entidades públicas empresariales forales

– ELAren Bizkaiko Eskuordetza Komertziala Delegación Comercial en Bizkaia del LAE	190
– Bizkaiko Tutoretza Erakundea Instituto Tutelar de Bizkaia	203
– BizkaiKOA BizkaiKOA.....	223

Merkataritzako foru sozietateak Sociedades mercantiles forales

Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B. Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.	238
Azpiegiturak, S.A.U. Azpiegiturak, S.A.U.	251
Bizkaiko Basalan, A.B. Basalan, S.A.....	274
Beaz A.B.U Beaz S.A.U.....	291
Euskalduna Jauregia, A.B. Palacio Euskalduna, S.A.	309
Garbiker, A.B. Garbiker, S.A.....	324
Interbiak, A.B. Interbiak, S.A.....	339
Lantik, A.B. Lantik, S.A.	356
Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B. Sociedad Gestora Seed Capital, S.A.	390
Seed Capital Mikro, Sociedad de Capital Riesgo de Régimen Simplificado, S.A. Sociedad de Capital Riesgo de Régimen Simplificado, S.A.....	410
Zugaztel, A.B. Zugaztel, S.A.....	430



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru Fundazioak
Fundaciones Forales

Azkue Fundazioa. Fundación Azkue.....	461
Biscaytik Fundazioa Fundación Biscaytik.	476
Bizkaia-Bizkaialde Fundazioa. Fundación Bizkaia-Bizkaialde	490
Boinas la Encartada Fundazioa Fundación Boinas la Encartada.	499
J.C. Arriaga Fundazioa. Fundación J.C. Arriaga.....	510



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Erakunde Autonomiaduna
Organismo Autónomo Foral



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, aurrerantzean GUFÉ, izaera administratiboa duen foru erakunde autonomiadun bat da, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko 1997ko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauko 4.2.b) artikuluan ezarritakoaren arabera eratua eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailari atxikia, baina funtzioak deszentralizatuta dituena. Sail horretako diputatuari dagokio jardueraren emaitzak modu estrategikoan zuzentzea, ebaluatzea eta kontrolatzea. Berari dagokio programa espezifikoak gauzatzea eta sustapenerako, diru-laguntzetarako edo zerbitzu publikoak kudeatzeko jarduerak aurrera eramatea, Gizarte Zerbitzuei buruzko azaroaren 12ko 5/1996 Euskal Legeak definitutako jarduera eta eskumen eremuetan, Lurralde Historikoetako erakundeentzat eta Bizkaikoek agintzen dizkietenetan. Honako hauek arautzen dute GUFÉ: bere estatutuek, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko Foru Arauak eta Administrazio Zuzenbideko gainerako xedapenak, batez ere, toki araubideari buruzkoak. Hala, bere eskumenen arloaren barruan, GUFÉk badu bere helburuak betetzeko beharrezko zaion administrazio-ahalmena, ezarri behar zaizkion arauetan aurrez ikusitako moduan. GUFÉren helburua Gizarte Ekintza Sailak gomendatutako pertsonen arreta integrala eta pertsonalizatua eskaintzea da, eta bereziki beharizan konplexuenak dituzten pertsonen. Horretarako kalitatezko gizarte zerbitzu eta baliabideak eskaintzen ditu, erabiltzaileei eta beren familiei bizitza duin bat izaten laguntzeko. Pertsona horien eskubideak gauzatzeko eta gaitasunak garatzeko inguru egokia eratzen laguntzen du.		El Instituto Foral de Asistencia Social, en adelante IFAS, es un Organismo Autónomo Foral de carácter administrativo, constituido con arreglo a lo establecido en el artículo 4.2.b) de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, adscrito al Departamento de Acción Social de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, en régimen de descentralización funcional, correspondiendo la dirección estratégica, la evaluación y el control de los resultados de su actividad al Diputado o Diputada titular del referido departamento. Le corresponde la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestaciones o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de competencia definidos por la Ley Vasca 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales, para los Órganos de los Territorios Históricos y que se le encomienden por los de Bizkaia. El IFAS se rige por lo establecido en sus Estatutos, en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, y demás disposiciones del Derecho administrativo, en especial, las relativas al régimen local, correspondiéndole en la esfera de sus competencias las potestades administrativas precisas para el cumplimiento de sus fines, en los términos previstos en las normas que le son de aplicación. El IFAS tiene como misión ofrecer una atención integral y personalizada a todas aquellas personas que le son encomendadas por el Departamento de Acción Social y en especial a aquellas que presentan necesidades más complejas. Para ello, presta y garantiza servicios y recursos sociales especializados de calidad que ayudan, tanto a las personas usuarias como a sus familias, a tener una vida digna, apoyando un entorno favorable al ejercicio de sus derechos y desarrollo de sus potencialidades.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Modu horretara, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak hiritarren bizi-kalitatea eta ongizatea hobetzen eta Bizkaiko gizartearen garapen integrala, bidezkoa, solidarioa eta iraunkorra sustatzen laguntzen du. Horiek dira, hain zuzen ere, Foru Aldundiaren oinarrizko helburuak. Ikuspegiari dagokionez, egungo testuinguru ekonomikoa eta etengabe aldatzen ari den araudia kontuan izanda, GUFek Gizarte Ekintza Sailaren tresna arin, eraginkor eta egokia izan nahi du, erabiltzaileei erantzun pertsonalizatu, berritzaile eta iraunkorrak eskaintzen dizkiena. Horrela, euren ongizaterako lan egiten duela eta eskubideak bermatzen dituen sentituko dute. Era berean, Bizkaiko hiritarrek GUFek balio erantsia ematen diela sentitzea nahi dute, erreferentzia-erakundea izanik. Esleitutako baldintzak modu arrazional, eraginkor eta iraunkorrean erabiltzeko konpromisoa du, ondo prestatutako profesioak hurbilen bidez. Horiek sortutako ezagutza berria gizartearekin elkarbanatzen dute eta zerbitzuak hobetzen joateko lan egiten dute, EFQM Europako kalitate osoko eredua erreferentzia moduan hartuz. Ondorengoak dira bere balioak: ▪ Konpromiso etikoa. ▪ Erabiltzaileak eta beren familiei orientazioa eskaintzea ▪ Pertsona ororen duintasuna ▪ Pertsonen autonomia eta parte-hartzea errespetatzea ▪ Konfiantza eta hurbiltasuna transmititzea ▪ Aldatzeko eta hobetzeko prest egotea Helburu estrategikoak ondorengoak dira:	De esta manera el Instituto Foral de Asistencia Social contribuye a mejorar la calidad de vida y bienestar de la ciudadanía y a promover el desarrollo integral, justo solidario y sostenible de la sociedad de Bizkaia, objetivos básicos de la Diputación Foral. En cuanto a la visión, en el contexto económico actual y en un entorno normativo en continuo cambio, el IFAS quiere ser un instrumento del Departamentu de Acción Social, ágil, eficaz y eficiente, capaz de ofrecer a las personas usuarias respuestas personalizadas, innovadoras y sostenibles, de manera que sientan que trabaja por su bienestar y vela por sus derechos. Y quiere que la ciudadanía de Bizkaia perciba que el IFAS le aporta valor añadido siendo una organización referente, comprometida con el uso racional, eficiente y sostenible de los recursos que le asigna, integrada por personas profesionales, cualificadas, próximas y accesibles, que comparte con la sociedad el conocimiento que genera y se implica en la mejora continua de sus servicios, teniendo por referencia el modelo europeo de calidad total EFQM. Tiene como valores: ▪ El compromiso ético. ▪ La orientación hacia las personas usuarias y sus familias. ▪ La dignidad de toda persona. ▪ El respeto a la autonomía de las personas y su participación. ▪ El transmitir confianza y cercanía. ▪ El estar abiertos al cambio y a la mejora. Los Objetivos Estratégicos son:	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
1. Zerbitzu arina, eraginkorra eta iraunkorra eskaintzen direla bermatzea, erabiltzaileei eta beren familiei eskaintako arreta hobetzen joateko. 2. Erabiltzaileen eskubideak eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna errespetatzea. 3. Profesionalek prestakuntza indartzea, ezagutzaren kudeaketa bultzatzea eta sortutako ezagutza elkarbanatzea. 4. Etengabe hobetzen joatea bultzatzea. 5. Eraginkortasuna hobetzea eta baliabidean modu arrazional eta iraunkorrean erabiltzea.		1. Consolidar una cartera de servicios ágil, eficaz y sostenible, que procure una mejora continua de la atención a las personas usuarias y a sus familias. 2. Impulsar el respeto a los derechos de las personas usuarias y a la igualdad efectiva de mujeres y hombres. 3. Reforzar la cualificación de las y los profesionales, impulsar la gestión del conocimiento y compartir el conocimiento generado. 4. Impulsar la mejora continua. 5. Mejorar la eficiencia y el uso racional y sostenible de los recursos.
Arestian aipatutakoa betetzeko, ondorengo zentroak kudeatzen ditu:		Para el cumplimiento de lo anterior gestiona los centros:
Leioako Laguntza Zentroaren helburua mendekotasun egoeran dauden adineko pertsonen laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. Pertsona horiek arreta berezia behar izaten dute. Egun 212 pertsonari eskaintzen die laguntza.		El Centro Asistencial Leioa tiene como misión atender a aquellas personas dependientes mayores de edad cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales. Atiende a 212 personas.
Gallartako Laguntza Zentroaren helburua mendekotasun egoeran dauden adineko pertsonen laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. 64 pertsona har ditzake.		El Centro Asistencial Gallarta tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Tiene una capacidad para 64 residentes.
Elorrioko Laguntza Zentroaren helburua mendekotasun egoeran dauden adineko pertsonen laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. 64 plaza ditu.		El Centro Asistencial Elorrio tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. La capacidad residencial es de 64 plazas.
Txurdinagako Birjinetxe Laguntza Zentroa 2011ko uztailan jarri zen martxan. 100 pertsona har ditzake dituen bost solairuetan.		El Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga inició su actividad en Julio de 2011. Tiene una capacidad para 100 personas distribuidas en 5 plantas.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Itsasoko Etxeen helburua itsasoan lan egiten dutenei ostalaritzako arreta eskaintzea da, indarrean dauden hitzarmenei eta araudiari jarraiki.		Las Casas del Mar tienen como misión prestar atención hostelera a los trabajadores y las trabajadoras del mar, conforme a los convenios y normativa en vigor.
Errekalde Laguntza Zentroaren helburua Gizarte Ekintza Sailak esandako pertsonen laguntza eskaintzea izango da. 23 plaza ditu eta autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua duten eta egunez arreta eskaintzeko egoitza-zerbitzua behar duten helduei eskaintzen die laguntza.		El Centro Asistencial Errekalde tendrá como misión atender a aquellas personas, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Cuenta con 23 plazas y atiende a personas adultas con autismo, psicosis infantil o trastorno generalizado del desarrollo que necesiten un servicio residencial prefente con atención diurna.
Udaloste-Loiu Laguntza Zentroak 23 plaza dituen Udaloste Unitatea eta 10 dituen Loiu Unitatea ditu, ondorengo profila duten pertsonen laguntza eskaintzeko: - Ezintasun intelektual arina edo moderatua duten helduak, ahal bada eguneko arretarik gabeko egoitza zerbitzua behar dutenak. - Ezintasun psikofisikoa duten adin txikiko pertsonak, egoitza zerbitzu espezializatua behar dutenak.		El Centro Asistencial Udaloste-Loiu cuenta con la Unidad Udaloste de 23 plazas y la Unidad de Loiu con 10 plazas para atender a personas con perfil: - Personas adultas con discapacidad intelectual ligera o moderada que necesiten un servicio residencial preferentemente sin atención diurna. - Personas menores de edad con discapacidad psicofísica que necesiten un servicio residencial especializado.
Zumelegi Laguntza Zentroaren helburua ezintasun intelektual moderatua edo larria duten pertsonen laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. 35 plaza ditu.		El Centro Asistencial Zumelegi tiene como misión atender a aquellas personas adultas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Cuenta con 35 plazas.
Lusa Laguntza Zentroaren helburua ezintasun intelektual moderatua edo larria duten helduei laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. Egoitzako 35 plaza ditu eta eguneko beste 3. 20 plaza ditu.		El Centro Asistencial Lusa tiene como misión atender a aquellas personas adultas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Dispone de 35 plazas residenciales más 3 de día. Tiene 20 plazas.
Zubiete Laguntza Zentroaren helburua autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua duten helduei laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. Zentroak egoitza zerbitzua eskainiko du eta larrialdiak eta atsedenerako kasuak biak hartu ahalko ditu.		El Centro Asistencial Zubiete tiene como misión atender a aquellas personas adultas diagnosticadas de Autismo, Psicosis Infantil o Trastornos Generalizados del Desarrollo, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial, pudiendo atender casos urgentes o de respiro.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Urduñako Laguntza Zentroaren helburua mendekotasun egoeran dauden eta ezintasun intelektuala eta jokaera nahasmenduak dituzten helduei laguntza eskaintzea da, Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. Zentroak unitate espezializatuak ditu, pertsonaren erabiltzailearen profilaren arabera. 39 plaza ditu.		El Centro Asistencial Urduña tiene como misión atender a aquellas personas adultas dependientes con discapacidad intelectual y trastornos de conducta cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria. Cuenta con 39 plazas.
Bekoetxe Eguneko Zentroaren helburua bat-bateko kalte zerebrala edo nerbio-sistema zentralaren gaixotasunek eragindako gainbehera kognitiboa edo funtzio intelektualen gainbehera duten pertsonen laguntza eskaintzea da, eguneko arreta zerbitzuaren bitartez eta Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. 54 plaza ditu.		El Centro de Día Bekoetxe tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral sobrevenido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Dispone de 54 plazas.
Lurgorri Eguneko Zentroaren helburua bat-bateko kalte zerebrala edo nerbio-sistema zentralen gaixotasunek eragindako gainbehera kognitiboa edo funtzio intelektualen gainbehera duten pertsonen laguntza eskaintzea da, eguneko arreta zerbitzuaren bitartez eta Gizarte Ekintza Sailak hala eskatzen duenetan. 15 plaza ditu.		El Centro de Día Lurgorri tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral sobrevenido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. Cuenta con 15 plazas.
Etxe-sarearen helburua babesik gabeko egoeran dauden haur eta nerabeak hartzea da, Haurren Zerbitzutik zaintza eta babes egoeran eratorriak. Etxe-sareak arreta eta babesa eskaintzen dizkie haur eta nerabeei, beren garapenerako beharizanak asetzeko eta erkidegoarekin duten lotura mantentzeko. Posible den kasuetan haur edo nerabe horiek familia-inguruan berriz txertatzen saiatzen dira, eta ezin denean beste testuinguru batzuetan txertatzen dituzte. Egoitzarako 526 plaza ditu.		La Red de Hogares tiene como misión la acogida a niños/as y adolescentes en situación de desprotección, derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de guarda y tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que satisfaga las necesidades evolutivas de los niños/as y adolescentes, que preserve sus lazos con la comunidad, que los reintegre a su medio familiar, cuando sea posible, o su integración en otros contextos alternativos. Cuenta con 526 plazas residenciales
Honako hauek dira GUFEn gobernatzen duten organoak, eta hala jasotzen dira erakundearen estatutuetan:		El IFAS se rige por los siguientes órganos, recogidos en sus Estatutos:
a) Gobernu Batzordea.		a) La Junta de Gobierno.
b) Gobernu Batzordeko presidentea.		b) El o la Presidente de la Junta de Gobierno.
c) Gobernu Batzordeko presidenteordea.		c) El o la Vicepresidente de la Junta de Gobierno.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
d) Gerentea. e) Arloetako zuzendariordeak, Gobernu Batzordeak beharren arabera izenda ditzakeenak. Honela egituratzen da GUFEn, eman behar dituen zerbitzuak modu eraginkorrean kudeatzeko: a) Zerbitzu zentralak. Erakunde osoa hartzen duten zeharkako gaiei erantzuten dieten zerbitzuak dira, edo izaera globala dutenak: Gerentzia, laguntza zerbitzuetako zuzendaritzak eta departamenduak, laguntza zerbitzuetako dibisioak, departamenduetako arloak eta unitateak. b) Zerbitzu deszentralizatuak. Erabiltzaileei laguntza integrala emateko zerbitzuak dira, eta erakundearen zentroetan gauzatzen dira. Neurriaren arabera, zuzendaritzak, arloak, zerbitzuak eta unitateak izaten dituzte. Hona hemen, GUFEn zuzendaritza eta agintearen egitura: • Gerentea - o Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria – Dibisioetako buruak • Ikerketa eta Laguntza unitateetako buruak • Zentroetako zuzendariak ▶ Zentroetako arloetako zuzendariordeak ◆ Zentroetako bitarteko agintedunak - o Departamenduetako buruak – Arloetako buruak • Unitateen arduradunak	d) El o la Gerente. e) Los Directores y Directoras de área que puedan ser creados por la Junta de Gobierno en función de las necesidades. Con el fin de la eficiente gestión de los servicios a prestar, el IFAS se estructura en: a) Servicios Centrales, servicios que responden a temáticas transversales que abarcan a toda la organización o tienen un carácter globalizado, y que están conformados por Gerencia; Dirección Asistencial y Departamentos; Divisiones de Servicios Asistenciales, Áreas de Departamentos y Unidades. b) Servicios Descentralizados, servicios con resultados integrales de atención a las personas usuarias, y que se corresponden con los centros del Instituto y se conforman, según su dimensión, en: Dirección, Áreas, Servicios y Unidades. El IFAS cuenta con la siguiente estructura de dirección y mando: • Gerente/a - o Director/a de Servicios Asistenciales – Jefes/as de División • Jefes/as de Unidades de Investigación y Apoyo • Directores/as de centros ▶ Subdirectores/as de Área de centros ◆ Mandos Intermedios de centros - o Jefes/as de Departamento – Jefes/as de Área • Responsables de Unidad	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Honako hauek hartzen dira zuzendaritzako kideztat: Gerentea, Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria, departamenduetako buruak, dibisio buruak, arloetako buruak, eta zentroetako zuzendariak eta zuzendariordeak. GUFEn gerenteak Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen estatutuak aldatzen dituen 2001eko maiatzaren 30eko 4/2001 Foru Arauak ematen dizkion eskudantziak erabiltzen ditu, bere eskumeneko gaietan. GUFEn gerenteari honako eginkizun hauek dagozkio: 1. GUFEn zuzendu eta administratzea. Horretan, presidentearen eta Gobernu Batzordearen mende jardungo du, haietako bakoitzaren eskumenen esparruan. 2. Gobernu Batzordeak eta presidentek ezartzen dituzten ildo estrategikoak eta hartzen dituzten erabakiak betearaztea. 3. GUFEn txertatuta dauden zentro eta zerbitzuen zuzendaritza exekutiboa bere gain izatea eta horren arabera jardutea. 4. GUFEn aurrekontuen aurreproiektua egitea eta Gobernu Batzordeari aurkeztea. 5. GUFEn aurrekontu-ekitaldi bakoitzean zehazten diren mugen barruan, gastuak xedatzea eta ordainketak agintzea, bai eta diru-sarrerak formalizatzea dakarten agiriak baimentzea ere. 6. GUFeko zentroek eta zerbitzuek era guztietako erakunde ofizialekin dituzten harremanak koordinatu eta haiez arduratzea. 7. Aldian behin, presidenteari GUFEn jardunaren berri ematea. 8. Presidenteak eta Gobernu Batzordeak eskuordetzen dizkieten eginkizun guztiak.		Se consideran figuras de dirección: Gerente/a, Director/a de Servicios Asistenciales, Jefes/as de Departamento, Jefes/as de División, Jefes/as de Área, Directores/as y Subdirectores/as de centros. El Gerente o la Gerenta del IFAS ejerce en relación con las materias propias de su competencia, las atribuciones encomendadas en la NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia. Al Gerente o a la Gerenta del IFAS le corresponde: 1. La dirección y administración del IFAS, bajo la dependencia del Presidente y de la Junta de Gobierno en el ámbito de sus respectivas competencias. 2. La ejecución de las líneas estratégicas y demás acuerdos adoptados por la Junta de Gobierno y por el Presidente. 3. Ostentar y ejercer la dirección ejecutiva de los Centros y Servicios integrados en el IFAS. 4. Elaborar y someter a la Junta de Gobierno el anteproyecto de presupuestos del IFAS. 5. Disponer gastos y ordenar pagos dentro de los límites que determinen cada ejercicio los Presupuestos del IFAS, autorizando los documentos que impliquen la formalización de ingresos. 6. Coordinar y asumir las relaciones de los Centros y Servicios del IFAS con organismos oficiales de todo orden. 7. Informar periódicamente al Presidente sobre la marcha del IFAS. 8. Todas aquellas que le sean delegadas por el Presidente y la Junta de Gobierno.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
9. Era berean, eskumena izango du gainerako organoei beren-beregi eman ez zaizkien eskudantzia eta eskumen guztiak erabiltzeko. Laguntza Zerbitzuen zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFeren gerentea ez dagoenean, haren ordezkari jardutea, gerenteak berak ematen dizkion eginkizun guztietan, edo, bestela, Presidentetzak zein Gobernu Batzordeak ematen dizkietenetan. b. Bere eskumeneko zentro, programa eta zerbitzuetarako helburuak proposatzea. B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardura-pekoko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea. b. Bere ardura-pekoko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea. c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez:	9. Asimismo, será competente para ejercer todas las atribuciones y competencias que no se hayan atribuido expresamente al resto de órganos. El Director o la Directora de Servicios Asistenciales ocupa puesto directivo y de mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de dirección: a. Sustituir a la Gerencia del IFAS en caso de ausencia, en todas aquellas funciones que le sean asignadas por aquélla, por la Presidencia o por la Junta de Gobierno, en su caso. b. Proponer los objetivos de los centros, programas y servicios de su competencia. B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia. C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo. c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos:	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
a. Bere eskumeneko arloan, aurrekontuaren aurreproiektua, memoria ekonomikoa eta jardueren memoria egitea, Zerbitzu Orokorrren Departamenduak arlo horretan duen eskumenaren kalterik gabe. b. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. c. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeko gaitan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean. F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkieten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Era berean, Laguntza Zerbitzuetako zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere arloko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiak aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea.		a. Elaborar el anteproyecto de presupuesto, la memoria económica y la memoria de actividades en su área competencial, sin perjuicio de la competencia que en tal materia tiene atribuida el Departamento de Servicios Generales. b. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. c. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Director o a la Directora de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su área (planes de centro y planes transversales). c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Zuzentze-lanari dagokionez, departamenduaren helburuak eta bere eskumeneko programak eta zerbitzuak proposatzea. B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko arloak, unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeco arlo eta unitateetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea. b. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeko langileen eta lanpostuen zerrendaren proposamena egitea. c. Bere ardurapeco arlo eta unitateetarako kontratuak proposatzea. d. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez: a. Bere eskumeneko arloaren jardueren memoria egitea.		D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Departamento ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de dirección, proponer los objetivos del Departamento, programas y servicios de su competencia. B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de áreas, unidades, programas o servicios de su competencia. C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las áreas y unidades a su cargo. b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Dirección de Personas, elaborar la propuesta de la Plantilla y la Relación de Puestos de Trabajo del Instituto. c. Proponer la contratación de personas en las áreas y unidades a su cargo. d. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos: a. Elaborar la memoria de actividades en su área competencial.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
b. Zerbitzu Orokorrren Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeren aurrekontuetarako aurreproiektua eta memoria ekonomikoa egitea. c. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. d. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeko gaitan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzak izapidetzea berari dagokionean. F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkieten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.		b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Servicios Generales, elaborar el anteproyecto de presupuesto y la memoria económica del Instituto. c. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. d. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.
Era berean, departamenduko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11. artikuluan ezarritakoez gainera:		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFeren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiak aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza tekniko eta administratiboa ematea. D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkieten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.		A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Laguntza Zerbitzuetako Ataleko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari. b. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean. E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. Era berean, Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzako dibisio buru bati honako erantzukizun hauek dagozkio : A. Zuzentze-lanari dagokionez:		El Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Dirección de Servicios Asistenciales. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Dirección Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas: a. Proponer a la Dirección Asistencial, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Dirección Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere dibisioko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Ikerkuntzari, garapenari eta berrikuntzari dagokienez, lider izatea norbere dibisioaren esparruan. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Saileko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea departamenduko burutzari, bere eskumeneko unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez, bere mendeko langileen ordezkapenak proposatzea, GUFek arlo horretan hartu dituen erabakien arabera. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.		a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su división (planes de centro y planes transversales). c. Liderar la investigación, desarrollo e innovación en el ámbito de su División. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Área ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de Departamento correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de Departamento la necesidad de creación, extinción o modificación de unidades, programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas, proponer la sustitución del personal a su cargo en el marco de las determinaciones del Instituto en dicha materia. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea departamenduko burutzari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean. E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Era berean, arlo bateko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere arloaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. d. Bere ardurapeko arloaren esparruari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Pertsonen arloari dagokionez, diziplinazko erantzukia egiteko modukoak izan daitezkeen egitateen gaineko txostena egitea. C. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. D. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiak aztertzea. E. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. F. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.		b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Jefatura de Departamento cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de Área, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Área. d. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al ámbito de su Área. B. En materia de personas, emitir informe de hechos susceptibles de reproche disciplinario. C. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias D. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. E. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Zentroko zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Laguntza Zerbitzuetako Ataleko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentzarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:		El Director o Directora de Centro ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de División de Servicios Asistenciales correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:
A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea dibisioko burutzari, bere eskumeneko programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.		A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de División Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de programas o servicios de su competencia.
B. Pertsonen arloari dagokionez:		B. En materia de personas:
a. Bere ardurapeco zentroan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea dibisioko burutzari, posible denean.		a. Proponer a la Jefatura de División, cuando ello fuera posible, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en el centro a su cargo.
b. Bere ardurapeco zentrorako kontratuak proposatzea.		b. Proponer la contratación de personas en el centro a su cargo.
c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean.		c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios.
C. Baliabideei dagokienez:		C. En materia de recursos:
a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.		a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.
b. Bere ardurapeco arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.		b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.
D. Bere ardurapeco gaitan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea dibisioko burutzari, ekintzok izapidetzea bere zuzendaritzari dagokionean.		D. Proponer a la Jefatura de División Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.
E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.		E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes.
Era berean, zentroko zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11:		Asimismo, al Director o a la Directora de Centro, le corresponden las siguientes responsabilidades:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere zentroaren estrategia (zentroaren plana) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko zentroari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. C. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. D. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.		A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Centro (Plan de Centro). c. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al centro a su cargo. B. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias. C. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. D. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzgue conveniente. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes.



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - SARRERAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULO - INGRESOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - SARRERAK Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTULO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS	85.750	74.000	15,88
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	95.805.075	95.157.000	0,68
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	28.500	89.000	-67,98
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	2.116.025	1.610.000	31,43
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.385.350	97.280.000	1,14



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - SARRERAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - INGRESOS

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS		85.750
33	PREZIO PUBLIKOAK PRECIOS PUBLICOS		65.000
334	ERKIDEGO ZERB. ETA GIZARTE ZERB. EGITEAGATIKO PREZ POR PRESTACION DE SERV. COMUNIT. Y SOCIALES		65.000
33403	GIZ. MAILAKO ZERBITZUGINTZA ETA EGUNEKO ZENTR. SERV. SOCIALES Y CENTROS DIA		65.000
3340301	PERTSONA EZINDUEN EGONALDIAK ESTANCIAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD	65.000	
38	ITZULKETAK REINTEGROS		5.000
381	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		5.000
38101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		5.000
3810101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE	5.000	
39	BESTE SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS		15.750
393	ARLO GUZTIETAKO BEHIN-BEHINEKO BALIABIDEAK RECURSOS EVENTUALES DE TODOS LOS RAMOS		750
39301	ARLO GUZTIETAKO BEHIN-BEHINEKO BALIABIDEAK RECURSOS EVENTUALES DE TODOS LOS RAMOS		750
3930101	ARLO GUZTIETAKO BEHIN-BEHINEKO BALIABIDEAK RECURSOS EVENTUALES DE TODOS LOS RAMOS	750	
399	BESTE SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS		15.000
39999	BESTE SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS		15.000
3999901	BESTE SARRERAK OTROS INGRESOS	15.000	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		95.805.075
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		95.805.075
431	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		95.805.075
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		95.805.075
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	95.805.075	
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES		28.500
53	GORDAILUEN KORRITUAK INTERESES DE DEPOSITOS		25.000
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		25.000
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		25.000
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK INTERESES DE CUENTAS GENERALES	25.000	
55	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		3.500
551	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		3.500
55101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		3.500
5510101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES	3.500	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		2.116.025



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		2.116.025
731	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		2.116.025
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		2.116.025
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	2.116.025	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.		350.000
836	FAMILIENAK DE FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		98.385.350



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGITURA ORGANIKOA - GASTUAK
ESTRUCTURA ORGÁNICA DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

KZ CG	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL
5001	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES
5003	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES
5004	ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE
5005	ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA
5006	ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO
5007	TRATU TXARPEKO ANDRAZKOARI LAGUNTZEA ATENCION MUJER MALTRATADA
5010	LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA
5011	TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE
5012	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA
5013	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO
5014	ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI
5015	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI
5016	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASITENCIAL LOIU-UDALOSTE
5017	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA
5018	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE
5021	ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR
5022	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE
5023	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE
5025	LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI
5026	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES
5027	GIZATEK GIZATEK



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGINKIZUNEN ARABERAKO EGITURA - GASTUAK
ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL DEPARTAMENTO - GASTOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEgitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EGITARAU PROGRAMA	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA
	SERVICIOS DE CARACTER GENERAL
11	GOI ZUZENDARITZA ETA GOBERNU ORGANOAK ALTA DIRECCION Y ORGANOS DE GOBIERNO.
1102	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
12	ADMINISTRAZIO KUDEAKETA GESTION ADMINISTRATIVA
1202	LAGUNTZA TEKNIKO ETA JURIDIKOA APOYO TECNICO Y JURIDICO
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA
	SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL
31	GIZARTEAREN SEGURTASUN ETA BABESA SEGURIDAD Y PROTECCION SOCIAL
3103	GIZARTEKINTZA ACCION SOCIAL
310302	UMEAK INFANCIA
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULOS - GASTOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - GASTUAK Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.800.000	58.950.000	3,14
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	34.942.450	36.195.240	-3,46
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	176.875	174.760	1,21
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	2.106.025	1.600.000	31,63
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.385.350	97.280.000	1,14



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUEN ERKAKETA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL				
EURO / EUROS					
SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)	
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.800.000	58.950.000	3,14	
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS	43.780	75.918	-42,33	
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)	43.780	75.918	-42,33	
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	91.429	141.861	-35,55	
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	91.429	141.861	-35,55	
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	84.981	133.210	-36,21	
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	6.448	8.651	-25,47	
16	LAN-ARABIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO	44.277.669	42.489.171	4,21	
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL	44.277.669	42.489.171	4,21	
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	43.332.170	41.585.066	4,20	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	945.499	904.105	4,58	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES	16.087.121	15.943.049	0,90	
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	15.617.121	15.473.049	0,93	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	470.000	0,00	
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES	300.001	300.001	0,00	
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	300.001	300.001	0,00	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	34.942.450	36.195.240	-3,46	
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	266.579	329.864	-19,19	
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	247.689	311.524	-20,49	
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.442	2.371	2,99	
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	9.037	8.774	3,00	
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	7.411	7.195	3,00	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION	906.473	881.963	2,78	
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	704.025	685.230	2,74	

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					
				EURO / EUROS	
SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)	
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.669	4.534	2,98	
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	30.782	29.885	3,00	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	154.460	150.141	2,88	
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.453	1.411	2,98	
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	11.084	10.762	2,99	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS	33.695.112	34.911.291	-3,48	
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	240.160	233.164	3,00	
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	140.139	136.057	3,00	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	49.668	48.223	3,00	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	50.353	48.884	3,01	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS	5.067.949	5.301.541	-4,41	
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	1.271.001	1.288.870	-1,39	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	269.810	262.639	2,73	
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.751.168	1.879.773	-6,84	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	616.239	608.001	1,35	
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	318.309	328.546	-3,12	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	499.545	582.374	-14,22	
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	51.824	50.314	3,00	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	290.053	301.024	-3,64	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES	320.350	311.772	2,75	
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	302.817	294.750	2,74	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	17.533	17.022	3,00	
234	GARRAIOAK TRANSPORTES	392.781	405.615	-3,16	
236	ZERGA TRIBUTOS	82.599	80.343	2,81	

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL				
EURO / EUROS					
SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)	
23601	TOKIKOAK LOCALES	82.068	79.827	2,81	
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	531	516	2,91	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES	26.871.994	27.865.446	-3,57	
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	27.327	26.531	3,00	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	575.164	568.287	1,21	
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	2.349.220	2.324.486	1,06	
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.645.703	1.608.085	2,34	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	140.543	136.450	3,00	
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.004.834	21.122.360	-5,29	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	2.129.203	2.079.247	2,40	
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS	719.279	713.410	0,82	
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	13.509	13.116	3,00	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	33.775	32.791	3,00	
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	74.119	71.960	3,00	
23904	BILERAK, HITZALDIKAK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	173.890	169.345	2,68	
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.501	39.321	3,00	
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	383.485	386.877	-0,88	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO	74.286	72.122	3,00	
241	SARIAK, EGONALDIKAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETAK DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	74.286	72.122	3,00	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	176.875	174.760	1,21	
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	176.875	174.760	1,21	
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	176.875	174.760	1,21	
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	131.573	130.000	1,21	
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	45.302	44.760	1,21	

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL				
EURO / EUROS					
SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)	
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	2.106.025	1.600.000	31,63	
63	ERAIKINAK EDIFICIOS	443.000	407.000	8,85	
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL	443.000	407.000	8,85	
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION		18.000		
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	410.000	356.000	15,17	
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	33.000	33.000	0,00	
65	GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	30.000	30.000	0,00	
651	NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL	30.000	30.000	0,00	
65101	EROSKETAK ADQUISICIONES	30.000	30.000	0,00	
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	139.000	171.000	-18,71	
661	ALTZARIAK MOBILIARIO	117.000	138.000	-15,22	
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	117.000	138.000	-15,22	
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		11.000		
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES		11.000		
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS	20.000	20.000	0,00	
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000	20.000	0,00	
664	OSTILAMENDUA MENAJE	2.000	2.000	0,00	
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000	2.000	0,00	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	1.450.000	927.760	56,29	
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS	1.450.000	927.760	56,29	
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.450.000	927.760	56,29	
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	24.025	34.240	-29,83	
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS	24.025	34.240	-29,83	
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	24.025	34.240	-29,83	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAAurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK
Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					
				EURO / EUROS	
SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)	
69	BESTE IBILGETU BAT OTRO INMOVILIZADO	20.000	30.000	-33,33	
691	BESTEREN ERAKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS	20.000	30.000	-33,33	
69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	20.000	30.000	-33,33	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00	
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	10.000	10.000	0,00	
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	10.000	10.000	0,00	
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	10.000	0,00	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00	
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	350.000	350.000	0,00	
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS	350.000	350.000	0,00	
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	350.000	0,00	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.385.350	97.280.000	1,14	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUA, EGINKIZUNEN ETA EGITARAUEN ARABERA - GASTUAK
PRESUPUESTO DEL DEPARTAMENTO POR FUNCIÓN Y PROGRAMA - GASTOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK**
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

EGITA PROGR	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	%
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA SERVICIOS DE CARACTER GENERAL	24.842.581	25,3%
110201	ADMINISTRATIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	22.777.054	23,2%
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	2.065.527	2,1%
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL	73.542.769	74,8%
310302	UMEAK INFANCIA	29.387.134	29,9%
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES	26.396.813	26,8%
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD	16.857.219	17,1%
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	901.603	0,9%
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.385.350	100%



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		60.800.000
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		43.780
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		43.780
11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	43.780	
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		91.429
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		91.429
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	84.981	
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	6.448	
16	LAN-ARABIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		44.277.669
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		44.277.669
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	43.332.170	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	945.499	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		16.087.121
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARABIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		15.617.121
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARABIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	15.617.121	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES		300.001
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		300.001
19800	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	300.001	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		34.942.450
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		266.579
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		247.689
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	247.689	
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.442
21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.442	
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		9.037
21500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	9.037	
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		7.411
21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	7.411	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		906.473



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		704.025
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	704.025	
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		4.669
22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.669	
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		30.782
22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	30.782	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		154.460
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	154.460	
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.453
22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.453	
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		11.084
22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	11.084	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		33.695.112
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		240.160
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	140.139	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	49.668	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	50.353	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS		5.067.949
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	1.271.001	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	269.810	
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.751.168	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	616.239	
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	318.309	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	499.545	
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	51.824	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	290.053	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		320.350
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	302.817	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	17.533	
234	GARRAIOAK TRANSPORTES		392.781
23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	392.781	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					
EURO / EUROS					
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL		
236	ZERGAK TRIBUTOS		82.599		
23601	TOKIKOAK LOCALES	82.068			
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	531			
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		26.871.994		
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	27.327			
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	575.164			
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	2.349.220			
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.645.703			
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	140.543			
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.004.834			
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	2.129.203			
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		719.279		
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	13.509			
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	33.775			
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	74.119			
23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	173.890			
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.501			
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	383.485			
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		74.286		
241	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		74.286		
24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	74.286			
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		176.875		
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		176.875		
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		176.875		
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	131.573			
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	45.302			
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		2.106.025		
63	ERAIKINAK EDIFICIOS		443.000		
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		443.000		
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	410.000			
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	33.000			



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
65	GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE		30.000
651	NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL		30.000
65101	EROSKETAK ADQUISICIONES	30.000	
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		139.000
661	ALTZARIAK MOBILIARIO		117.000
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	117.000	
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		20.000
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000	
664	OSTILAMENDUA MENAJE		2.000
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		1.450.000
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		1.450.000
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.450.000	
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		24.025
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		24.025
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	24.025	
69	BESTE IBILGETU BAT OTRO INMOVILIZADO		20.000
691	BESTEREN ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS		20.000
69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	20.000	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		98.385.350



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garapena egitarauen arabera
Desarrollo por Programas

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>

Erakundearen egitekoa da araudiaren aldaketetara egokitzea eta horretarako berriz planteatu dira 2015eko ekitaldian bete beharreko helburuak.

“Administrazio Orokorra” aurrekontu programak GUFEn laguntzeko egiten duen guztia eusten du eta programa bakoitzeak planteatutako aldaketak errespetatuz jardungo da.

Modu horretara GUFEn zerbitzu zentralek, eta zerbitzu deszentralizatuentzat ezartzen diren mendekotasunak, honela egituratuko dira:

1. Gerentzia
2. Arloko Zuzendaritza eta zerbitzuetako atalak
3. Pertsonak Zuzentzeko Departamendua
4. Zerbitzu Orokorren Departamendua
5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamendua
6. Lege Aholkularitza

Helburu estrategikoei zeharkako izaera badute ere, sail bakoitzak ondoren adierazten den bezala jardungo du:

1. Gerentziak zerbitzuak hobetzearen aldeko apustua egin du
 - Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzun die.
 - GUFEntzat ezarritako ildo estrategikoak gauzatuko ditu.
 - Arreta eskaintzeko eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak erabiltzen dituzten zentro eta zerbitzuak indartuko ditu, erabiltzaileen bizi-kalitatea hobetzeko arreta integral eta pertsonalizatuaren bitartez.

Está en el ánimo del Instituto adaptarse a los cambios normativos y para ello se replanearon los objetivos y metas a alcanzar en el ejercicio 2015.

Mediante el Programa presupuestario “Administración General” que da soporte a toda la acción asistencial del I.F.A.S se actuará en concordancia con las modificaciones planteadas en cada uno de los programas.

De esta manera los Servicios Centrales del Instituto, y las dependencias que se establecen para los Servicios Descentralizados, se van a estructurar de la siguiente forma:

1. Gerencia
2. Dirección de Área y Divisiones de Servicios
3. Departamento de Dirección de Personas
4. Departamento de Servicios Generales
5. Departamento de Organización y Mejora
6. Asesoría Jurídica.

Si bien los objetivos estratégicos son de carácter transversal cada departamento actuará de la siguiente manera:

1. La Gerencia en su apuesta por la mejora de los servicios .
 - Responderá las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.
 - Ejecutará las líneas estratégicas establecidas para el IFAS.
 - Potenciará centros y servicios de modelos de atención avanzados eficientes e innovadores que promuevan la calidad de la vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
- Eman beharreko zerbitzurako gaitasun handia duten langileak izango ditu. - Eman behar den zerbitzurako beharrezkoak diren baliabide ekonomiko, material eta teknologikoak antolatuko ditu. - Erakundeari balioa emango dioten itunak egingo ditu. 2. Arlo bakoitzeko zuzendaritzak bere mendeko gerentziaren eginkizunaren parekoa duten bera edukiko du, bere eskumeneko esparruaren barruan. Sortzen diren beharrianetara egokituko dira. Laguntza zerbitzuen atalen misioa da Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen pertsonen behar sozialak asetuko dituzte, eta, horretarako, ardurapena dituen zentroak eta zerbitzuak kudeatzea. Hori dela eta, honako helburu hauek betetzen saiatuko dira: - Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea. - Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea. - Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea. - Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko. - Erabiltzaile bakoitzari , jarduketa-ardatza den heinean, ezarrita daukan banako planaren arabera laguntzea, hori izango da erakundearen leloa.	- Apostará por personas altamente cualificadas para el servicio a prestar. - Planificará los recursos económicos, materiales y tecnológicos necesarios para el servicio a prestar. - Establecerá alianzas que aporten valor a la organización. 2. La Dirección o Direcciones de Area con similar misión que la encomendada a la Gerencia, bajo su dependencia y para su particular ámbito competencial se adaptarán a las necesidades que se planteen. Las Divisiones de Servicios Asistenciales atenderán las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, gestionando para ello los centros y servicios de ella dependientes. Es por ello que planificarán: - La respuesta a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social. - Cumplirán los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social. - Gestionarán centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad. - Dispondrán de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada. - La persona usuaria, como eje de actuación, conforme al plan individual de atención que tenga establecido será el santo y seña de la organización..	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>
- Bermatzea GUFeren laguntza zentroek eta zerbitzuek erabiltzaileen asetasuna sustatzen dutela eta halaber sustatzen dutela, hala behar denean, erabiltzaileen familia eta/edo legezko ordezkaria. - Jakintza sortu eta partekatzen laguntzea, ikerketa eta foro espezializatuetan parte-hartzea bultzatuz. - Zerbitzuetako dibisioek Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzarekin partekatzen dituzte misioa eta helburuak, eta konpromisoa hartzen dute nork bere eskumeneko esparruan misio eta helburuok gauzatzeko.		
- Asegurarán que los centros y servicios asistenciales del IFAS promuevan la satisfacción de las personas usuarias y, en los casos que proceda, de sus familias y/o de su representante legal. - Impulsarán la investigación y la participación en foros especializados. - Las Divisiones de Servicios comparten la misión y los objetivos de la Dirección de Servicios Asistenciales, comprometiéndose cada una de ellas a hacerlos efectivos en el ámbito de su competencia.		
3. Pertsonak zuzentzeko sailak ondorengoak egin beharko ditu helburuak betetzeko:	3. El Departamento de Dirección de Personas para la consecución de sus objetivos:	
- Langileei, araubide juridikoari eta ordainsariei dagozkien politikak eraginkortasunarekin betearazi, indarreko xedapenekin eta arauekin bat etorri. - Erakundeak zerbitzua emateko behar dituen profesionalak lortzea. - Pertsonen kudeaketaren inguruko administrazio lanak eraginkortasunarekin egitea: kontratuak, nominak, gizarte segurantzak, gizarte onurak, agiriak gorde eta zaindu... - Erakundean lanean ari diren pertsonen ezagutzak eta gaitasuna bermatu, gauza izan daitezen ematen den zerbitzua behar bezala egiteko eta zerbitzura jotzen duten herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko. - Laneko segurtasuneko eta osasuneko prozedurak, laneko teknikak eta prozedurak eta ekipoak eta instalazioak pertsonentzat seguruak direla bermatzea.		
- Ejecutará eficaz y eficientemente las políticas de personal, régimen jurídico y retributivo, conforme a las disposiciones y normativa en vigor - Proveerá al Instituto de los profesionales adecuados para la prestación del servicio. - Gestionará con eficiencia las tareas administrativas relativas a la gestión de personas: contratos, nóminas, seguridad social, beneficios sociales, archivo y custodia de documentos... - Garantizará que el conocimiento y aptitud de las personas de la organización permite a ésta disponer de profesionales altamente cualificados para el servicio a prestar y capaces de garantizar los derechos lingüísticos de las personas usuarias. - Asegurará que los procesos relativos a la seguridad y salud laboral, las técnicas y procedimientos de trabajo, y los equipamientos e instalaciones promueven técnicas y procedimientos, son seguros para las personas.		

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
4. Zerbitzua eskaintzeko egokiak diren helburu ekonomikoak, teknologikoak, ondasunak eta artxibategiak betetzeko, Zerbitzu Orokorraren Departamentuak bere jarduketak sakonduko ditu ondorengo arloetan: ▪ GUFEn urteko aurrekontuaren zirriborroa prestatzea (gero onar dezaten), Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritzarekin eta departamenduetako burutzeekin koordinatuta. ▪ Aurrekontuko programetako gastuak eta diru-sarrerak exekutatzeko, eta haien jarraipena eta kontrola egitea. ▪ Kanpoko hornidura eta zerbitzuak jasotzeko lehiaketa publikoak kudeatzea. ▪ GUFEn ezartzen dituen lankidetzak hitzarmenen eta itunen kudeaketa administratiboaz arduratzea. ▪ GUFEn ondasun-baliabideak kudeatzea. ▪ GUFEn eraikinen zaintza, mantentze-lanek eta erabilera egokiaz arduratzea. ▪ Erakundearen zentroak eta zerbitzuak euren zerbitzua emateko egoki diren baliabide material eta teknologikoez hornitzea. ▪ GUFeko erregistro nagusia kudeatzea. ▪ Erakundearen agiritegi nagusia kudeatzea. ▪ GUFEn eta bere zentro eta zerbitzuen etorkizuneko beharrezanetara egokituko da. 5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamentuak GUFEn erabiltzaileen eskubideak bermatzen dituela zainduko du, eta kudeaketa-metodologia bat ematea GUFEn bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.	4. El Departamento de Servicios Generales para el cumplimiento de sus objetivos económicos, patrimoniales, tecnológicos y archivísticos adecuados para la prestación del servicio profundizará sus actuaciones en materias tales como: . ▪ Elaboración del borrador del presupuesto anual del IFAS, en coordinación con la Dirección de Servicios Asistenciales y las Jefaturas de Departamento. ▪ Ejecución y control de los gastos e ingresos de los programas presupuestarios. ▪ Gestión de los concursos públicos para la provisión de suministros y servicios exteriores. ▪ Gestión administrativa de los convenios y acuerdos de colaboración que establezca el Instituto. ▪ Gestión de los recursos patrimoniales del IFAS. ▪ Velar por la conservación, mantenimiento y uso adecuado de los edificios del Instituto. ▪ Dotación a los centros y servicios del Organismo de los medios materiales y tecnológicos adecuados para el servicio a prestar. ▪ Gestión del registro general del IFAS. ▪ Gestión el archivo general del Instituto. ▪ En definitiva se adaptará a las necesidades futuras del IFAS y sus centros y servicios. 5. El Departamento de Organización y Mejora velará para que el IFAS garantice los derechos de las personas usuarias y proveer a la organización de metodología de gestión que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>

Ondorengoa zainduko du kontu handiz:

- Metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEn politika eta estrategia prestatu, zabaltu, ebaluatu eta berrikusteko.
- Erakundearen politika eta estrategia gauzatzeko bidean, metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEn lan-sistemak prestatu, zabaltu, ebaluatu eta berrikusteko.
- Lan-sistemek GUFEn laguntza zerbitzuetako erabiltzaileen eta langileen eskubideak eta betebeharrak bermatzen dituztela ziurtatu.
- Etengabeko hobekuntzarako egokia den metodologia xedatu, ezarri eta bultzatu.
- GUFEn beharretarako egoki diren komunikazio-kanalak xedatu, ezarri eta bultzatu.
- GUFEn zentro eta zerbitzuetako erabiltzaileen eskubideak benetan betetzeko neurriak xedatu, ezarri eta bultzatu.
- Erabiltzaileen iradokizunak, kexak eta erreklamazioak kudeatu.

6. Azkenik, Lege Aholkularitzaren misioa da, legelari aholkulariaren arduraean, GUFEn Zuzenbidearen arloan duen aholku-organo eta kontseilari lana egitea, eta laguntza eskainiko du ondorengo arloetan:

- Legeen arloko aholkularitza ematea, ahoz eta idatziz, GUFeko organo, departamendu eta zentro guztiei.

De manera detallada velará por lo siguiente:

- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar la política y estrategia del Instituto.
- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar los sistemas de trabajo del Instituto, en orden a hacer efectiva la política y estrategia.
- Asegurar que los sistemas de trabajo garantizan el cumplimiento efectivo de los derechos y obligaciones de las personas usuarias de los Servicios Asistenciales del Instituto y de los profesionales del mismo.
- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para mejora continua.
- Disponer, implementar y apoyar canales de comunicación adecuados a las necesidades del IFAS.
- Disponer, implementar y apoyar medidas que hagan efectivos los derechos de las personas usuarias de los centros y servicios del IFAS.
- Realizar la gestión de las sugerencias, quejas y reclamaciones de las personas usuarias.

6. Por último, la Asesoría Jurídica, bajo la responsabilidad del Letrado Asesor o Letrada Asesora, como órgano consultivo y asesor, de carácter general, del IFAS en materia de Derecho prestará apoyo en las siguientes materias:

- El asesoramiento jurídico, verbal y por escrito, de todos los Órganos, Departamentos y Centros del IFAS.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
- Zuzenbidearen araberrako txostenak ematea, bai indarreko arauak beren-bereragi hala egin behar dela xedatzen duten gaitan, bai Gerentziak eskatu edo egoki ikusten duen gainerako kasuetan ere. - Izaera juridikoko irizpenak eta ebazpen proposamenak egitea. - GUFERen arloen eta zentroen irizpide juridikoak bateratzea. - GUFERen Gobernu Batzordeak erabaki behar dituen gaiak prestatu, kudeatu eta haiei buruzko txostenak prestatzea. - GUFERen presidentearen, presidenteordearen eta gerentearen eskumeneko espedienteak eta ebazpen-proposamenak aztertu eta funtsatzea. - GUFERek arautzeko duen ahalmenak erabiltzean ematen dituen xedapenen legezketasunaz barneko kontrola egitea. - GUFERko departamenduen izapidetzen dituzten administrazio-errekurtsoetan eta ondare erantzukizunari buruzko espedienteetan, ebazpen-proposamenetarako txostenak prestatzea. - Justizia auzitegien aurrean, haien instantzia guztietan, GUFERen zuzendaritza juridikoaz arduratzea, nahiz eta, hala xedatzen denean, posible izan abokatu eta auzitegietao prokuradoreen zerbitzuak erabiltzea. - Espedienteak funtsatzea honako kasu hauetan: partikularrek jarritako demanderi amore emateko, Administrazioak sustatutako ekintza eta errekurtsoei uko egiteko, eta errekurtsoa ipini zaien egintza eta xedapenen eragina eteteko. - La emisión de informes en derecho de todos aquellos asuntos en que sea preceptivo por disposición expresa de las normas vigentes, así como en los demás casos en que la Gerencia lo solicite o tenga por conveniente. - La formulación de dictámenes y propuestas de resolución de carácter jurídico. - La unificación de los criterios jurídicos de las distintas áreas y centros del IFAS. - Preparar, gestionar e informar de cuantos asuntos deban someterse a la consideración de la Junta de Gobierno del IFAS. - Conocer y sustanciar los expedientes y propuestas de resolución de la competencia del/la Sr./Sra. Presidente, Vicepresidente y Gerente del IFAS. - Ejercer el control interno de la legalidad de las disposiciones que dicte el IFAS en el ejercicio de sus facultades reglamentarias. - Informar las propuestas de resolución de recursos administrativos y expedientes de responsabilidad patrimonial tramitados por los distintos Departamentos del IFAS. - Ejercer la dirección jurídica del Instituto ante los Tribunales de Justicia, en todas sus instancias, sin perjuicio de la utilización de los servicios de Abogados y de Procuradores de los Tribunales cuando así se disponga. - La sustanciación de expedientes relativos al allanamiento de las demandas interpuestas por particulares, desistimiento de acciones o recursos promovidos por la Administración y suspensión de efectos de los actos y disposiciones recurridos.		

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Era guztietako ekintzei (judizialei eta epaiz kanpokoei) dagozkien erabakiak eta ebazpenak hartzeko proposamenak izapidetzea, auzibidera agertzeko: auzi zibiletan, auzi kriminaletan, administrazioarekiko auzietan eta lan arlokoetan. ▪ GUFEn eskubideen defentsa juridikoaz arduratzea, beste herri administrazio batzuetako organoen aurrean. ▪ Agindu dizkioten gainerako zeregin guztiak. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La tramitación de las propuestas para la adopción de acuerdos y resoluciones relativas al ejercicio de acciones de toda clase, judiciales y extrajudiciales, para personarse en asuntos civiles, criminales, contencioso-administrativos, laborales y administrativos. ▪ Ejercer la defensa jurídica de los derechos e intereses del IFAS ante los distintos organismos de las otras Administraciones Públicas. ▪ Todo aquello que pueda encomendársele. |
|--|--|

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1	1	ERAKUNDEAREN LAGUNTZA POLITIKA AZALTZEA FORMULAR LA POLITICA ASISTENCIAL DEL INSTITUTO GOBERNU BATZAREN BILERAK REUNIONES DE LA JUNTA DE GOBIERNO Bileren kopurua. Número de Reuniones	4
2	3	1	ERAKUNDEKO LANGILEAK KUDEATZEA, EZARRI BEHAR DEN LEGERIA BETEZ GESTIONAR EL PERSONAL DEL INSTITUTO CUMPLIENDO LA LEGISLACION APLICABLE HARREMANAK IZATEA LANGILEEN ORDEZKARIEKIN. MANTENER RELACIONES CON REPRESENTANTES DEL PERSONAL Bileren kopurua. Número de reuniones	10
3	1	1	EPE LABUR ETA ERTAINGO EGITARAUAK EZARTZEA. ESTABLECER PROGRAMAS A CORTO Y MEDIO PLAZO ZUZENDARITZA TALDEAREN BILERAK REUNIONES DEL EQUIPO DIRECTIVO Bilera kopurua Número de reuniones	20
4	1	1	AURREKONTUA BETEARAZTEA, INDARREKO LEGERIAREN ETA HELBURUEN ARABERA EJECUTAR PRESUPUESTO SEGUN LA LEGISLACION VIGENTE Y OBJETIVOS GASTU-AURREKONTUAREN KUDEAKETA-FUNTZIOAK ZUZENDU DIRIGIR FUNCIONES DE GESTIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO 1 Kreditu aldaketen kopurua (gehikuntzak, zabaltzeak, sortzeak eta transferentziak) Nº Modificaciones de crédito (incorporaciones, ampliaciones, generaciones y transferencias)	4
		2	Aurrekontutik gauzatutako %, II. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo II	100
		3	Aurrekontutik gauzatutako %, IV. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo IV	100
		4	Aurrekontutik gauzatutako %, VI. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VI	100
		5	Aurrekontutik gauzatutako %, VII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VII	100
		6	Aurrekontutik gauzatutako %, VIII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VIII	100
5	1	1	LANEKO OSASUNAREN ARLOAN ARAUDIA BETETZEA CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA EN MATERIA DE SALUD LABORAL PREBENTZIO ZERBITZUA EZARTZEA IMPLEMENTAR SERVICIO DE PREVENCIÓN Langileen arriskuen ebaluazioaren fitxak. Fichas de evaluación de riesgos del personal	1
6	1	1	ERAKUNDEAREN EKIPAMENDU INFORMATIKOA EQUIPAMIENTO INFORMATICO DEL INSTITUTO. EKIPAMENDU INFORMATIKOAREKIN JARRAITZEA CONTINUAR CON EL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO. Ekipo informatikoen zuzkidura Dotación de equipos informáticos.	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
7			GAUR EGUNGO AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK LAGUNTZA-EREDUETARA EGOKITZEA ADAPTAR LAS INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS ACTUALES A LOS MODELOS ASISTENCIALES	
	1		EGOERA AZTERTZEA ANALIZAR LA SITUACION	
		1	Jarduteko plan bat zehaztea Establecer un plan de actuación	1
8			LANGILEEN PRESTAKUNTZA-BEHARRIZANAK PLANIFIKATU PLANIFICAR LAS NECESIDADES DE FORMACION DEL PERSONAL	
	1		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA BARRUKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN INTERNA	
		1	Bertaratutako emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres asistentes	77
		2	Bertaratutako gizonezkoen ehunekoa porcentaje de hombres asistentes	23
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	1.976
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	127
		5	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen emakume kopurua número de mujeres distintas formadas	529
		6	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen gizon kopurua número de hombres distintos formados	175
	2		MIKROINFORMATIKAKO LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKOA ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EN MICROINFORMÁTICA	
		1	Bertaratutako emakume kopurua porcentaje de mujeres asistentes	75
		2	Bertaratutako gizon kopurua porcentaje de hombres asistentes	25
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	142
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	11
		5	Lehenengoz edo berriro bertaratu den emakume kopurua número de mujeres distintas asistentes	90
		6	Lehenengoz edo berriro bertaratu den gizon kopurua número de hombres distintos asistentes	30

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		21.578.370
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		14.032.269
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		14.032.269
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		13.943.692
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	13.943.692	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		88.577
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	88.577	
18		GIZARTE KUOTAK		
		CUOTAS SOCIALES		7.246.100
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		6.776.100
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		6.776.100
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	6.776.100	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	470.000	
19		GIZARTE PRESTAZIOAK		
		PRESTACIONES SOCIALES		300.001
198		JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		300.001
19800		JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		300.001
19800	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	300.001	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		649.809
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		17.999
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
21300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	10.588	
216		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		7.411
21600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		7.411
21600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	7.411	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		29.855
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		11.258
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		11.258



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	11.258	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.588
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.588
22500	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.588	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		15.883
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		15.883
22600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.883	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.126
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.126
22700	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.126	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		527.669
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		75.935
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		37.059
23101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	37.059	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		7.111
23102	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	7.111	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		31.765
23103	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	31.765	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		17.426
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		8.417
23204	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	8.417	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.283
23207	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.283	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.012
23209	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	2.012	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		3.714
23299	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.714	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		66.707
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		58.236

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23301	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	58.236	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		8.471
23302	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	8.471	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		16.555
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		16.555
23400	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	16.555	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.306
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.306
23601	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.306	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		144.924
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS		27.327
23701	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	27.327	
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		1.125
23705	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.125	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		116.472
23799	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	116.472	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		200.816
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS		13.509
23901	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	13.509	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		33.775
23902	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	33.775	
23903		JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS		74.119
23903	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	74.119	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		52.942
23904	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	52.942	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		26.471
23999	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	26.471	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		74.286
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		74.286



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		74.286
24100	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	74.286	
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		176.875
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		176.875
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		176.875
46901		LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS		131.573
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	131.573	
46902		URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS		45.302
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	45.302	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		22.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		9.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		9.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		9.000
63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	9.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		8.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		8.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	8.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		5.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		5.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.000
68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.000	
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	350.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		22.777.054



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALoturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO/EUROS

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	21.578.370
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	649.809
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	176.875
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	9.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	8.000
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	5.000
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS	350.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	22.777.054

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1		INSTITUTUAREN KUDEAKETA HOBETU EUSKARRI INFORMATIKOEN BITARTEZ MEJORAR LA GESTION DEL INSTITUTO MEDIANTE SOPORTES INFORMATICOS	
			INFORMATIKAKO GAI DESBERDINETAN APLIKAZIOAK GARATU, MANTENTZEA EGIN ETA LAGUNTZA EMAN DESARROLLO DE APLICACIONES, MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA EN INFORMATICA EN DIFERENTES MATERIAS	
		1	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak Horas de mantenimiento y adaptaciones al ejercicio de aplicaciones	2.070
		2	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak Horas de desarrollo de nuevas aplicaciones	18.632
		3	Honako hauetan egindako orduak: antolaketa, aholkularitza, kalitatea, Web orrien argitalpena, eta politika teknologikoak egitea Horas de organización, consultoría, calidad, publicación páginas Web y elaboración de políticas tecnológicas	4.064
	2		EKIPOAK BERRITZEA RENOVACION DE EQUIPOS	
		1	Berritu beharreko ekipo kopurua / ekipoak guztira % de equipos a renovar / total equipos	3
2			APLIKAZIO INFORMATIKOAK ERABILTZERAKOAN ERABILTZAILEARI ARRETA EGOKIA BERMATU GARANTIZAR LA ADECUADA ATENCION AL USUARIO EN EL USO DE LAS APLICACIONES INFORMATICAS	
	1		BARRUKO EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU INTERNO	
		1	Berriztatu beharreko ekipoen %ekipo guzkiak Nº incidencias resueltas por el CAU interno	614
	2		KANPOKO ERABILTZAILEEK EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA (LAGUNTZAK ESKATU DITUZTENAK...) SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU DE USUARIOS EXTERNOS (SOLICITANTES DE AYUDAS, ...)	
		1	Kanpoko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua Nº incidencias resueltas por el CAU externo	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		605.527
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		605.527
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		575.164
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS		575.164
23704	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	575.164	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		30.363
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		30.363
23904	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	30.363	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		1.450.000
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		1.450.000
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		1.450.000
67201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.450.000
67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	1.450.000	
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIJATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103		LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.		10.000
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	10.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.065.527



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

EURO/EUROS

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	605.527
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	1.450.000
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIJATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	10.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	2.065.527

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer

Egoitzetako Harrera adin txikiko pertsonak zaintzeko beste irtenbide bat da, administratiboa edo judiziala. Haurrek euren familiak estali ezineko beharrian materialak edo afektibitate- edo hezkuntza-beharrianak dituztenean, egoera horrek aldi bat irauten badu ere, bizikidetza-inguru baten arreta integrala izatea bermatzen du irtenbide honek.

Horrenbestez, familiaren etxean egon ezin duten adin txikikoei zuzendutako babes-neurria da. Elkarbizitzarako egoitza bat eskaintzen zaie, beren beharrianak behar bezala asetzeko. Harrera helburu horretara bideratutako etxebizitza edo egoitza batean egiten da. Bertan eguneko 24 orduetan zerbitzua eskaintzen dieten profesionalak daude.

Egoitzetako Harrerak bi ezaugarri nagusi ditu: instrumentu izaera (helburu egonkor eta normalizatua duen Kasu Plan baten zerbitzura dagoelako) eta denborazkotasuna (denboraldi mugagabe edo luze baterako beste etxe baten bizitzeko beharrian duten adin txikikoentzako irtenbidea dira familia harrera edo adopzioa, posible den kasuetan). Horrela izanik, egoitzetako harrerarako baliabideak, modalitate desberdinetan, gizarte baliabide aproposa dira familiartekoa ez den elkarbizitzarako testuinguru batean bizitzea behar duten adin txikikoentzat.

Egoitzetako harrera haurrak eta nerabeak babesteko sistemaren parte da eta sistema horren oinarri, helburu eta funtzio berdinak ditu.

Dena den, Egoitzetako Harrerak ondorengo helburu zehatzak ditu:

El Acogimiento Residencial es la medida alternativa de guarda de personas menores de edad, de carácter administrativo o judicial, cuya finalidad es ofrecer una atención integral en un entorno residencial a aquellos niños, niñas y adolescentes cuyas necesidades materiales, afectivas y educativas no pueden ser cubiertas, al menos temporalmente, en su propia familia.

Es, por tanto, una medida de protección destinada a aquellas personas menores de edad que no pueden permanecer en sus hogares familiares, y mediante la cual se les proporciona un lugar de residencia y convivencia que cumpla con el cometido de una adecuada satisfacción de sus necesidades. El acogimiento se realiza en una vivienda o residencia específicamente destinada a este fin con la atención de profesionales prestando su servicio 24 horas al día.

La medida de Acogimiento Residencial se basa en dos características fundamentales: su carácter instrumental, ya que está al servicio de un Plan de Caso que contemple una finalidad estable y normalizada; y la temporalidad, en cuanto que las personas menores de edad que requieran un hogar de sustitución por tiempo indefinido o muy larga estancia deberían orientarse hacia el acogimiento familiar o la adopción cuando sea posible. Así pues, los recursos de acogimiento residencial, en sus diferentes modalidades, configuran un tipo de recurso social indicado para aquellas personas menores de edad que precisan de un contexto de convivencia sustitutivo de la familia.

El Acogimiento Residencial es una parte del que se denomina sistema de protección a la infancia y la adolescencia, compartiendo sus principios, objetivos últimos y funciones.

Se consideran no obstante como objetivos específicos del Acogimiento Residencial los siguientes:

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
I. Haurrentzako segurtasuna eta babesa bermatzen dituen ingurua izatea, erantzukizuna eta harreman positiboa sustatzeko hezkuntza eredu egokietatik ikas dezaten.	I.	Constituir un entorno de seguridad y protección para los niños y niñas donde puedan generarse experiencias de aprendizaje basadas en adecuados modelos educativos de responsabilidad y relación positiva.
II. IGarapena eta hazte pertsonala indartzea, adimena,afektibitatea, gizartea eta osasunari dagokienez. Horrela etxe edo egoitza baten egoteak familiarteko egoera desegokia ekiditeaz gain, egoera latz horrek haurrari eragin ahal izan dizkion nahasmendu edo atzerapenak gainditu nahi dira.	II.	Potenciar el máximo desarrollo y crecimiento personal en las principales dimensiones intelectual, afectiva, social y de salud, de forma que la permanencia en un hogar o residencia no solamente evite el deterioro propio de una inadecuada situación familiar, sino que contribuya a superar los posibles trastornos o retrasos que el niño pueda presentar.
III. Haurrak gizarteratzeko inguru nagusietan integratzea: ikastetxea, erkidegoa, edota lana ere. Normalizatutako gizarte-baliabideen erabilera indartuko litzateke modu honetara.	III.	Integrar a los niños en los principales contextos de socialización como la escuela, la comunidad o, en su caso, el trabajo, intensificando la utilización de los recursos sociales normalizados.
IV. Haurrak ingurune seguru, hazkurritsu eta terapeutikoan haztea, nortasun kultural eta etnikoa sustatzen dituen heinean haurrak hezkuntza- eta gizarte-, garapen-, osasun-, jarrera- eta emozio-beharrizanak aurki ditzan.	IV.	Proveer a los niños con un ambiente seguro, nutritivo, y terapéutico que respete y promueva la identidad cultural y étnica, a la vez que cubre sus necesidades únicas educativas, sociales, de desarrollo, salud, conductuales y emocionales.
V. Haurrei eguneroko elkarbizitza-ingurune bat eskaintzea, harreman, babes eta afektibitatean oinarritutako esperientzia positiboak izan eta ikasten joateko. Horrek autonomia eta heldutasuna garatzen lagunduko die.	V.	Proveer a los niños de un ambiente cotidiano de convivencia que facilite experiencias positivas de vinculación, apoyo, afecto y oportunidades de nuevos aprendizajes para desarrollar su autonomía y su madurez.
VI. Haurrak eta familiak adoretzea, ongizatean oinarritutako familia-inguruneari trabak jarri dizkioten baldintzei aurre egiteko.	VI.	Ayudar a los niños y familias a trabajar sus fortalezas para afrontar las condiciones que han sido un obstáculo para un contexto familiar de bienestar.
VII. Haurrei eta familiei familiarteko harremanak hobetzen laguntzea eta posible izanez gero, familia berriz batzea.	VII.	Ayudar a los niños y las familias a mejorar sus relaciones familiares y, donde sea posible, la reunificación familiar.
VIII. Haurrei eta familiei kideen adimen gaixotasunek edo mendekotasun egoerak haiengan duten eraginari aurre egiten laguntzea.	VIII.	Ayudar a niños y familias a enfrentarse efectivamente con el impacto de los problemas de salud mental o dependencia de sustancias de sus miembros.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
IX. Familiakideak elkartu ezin direnean, haurrak eta gurasoak irtenbide bat bilatzeko prestatzea.	IX. Preparar a los niños y los padres para alternativas a la reunificación cuando ésta no sea posible.	
X. Nerabe nagusiei gaitasunekin, baliabideetarako sarbideekin laguntzeaz gain, behar duen laguntza ekonomiko, emozional, sozial eta erkidegokoa ematea, heldutasunera modu egokian pasa dadin.	X. Ayudar a los adolescentes mayores con habilidades, acceso a recursos y los apoyos económicos, emocionales, sociales y comunitarios necesarios para conseguir una transición a la vida adulta exitosa.	
XI. Epe luzerako erkidego-laguntza ematea eta gizartearekiko loturak indartzea, egoitzako esperientziaren ostean ondo gizarteratu dadin.	XI. Ayudar en el establecimiento de apoyos comunitarios a largo plazo y vínculos sociales que se necesitan para la integración social exitosa después de la experiencia residencial.	
GUFEn haurrei, nerabeei, familiei eta emakumei laguntza eskaintzeko zerbitzuak arduratzen dira egoitza-arreta hau eskaintzeaz. Bizkaian babesgabetasun egoeran dauden haur eta nerabeentzako egoitza-baliabideak kudeatzen dituzte, kudeaketa propioaren edota hitzartuaren bitartez.	Los Servicios Asistenciales para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer del I.F.A.S. son los encargados de proporcionar esta atención residencial gestionando todos los recursos residenciales para la Infancia y la Juventud en situación de desprotección de Bizkaia, tanto los de gestión propia como los de gestión convenida.	
Jarduketarako irizpide nagusi gisa hartzen dira pertsonalizazioa, integrazioa eta normalizazioa. Egokitzen zaizkien erabiltzaile guztien bizitzaren alderdi guztietan bultzatzen dituzte.	Se asumen como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.	
Integrazioaren irizpidea pertsona orok tokatu zaion erkidegoan bizi behar duela dio, bere adineko beste edozein pertsonak bezala erkidego horretan parte hartuz. Sarritan pertsona baten urritasun fisiko, psikiko edo sozialek erkidegotik urruntzen dute eta zaila egiten da gizartea minberatu gabe urritasun horrekin bizitzea.	El Principio de Integración es entendido como el derecho de toda persona a vivir en la comunidad que le ha tocado, participando de ella en la misma medida que cualquier persona de su edad. A menudo, distintos déficits que padece una persona, ya sean físicos, psíquicos o sociales, le segregan del colectivo, impidiendo su posibilidad de "vivir con", sin que el colectivo social se resienta por ello.	
Aurrez aipatutako horren ondorioa normalizazioaren irizpidea litzateke. Urritasuna duen pertsona horri inguru normalizatzaile baten baitan lagundu behar zaio, hau da, gizartearen parametro arautzaileen baitan lagundu behar zaio. Horrek gure zentroetan dauden adin txikikoen osasuna, hezkuntza eta aisia tratatzeko moduari egiten dio erreferentzia.	Consecuencia del anterior es el Principio de Normalización por el que se define la necesidad de orientar las atenciones del sujeto deficitario en un marco normalizador, es decir, haciendo uso de los parámetros normativos de la sociedad. Hace referencia, entre otros, al modo de abordar los aspectos sanitarios, escolares o de tiempo libre de los menores acogidos en nuestros Centros.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
Pertsonalizazio Printzipioak adingabekoa izaki bakar eta errepikaezintzat joko du, erantzuna behar duten beharizan zehatzak dituen. Horrek guztiak behartuta gure zerbitzuetatik adingabekoen mentsak, zailtasunak eta beharizanak asetu behar ditugu, era integral eta orobiltzailean. Oinarri horiek Zerbitzu honek burutzen duen kudeaketa mugatzen eta garatzen dute, zerbitzua osotzen duten zentro guztien hezkuntza eta laguntzarako ekintzen ardatza dira eta gizarte mailan ondo irabazitako maila eta ospea duten erakundeek Gizarte Zerbitzuen alorrean ematen dituzten aholkuen arabera eguneratzen dira. Gure Autonomia Erkidegoan oinarri edo gidalerro horien goi adierazpena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da, eta, gure erakundeari dagokionez, Gizarte Ekintza Sailak onetsitako "Babesik gabe dauden haurrei laguntzeko planean" mamitzen dira. – Erakundeek pentzutut dauden adingabekoen familia biologikoei laguntzeko metodoak, prozedurak eta egitarauak hautatzea. – Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatuko dituena. – Elikadura orekatua eta nahikoa – Tratu pertsonala, atsegintasun eta begirunean oinarritzen dena, beren beregi tratu txar fisikoak edo psikikoak baztertuz. – Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza ematea. – Laguntzak ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaileenak izan daitezela zentrotik irteten denerako.	El Principio de Personalización establece la necesidad de concebir al menor como un ser único e irrepitable con necesidades específicas a las que hay que responder. Ello nos obliga a afrontar, desde nuestros servicios, las carencias, dificultades y necesidades de los menores de una manera integral y global. Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes hogares y centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales, y que se concretan en nuestra institución en los Planes de Atención a la Infancia en situación de desprotección aprobados por el Departamento de Acción Social-Gizartekintza. Por tanto, a cada niño, niña o adolescente que llega a uno de nuestros hogares o centros se le ofrece: – Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad. – Una alimentación suficiente y equilibrada. – Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico. – Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente. – Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
- Osasun laguntza normalizatua eta beharrianen araberakoa ematea: - Hezkuntza eta laguntza egitarau norbanakotua, erakundearen arteko koordinazioa, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak gainditzeko. - Askatasunari erabateko begirunea eskaintzea, askatasuntzat norberaren etorkizuna behin betiko bideratuko duten erabakiak hartzea jotzen dugularik.. - Bere familiari arreta eskaintzea, posible denean elkarbizitza naturala berriz sustatzeko.	- Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades. - Un programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces. - Un respeto escrupuloso a su libertad, entendiéndola ésta como la capacidad de tomar decisiones que van a orientar definitivamente su devenir personal. - Una atención a su familia que posibilite, cuando sea posible, su reinserción al núcleo natural de convivencia.	
Haurrak, Gazteak eta Familia		Infancia, Juventud y Familia.
Egitarau hau, beti ere Memorian adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, bai kudeaketa propioko zentroek eta etxebizitzek, bai 15 erakunde desberdinekin hitzarmenaren bidez kudeatutako zentroek eta etxebizitzek garatzen dute.		Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, es desarrollado tanto por centros y hogares de gestión propia como por centros y hogares gestionados mediante convenios con 15 entidades diferentes.
Adingabeentzako Harrera Egoitzen Sareak 526 egoitza-plaza biltzen ditu, 47 egoitzaren artean banatuak. Gainera, baditu hitzarmenak lurralde historikotik kanpoko 2 baliabiderek. Berariazko lau programatan antolatuta dago:		La Red de Acogida Residencial de Menores cuenta con 526 plazas residenciales distribuidas en 45 dispositivos residenciales, además de convenios con 2 recursos fuera de Bizkaia. Se ordena en cuatro Programas específicos:
1.- Babesteko Oinarritzako Sarea		1.- Red Básica de Protección
27 etxebizitzak (10 berezko kudeaketakoak eta 17), 3 zentrok, hitzarmenaren bidez kudeatutakoak, osatzen dute.		Formada por 27 Hogares (10 de gestión propia y 17 de gestión mediante convenio) y por 3 Centros gestionados mediante convenio.
Eskainitako plazen kopurua guztira honakoa da		El número total de plazas ofertadas es el siguiente:
- Sare Propioko Etxebizitzak: 100 - Hitzartutako Etxebizitzak: 160 - Hitzartutako Zentroak: 63		- Hogares Red Propia: 100 - Hogares Convenidos: 160 - Centros Convenidos: 63
Guztira: 323		Total: 323

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
2.- Nerabeei arreta eskaintzeko Sare Especializatua.	2.- Red Especializada destinada a la atención de adolescentes.	
Lau zentro daude sarean, eta denak kudeatzen dira hitzarmen bidez. Gainera, Bizkaitik kanpoko zentro batean 5 plaza daude itunduta. Guztira 45 plaza daude	Está formada por 4 hogares gestionados mediante convenio, además de 5 plazas convenidas en un centro fuera del Territorio. El número total de plazas disponibles es de 45.	
3.- Urritasun larriak dituzten adin txikikoei arreta eskaintzeko Sare Especializatua	3.- Red Especializada destinada a la atención de menores con graves discapacidades.	
3 zentrok osatzen dute. Bat bere erara kudeatzen da eta bertan 10 plaza daude; beste biak, berriz, hitzarmen bidez kudeatzen dira (15 plaza), eta Bizkaitik kanpoko zentro batean 4 plaza daude itunduta. Guztira 29 plaza eskuragarri daude	Está formada por 3 centros, uno de gestión propia de 10 plazas y otros dos mediante convenio, con 15 plazas, además de otras 4 plazas convenidas en otro centro fuera del Territorio. El número total de plazas disponibles es de 29.	
4.- Lagundu gabeko atzerriko adin txikikoei arreta eskaintzeko sare espezializatua.	4.- Red especializada destinada a la atención de menores extranjeros no acompañados.	
Hitzarmen bidez kudeatutako 7 egoitzak osatzen dute. Guztira 129 plaza daude, ondoren adierazten den bezala banatuta:	Está formada por 7 dispositivos residenciales gestionados mediante convenio. El número de plazas total disponible es de 129, distribuidas en los siguientes dispositivos:	
Hitzartutako zentroak: 90	Centros Convenidos 90	
Hitzartutako etxeak: 39	Hogares Convenidos: 39	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAHelburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			INSTITUTUAREN KARGUPEKO UME ETA NERABEEI BABESA ESKAINTZEA, ETA HAIEN INTEGRAZIO ETA NORMALIZAZIOA SUSTATZEA OFRECER PROTECCION Y PROMOVER LA INTEGRACION Y NORMALIZACION DE LOS NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES ENCOMENDADOS AL INSTITUTO.	
	1		UME ETA NERABEEI ARRETA EMATEA OINARRIZKO BABES SAREAREN BITARTEZ ATENDER A NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES EN LA RED BASICA DE PROTECCION	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Total de atendidos	300
		2	Mutil kopurua Número de chicos	180
		3	Arreta jaso duen neska kopurua Número de chicas atendidas	120
	2		NERABEEI ARRETA EMATEA PORTAERA ARAZOETARAKO PROGRAMA ESPEZIFIKOAREN BITARTEZ ATENDER A ADOLESCENTES EN EL PROGRAMA ESPECIFICO DE DIFICULTADES DE COMPORTAMIENTO	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	58
		2	Mutil kopurua Número de chicos	35
		3	Neska kopurua Número de chicas	23
	3		NERABEEI ARRETA EMATEA EMANTZIPAZIORAKO PRESTATZEKO PROGRAMA ESPEZIFIKOEN BITARTEZ ATENDER A ADOLESCENTES EN PROGRAMAS ESPECIFICOS DE PREPARACION A LA EMANCIPACION	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	450
		2	Mutil kopurua Número de chicos	450
		3	Neska kopurua Número de chicas	
	4		UME ETA NERABEEI ARRETA EMATEA DESGAITASUN LARRIA DUTEN PERTSONEI ARRETA EMATEKO PROGRAMEN BITARTEZ ATENDER A NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES EN PROGRAMAS DE ATENCION A GRAVES DISCAPACIDADES.	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	29
		2	Mutil kopurua Número de chicos	15
		3	Neska kopurua Número de chicas	14

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		6.127.175
16		LAN-ARABIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		4.830.662
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		4.830.662
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		4.734.154
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	4.734.154	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		96.508
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	96.508	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		1.296.513
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.296.513
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.296.513
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.296.513	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.578.839
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		96.013
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		90.001
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		90.001
21300	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	90.001	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		6.012
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		6.012
21500	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	6.012	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		95.225
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		79.414
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		79.414
22300	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	79.414	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		636
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		636
22500	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	636	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		14.326
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		14.326
22600	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	14.326	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		849
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		849
22900	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	849	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		1.387.601
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		23.937
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		11.095
23101	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	11.095	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		10.237
23102	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	10.237	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		2.605
23103	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	2.605	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		696.859
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		85.339
23201	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	85.339	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		15.681
23202	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	15.681	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		329.132
23203	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	329.132	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		76.236
23204	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	76.236	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		125.221
23206	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	125.221	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		28.594
23207	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	28.594	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.126
23209	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	1.126	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		35.530
23299	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	35.530	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		60.879

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		60.384
23301	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	60.384	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		495
23302	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	495	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		56.920
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		56.920
23400	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	56.920	
236		ZERGAK TRIBUTOS		4.882
23601		TOKIKOAK LOCALES		4.351
23601	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	4.351	
23604		ESTATUKOAK ESTATALES		531
23604	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	531	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		292.059
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		3.395
23705	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	3.395	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		74.701
23706	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	74.701	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		72.650
23707	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	72.650	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		141.313
23799	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	141.313	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		252.065
23904		BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		3.713
23904	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	3.713	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		20.694
23906	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	20.694	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		227.658
23999	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	227.658	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		122.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES	310302 UMEAK INFANCIA

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		100.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		100.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		100.000
63606	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	100.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		22.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		15.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		15.000
66101	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	15.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		5.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.000
66301	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	5.000	
664		OSTILAMENDUA MENAJE		2.000
66401		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66401	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	2.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		7.828.014

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		616.512
22		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
223		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		54.533
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		37.059
22300	2007/0270	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		37.059
22300	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	37.059	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.592
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.592
22400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	1.592	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.294
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.294
22500	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	5.294	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.588
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.588
22600	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	10.588	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE		561.979
232		MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		
23201		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		246.411
23201	2007/0270	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		154.500
23201	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	154.500	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		46.350
23202	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	46.350	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		31.765
23209	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	31.765	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.796
23299	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	13.796	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		31.765
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		31.765
23301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	31.765	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		283.803
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		279.027



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23706	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	279.027	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.776
23799	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	4.776	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		20.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		15.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		15.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		15.000
63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	15.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		5.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		2.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.500
66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.500	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.500
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.500
66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.500	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		636.512

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		171.477
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		132.169
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		132.169
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		125.892
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	125.892	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		6.277
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	6.277	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		39.308
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		39.308
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		39.308
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	39.308	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		204.627
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		1.592
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.592
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.592
21500	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.592	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		11.313
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.705
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.705
22300	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.705	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		212
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		212
22400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	212	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.184
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.184
22600	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	3.184	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		212
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		212
22700	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	212	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		191.722
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		4.033
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.274
23101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.274	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.274
23102	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.274	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.485
23103	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.485	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		114.144
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.613
23201	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.613	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.245
23202	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	4.245	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		54.707
23203	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	54.707	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		14.851
23204	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	14.851	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.471
23206	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	16.471	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.706
23207	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	3.706	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.061
23209	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.061	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		8.490
23299	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	8.490	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.640
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.428
23301	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.428	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		212



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	EURO / EUROS GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	212	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		10.919
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		10.919
23400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.919	
236		ZERGAK TRIBUTOS		529
23601		TOKIKOAK LOCALES		529
23601	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	529	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		19.691
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		524
23705	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	524	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		11.144
23707	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	11.144	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.023
23799	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	8.023	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		34.766
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		7.412
23906	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.412	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		27.354
23999	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	27.354	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		5.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		5.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		5.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		5.000
63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	5.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		381.104

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		20.520.504
21		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
213		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		95.183
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		95.183
21300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	95.183	95.183
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		64.778
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		58.610
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		58.610
22300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	58.610	58.610
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.168
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.168
22600	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	6.168	6.168
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE		20.360.543
232		MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		
23201		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		87.908
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		51.166
23201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	51.166	51.166
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		23.658
23202	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	23.658	23.658
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.084
23206	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	3.084	3.084
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		10.000
23207	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	10.000	10.000
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		25.817
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		25.817
23301	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	25.817	25.817
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.140
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.140
23601	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	5.140	5.140
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		20.241.678



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		187.500
23706	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	187.500	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		20.004.834
23708	2010/0025	NERABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	4.171.859	
23708	2010/0026	DESGAITASUN HANDIA DUTEN ADINGABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	1.095.000	
23708	2010/0027	EGOITZA HARRERA EGITEKO OINARRIZKO SAREA RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	9.383.873	
23708	2010/0028	LAGUNTZARIK GABEKO ADINGABE ATZERRITARREI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS	4.871.483	
23708	2014/0005	IRAGANKORRA IFAS TRANSITORIO IFAS	482.619	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		49.344
23799	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	49.344	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		21.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		20.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		20.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		18.000
63606	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	18.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		2.000
63607	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	2.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
66101	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	1.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		20.541.504



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

EURO/EUROS

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	6.298.652
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	22.920.482
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	140.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	28.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	29.387.134

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak 310.303 Personas Mayores

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen (GUF) laguntza soziosanitarioaren zerbitzuek eta adinekoentzako zerbitzuek zentro eta zerbitzuen eskaintza Bizkaiko Lurralde Historikoko erabiltzaileen eskura jartzen dute eta haiei egiten zaizkien eskaintza guztiak biltzen dituzte.

Pertsona erabiltzaileek ongizate mailarik altuenak erdieste da helburu orokorra, haien mentsak eta gabeziak gaindituz, integrazioa eta normalizazioa lor daitezen. Horretarako, GUFen jarduerekin erantzun pertsonalizatua eman nahi zaie sumatutako beharriari.

Helburu horretatik abiatuta, egiten den edozein zerbitzu motarentzat komuna baita, burutzapenaren ezaugarriak aldatu egiten dira, hala zerbitzuaren arabera, nola esku-hartzeak egiten diren zentroaren berezitasunen arabera. Hala ere, esku hartzeko eredu orokor bat antzeman daiteke, erabiltzaileen bizi-kalitatea hobetzera jotzen duena, alegia. Pertsona bakoitzarengan zentratutako arretatik abiatuz, autonomia eta duintasunari ematen die lehentasuna eta behar bezalako laguntza ematea bermatzen du.

Aipaturiko ereduak ondoko hauek hartzen ditu jardunaren zutabetzat:

- 1.- Pertsona erabiltzaileen beharriari sumatzea, eta, batez ere, modu autonomoan ase ezin dituzten eta, beraz, mendekotasuna sortzen dietenak.
- 2.- Erabiltzailearekin adostutako Banako Arreta Planaren (BAP) barruan jasotako proiektu eta esku-hartzeen bitartez, eskatutako laguntza ematea.
- 3.- Helburuak ebaluatu eta ondorioak bizitzakalitate edo ongizatearen ikuspegitik neurtzea.

Los Servicios Asistenciales Sociosanitarios y para las Personas Mayores del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS), agrupan la oferta de Centros y Servicios que el Instituto pone a disposición de las personas usuarias del Territorio Histórico de Bizkaia y cuyo ingreso ha sido resuelto por el Departamento de Acción Social.

El objetivo general es alcanzar las mayores cotas de bienestar en las personas usuarias, superando sus déficits y carencias en orden a su integración y normalización. Para ello las actuaciones del IFAS tratan de responder de forma personalizada a las necesidades detectadas.

Partiendo de este objetivo, común a cualquier tipología de servicio prestado, las características de ejecución varían en función, tanto del servicio, como de las peculiaridades del centro en el cual se realizan las diversas intervenciones. No obstante se puede contemplar un modelo general de intervención tendente a mejorar la calidad de vida de las personas usuarias el cual, partiendo en la atención centrada en la persona, prioriza su autonomía y dignidad, garantizando las actuaciones mediante el desarrollo de buenas prácticas asistenciales.

El modelo referido define como pilares fundamentales de actuación:

- 1.- Detectar las necesidades de las personas usuarias, fundamentalmente aquellas que no pueden satisfacer de forma autónoma y que, por lo tanto, generan dependencia.
- 2.- Aplicar la ayuda requerida por medio de los diferentes proyectos e intervenciones contemplados dentro del Plan de Atención Individual (PAI) consensuado con la persona usuaria.
- 3.- Evaluar los objetivos y valorar sus efectos en términos de calidad de vida o bienestar.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.303 Adinekoak 310.303 <i>Personas Mayores</i>
4.- Erakundearen jardunaren abiaburuak gordetzea (integrazioa, pertsonalizazioa eta normalizazioa), eskumenen eta gizarte-antolaketaren eremuaren barruan. GUFEn pertsona erabiltzaileei egiten dien eskaintzaren helburua adineko horien beharrianak betetzea da, horiek barne hartzen dituzten jarduketaren bidez. Beharrian horien baitan, oinarri-oinarrizkoenetatik hasita, giza ahalmenen garapenarekin edo norberaren hobekuntzarekin lotutako goi mailako beharrianak egon daitezke. Xede hori honela betetzen da: - Arreta Indibidualizatua eskaintzeko Planaren aurreikusten diren jarduerak espezifikoen bidez. - Parte-hartzea, komunikazioa eta harremanak bultzatzen dituzten ekintzen bitartez, jarduerak sozialak, kulturalak edota josteta jarduerak garatuz. - Osoko Laguntzaren Egitarauaren marko orokorraren barruan esku hartzeko proiektuak, GUFEn Plan Estrategikoaren pareko Urteko Planaren bitartez kudeatuak. Pertsona erabiltzaileentzako laguntza eta zerbitzuak eskaintzen dituzten zentroak: - Laguntza zentroak • Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa. Leioako laguntza zentroa. • Leioako laguntza zentroa. • Gallartako laguntza zentroa. • Elorriko laguntza zentroa. Laguntza zentroak gizarte, familia edo ekonomiaren alorreko arazoak direla medio laguntza etxean bertan jaso ezin duten erabiltzaileentzako etxebizitza iraunkorra eta komuna eduki behar duten gizarte baliabideak dira.	4.- Observar los principios de actuación del Instituto (Integración, Personalización y Normalización), dentro del marco competencial y de organización social. La oferta que desde el IFAS se realiza a las personas usuarias pretende cubrir sus necesidades con los recursos que dispone, mediante actuaciones que abarcan, desde las necesidades más básicas, hasta aquellas necesidades superiores de desarrollo de la potencialidad humana o autorrealización. Dicha cobertura se realiza: - A través de actuaciones específicas contempladas en el Plan de Atención Individual. - Acciones tendentes a propiciar la participación, comunicación e interrelación, desarrollando actividades sociales, culturales, recreativas... - Proyectos de intervención en el marco global del Programa de Atención Integral, gestionados mediante el Plan Anual alineado con el Plan Estratégico del IFAS Centros Asistenciales y Servicios para las Personas Usuarias: - Centros Asistenciales • Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga. • Centro Asistencial Leioa. • Centro Asistencial Gallarta. • Centro Asistencial Elorrio. Los Centros Asistenciales son recursos sociales destinados a servir de vivienda permanente y común para las personas usuarias que por su problemática social, familiar y/o económica no pueden ser atendidos en su propio domicilio.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.303 Adinekoak 310.303 Personas Mayores
Plantilak zentro hauetako erabiltzaileei arreta eskaintzeko behar diren profesional kualifikatu eta egiaztatuen kategoriarik egokienez hornitu dira.	Las plantillas son cubiertas por categorías profesionales cualificadas y acreditadas para la atención de las personas usuarias en estos centros.	
Ondorengo zentroak Zerbitzu Soziosanitarioen eta Adineko Pertsonentzako Zerbitzuen Dibisioaren menpe daude:	Dependen de la División de Servicios Sociosanitarios y para las Personas Mayores los siguientes centros:	
Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa:	Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga:	
2011ko uztaillean hasi zen lanean. Ehun pertsona har ditzake bost solairutan, gehienez hogeitau pertsona unitateko.	Inicia su actividad en Julio de 2011. Tiene una capacidad para 100 personas distribuidas en 5 plantas con ocupación máxima de 20 personas en cada una.	
Zentro honen helburua besteren laguntza behar duten adinekoei arreta ematea da; une honetan bi unitatetan daude banatuta:	Se trata de un centro destinado a atender a personas mayores de edad dependientes, estando actualmente distribuidas en dos <i>unidades</i> :	
- Egoitza unitate soziosanitarioa (EUSS), 60 erabiltzaile har ditzake hiru solairutan. - Desgaitasuna eta mendekotasuna duten helduen unitatea (DMHU), gehienez 40 lekurekin, bi solairutan banatuta.	- Unidad residencial sociosanitaria (URSS) con capacidad para 60 personas usuarias distribuidas en 3 plantas - Unidad de dependientes adultos con discapacidad (UDAD) con ocupación máxima de 40 plazas distribuidas en 2 plantas	
Leioako laguntza zentroa:	Centro Asistencial Leioa:	
Egun mendekotasun egoeran dauden eta laguntza eta zaintza behar duten 212 heldu ditu, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza-sarearen baliabide mota honek beharrian horiek estal ditzan.	Atiende actualmente a 212 personas adultas dependientes con necesidades asistenciales y de cuidados que precisan ser cubiertas en esta tipología de recurso de la red foral de residencias de la Diputación Foral de Bizkaia.	
Gallartako laguntza zentroa:	Centro Asistencial Gallarta:	
Laguntza Zerbitzuen Ataleko Zuzendaritzak proposatutako egoitzetan arreta eskaintzeko ereduak martxan jarri zen zentro honetan, GUFEn adineko pertsonen arreta integrala eskaintzeko ereduaren erreferentzia praktikoa oinarrituz. Erakundeko laguntza behar duten adinekoei laguntzen die eta 64 egoiliarrentzako lekua dauka.	En este Centro se puso en marcha el modelo de atención en residencia de la Dirección de Área de Servicios Asistenciales, habiéndose constituido en la referencia práctica del modelo de atención integral del IFAS para las personas mayores. Presta atención a las personas mayores dependientes necesitadas de atención institucionalizada y tiene una capacidad de 64 residentes.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak 310.303 <i>Personas Mayores</i>

Elorrioko laguntza zentroa:

Egoitza honen jarduna GUFEn egoitza ereduaren arabera hasi zen, hau da, Gallartako egoitzaren laguntzarako eskema eta filosofiari jarraiki. Egun pertsona bakoitzarengan zentratutako arreta eskaintzeko eredu praktikara behar bezala eramateko erreferentziazko zentroa da, euskailu gabeko zentroaren ziurtagiria jaso duenetik. Egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka ditu.

Erabiltzaileentzako zerbitzuak:

- Ikerketarako eta laguntzarako unitatea

GUFEn ustez, lehentasunezkoa da eredu hori garatzeko egiten ari den lana indartzea eta bere arreta eskaintzeko programa garatzea. Horretarako, berebizikoa da profesionalek Ikerketarako Unitatean eta Zerbitzu Soziosanitarioaren eta Adineko Pertsonentzako Zerbitzuen Dibisioan egiten duten lanarekin jarraitzea.

Centro Asistencial Elorrio:

Inició su actividad como residencia conforme al modelo residencial del I.F.A.S. siguiendo el esquema y la filosofía asistencial de la Residencia de Gallarta. Actualmente es el centro piloto de referencia para la implantación de buenas prácticas asistenciales dentro del modelo de atención centrado en la persona, tras la inminente acreditación como centro sin sujeciones. La capacidad residencial es de 64 plazas.

Servicios para las personas usuarias:

- Unidad de Investigación y Apoyo

El IFAS considera prioritario potenciar la labor que se está llevando a cabo en el desarrollo de dicho modelo y de su programa de atención. Para ello considera fundamental continuar con la labor que realizan las personas profesionales de la Unidad de Investigación y Apoyo de la División de Servicios Sociosanitarios y para las Personas Mayores del Instituto.



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAHelburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ADINEKOEN BEHARRIZANAK ETA BEHARRIZAN SOZIOSANITARIOAK ATZEMATEA DETECCION DE LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS MAYORES Y SOCIOSANITARIO	
	1		LAGUNTZA INTEGRALA EMATEKO EREDU ETA PROGRAMAREN ARABERA KUDEATZEA EGOITZAK, JARRAIBIDEAK PRESTATUZ, LAGUNTZA EMANEZ ETA KONTROLATUZ GESTIONAR SEGUN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCION INTEGRAL LOS CENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO Y CONTROLANDO.	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	12
		2	Arreta emandako pertsona kopurua Número de personas atendidas	440
		3	Arreta emandako emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	63
		4	Arreta emandako gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	37
2			EFEKTUAK EBALUATZEA BIZI-KALITATEARI DAGOKIONEZ EVALUAR LOS EFECTOS EN TERMINOS DE CALIDAD DE VIDA	
	1		IKERKETA ETA LAGUNTZA ZERBITZUAREN BITARTEZ MEDIANTE SERVICIO DE INVESTIGACION Y APOYO	
		1	Lan-bilerak Reuniones de trabajo	52
	2		GIZARTE EKINTZAREKIN KOORDINAZIO EGOKIA EGINEZ MEDIANTE LA ADECUADA COORDINACION CON GIZARTEKINTZA	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	12

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		10.296.325
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		10.664
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		10.664
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		10.664
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.664	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		21.307
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		21.307
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		19.881
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	19.881	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		1.426
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.426	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		7.917.577
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		7.917.577
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		7.649.211
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	7.649.211	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		268.366
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	268.366	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		2.346.777
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.346.777
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.346.777
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.346.777	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.676.003
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		3.344
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.911
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.911
21400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1.911	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.433
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.433
21500	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1.433	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		116.182
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		97.413
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		97.413
22300	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	97.413	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.865
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.865
22400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2.865	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.388
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.388
22500	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2.388	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.551
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.551
22600	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	9.551	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.965
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.965
22900	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	3.965	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		1.556.477
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		27.863
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		21.177
23101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	21.177	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		5.731
23102	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	5.731	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		955
23103	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	955	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		1.274.164
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		277.087
23201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	277.087	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		42.980
23202	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	42.980	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		419.120
23203	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	419.120	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		170.280
23204	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	170.280	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		49.451
23206	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	49.451	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		227.087
23207	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	227.087	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.863
23209	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2.863	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		85.296
23299	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	85.296	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		25.311
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		22.923
23301	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	22.923	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		2.388
23302	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2.388	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		1.911
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		1.911
23400	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1.911	
236		ZERGAK TRIBUTOS		31.765
23601		TOKIKOAK LOCALES		31.765
23601	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	31.765	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		170.795
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		146.345
23705	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	146.345	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		4.775
23707	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	4.775	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		19.675



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	19.675	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		24.668
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		15.883
23904	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	15.883	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.785
23999	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	8.785	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		126.500
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		88.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		88.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		63.000
63606	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	63.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		25.000
63607	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	25.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		33.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		33.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		33.000
66101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	33.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		5.500
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		5.500
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.500
68201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	5.500	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		12.098.828

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		5.404.525
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		12.546
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		12.546
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		12.546
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	12.546	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		24.518
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		24.518
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		22.540
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	22.540	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		1.978
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.978	
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		4.159.764
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		4.159.764
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		4.044.783
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	4.044.783	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		114.981
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	114.981	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		1.207.697
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.207.697
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.207.697
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.207.697	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.698.045
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		75.911
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		63.530
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		63.530
22300	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	63.530	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.830
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.830
22500	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	2.830	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.490
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.490
22600	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	8.490	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.061
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.061
22900	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	1.061	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		1.622.134
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		25.436
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		15.883
23101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	15.883	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		8.490
23102	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	8.490	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.063
23103	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	1.063	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		606.070
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		131.496
23201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	131.496	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		23.889
23202	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	23.889	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		252.500
23203	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	252.500	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		63.248
23204	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	63.248	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		17.687
23206	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	17.687	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		84.707
23207	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	84.707	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		4.244
23209	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	4.244	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		28.299
23299	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	28.299	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		10.328
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		9.904
23301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	9.904	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		424
23302	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	424	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.490
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.490
23400	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	8.490	
236		ZERGAK TRIBUTOS		15.883
23601		TOKIKOAK LOCALES		15.883
23601	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	15.883	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		932.366
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		810.992
23705	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	810.992	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		100.884
23706	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	100.884	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.830
23707	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	2.830	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		17.660
23799	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	17.660	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		23.561
23904		BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		3.015
23904	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	3.015	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		20.546
23999	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	20.546	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		33.900
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		26.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		26.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		26.000
63606	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	26.000	
66		ALTZARIAK, BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		7.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	4.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		3.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.000
66301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		900
682		SEGURTASUN, SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		900
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		900
68201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	900	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		7.136.470

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		3.101.279
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.396.024
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.396.024
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		2.328.326
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.328.326	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		67.698
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	67.698	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		705.255
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		705.255
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		705.255
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	705.255	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		486.287
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		44.023
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		31.765
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		31.765
22300	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	31.765	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.393
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.393
22600	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	9.393	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.865
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.865
22900	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	2.865	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		442.264
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.596
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.388
23101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	2.388	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		4.775
23102	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	4.775	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.433



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	1.433	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		389.239
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		91.648
23201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	91.648	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		14.953
23202	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	14.953	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		153.303
23203	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	153.303	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		37.059
23204	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	37.059	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.236
23206	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	16.236	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		60.282
23207	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	60.282	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.432
23209	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	1.432	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		14.326
23299	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	14.326	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		12.894
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		11.461
23301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	11.461	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		1.433
23302	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	1.433	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		3.820
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		3.820
23400	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	3.820	
236		ZERGAK TRIBUTOS		481
23601		TOKIKOAK LOCALES		481
23601	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	481	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		17.437
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.731
23705	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	5.731	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.235
23707	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	3.235	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.471
23799	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	8.471	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		9.797
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.235
23904	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	3.235	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.562
23999	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	6.562	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		24.500
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		18.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		18.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		18.000
63606	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	18.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		5.500
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	4.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		1.500
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
66301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
68201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	1.000	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.612.066



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		3.029.242
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.338.387
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.338.387
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		2.278.396
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.278.396	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		59.991
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	59.991	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		690.855
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		690.855
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		690.855
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	690.855	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		496.907
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		50.431
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		37.059
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		37.059
22300	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	37.059	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		11.461
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		11.461
22600	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	11.461	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.911
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.911
22900	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	1.911	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		446.476
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.595
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		3.820
23101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	3.820	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		3.820
23102	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	3.820	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		955



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	955	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		351.187
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		73.830
23201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	73.830	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		21.177
23202	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	21.177	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		148.238
23203	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	148.238	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		44.471
23204	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	44.471	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.236
23206	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	16.236	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		31.477
23207	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	31.477	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.432
23209	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	1.432	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		14.326
23299	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	14.326	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		16.429
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		14.997
23301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	14.997	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		1.432
23302	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	1.432	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		2.865
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		2.865
23400	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	2.865	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		16.575
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.734
23705	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	5.734	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		6.353
23707	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	6.353	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.488
23799	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	4.488	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		50.825
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		42.354
23904	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	42.354	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.471
23999	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	8.471	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		23.300
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		18.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		18.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		18.000
63606	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	18.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.500
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		3.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.000
66101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	3.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		1.500
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
66301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		800
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		800
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		800
68201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	800	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.549.449



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	21.831.371
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	4.357.242
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	150.000
65		GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	50.000
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	8.200
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	26.396.813

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad
Urritasuna duten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuen helburuak Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak (GUFE) egoera ezagutu ostean garatzen dituenak dira, urritasunen bat duten pertsonen laguntzeko. Zerbitzu honen jarduketaren oinarria egoitzetaji eta eguneko zentroetako egitarauak garatzean datza, zertarako-eta jaramon hori jasotzen duten pertsonen bizitza kalitatea hobetzeko eta, aldi berean, gizarte mailako partaidetzarik altuena bilatuz. Helburu nagusia (pertsona bera) zehaztu ostean, Zerbitzu honetako zentroek baterako helburu komun batzuk dituzte: 1. Bizkaiko Lurralde Historikoan desgaitasunen bat duten pertsonen arreta ematea, hain uzen ere haien inguruabar pertsonalak, familiarrak eta gizartekoak direla eta egoitzan bizi behar badira edo eguneko zentrori joan behar badira. 2. Laguntzarako unitate txiki bidez egoiliarren arteko elkarbizitza maila ona eskuratzeko balio duen egoitza edo eguneko zentroaren eredua eskuratzeko, bizigarritasun, higiene, elikadura, segurtasun eta intimitatearen begirunearen baldintzak bermatuz. 3. Tratu norbanakotua bermatzea, une oro erabiltzailearen duintasuna, bere funtsezko eskubideak eta autonomia bermatuz. 4. Erabiltzailearen integritate fisikoa eta psikikoa bermatzea, lehentasuna duten beharrianak antzeman, gure bitartekoen neurrian estali eta, baldin eta egoerak horrela egitea eskatzen badu, horiek asetuz. 5. Pertsonaren autonomia eta funtzionalitate gradua zaintzea, hala gizarte esparruari dagokionean nola norbanakoari, zertarako-eta lokabetasun maila handienak eskuratzeko.	Los objetivos y metas de los Servicios Asistenciales para personas con discapacidad detallados a continuación son aquellos que el Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (I.F.A.S.) previo conocimiento de la situación, desarrolla para atender a las personas que tienen alguna discapacidad. El Servicio basa su actuación en el desarrollo de una serie de programas residenciales y de centro de día, que pretenden mejorar la calidad de vida de las personas a las que atiende, buscando a la vez la máxima participación en el ámbito social. Detallado el objetivo principal (la persona) los Centros pertenecientes a este Servicio presentan una serie de objetivos comunes: 1. Atender a personas del Territorio Histórico de Bizkaia, que presentando algún tipo de discapacidad, sus circunstancias personales, familiares y sociales aconsejan una vida en residencia o su atención en centro de día. 2. Desarrollar un modelo residencial o de centro de día que facilite una buena convivencia entre las personas que lo utilicen, proporcionándoles unas condiciones aceptables de habitabilidad, higiene, alimentación, seguridad y respeto a la intimidad. 3. Garantizar un trato personalizado, respetando en todo momento la dignidad del usuario y usuaria, sus derechos fundamentales y su autonomía. 4. Velar por la integridad física y psíquica de la persona, detectando las necesidades prioritarias, cubriéndolas en la medida de nuestros recursos y utilizando los recursos normalizados si la situación lo requiere. 5. Preservar y/o mejorar la autonomía y grado de funcionalidad de la persona, tanto en el ámbito social como en el personal, con el fin de que alcance mayores cotas de independencia.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad
6. Bizitza integratua eta normalizatua sustatzea.	6. Promocionar una vida integrada y normalizada.	
7. Pertsonaren eta bere familiaren eta gizartearen inguruaren arteko erlazioa bideratzea eta erraztea.	7. Facilitar y favorecer la relación de la persona con su entorno socio-familiar.	
8. Pertsonen eta euren familien partaidetza aktiboa sustatzea zentroaren jardueretan.	8. Fomentar la participación activa de de las personas y sus familiares en las actividades de los centros.	
9. Elkarbizitza eta solidaritatea bideratuko duten jarrerak bultzatzea.	9. Potenciar actitudes favorables que faciliten la convivencia y la solidaridad.	
10. Zentroetako profesionalen eta GUFEn eta egoitzaren filosofia eta xedeen arteko identifikazioa bultzatzea.	10.Promover la identificación de los profesionales de los centros con la filosofía y objetivos del IFAS y de la residencia.	
11. Profesional horiei euren gaitasun teknikoan aurrera egiteko aukerak eskaintzea.	11.Proporcionar a dichos profesionales la posibilidad de mejora de su competencia técnica.	
12. Emango den laguntza eskura dauden bitartekoak erabiliz zilegi den gehieneko kalitatean emango dela bermatzea.	12. Garantizar que la atención prestada se realice con la máxima calidad que los recursos disponibles permitan.	
Zentroak	Centros:	
Ezintasunen bat duten pertsonentzako programaren bidez GUFek sei egoitza, eguneko bi zentro eta autonomia pertsonala sustatzeko zentro bat kudeatzen ditu. Horietan guztietan 185 pertsona bizi dira eta 74 pertsona eguneko egonaldietara joaten dira.	A través del Programa para Personas con Discapacidad, el IFAS gestiona 6 residencias, 2 centros de día en los que se presta atención a 185 personas en régimen residencial y a 74 en estancias de día.	
Honelako banaketa hau dago zentroen arabera:	La distribución por centros es la siguiente:	
ZUMELEGIKO LAG. ZENTROA.: 35 plaza.	C.A. ZUMELEGI: 35 plazas.	
ERREKALDEKO LAG. ZENTROA: 23 plaza.	C.A. ERREKALDE: 23 plazas.	
UDALOSTE-LOIU LAG. ZENTROA	C.A. LOIU-UDALOSTE	
UDALOSTEKO UNITATEA: 23 plaza.	UNIDAD UDALOSTE: 23 plazas.	
LOIUKO UNITATEA: 10 plaza.	UNIDAD LOIU: 10 plazas.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad
LUSAKO LAG. ZENTROA: egoitzako 35 plaza + eguneko 3 plaza.	C.A. LUSA: 35 plazas residenciales + 3 de día.	
LURGORRI EGUNEKO ZENTROA: 17 plaza.	CENTRO DE DIA LURGORRI: 17 plazas	
ORDUÑAKO LAG. ZENTROA: 39 plaza.	C.A. ORDUÑA: 39 Plazas	
ZUBIETEKO LAG. ZENTROA: 20 plaza.	C.A. ZUBIETE: 20 plazas.	
BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA: 54 plaza.	CENTRO DE DIA BEKOETXE: 54 plazas.	
Ematen diren zerbitzuak:	Servicios proporcionados:	
Zentro hauetan pertsonen ematen zaien zerbitzua zentroari pertsona bat ekarriko dela adierazten zaion unean bertan hasten da. Hortik aurrera zentroak ahaleginak egingo ditu ingreso hori baldintzarik onenetan egin dadin, bai erabiltzailearentzat eta bai horren familiarentzat, eta baita zentroarentzat berarentzat ere, egokitzapen fasea ona izan dadin. Halaber, zentroak erabiltzaile berriaren beharrezan ezagutu beharko ditu laguntza hori ahalik eta onena izan dadin. Egingo diren ekintza guztiak SARRERA ETA EGOKITZAPENAREN PROZESUAN zehaztu dira.	La atención ofrecida en los centros se inicia en el mismo momento en que le es comunicado a estos que una persona va a ingresar. A partir de ahí el centro procurará que el ingreso se produzca en condiciones óptimas tanto para el/la usuario/a y su entorno familiar como para el propio centro con el fin de conseguir una buena adaptación. Asimismo el centro habrá de conocer las necesidades de ese nuevo usuario o usuaria con el propósito de darle la mejor asistencia. Las acciones a realizar vienen definidas en el PROCESO DE INGRESO Y ADAPTACION.	
Zentroko ingresoaren fase hori gainditu ondoren eta egokitzapena ere egin ondoren, egoitza horietan egingo diren egitarauen ardatza eta lotura erabiltzaileari JARAMON INTEGRALA ETA NORBANAKOTUA eskaintzea izango da, beti ere kontuan hartuta norbanakoa izaki biopsikosoziala dela kontuan hartuta eta pertsonarengan zentratzen den arreta eskainiz.	Una vez superada esta fase de ingreso en el centro y adaptación a él, los programas a desarrollar en las residencias van a tener como nexo común el proporcionar una ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA al usuario y usuaria, partiendo de la concepción del individuo como un todo biopsicosocial, y prestando una atención centrada en la persona.	
Hori guztia LAGUNTZA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUAREN PROZESUAN (L.I.P.P.) zehaztuko da; horren xedea erabiltzaileak egunero izango dituen egoera guztietan aplikatzean datza. Egitarau horren helburua pertsonaren beharrezan asetzea da ondoko esparru hauetan:	Su concreción es el PROCESO DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAI), que persigue el ser aplicado en cualquiera de las situaciones diarias a las que se enfrenta la persona. Este programa pretende cubrir las necesidades del usuario y usuaria en los siguientes ámbitos:	
1. Oinarrizko zerbitzuen esparrua.	1. Ambito de servicios básicos.	
2. Norbanakoaren autonomiaren esparrua.	2. Ambito de autonomía personal.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con</i> <i>Discapacidad</i>
3. Hezkuntza eta zereginetako esparrua.	3. Ambito educativo y ocupacional.	
4. Gizarte eta kulturaren esparrua.	4. Ambito sociocultural.	
5. Familiako harremanen arloko esparrua.	5. Ambito de relaciones familiares.	
1. Oinarrizko zerbitzuen arloan ostatua eta mantentzeari lotuta dauden beharrianen artean. Beste alde batetik, erabiltzaileen arteko harremanetarako esparru nagusia da eta horretan ikasi diren trebetasunak praktikara eramaten dira, beti ere denen arteko elkarbizitza hobetzeko ahaleginak eginez.	1. En el ámbito de servicios básicos se abordan las necesidades relacionadas con el alojamiento y la manutención. Por otra parte, como espacio de relación entre usuarios y usuarias, es el lugar donde se han de poner en práctica las habilidades conseguidas, intentando mejorar la convivencia entre todos.	
2. Norbanakoaren autonomiari dagokionean, egitarauak erabiltzailearen garapen fisikoa eta psikikoa sustatzen dute, norbanakoaren gaitasunak sustatzen dituzten norbanakoen eta taldeen proiektuen bidez eta erlazioen bidez, beti ere narriadura ekiditeko ahaleginekin.	2. En el ámbito de la autonomía personal los programas promueven el desarrollo físico y psíquico del usuario y usuaria, mediante proyectos individuales y grupales que potencian las capacidades personales y de relación, evitando el deterioro.	
3. Hezkuntzaren eta zereginetako arloan ekintzen xedea lanari egokitzea da. Horretarako erabiltzaileei orientazioak ematen zaizkie, adina eta gaitasuna kontuan hartuta, hezkuntzako egitarauak, eguneko zentroak, aurretailerak, tailerrak, zereginetako zentroak, enplegurako zentro bereziak edo enplegu arruntekoak hauta ditzaten.	3. En el ámbito educativo y ocupacional las acciones se encaminan a conseguir una adaptación al trabajo. Para ello se orienta a los usuarios y usuarias, según su edad y capacitación, a programas educativos, de centro de día, pretaller, taller, centro ocupacional, centro especial de empleo o empleo ordinario.	
4. Gizarte eta kulturaren arloan aisia eta astialdiko jarduerak bildu dira; esparru hauetan erabiltzaileen partaidetza sustatzen da jarduera guztietan, eta hori horien gustuak kontuan hartuta eta ahalik eta gehien erkidegoak dituen bitartekoak erabiliz egiten da, bai udalarenak direnean eta bai elkarte edo taldeenak etab. direnean.	4. En el ámbito sociocultural se engloban las actividades de ocio y tiempo libre, donde se potencia la participación de los usuarios y usuarias en las actividades teniendo en cuenta sus preferencias utilizando al máximo los recursos de la comunidad, ya sean municipales, de asociaciones o grupos, etc.	
5. Familiaren esparruko harremanei dagokienean egitarauak erlazio horiek indartzeko eta sustatzeko ahaleginak egiten ditu, baldin eta positiboak badira erabiltzaileentzat; halaber, familiek egoitzako bizitzan duten partaidetza areagotu nahi da.	5. En el ámbito de las relaciones familiares, el programa incide en favorecer y promocionar dichas relaciones, siempre que sean positivas para el usuario, así como en fomentar la participación de las familias en la vida residencial.	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ZERBITZUAREN LAN PLANAREN GARAPENA. DESARROLLO DEL PLAN DE TRABAJO DEL SERVICIO.	
	1	1	KALITATE-PROGRAMAREN JARRAIPENA SEGUIMIENTO PROGRAMA CALIDAD. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	12
	2	1	PRESTAKUNTZA EGITARAUUA DISEINATZEA DISEÑO DE PROGRAMAS DE FORMACION Lan-taldeen bileren kopurua Nº de reuniones equipo	2
	3	1	LAGUNTZA-HELBURUAK DISEINATZEA DISEÑO DE OBJETIVOS ASISTENCIALES. Taldeko bilera kopurua Número de reuniones equipo	4
	4	1	LAGUNTZA-PROIEKTUA DISEINATZEA DISEÑO DE PROYECTOS ASISTENCIALES. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
	5	1	KASU ARAZOTSUAK BERRIRO IKUSTEA. REVISIÓN DE CASOS PROBLEMÁTICOS. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
2			ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	
	1	1	ADIMEN-DESGAITASUN ERTAINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL MODERADA-SEVERA.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	35
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	60
	2		ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTAIDETZA ERRAZTEA. FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES.	
		1	Joango direnen kopurua. Número que acuden.	10
		2	Bertaratzen den emakume kopurua Porcentaje de mujeres que acuden	40
		3	Bertaratzen den gizon kopurua Porcentaje de hombres que acuden	60
	3	1	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP). Lagundutakoen kopurua Número de atendidos.	35

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
3	4	2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	60
		4	EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.	
		1	Parte hartzen dutenen kopurua Número que participan.	25
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres que participan	40
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres que participan	60
		5	PARTAIDETZA BULTZATZEA ERKIDEGOKO JARDUERETAN (KIROLDEGIETAN,ATERPETXEETAN, IRTENALDIETAN...) POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (POLIDEPORTIVOS, ALBERGUES, SALIDAS...)	
		1	Parte-hartze % % participación	60
		6	LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua Número de reuniones.	24
			ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	
		1	AUTISMOA ETA/EDO HAUR-PSIKOSIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ETENGABEKO ARRETA EMATEA DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON AUTISMO Y/O PSICOSIS INFANTIL.	
	2	1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	23
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	82
		2	ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	23
		2	Arreta jaso duen emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	18
		3	Arreta jaso duen gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	82
		3	EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua Número de atendidos.	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	80

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
4	4		KIROL PROGRAMETAN PARTE HARTZEA PARTICIPAR EN PROGRAMAS DEPORTIVOS.	
		1	Parte-hartze % % participación	10
	5		BATERA EGITEN DIREN JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA FOMENTAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES EN COMÚN.	
		1	Parte-hartze % % participación	90
	6		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	24
			LOIU-UDALOSTE LAGUNTZA ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL LOIU-UDALOSTE	
	1		BURU ETA GORPUTZEAN AKASTASUN ASKO DUTEN UMEEI LAGUNTZA ETENGABEEMATEA. DAR ATENCIÓN PERMANENTE A NIÑOS/AS CON PLURIDEFICIENCIAS PSICOFÍSICAS.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	80
	2		HEZKUNTZA BEREZIKO ZENTROETARA JOATEA. ACUDIR A CENTROS DE EDUCACIÓN ESPECIAL.	
		1	Joango direnen kopurua. Número que acude.	10
		2	Bertaratzen den emakume kopurua Porcentaje de mujeres que acuden	20
		3	Bertaratzen den gizon kopurua Porcentaje de hombres que acuden	80
	3		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. Número que participa.	10
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres que participan	20
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres que participan	80
	4		ERKIDEGOKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA INDARTZEA (KIROLETAKOAK,ASTIALDIA...) POTENCIAR LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (DEPORTIVAS, TIEMPO LIBRE...)	
		1	Parte-hartze % % participación	60
	5		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. Número de reuniones.	24

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
5	6	1	BOLUNTARIOEN LANKIDETZA DISEINATZEA. DISEÑAR COLABORACIÓN DE VOLUNTARIADO.	2
			Bileren kopurua. Número de reuniones	
		7	ADIMEN-DESGAITASUN ARINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA, UDALOSTE UNITATEAN DAR ATENCION PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL LEVE-MODERADA EN LA UNIDAD UDALOSTE	23
			Zentroan arreata jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos en Centro	
			Zentroan arreata jaso duen emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas en el Centro	
			Zentroan arreata jaso duen gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos en el Centro	
		8	LANEKO JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES LABORALES	19
			Okupazio-zentroetan dagoen pertsona kopurua Número en centros ocupacionales	
			Enplegurako zentro berezietan dagoen pertsona kopurua Número en centro especial de empleo	
			Okupazio-zentroetan dagoen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres en centros ocupacionales	
			Okupazio-zentroetan dagoen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres en centros ocupacionales	
			Enplegurako zentro berezietan dagoen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres en centro especial de empleo	
			Enplegurako zentro berezietan dagoen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres en centro especial de empleo	
	9	1	PERTSONA HORIEN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA KOMUNITATEKO JARDUERETAN (KIROLAK, ATERPETXEAK, AISIALDIKO KLUBAK...) FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (DEPORTES, ALBERGUES, CLUBS TIEMPO LIBRE...).	80
			Parte-hartzea Participación	
	10	1	ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMA (PAIP) GAUZATZEA. REALIZAR PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	23
			Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	
			Arreta jaso duen emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	
			Arreta jaso duen gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	
5	1	1	LUSA LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL LUSA	35
			ADIMEN-DESGAITASUN ERTAINA EDO LARRIA DUTEN PERTSONA HELDUEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA DAR ATENCION PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL MODERADA-SEVERA	
			Arreta jaso duen pertsona kopurua número de atendidos	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
6		2	Arreta jaso duen emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	20
		3	Arreta jaso duen gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	80
		2	OKUPAZIO-ZENTROETAN PARTE-HARTZEA ERRAZTEA FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES	
		1	Bertaratutakoak Número que acude	15
		2	Bertaratutako emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres que acude	40
		3	Bertaratutako gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres que acude	60
		3	ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK (PAIP) EGITEA REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	
		1	Bertaratutakoak Número de asistidos	35
		2	Bertaratutako emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres asistidas	20
		3	Bertaratutako gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres asistidos	80
		4	EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA REALIZAR PROGRAMA DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DIA.	
		1	Parte hartzen duen pertsona kopurua Número que participan	20
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres que participan	20
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres que participan	80
		5	PERTSONA HORIEN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA KOMUNITATEKO JARDUERETAN (KIROLDEGIAK, ATERPETXEAK, KOLONIAK, IRTEERAK...) POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES COMUNITARIAS (POLIDEPORTIVOS, ALBERGUES, COLONIAS, SALIDAS...).	
		1	Parte-hartze % % participación	70
		6	LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	24
			BEKOETXE EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA BEKOETXE	
		1	HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI ETA HAIEN FAMILIEI ARRETA EMATEA. DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO Y ATENCIÓN A LA FAMILIA.	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de atendidos	54
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	25
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	75

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
7	2		OKUPAZIO-ZENTROETAN EDO ENPLEGURAKO ZENTRO BEREZIETAN INTEGRATZEA SUSTATZEA <i>POTENCIAR INTEGRACION EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO ESPECIAL</i>	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua <i>Número de atendidos</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>Porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>Porcentaje de hombres atendidos</i>	80
		3	LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA <i>FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL</i>	
		1	Bilera kopurua <i>Número de reuniones</i>	24
	1		ZUBIETE LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZAREN KUDEAKETA <i>GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE</i>	
			AUTISMOA ETA HAUR PSIKOSIA DUTEN PERTSONEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS ADULTAS CON AUTISMO Y PSICOSIS INFANTIL</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	20
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>Porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>Porcentaje de hombres atendidos</i>	80
		2	ALDI BATERAKO ARRETA PROGRAMAK EGITEA (ASTEBURUAK, ASTE SANTUKO OPORRAK, UDA, GABONAK). <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCION TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).</i>	
		1	Atenditu kopurua <i>Número de atendidos</i>	12
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>Porcentaje de mujeres atendidas</i>	40
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>Porcentaje de hombres atendidos</i>	60
		3	ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK GAUZATZEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA</i>	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua <i>Número de atendidos</i>	20
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>Porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>Porcentaje de hombres atendidos</i>	80
		4	EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DIA</i>	
		1	Arreta jaso duen pertsona kopurua <i>Número de atendidos</i>	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>Porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>Porcentaje de hombres atendidos</i>	80

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
8	5		GIZARTEKO, KULTURAKO ETA AISIAKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA PARTICIPAR EN ACTIVIDADES SOCIO-CULTURALES Y DE OCIO	
		1	Parte-hartze % % participación	90
	6		BATERA EGITEN DIREN JARDUERETAN PARTE-HARTZEA SUSTATZEA FOMENTAR SU PARTICIPACION EN ACTIVIDADES EN COMUN	
		1	Parte-hartze % % participación	90
	7		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	24
			URDUÑAKO LAGUNTZA-ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	
	1		ADIMEN-DESGAITASUNA ETA HARI LOTUTAKO JOKABIDE ARAZOAK DITUZTEN PERTSONEI ARRETA IRAUNKORRA EMATEA DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL Y TRASTORNOS DE CONDUCTA ASOCIADOS.	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. Número de atendidos.	37
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	77
	2		ARRETA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK GAUZATZEA REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA.	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. Número de atendidos.	37
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	77
	3		ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTAIDETZA ERRAZTEA. FACILITAR SU PARTICIPACION EN CENTROS OCUPACIONALES	
		1	Lagundutakoen kopurua Nº de atendidos	7
		2	Ehunekoa emakumeak Porcentaje de mujeres	13
		3	Ehunekoa gizonak Porcentaje de hombres	87
	4		EGUNEKO JARDUERA ZENTROETAN PROGRAMAK EGITEA REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DIA	
		1	Lagundutakoen kopurua Nº de atendidos	30
		2	Ehuneke emakumeak Porcentaje de mujeres	20
		3	Ehuneke gizonak Porcentaje de hombres	80



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAHelburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
9	5		GIZARTEKO, KULTURAKO ETA AISIAKO JARDUERETAN PARTE HARTZEA PARTICIPAR EN PROGRAMAS SOCIO-CULTURALES Y DE OCIO	
		1	Parte-hartze % % participación	90
	1		LURGORRI EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA LURGORRI	
			HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI ARRETA ESKAINTZEA DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO.	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua Número de atendidos	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	80
		2	OKUPAZIO-ZENTROETAN EDO ENPLEGURAKO ZENTROETAN INTEGRATZEN LAGUNTZEA POTENCIAR INTEGRACION EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO.	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua Número de atendidos	2
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa Porcentaje de mujeres atendidas	50
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa Porcentaje de hombres atendidos	50
	3		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACION CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	24



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.867.070
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.433.902
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.433.902
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.405.753
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.405.753	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		28.149
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	28.149	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		433.168
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		433.168
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		433.168
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	433.168	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.360.611
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		59.548
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		53.109
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		53.109
22300	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	53.109	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.439
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.439
22600	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.439	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		1.301.063
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		7.638
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.306
23101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	5.306	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.061
23102	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	1.061	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.271
23103	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	1.271	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		112.492
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		63.674



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	63.674	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.613
23202	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	10.613	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		3.184
23203	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	3.184	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		12.735
23204	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	12.735	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		10.088
23206	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	10.088	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.184
23207	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	3.184	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.647
23209	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	2.647	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		6.367
23299	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.367	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		10.224
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		9.587
23301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	9.587	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		637
23302	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	637	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		6.367
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		6.367
23400	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.367	
236		ZERGAK TRIBUTOS		2.123
23601		TOKIKOAK LOCALES		2.123
23601	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	2.123	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		1.151.594
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		11.224
23705	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	11.224	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		243.533
23706	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	243.533	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		896.837
23799	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	896.837	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		10.625
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		4.245
23904	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	4.245	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.380
23999	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.380	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		32.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		17.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		17.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		17.000
63606	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	17.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		10.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		6.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
66101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		4.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	4.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		5.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		5.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.000
68201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	5.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.259.681

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.647.318
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.264.897
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.264.897
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.230.547
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.230.547	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		34.350
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	34.350	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		382.421
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		382.421
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		382.421
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	382.421	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		619.753
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		6.367
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.367
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.367
21300	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	6.367	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		58.440
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		31.908
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		31.908
22300	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	31.908	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.919
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.919
22500	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	15.919	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.613
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.613
22600	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	10.613	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		554.946
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.103
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.245

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	4.245	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.592
23102	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	1.592	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		266
23103	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	266	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		241.264
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		47.443
23201	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	47.443	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		11.676
23202	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	11.676	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		100.590
23203	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	100.590	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		31.765
23204	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	31.765	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		10.669
23206	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	10.669	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		21.231
23207	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	21.231	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.971
23209	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	1.971	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.919
23299	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	15.919	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		10.932
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		10.613
23301	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	10.613	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		319
23302	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	319	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		52.942
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		52.942

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23400	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	52.942	
236		ZERGAK TRIBUTOS		637
23601		TOKIKOAK LOCALES		637
23601	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	637	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		225.533
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		208.591
23705	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	208.591	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.825
23707	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	3.825	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		13.117
23799	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	13.117	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		17.535
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.123
23904	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	2.123	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.592
23906	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	1.592	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		13.820
23999	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	13.820	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		47.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		38.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		38.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		38.000
63606	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	38.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		8.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		8.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
66101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	8.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
68201	2012/0035	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	1.000
68201		ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI		
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.314.071

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		43.732
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		9.991
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		9.991
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		9.991
22300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	9.991	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		33.741
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		29.975
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		21.504
23201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	21.504	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.471
23202	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	8.471	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		1.059
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		1.059
23301	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.059	
236		ZERGAK TRIBUTOS		1.059
23601		TOKIKOAK LOCALES		1.059
23601	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.059	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		1.648
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		1.648
23799	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.648	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		1.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		1.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		1.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		1.000
63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		44.732

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LOIU- UDALOSTE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.886.170
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.452.485
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.452.485
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.401.023
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.401.023	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		51.462
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	51.462	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		433.685
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		433.685
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		433.685
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	433.685	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		642.871
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		65.207
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		52.942
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		52.942
22300	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	3.177	
22300	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	49.765	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.035
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.035
22600	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	12.035	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		115
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		115
22700	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	115	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		115
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		115
22900	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	115	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		577.664
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		4.204
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		3.087

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LOIU- UDALOSTE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	3.087	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		232
23102	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	232	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		885
23103	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	885	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		224.950
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		61.800
23201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	61.800	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.695
23202	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	8.695	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		84.813
23203	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	84.813	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		38.224
23204	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	38.224	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.862
23206	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	15.862	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		5.852
23207	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	5.852	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		9.704
23299	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	9.704	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.682
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.428
23301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	7.428	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		254
23302	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	254	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		17.241
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		17.241
23400	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	17.241	
236		ZERGAK TRIBUTOS		688

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LOIU- UDALOSTE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23601		TOKIKOAK LOCALES		688
23601	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	688	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		307.436
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		167.338
23705	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	167.338	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		95.296
23706	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	95.296	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		18.787
23707	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	18.787	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		26.015
23799	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	2.647	
23799	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	23.368	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		15.463
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.224
23904	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	2.224	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		2.651
23906	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	2.651	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		10.588
23999	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	10.588	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		67.125
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		24.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		24.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		24.000
63606	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	24.000	
65		GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE		30.000
651		NORBERAREN GARRAIORAKO IBILGAILUAK VEHICULOS PARA TRANSPORTE PERSONAL		30.000
65101		EROSKETAK ADQUISICIONES		30.000
65101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	30.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		12.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LOIU- UDALOSTE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		10.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		10.500
66101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	10.500	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		1.500
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
66301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	1.500	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.125
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.125
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.125
68201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	1.125	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.596.166

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		1.500.139
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.157.335
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.157.335
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.121.931
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.121.931	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		35.404
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	35.404	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		342.804
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		342.804
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		342.804
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	342.804	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		673.762
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		40.424
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.684
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.684
22300	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	27.684	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.127
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.127
22500	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	2.127	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.613
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.613
22600	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	10.613	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		633.338
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		4.356
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.127
23101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	2.127	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.592
23102	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	1.592	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		637



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	637	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		250.608
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		52.942
23201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	52.942	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.613
23202	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	10.613	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		114.388
23203	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	114.388	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		40.327
23204	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	40.327	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		14.289
23206	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	14.289	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		6.367
23207	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	6.367	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.061
23209	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	1.061	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.621
23299	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	10.621	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.474
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		5.306
23301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	5.306	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		168
23302	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	168	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.490
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.490
23400	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	8.490	
236		ZERGAK TRIBUTOS		636
23601		TOKIKOAK LOCALES		636
23601	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	636	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		352.792
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		343.034
23705	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	343.034	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		1.061
23707	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	1.061	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.697
23799	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	8.697	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		10.982
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.123
23904	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	2.123	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.859
23999	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	8.859	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		9.700
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		6.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		6.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		6.000
63606	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		2.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	2.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		1.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
66301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	1.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		700
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		700
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		700
68201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	700	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.183.601

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	18 ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.741.054
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.338.971
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.338.971
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.293.082
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.293.082	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		45.889
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	45.889	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		402.083
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		402.083
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		402.083
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	402.083	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		793.124
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		45.550
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		45.550
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		45.550
21300	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	45.550	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		57.319
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		45.985
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		45.985
22300	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	45.985	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		11.334
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		11.334
22600	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	11.334	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		690.255
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.461
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.753
23101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	2.753	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		708
23103	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	708	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	18 ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		187.743
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		37.059
23201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	37.059	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		6.353
23202	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	6.353	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		82.400
23203	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	82.400	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		37.368
23204	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	37.368	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		6.353
23206	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	6.353	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		7.412
23207	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	7.412	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		210
23209	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	210	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.588
23299	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	10.588	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		4.415
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		4.235
23301	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	4.235	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		180
23302	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	180	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		16.941
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		16.941
23400	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	16.941	
236		ZERGAK TRIBUTOS		1.588
23601		TOKIKOAK LOCALES		1.588
23601	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	1.588	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		470.655



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	18 ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		180.885
23705	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	180.885	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		95.296
23706	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	95.296	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		15.883
23707	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	15.883	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		178.591
23799	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	178.591	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		5.452
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROA REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		1.588
23904	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	1.588	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.588
23906	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	1.588	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		2.276
23999	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	2.276	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		24.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		3.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.000
66101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
68201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	1.000	
69		BESTE IBILGETU BAT OTRO INMOVILIZADO		20.000
691		BESTEREN ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS AJENOS		20.000
69106		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		20.000
69106	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	20.000	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	18 ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.558.178

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		748.230
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		579.831
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		579.831
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		564.337
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	564.337	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		15.494
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	15.494	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		168.399
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		168.399
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		168.399
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	168.399	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		511.893
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		11.230
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.735
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.735
22300	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	7.735	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.177
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.177
22600	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	3.177	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		318
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		318
22900	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	318	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		500.663
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		9.927
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		6.429
23101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	6.429	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.312
23102	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	1.312	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		2.186



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.186	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		27.027
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		8.471
23201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	8.471	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		1.168
23202	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	1.168	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		2.319
23203	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.319	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		4.058
23204	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	4.058	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		2.866
23206	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.866	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.647
23207	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.647	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.498
23299	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	5.498	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		4.117
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		4.058
23301	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	4.058	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		59
23302	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	59	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		77.083
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		77.083
23400	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	77.083	
236		ZERGAK TRIBUTOS		115
23601		TOKIKOAK LOCALES		115
23601	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	115	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		371.494
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		48.177



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	48.177	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		58.607
23706	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	58.607	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		264.710
23799	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	264.710	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		10.900
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.653
23904	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.653	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		2.319
23906	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	2.319	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		5.928
23999	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	5.928	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		10.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		6.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		6.000
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		6.000
63607	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		3.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.000
66101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
68201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	1.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.270.123

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.171.220
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		899.660
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		899.660
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		876.460
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	876.460	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		23.200
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	23.200	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		271.560
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		271.560
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		271.560
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	271.560	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		777.816
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		17.477
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.824
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.824
22300	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	14.824	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.653
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.653
22600	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	2.653	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		760.339
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.101
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.465
23101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	5.465	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		318
23102	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	318	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		318
23103	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	318	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		64.132
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		21.224

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	21.224	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		5.294
23202	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	5.294	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		1.592
23203	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	1.592	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		21.177
23204	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	21.177	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		6.367
23206	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	6.367	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.184
23207	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	3.184	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.294
23299	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	5.294	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		6.528
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		6.367
23301	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	6.367	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		161
23302	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	161	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		21.177
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		21.177
23400	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	21.177	
236		ZERGAK TRIBUTOS		957
23601		TOKIKOAK LOCALES		957
23601	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	957	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		653.221
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		226.592
23705	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	226.592	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		209.090
23706	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	209.090	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		217.539
23799	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	217.539	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		8.223
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.123
23904	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	2.123	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.100
23999	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	6.100	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		14.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		10.000
63606	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		3.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.000
66101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	3.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000
68201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	1.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.963.036

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		198.436
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		153.134
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		153.134
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		151.140
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	151.140	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		1.994
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.994	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		45.302
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		45.302
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		45.302
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	45.302	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		382.604
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		14.823
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
22300	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	10.588	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		4.235
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		4.235
22600	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	4.235	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		367.781
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		15.920
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		10.613
23101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	10.613	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		2.123
23102	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	2.123	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		3.184
23103	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	3.184	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		40.515
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.588



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	10.588	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		2.335
23202	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	2.335	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		4.245
23203	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	4.245	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		8.065
23204	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	8.065	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		4.245
23206	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	4.245	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		424
23207	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	424	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.613
23299	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	10.613	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		8.277
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		8.065
23301	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	8.065	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		212
23302	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	212	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		90.001
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		90.001
23400	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	90.001	
236		ZERGAK TRIBUTOS		212
23601		TOKIKOAK LOCALES		212
23601	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	212	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		200.121
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		14.824
23705	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	14.824	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		58.236
23706	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	58.236	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		127.061
23799	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	127.061	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		12.735
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		5.306
23904	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	5.306	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		4.245
23906	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	4.245	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.184
23999	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	3.184	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		9.500
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		8.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		8.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		8.000
63606	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	8.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.500
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
66101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	1.500	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		590.540

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	27 GIZATEK GIZATEK	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		75.591
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		12.176
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.588
22300	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	10.588	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.588
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.588
22600	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.588	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		63.415
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		4.765
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.765
23101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	4.765	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		11.119
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		7.412
23201	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	7.412	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		2.118
23202	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	2.118	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		530
23204	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	530	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		1.059
23299	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.059	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		529
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		529
23302	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	529	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		1.059
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		1.059
23400	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.059	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	27 GIZATEK GIZATEK	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.294
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.294
23601	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	5.294	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		40.649
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		15.883
23705	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	15.883	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		24.766
23799	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	24.766	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		1.500
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.500
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
66101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.500	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		77.091



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO/EUROS

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	10.759.637
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	5.881.757
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	110.000
65		GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	30.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	45.000
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	10.825
69		BESTE IBILGETU BAT OTRO INMOVILIZADO	20.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	16.857.219

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	21. Itsas Etxeak 21. Centros del Mar	310.307 Egoitzen Sarea eta Itsas Etxeak 310.307 Red de Hogares y Casas del Mar

Abenduaren 19ko 176/2000 Foru Dekretuaren bitartez, Marinaren Gizarte Erakundeak (ISM) gizarte zerbitzuen arloan bere gain zituen eginkizun eta zerbitzuak Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eskumenetik Bizkaiko Lurralde Historikoaren eskumenera igaro ziren. Dekretu horren ondorioz, ISMren zentro eta zerbitzuak GUFEn ondareari batu zaizkio eta haren langileak GUFeri atxikita daude 2001eko otsailaren 1etik.

Hauek dira GUFEn ondareari batu zaizkion zentro eta zerbitzuak:

- Jubilatuen Etxea, Bermeon.
- Itsas Etxea, Elantxoben.
- Itsas Etxea, Ondarroan.
- Itsas Etxea, Santurtzin.
- Probintziako Zuzendaritza Poliklinikoa, Bilbon. (bulegoa)

Gainera, goian aipatutako zentroetako lan-itunpeko langileak eta funtzionarioak GUFeri atxiki zaizkio.

Egoitzen sarea eta Itsas etxeetan klub eta kafetegi zerbitzuak eskaintzen dira. Ondarroako eta Santurtziko itsas etxeak, horrez gainera, ostatuete ere badira, batik bat marinelenzat. Marinelek egonaldi mugatua egin dezakete itsas etxeetan, baina egonaldia luzatu egin daiteke.

En virtud del Decreto Foral 176/2000, de 19 de diciembre, por el que se aprueba el traspaso de funciones y servicios en materia de Servicios Sociales, encomendado al Instituto Social de la Marina (I.S.M.) desde la Comunidad Autónoma del País Vasco al Territorio Histórico de Bizkaia, se integran los centros y servicios del I.S.M. al patrimonio del I.F.A.S., y se adscribe al Instituto el personal del mismo con efectos a partir del 1 de febrero de 2001.

Los Centros y Servicios integrados en el Patrimonio del I.F.A.S. son:

- Hogar del Pensionista sito en Bermeo.
- Casa del Mar sita en Elantxobe.
- Casa del Mar sita en Ondarroa.
- Casa del Mar sita en Santurtzi.
- Dirección Provincial Policlínica sita en Bilbao. (despacho)

Asimismo, se adscribe al I.F.A.S. el personal laboral y funcionario de los centros descritos.

La Red de Hogares y Casas del Mar prestan funciones de club, con servicios de cafetería y en los casos concretos de las Casas del Mar de Ondarroa y de Santurtzi, funcionan con servicio de hospedaje, fundamentalmente para trabajadores del mar con un límite de estancia prorrogable en el centro.



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAHelburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1		ETXEBIZITZA ETA EGOITZA-SAREKO ZENTRO ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA.; GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS DE LA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	
			ZENTROAK ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA. GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS	
		1	Bermioko pentsiodunen egoitza. <i>Hogar del pensionista en bermeo</i>	1
		2	Ondarroako itxas etxea. <i>Casa del mar en ondarroa</i>	1
		3	Santurtziko itsas etxea. <i>Casa del mar en santurtzi</i>	1
2			ONDARROA ETA SANTURTZIKO ITSASOKO LANGILEENTZAKO OSTATUKO ZERBITZUAK PRESTATZEA.; PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE PARA TRABAJADORES DEL MAR EN ONDARROA Y SANTURTZI	
	1		SANTURTZIKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE SANTURTZI	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. <i>Número de usuarios posibles</i>	46
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak <i>porcentaje de usuarias mujeres</i>	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak <i>porcentaje de usuarios hombres</i>	100
	2		ONDARROAKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE ONDARROA	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. <i>Número de usuarios posibles</i>	29
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak <i>porcentaje de usuarias mujeres</i>	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak <i>porcentaje de usuarios hombres</i>	100

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		331.970
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		20.570
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		20.570
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		20.570
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	20.570	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		45.604
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		45.604
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		42.560
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	42.560	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		3.044
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	3.044	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		190.602
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		190.602
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		183.443
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	183.443	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		7.159
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	7.159	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		75.194
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		75.194
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		75.194
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	75.194	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		527.633
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		531
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		531
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		531
21400	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	531	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		17.587
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.858
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.858

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	14.858	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.729
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.729
22600	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	2.729	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL,SUMINISTROS Y OTROS		509.515
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.290
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.653
23101	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	2.653	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		637
23103	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	637	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		94.716
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		63.205
23201	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	63.205	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		9.541
23202	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	9.541	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		637
23203	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	637	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.428
23204	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	7.428	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.184
23206	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	3.184	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		108
23207	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	108	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.613
23299	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	10.613	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.343
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.184
23301	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	3.184	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		159



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	EURO / EUROS GUZTIRA TOTAL
23302	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	159	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.304
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.304
23601	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	5.304	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		402.359
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		158.826
23705	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	158.826	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		243.533
23706	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	243.533	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		503
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		503
23999	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	503	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		42.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		34.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		34.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		34.000
63606	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	34.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		8.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		8.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
66101	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	8.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		901.603



2015

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	331.970
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	527.633
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	34.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	8.000
69		BESTE IBILGETU BAT OTRO INMOVILIZADO	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	901.603



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

EKONOMI GARAPENA SAIL, EGITARAU ETA PROIEKTUAK - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO POR DPTO, PROGRAMA Y PROYECTOS - GASTOS



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	671.809
110201/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.588
110201/21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	7.411
110201/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	11.258
110201/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.588
110201/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	15.883
110201/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.126
110201/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	37.059
110201/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	7.111
110201/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	31.765
110201/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	8.417
110201/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.283
110201/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	2.012
110201/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	3.714
110201/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	58.236
110201/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	8.471
110201/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	16.555
110201/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.306
110201/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	27.327
110201/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.125
110201/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	116.472
110201/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	13.509
110201/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	33.775
110201/23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	74.119
110201/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	52.942
110201/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	26.471
110201/24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	74.286
110201/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	9.000
110201/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.000
110201/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	5.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
PROIEKTUA PROYECTO		DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS		22.105.245
110201/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		13.943.692
110201/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		88.577
110201/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		6.776.100
110201/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
110201/19800	JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		300.001
110201/46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS		131.573
110201/46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS		45.302
110201/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
EGITARAU GUZTIRA 110201 TOTAL PROGRAMA		ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	22.777.054
2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS		2.065.527
120202/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS		575.164
120202/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		30.363
120202/67201	EROSKETAK ADQUISICIONES		1.450.000
120202/74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.		10.000
EGITARAU GUZTIRA 120202 TOTAL PROGRAMA		FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	2.065.527
2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE		636.512
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		37.059
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.592
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.294
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.588
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		154.500
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		46.350
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE		31.765
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.796
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		31.765
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD		279.027
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.776
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		15.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	
2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	209.627	
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.592	
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.705	
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	212	
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.184	
310302/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	212	
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.274	
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.274	
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.485	
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.613	
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.245	
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	54.707	
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	14.851	
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	16.471	
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.706	
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.061	
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	8.490	
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.428	
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	212	
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	10.919	
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	529	
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	524	
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	11.144	
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	8.023	
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	7.412	
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	27.354	
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	5.000	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
PROIEKTUA PROYECTO		DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2008/0153		LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	536.670
310302/21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	95.183
310302/22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	58.610
310302/22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.168
310302/23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	51.166
310302/23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	23.658
310302/23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	3.084
310302/23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	10.000
310302/23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	25.817
310302/23601		TOKIKOAK LOCALES	5.140
310302/23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD	187.500
310302/23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	49.344
310302/63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	18.000
310302/63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	2.000
310302/66101		EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000
2010/0004		LANGILERI GASTUAK GUF GASTOS PERSONAL IFAS	6.298.652
310302/16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	4.734.154
310302/16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	96.508
310302/18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	1.296.513
310302/16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	125.892
310302/16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	6.277
310302/18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	39.308
2010/0025		NERABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	4.171.859
310302/23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	4.171.859
2010/0026		DESGAITASUN HANDIA DUTEN ADINGABEEI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	1.095.000
310302/23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	1.095.000
2010/0027		EGOITZA HARRERA EGITEKO OINARRIZKO SAREA RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	9.383.873
310302/23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	9.383.873



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2010/0028	LAGUNTZARIK GABEKO ADINGABE ATZERRITARREI HARRERA EGITEKO SARE BEREZIA RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS	4.871.483
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	4.871.483
2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	1.700.839
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	90.001
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	6.012
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	79.414
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	636
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	14.326
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	849
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	11.095
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	10.237
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	2.605
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	85.339
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	15.681
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	329.132
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	76.236
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	125.221
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	28.594
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.126
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	35.530
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	60.384
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	495
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	56.920
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	4.351
310302/23604	ESTATUKOAK ESTATALES	531
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	3.395
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	74.701
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	72.650
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	141.313
310302/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.713



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
			EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	20.694	
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	227.658	
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	100.000	
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	15.000	
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	5.000	
310302/66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000	
2014/0005	IRAGANKORRA IFAS TRANSITORIO IFAS	482.619	
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	482.619	
EGITARAUA GUZTIRA 310302 UMEAK TOTAL PROGRAMA INFANCIA		29.387.134	
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	21.831.371	
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)	10.664	
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	19.881	
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	1.426	
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	7.649.211	
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	268.366	
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	2.346.777	
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO,GRADO,TRIENIO...)	12.546	
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	22.540	
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	1.978	
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	4.044.783	
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	114.981	
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	1.207.697	
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	2.328.326	
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	67.698	
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	705.255	
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	2.278.396	
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	59.991	
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	690.855	
2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1.802.503	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS	
INPORTEA IMPORTE			
310303/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.911
310303/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.433
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		97.413
310303/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.865
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.388
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.551
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.965
310303/23101	INBENTARIOETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		21.177
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		5.731
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		955
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		277.087
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		42.980
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		419.120
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		170.280
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		49.451
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		227.087
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.863
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		85.296
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		22.923
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		2.388
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		1.911
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES		31.765
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA		146.345
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		4.775
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		19.675
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		15.883
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.785
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		63.000
310303/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		25.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES		33.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
PROIEKTUA PROYECTO		DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES		5.500
2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		510.787
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		31.765
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.393
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.865
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.388
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		4.775
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.433
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		91.648
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		14.953
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		153.303
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		37.059
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.236
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		60.282
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.432
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		14.326
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		11.461
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		1.433
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		3.820
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES		481
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA		5.731
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.235
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.471
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		3.235
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.562
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		18.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES		1.500
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES		1.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	520.207	
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	37.059	
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	11.461	
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.911	
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	3.820	
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	3.820	
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	955	
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	73.830	
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	21.177	
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	148.238	
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	44.471	
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	16.236	
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	31.477	
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.432	
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	14.326	
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	14.997	
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.432	
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	2.865	
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.734	
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	6.353	
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.488	
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	42.354	
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.471	
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	18.000	
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.000	
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.500	
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	800	
2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE	1.731.945	
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	63.530	
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.830	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
			EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	8.490	
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.061	
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	15.883	
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.490	
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.063	
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	131.496	
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	23.889	
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	252.500	
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	63.248	
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	17.687	
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	84.707	
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	4.244	
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	28.299	
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	9.904	
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	424	
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.490	
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	15.883	
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	810.992	
310303/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	100.884	
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.830	
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	17.660	
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.015	
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	20.546	
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	26.000	
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000	
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.000	
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	900	
EGITARAU GUZTIRA		310303	ADINEKOAK
TOTAL PROGRAMA			PERSONAS MAYORES
			26.396.813
2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI		44.732
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		9.991



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
			EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	21.504	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.471	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	1.059	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	1.059	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	1.648	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	1.000	
2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	5.824	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	3.177	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	2.647	
2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	77.091	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.588	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	1.588	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.765	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	7.412	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	2.118	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	530	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	1.059	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	529	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	1.059	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.294	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	15.883	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	24.766	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.500	
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	10.759.637	
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.405.753	
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	28.149	
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	433.168	
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.230.547	
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	34.350	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	382.421
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.401.023
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	51.462
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	433.685
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.121.931
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	35.404
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	342.804
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.293.082
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	45.889
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	402.083
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	564.337
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	15.494
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	168.399
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	876.460
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	23.200
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	271.560
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	151.140
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	1.994
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	45.302
2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	817.124
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	45.550
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	45.985
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	11.334
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.753
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	708
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	37.059
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	6.353
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	82.400
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	37.368
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	6.353



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23207	FARMAZI GAIAK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	7.412	
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	210	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.588	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.235	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	180	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	16.941	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	1.588	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	180.885	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	95.296	
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	15.883	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	178.591	
310305/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	1.588	
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.588	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	2.276	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	
310305/69106	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	20.000	
2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	704.172	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	49.765	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	12.035	
310305/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	115	
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	115	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	3.087	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	232	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	885	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	61.800	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.695	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	84.813	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	38.224	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.862	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	5.852	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	9.704	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.428	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	254	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	17.241	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	688	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	167.338	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	95.296	
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	18.787	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	23.368	
310305/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.224	
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	2.651	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	10.588	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	24.000	
310305/65101	EROSKETAK ADQUISICIONES	30.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	10.500	
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.500	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.125	
2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	1.392.611	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	53.109	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.439	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.306	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.061	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.271	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	63.674	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.613	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	3.184	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	12.735	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	10.088	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.184	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	2.647	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	6.367	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	9.587	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	637	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	6.367	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	2.123	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	11.224	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	243.533	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	896.837	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	4.245	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	6.380	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	17.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000	
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	5.000	
2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI	666.753	
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	6.367	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	31.908	
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	15.919	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.613	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.245	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.592	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	266	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	47.443	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	11.676	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	100.590	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	31.765	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	10.669	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	21.231	
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.971	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.919	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	10.613	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	319	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	52.942	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	637	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	208.591	
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	3.825	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	13.117	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.123	
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.592	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	13.820	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	38.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	
2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	683.462	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	27.684	
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.127	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.613	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.127	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.592	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	637	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	52.942	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.613	
310305/23203	ELIKAGIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	114.388	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	40.327	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	14.289	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	6.367	
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.061	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.621	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	5.306	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	168	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.490	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	636	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	343.034	
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	1.061	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	8.697	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.123	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.859	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	6.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000	
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	700	
2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	521.893	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.735	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.177	
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	318	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	6.429	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.312	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	2.186	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	8.471	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	1.168	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	2.319	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	4.058	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	2.866	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.647	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.498	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.058	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	59	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	77.083	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	115	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	48.177	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	58.607	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	264.710	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.653	
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	2.319	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	5.928	
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	6.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	
2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	791.816	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	14.824	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	2.653	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.465	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	318	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	318	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	21.224	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	5.294	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.592	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	21.177	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	6.367	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.184	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.294	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	6.367	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	161	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	21.177	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	957	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	226.592	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	209.090	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	217.539	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.123	



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
			EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	6.100	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	10.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.000	
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.000	
2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	392.104	
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.588	
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	4.235	
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	10.613	
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	2.123	
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	3.184	
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.588	
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	2.335	
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	4.245	
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	8.065	
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	4.245	
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	424	
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.613	
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	8.065	
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	212	
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	90.001	
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	212	
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	14.824	
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	58.236	
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	127.061	
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	5.306	
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	4.245	
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.184	
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	8.000	
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.500	
EGITARAU GUZTIRA TOTAL PROGRAMA		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD	16.857.219



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
PROIEKTUA PROYECTO		DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS		331.970
310307/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		20.570
310307/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		42.560
310307/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		3.044
310307/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		183.443
310307/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		7.159
310307/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		75.194
2012/0039	ITSAS ETXEA CASAS DEL MAR		569.633
310307/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		531
310307/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.858
310307/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.729
310307/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.653
310307/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		637
310307/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		63.205
310307/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		9.541
310307/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		637
310307/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.428
310307/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.184
310307/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		108
310307/23299	BESTE ZUKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.613
310307/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.184
310307/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		159
310307/23601	TOKIKOAK LOCALES		5.304
310307/23705	GARBIKETA LIMPIEZA		158.826
310307/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD		243.533
310307/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		503
310307/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		34.000
310307/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
EGITARAUA GUZTIRA 310307		EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	901.603
TOTAL PROGRAMA			



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
SAILA GUZTIRA 50 TOTAL DPTO	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	98.385.350



2015



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	131.573
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	45.302
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	176.875



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

INBERTSIOAK CAPITAL TRANSF. ETA URTEANIZTUN PROGRAMAK - GASTUAK
INVERSIONES, TRANSF. DE CAPITAL Y PROG. PLURIANUALES - GASTOS

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
----------------------	--	-----------------	--	-------------------------	--	--	--

50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL						
----	--	--	--	--	--	--	--

ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPCION	2015	2016	2017	2018	BESTEAK RESTO
5001	110201	63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	9.000				
5001	110201	66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	8.000				
5001	110201	68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.000				
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	350.000				
5001	120202	67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	1.450.000				
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	10.000				
5003	310302	63606	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	100.000				
5003	310302	66101	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	15.000				
5003	310302	66301	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	5.000				
5003	310302	66401	2012/0030	ETXEEN SAREA RED DE HOGARES	2.000				
5004	310302	63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	15.000				
5004	310302	66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.500				
5004	310302	66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.500				
5005	310305	63606	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	17.000				
5005	310305	66101	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	6.000				
5005	310305	66301	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	4.000				
5005	310305	68201	2012/0034	URDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URDUÑA	5.000				
5006	310302	63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	5.000				
5010	310303	63606	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	63.000				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					2015	2016	2017	2018	BESTEAK RESTO
5010	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION		25.000				
5010	310303	63607	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA						
5010	310303	66101	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA		33.000				
5010	310303	68201	2012/0031	LEIOA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA		5.500				
5011	310303	63606	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE		26.000				
5011	310303	66101	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE		4.000				
5011	310303	66301	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE		3.000				
5011	310303	68201	2012/0042	BIRJINETXE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL BIRJINETXE		900				
5012	310303	63606	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		18.000				
5012	310303	66101	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		4.000				
5012	310303	66301	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		1.500				
5012	310303	68201	2012/0032	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		1.000				
5013	310303	63606	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO		18.000				
5013	310303	66101	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO		3.000				
5013	310303	66301	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO		1.500				
5013	310303	68201	2012/0033	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO		800				
5014	310305	63606	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI		38.000				
5014	310305	66101	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI		8.000				
5014	310305	68201	2012/0035	ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGI		1.000				
5015	310305	63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI		1.000				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
----------------------	--	-----------------	-------------------------	--	--	--	--

50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL						
----	--	--	--	--	--	--	--

ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPCION	2015	2016	2017	2018	BESTEAK RESTO
5016	310305	63606	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	24.000				
5016	310305	65101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	30.000				
5016	310305	66101	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	10.500				
5016	310305	66301	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	1.500				
5016	310305	68201	2012/0028	UDALOSTE-LOIU LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL UDALOSTE-LOIU	1.125				
5017	310305	63606	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	6.000				
5017	310305	66101	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	2.000				
5017	310305	66301	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	1.000				
5017	310305	68201	2012/0036	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	700				
5018	310305	66101	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	3.000				
5018	310305	68201	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	1.000				
5018	310305	69106	2011/0042	ERREKALDE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ERREKALDE	20.000				
5021	310307	63606	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	34.000				
5021	310307	66101	2012/0039	ITSAS ETXEAK CASAS DEL MAR	8.000				
5022	310305	63607	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	6.000				
5022	310305	66101	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	3.000				
5022	310305	68201	2012/0037	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	1.000				
5023	310305	63606	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	10.000				
5023	310305	66101	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	3.000				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL										
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2015	2016	2017	2018	BESTEAK RESTO	
5023	310305	68201	2012/0038	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	1.000					
5025	310305	63606	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	8.000					
5025	310305	66101	2012/0041	LURGORRI EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA LURGORRI	1.500					
5026	310302	63606	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	18.000					
5026	310302	63607	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	2.000					
5026	310302	66101	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	1.000					
5027	310305	66101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.500					
GUZTIRA TOTAL					2.466.025					



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru enpresa-erakunde publikoak
Entidades públicas empresariales forales



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Delegación en Bizkaia del L.A.E.

Txostena
Memoria**FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES****E.L.A.**
L.A.E.

2013. urteko emaitza ezin txarragoen ostean, 2014. urtea espektatiba hobeeekin hasi genuen, zeren eta urteko lehen asteetan egoerak pixka bat hobea zirudien aurreko urteko hasierako asteetan gertatutakoarekin alderatuta. Datu negatibo horiek egoera ekonomiko latzarekin zerikusia zutela pentsarazi ziguten, baita 6/2013 Legea indarrean jartzeak ekarri zuen oztopoarekin ere (ausazko jokoetan 2.500 €-tik gorako sarieri ezarritako zerga). Behin hori gaindituta, dena baretu zen berriro.

Horregatik, gure Ordezkaritzarako 2014. urtearen hasiera krisia gorabehera itxaropentsua izan zen Gabonetako Loteriari esker. Salmenten igoera txiki hori lehenengo lauhilekoan izan zen, baina Aste Santutik aurrera goranzko joera hori aldatu egin zen. Uda ostean salmentek modu apalean bada ere, behera egin dute, aurreko urteko garai berberakoekin erkatuta. Hala ere, egia da uda-garaia igaro ondoren, egoerak zertxobait hobera egin duela, eta horrek hurrengo ekitaldiari optimismoz ekiteko bidea ematen digula.

Datorren urteko salmenten eboluzioa aurretik zein izango den esatea ausarkeria izan liteke, baina aipatu joera eta itxura batean gure Lurralde Historikoan egoera ekonomikoak hobera egin duela ikusita, irabaziak izango ditugula aurreikusten dugu.

Era berean, SELAEk bere jokoetan aldaketa batzuk sustatu ditu erakargarriagoak egin ahal izateko, esate baterako Quinielan. Joko hori gure bezeroen artean oso errotuta egon da, eta aldaketa horiek gauzatu dira galdutako jokozeleak berreskuratzeko aldera eta gazteak joko horretara erakartzeko asmoz.

Entramos en el año 2014 con buenas expectativas, puesto que tras un 2013 de pésimos resultados, las primeras semanas del año; ofrecían una ligera mejoría respecto a las mismas semanas del año anterior. Ello nos hacía pensar, que esos datos tan negativos, podían estar relacionados con la difícil situación económica, y el lastre que suponía la entrada en vigor de la Ley 6/2013, por la que se gravan aquellos premios derivados de los juegos de azar; que superan los 2.500 €. Pero que una vez superado ese ejercicio, las aguas volvían a su cauce.

Por ello el inicio del 2014 resultó esperanzador para nuestra Delegación, arrastrada por la Lotería de Navidad, que a pesar de la crisis, se mantuvo a buen nivel. Este ligero crecimiento en las ventas, estuvo presente durante el primer cuatrimestre, pero a partir de la Semana Santa, cambió la tendencia alcista; con lo que nos encontramos pasado el verano con unos números de venta, ligeramente más bajos que a las mismas alturas del año anterior. Aunque también es cierto, que transcurrido el periodo estival, parece observarse una ligerísima mejoría que nos da pie a mirar con un poco más de optimismo; el próximo ejercicio.

Nuevamente es arriesgado aventurar, cual puede ser la evolución de las ventas el próximo año, pero observando esta tendencia y la aparente mejoría de la situación económica general en nuestro Territorio Histórico; nos hace plantear un futuro en la senda de los beneficios.

Asimismo, la propia SELAE, ha promovido una serie de variaciones en sus juegos; para intentar hacerlos más atractivos, como son algunas variaciones en la Quiniela, uno de los juegos con más arraigo entre nuestros clientes; buscando fidelizar nuevamente a los tradicionales jugadores, que poco a poco se han ido descolgando, así como atraer a los jóvenes a este juego.

Txostena
Memoria**FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES****E.L.A.**
L.A.E.

Gainera, aurten, SELAEren jokoan euskarriaren ordeztasunaren kudeaketarako aplikazio berri bat jarri da, salmenta-sarearen bidez merkatura daitezkeen produktuen kopurua areagotzeko. Horrek gure hartzaileen negozio-aukerak handitzea ahalbideratuko du, eta jokoaren merkaturaren lehiakortasun handiagoa izatea.

2014. urtean, berriro ere, gure salmenten sarean bi unitate gutxiago izan dira, merkataritzako kontratuen klausula jakin batzuk ez betetzearen, nahiz eta administratzaileek SELAErekin kontratua izenpetuta zuten. Atal horretan, aurtengoa hazkunde-urtea izango zela uste genuen 2013. urtearen amaieran salmenta-toki mistoen lehiaketa publikoa deitu baitzuten. Hala ere, SELAEk bertan behera utzi zuen lehiaketako oinarrietan hutsuneren bat detektatu baitzuen. Une honetan, beste deialdi bat atera zain gaude. Horren harira, nabarmentzekoa da merkataritzako kontratuen sistemak eragin duen administrazio-jarduera; ondorioz, gure Salmenta Tokietan titularitate-aldaketa ugari izan dira.

Estatuko Sozietatearen antolaketan, 2014. urtean SELAEren zuzendari komertziala kargutik kendu zuten, eta antolaketaren organigrama berria eratu zen.

Aurreko guztia dela eta, 2015. ekitaldirako aurrekontu zorrotza aurkezten dugu; bertan, gure produktuen salmentetan nabaritzen diren superraldi-espektatibak oinarri hartuta, irabaziak aurreikusten ditugu, txikiak izango diren arren. Testuinguru globalean ere aurrekontuaren hazkunde txikia dago, zeren eta gure karga sozialak hazi egin diren, beraz, horrek behin betiko ustiapeneko emaitzaren proposamenean zuzentzeaz jokatzera garamatza. Hala ere, badakigu gure jarduera zoriari lotuta dagoela, baita familien ekonomiaren bilakaerari ere, eta horiek ingurune sozioekonomikoaren arabera oso aldakor izaten dira.

Por otra parte, se está intentando incrementar el número de productos que poder comercializar por la red de ventas, para lo que este año se ha sustituido la plataforma soporte de los juegos de SELAE, por una nueva Aplicación de Gestión de Loterías; que va a permitir ampliar las posibilidades de negocio de nuestros receptores, y una mayor competitividad en el mercado del juego.

En este 2014, nuestra red de ventas se ha visto reducida nuevamente en dos unidades, justificados por ciertos incumplimientos de determinadas cláusulas del contrato mercantil; que los administradores tenían firmado con SELAE. En este apartado, entendíamos que este año iba a haber un crecimiento, pues a finales del año 2013 se convocó, por fin, el esperado concurso para nuevos puntos de venta mixtos. Sin embargo, finalmente, la Sociedad Estatal de Loterías y Apuestas del Estado, decidió desistir del mismo; al detectar alguna deficiencia en las bases del concurso, estando en este momento a la espera de una nueva convocatoria. En este sentido, es de destacar la gran actividad administrativa que ha generado el sistema de contratos mercantiles, provocando un importante aumento de cambios de titularidad de nuestros Puntos de Venta.

En cuanto a la organización de la propia Sociedad Estatal, durante el año 2014, fue cesado de su cargo el Director Comercial de SELAE, habiéndose configurado un nuevo organigrama organizativo.

Ante este panorama, presentamos un Presupuesto austero para el próximo ejercicio 2015, que propone una entrada en beneficios, que aunque reducidos, se asienta en las expectativas de recuperación, que comienzan a visualizarse en las ventas de nuestros productos; y en la mejoría a nivel general de la economía. También hay un ligero aumento del presupuesto a un ámbito global, toda vez que han aumentado nuestras cargas sociales, lo que nos hace ser cautos en nuestra propuesta sobre los resultados de explotación definitivos; aunque como ya conocemos, nuestra actividad está sujeta al azar, y a la evolución de las economías familiares, que resultan ser muy variables con el entorno socioeconómico.

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A.
L.A.E.

Azken batean, gure ustiapen-kontuak ez du aldaketa handirik izan, bakarrik esandako gastu sozialei buruzkoa eta kontsumoko prezioen indizeen ohiko igoera, betiere gure hornitzaileek ezartzen dizkiguten kostuen igoeren arabera.

Azkenik, SELA Erekin adostuta dugun komisi-oinarria aplikatuta, 2015. urterako irabazi txiki batzuk aurreikusten ditugu; hala ere, berririo esan behar da gure jardueraren joerak aurretik jakiten zaila da.

En definitiva, nuestra cuenta de explotación no experimenta grandes cambios, excepto el mencionado sobre gastos sociales y los habituales incrementos de los índices de precios al consumo, en función de los aumentos de costos que nos aplican nuestros proveedores.

Como resultado final, prevemos ese ligero beneficio para el 2015, aplicando la base de comisión que tenemos acordada con la Sociedad Estatal de Loterías y Apuestas del Estado, reiterando una vez más, la difícil previsión de las tendencias sobre la que se soporta nuestra actividad.



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades Públicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	5.152	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	3.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	30.000	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)	1.786	Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	38.838
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	1.100
Guztira		Guztira	
Total	39.938	Total	39.938

2015.rako ustiapen aurrekontua
 Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	1.200.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.037.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	69.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	176.300	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	176.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	7.000
Bestelako gastuak Otros gastos	300	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.100
Finantza gastuak Gastos financieros	12	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	80.233
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	6.021	Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Guztira		Guztira	
Total	1.288.333	Total	1.288.333



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	1.935.181	1.971.181
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	5.981	3.981
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.929.200	1.967.200
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	471.015	509.853
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	62.500	66.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	62.500	66.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.300	3.300
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	405.215	440.553
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.406.196	2.481.034



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.331.985	2.407.923
A-1) Fondo propioak Fondos propios	358.970	354.675
I. kapitala <i>Capital</i>	300.506	300.506
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	300.506	300.506
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	52.383	52.383
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	6.081	1.786
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.973.015	2.053.248
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	1.973.015	2.053.248
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	55.856	55.856
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	55.856	55.856
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	18.355	17.255
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	1.400	1.300
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.400	1.300
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	16.955	15.955
1. Hornitzaileak Proveedores	15.000	14.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.955	1.955
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.406.196	2.481.034



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza / Delegación en Bizkaia del LAE

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	1.200.000	1.188.944
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	7.000	4.056
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.037.000)	(1.031.848)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(176.300)	(174.300)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(69.000)	(66.349)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	80.233	80.233
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>	60	60
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	4.993	796
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.100	1.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(12)	(10)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	1.088	990
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	6.081	1.786
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	6.081	1.786
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	6.081	1.786



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
ELAREN Bizkaiko Eskuordetza
Entidades públicas empresariales forales:
Delegación en Bizkaia del LAE

BIZKAIAKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukitzen salta Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioak aiztoak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldeko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dióndenda) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilatuko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Bailo aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren dru- leguntzak, donantza eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituratu Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	300.506			52.383								2.133.481	2.486.370
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DITUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	300.506			52.383								2.133.481	2.486.370
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								1.786					1.786
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(80.233)	(80.233)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, parkatzea) condonaciones													
4 (-) Diderduden banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(80.233)	(80.233)
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(0)									(0)
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMIARAREN AURREKULUPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	300.506			52.383				1.786				2.053.248	2.407.923
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2014 Ajustes por cambios de criterio 2014													
II Akatsengatik dokuntzak 2014 Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DITUA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	300.506			52.383				1.786				2.053.248	2.407.923
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								6.081					6.081
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(80.233)	(80.233)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, parkatzea) conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversion obligaciones,													
4 (-) Diderduden banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(80.233)	(80.233)
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto								(1.786)					(1.786)
E. SALDOA, AMIARAKO DITUA 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	300.506			52.383				6.081				1.973.015	2.331.985



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	6.081	1.786
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(12.321)	(14.874)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	69.000	66.349
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		0
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(80.233)	(80.233)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(1.100)	(1.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	12	10
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	4.600	(71.444)
a) Izakinak		
Existencias		4.500
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	3.500	47.708
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(88)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	1.000	(122.925)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	100	(638)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	1.088	990
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(12)	(10)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	1.100	1.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(552)	(83.542)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(33.000)	(4.873)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(3.000)	(4.873)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(30.000)	
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(33.000)	(4.873)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		0
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrrak Otras Deudas		0
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(1.786) (1.786)	
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(1.786)	0
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(35.338)	(88.414)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran	440.553	528.967
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran	405.215	440.553



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A. / L.A.E.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	76.279,70	1,00	76.279,70
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías	1,00	53.085,76	1,00	53.085,76
Técnico Contable	1,00	52.483,06	1,00	52.483,06
Resp.informático	1,00	52.913,57	1,00	53.085,62
Secretaria	1,00	43.986,86	1,00	44.175,88
Auxiliar Administrativo	14,70	511.251,05	14,70	504.705,98
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	19,70	790.000,00	19,70	783.816,00
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	76.279,70
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías		1,00	1,00	53.085,76
Técnico Contable		1,00	1,00	52.483,06
Resp.informático		1,00	1,00	53.085,62
Secretaria		1,00	1,00	44.175,88
Auxiliar Administrativo		14,70	14,70	507.889,98
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		19,70	19,70	787.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea 2000ko urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauaren bidez eratu zen.

BTE Irabazi-asmorik gabeko Foru Enpresa-Erakunde Publikoa da eta honako eskumenok bereganatu ditu:

- a) Adin nagusikoak diren baina jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten pertsonen gaineko tutoretza eta kuradoretza eginkizun saihestezinak, horiek Bizkaiko Lurralde Historikoan biziz gero, Kode Zibilean ezarritakoaren arabera, epai agintari eskudunak behin betiko ebazpen irmoaren bidez ezartzen duenean, baldin eta epaileak onarturiko bazterketa badago, Lege Testu horretan ezarritako lehentasun ordenaren arabera aipaturiko erakundeen barruan sartzen ez diren pertsona fisikoei edo juridikoei dagokienez.

Horrelako funtzioak epailearen aginduz ezarritako onurabideen markoan garatuko dira. Egiteko hori epai-agintaritzaren eskudunak hala dekratatzen duenean iraungiko da, halaber.

- b) Jarduteko gaitasuna aldatzeko prozesu judiziala hasita daukaten eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren adin nagusikoen defentsa judiziala bere gain hartzea hala behar denean, eta, pertsona horiek babesik gabe badaude, eurak eta euren ondarea defendatu eta babesteko behin-behineko neurrietan agintaritzaren judizialak zehazten dituen eginkizun guztiak betetzea.

El Instituto Tutelar de Bizkaia, se constituyó por Norma Foral 9/2000 de 31 de octubre de 2000.

El ITB-BTE, en la actualidad Ente Público Empresarial Foral, sin ánimo de lucro, asume las siguientes competencias:

- a) El ejercicio inexcusable de la tutela y curatela de las personas mayores de edad cuya capacidad de obrar se ha visto modificada judicialmente, residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos fijados por el Código Civil, cuando así lo determine y le sea conferida por la autoridad judicial competente por resolución firme y definitiva, siempre y en todo caso en el que medie exclusión judicialmente admitida de aquellas otras personas físicas o jurídicas, que según el orden de prelación establecido en el citado Texto Legal no concurrieren al desempeño de los expresados institutos jurídicos.

Tales funciones se desarrollarán en el marco de las prerrogativas impuestas por mandato judicial, extinguiéndose o expirando dicho cometido cuando así fuere decretado, de igual manera, por la autoridad judicial competente.

- b) La asunción, en su caso, de la Defensa Judicial de las personas mayores de edad residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia sobre las que se haya iniciado un proceso judicial de modificación de la capacidad de obrar, así como el ejercicio de cuantas funciones determine la autoridad judicial en medidas provisionales de defensa y protección personal y patrimonial de dichas personas cuando se encuentren en situación de desamparo.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- | | |
|---|--|
| <p>c) Jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten eta Bizkaiko Tutoretza Erakundearen tutoretzapean dauden pertsona helduak gizarteratu eta normalizatzeko ekintzak sustatu eta egitea, pertsona horiei gizarte baliabideak, arreta personala eta zainketak eskaintzea, birgaitzen edo suspertzen laguntzea eta maitasuna ematea, eta Kode Zibileko xedapenen arabera tutoretzari eta kuradoretzari lotuta dauden kudeaketa eta osaketa eginkizunak betetzea pertsonari zein ondareari begira.</p> <p>d) Tutoretzapeko pertsonaren ondasunak administratzea, haren onerako jardunez, zuhurtasunaren eta ondasunok zaindu eta hobetzearen printzipioei jarraituz, Kode Zibilean horri buruz dauden arauetan eta aplikatu beharreko gainerako lege-xedapenetan adierazten den moduan.</p> <p>e) Jarduteko gaitasuna ebazpen judizial bidez aldatuta daukaten pertsona helduen jarauntsien likidazioa tramitatzea eta haien ondasun eta eskubideak administratzea</p> <p>f) Babesik gabe eta Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapean dauden adingabeen ondasunak administratzea, haien onerako jardunez, zuhurtasunaren eta ondasunok zaindu eta hobetzearen printzipioei jarraituz, Kode Zibilean horri buruz dauden arauetan eta aplikatu beharreko gainerako lege-xedapenetan adierazten den moduan.</p> <p>g) Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapean dauden adingabe horien jarauntsien likidazioa tramitatzea eta ondasun eta eskubideak administratzea.</p> <p>h) Gurasoei, senideei eta beste tutore batzuei informazioa, orientazioa, aholkularitza eta laguntza ematea.</p> | <p>c) El fomento y realización de acciones encaminadas a la integración y normalización de las personas adultas cuya capacidad de obrar haya sido modificada judicialmente y cuya Tutela se ejerza por el Instituto Tutelar de Bizkaia, facilitando recursos sociales, la atención personal, su cuidado, rehabilitación o recuperación y el afecto necesario, así como las funciones de gestión y complementación en el orden personal y patrimonial que fijan las disposiciones que al efecto emanan del Código Civil en el ejercicio de la tutela o curatela</p> <p>d) La administración de los bienes de la persona Tutelada, actuando en su beneficio, bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto, y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación</p> <p>e) La tramitación de la liquidación de las herencias y la administración de los bienes y derechos de las mismas de las personas adultas cuya capacidad de obrar haya sido modificada judicialmente.</p> <p>f) La administración de los bienes de las personas menores de edad desamparadas cuya Tutela ejerce la Diputación Foral de Bizkaia actuando en su beneficio bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación.</p> <p>g) La tramitación de la liquidación de las herencias y la administración de los bienes y derechos de las mismas de las personas menores de edad cuya Tutela ejerce la Diputación Foral de Bizkaia.</p> <p>h) Información, orientación, asesoramiento y asistencia a padres, madres, familiares y otros tutores y tutoras.</p> |
|---|--|

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Erakunde publikoa izanda, Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontu orokorretan esleitzen zaizkigun partidak, transferentziak eta diru-laguntzak jasotzen ditugu funtsean, baina bestelako finantzaketa-iturriak izan ditzakegu, hala nola, borondatezko ekarpenak, ondasun-etekinak, legatuak... Nolanahi ere, Bizkaiko Foru Aldundiaren azken finantza kontrolaren eta esku-harmenaren pean egon beharko du beti.

Erakundearen Egitura

Presidentea

Administrazio Kontseilua

Presidenteordea

Zuzendari-Kudeatzailea

Arlo Juridikoa – Legelari-aholkularia

Gizarte Arloa – Gizarte-langilea

Ekonomi eta Administrazio Arloa-Administrazio-arduraduna eta administrariak.

Espedienteen bilakaera, 2012-2014

2012ko abenduaren 31n espedienteen banaketa honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1045

Tutoretza eta Kuratela espedienteen barruan, beste sailkapen bat egiten dugu, 2012ko ekitaldia ixtean zuten egoeraren arabera.

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 969
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 57

En base al carácter de ente público del Instituto Tutelar de Bizkaia éste se nutre fundamentalmente de las partidas que a tal fin se le asignen en los presupuestos generales de la Diputación Foral de Bizkaia, transferencias y subvenciones, no renunciando por otro lado a otras posibles fuentes de financiación como aportaciones voluntarias, rendimientos de bienes, legados.... y en cualquier caso bajo control financiero último de la intervención de la Diputación Foral de Bizkaia.

Estructura Organizativa

Presidente/a

Consejo de Administración.

Vicepresidente/a.

Director/a Gerente.

Area Jurídica – Letrada/o Asesor/a.

Area Social – Trabajadora/or Sociales.

Area Económico Administrativa-Responsable de Administración y Personal de Administración.

Evolución de los expedientes 2012-2014

A 31 de diciembre de 2012 la distribución de expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 1045

Dentro de los expedientes de Tutela y Curatela hacemos una nueva clasificación en función de la situación en la que se encontraban a cierre del ejercicio 2012.

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 969
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 57

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 16
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 111

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako espedienteak: 89

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-espedienteak edo edo Behin-BehinekoTutoretza: 18

2013ko abenduaren 31n espedienteen banaketa honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1176

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 1070
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 82
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 21
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 147

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako espedienteak: 86

- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 16

- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2

- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 111

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 89

4.- Expedientes de medida cautelar de administrador judicial o tutela provisional: 18

A 31 de diciembre de 2013 la distribución de expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 1176

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 1070
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 82
- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 21
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 147

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 86

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo Behin-BehinekoTutoretza :
54

2014ko irailean aktibo egon diren espedienteak
hauek dira:

1.- Tutela eta Kuratela espedienteak: 1266

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten
Tutela eta Kuratela espedienteak: 1180
- Onartu barik dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 65
- Hilda eta aktiboan dauden Tutela eta
Kuratela espedienteak: 19
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei
egitearen eraginezko Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 1
- Errekurrituriko izendapena duten
Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 147

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazio
espedienteak: 81

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo behin-behineko tutoretza-
espedienteak: 43

2015. urterako aurreikuspenak

Datozen urteetarako aurreikuspenen arabera,
Bizkaiko Tutoretza Erakundeak gaitasun egoera
aldatzeko prozedurek eragindako kargu judicial
gero eta gehiago bereganatuko dituela
nabarmendu behar da. Horrez gainera, orain arte
egon direnak baino gehiago egongo direla uste
da.

4.- Expedientes de medida cautelar de
administrador judicial o tutela provisional: 54

El número de expedientes activos a mediados de
septiembre de 2014 son :

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 1266

- Expedientes de Tutela y Curatela con
aceptación del cargo en sede judicial:
1180
- Expedientes de Tutela y Curatela
pendientes de aceptación: 65
- Expedientes de Tutela y Curatela
fallecidos y activos : 19
- Expedientes de Tutela y Curatela
provenientes de remoción del cargo a
otros tutores : 1
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo
nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 147

3.- Expedientes de Administración de Bienes de
menores: 81

4.- Expedientes de medida cautelar de
administración de bienes o Tutela provisional :
43

Previsiones año 2015

Destacar que las previsiones para los próximos
años vaticinan un incremento constante en la
asunción de cargos judiciales derivados de
procedimientos de modificación de la capacidad
por parte del Instituto Tutelar de Bizkaia,
estimándose que los mismos serán mayores que
los habidos hasta la fecha.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Zaila da zenbatespen bat egitea, baina, gaur egungo joera kontuan hartuta, litekeena da 2015eko abenduaren 31n tutoretzaren eta kuradoretzaren arloan 1.500 espediente aktiboen kopurua aise gainditzea.

Defentsa Judizialen Espedienteen, Adin Txikikoen Ondasunen Administrazioaren eta kautela-neurrien kasuan, igoera moderatua espero da, 2014. urteko zenbatekoekin alderatuta.

2015rako inbertsio aurrekontua

2015erako aurreikusitako aurrekontuaren barruan honako inbertsio hauek sartzen dira:

- Ibilgetu ez-materialean: Espedienteen kudeaketako datu basearen hobekuntzarekin jarraitzen dugu.
- Ibilgetu materialean: Bulegoetarako altzari eta ekipu informatiko berrien eskuraketa batez ere pertsonalaren arloan aurreikusi diren beharrezanez aurre egiteko.

2015rako langileria

Tutoretzetan aurreikusitako hazkunde handiak zaildu egiten du, baldin eta horrekin batera langile kopurua ere handitzen ez bada, tutoretzaren gauzapena; izan ere, tutoretzaren erabilerak behar dituen jarduera zibil ugarietarako langileak behar dira, hori kalitateko bermeekin garatu ahal izateko.

Hori dela eta, gure ustez, epe motzean langile gehiago beharko ditu, tutoretza betebeharrak eta Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauan ezarritako gainerako betebeharrak arrakasta-bermeekin betetzeko.

Langileen partidan, gainera, 2015erako Trebakuntza, Prebentzio eta Osasun partida berezia dago aurreikusita.

Es difícil realizar una estimación, pero es muy probable que dada la actual tendencia, a fecha 31 de diciembre de 2015 se supere ampliamente la cifra de 1.500 expedientes activos de tutela y curatela.

En el caso de los Expedientes de Defensas Judiciales, Administración de Bienes de Menores y medidas cautelares se estima que el incremento será moderado con respecto a las cifras del año 2014.

Presupuesto de Inversión 2015

El presupuesto previsto para el año 2015 abarca las siguientes inversiones:

- En inmovilizado Intangible: Continuamos con la mejora de la Base de Datos de Gestión de expedientes
- En inmovilizado Material: Adquisición de nuevo mobiliario de oficina y equipos informáticos para afrontar las necesidades previstas sobre todo en materia de personal.

Personal año 2015

El gran incremento previsto de tutelas dificulta si no va asociado a incrementos de personal dificultades en el ejercicio de la tutela debido a que la ingente actividad de orden civil que supone el ejercicio de la tutela requiere de personal para poder afrontarla con garantías de calidad.

Por ello entendemos que se deberá contar a corto plazo con más personal para poder acometer eficazmente los deberes tutelares y demás obligaciones establecidas en la Norma Foral 9/2000 de 31 de Octubre de Creación del Instituto Tutelar de Bizkaia.

En la partida de personal se contempla además para el año 2015 una partida específica en Formación, Prevención y Salud.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Hornidura gastuak

Hornidura gastuen barruan, Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen Foru Arauak ezarritako helburuak betetzeko partidak jasotzen dira; esate baterako, laguntza zerbitzuak, premiazko laguntzako kanpoko zerbitzuak, tutoretzaren gizarte-laguntzako programak, etab.

Kanpoko zerbitzuak

Kanpoko zerbitzuen kapituluan, funtsean, honako gastu hauek sartzen dira:

- Abokatuen eta prokuradoreen Zerbitzu Juridikoaren gastuak, egindako tutoretzen eta Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko Defentsa Judizialeko laguntzaren beharrezko lege-laguntza eskaintzeko.
- Publizitate eta Propaganda gastuak.
- Langileen bidaia-gastuak, Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko kasuen laguntzarako eta jarraipenerako egiten dituzten irteeretan.

Erakundearen egoera eta bilakaera

Bizkaiko Tutoretza Institutuaren bilakaerari eta etorkizunari buruzko hausnarketa egiteko, sozietatearen azterketa egin behar da Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan; maila honetan, demografia, osasun eta gizarte mailako aldaketak egon dira, eta horiek zenbait egoeratan islatu dira; aipagarria da bizi-itxaropenak izandako gorakada ikusgarria; izan ere, biztanleriaren zahartzea gizarte mailako arrakasta handia da, baina batzuetan, horrekin batera, pertsona batzuen gaitasun fisikoak eta psikikoak murriztu egiten dira, eta horrela, handitu egiten da mendekotasun egoeran dauden pertsonen kopurua; beraz, horien beharrianak betetzeko baliabide gehiago behar da.

Gastos de Aprovisionamiento

Dentro de los gastos de aprovisionamiento se incluyen partidas encaminadas a atender las finalidades que marca la Norma Foral de creación del Instituto Tutelar de Bizkaia tales como, Servicios de acompañamiento, Servicios externos de atención de urgencia, y programas de apoyo social a Tutelados, etc.

Servicios Exteriores

Dentro del capítulo de Servicios Exteriores se incluyen básicamente las siguientes gastos:

- Gastos de Servicio Jurídico de abogados y procuradores para la cobertura de la necesaria asistencia legal tanto de las tutelas ejercidas así como de la asistencia en Defensas Judiciales asignadas al Instituto Tutelar de Bizkaia.
- Gastos de Publicidad y Propaganda.
- Gastos de viaje de los y las trabajadores/as en las distintas salidas para atención y seguimiento de los diferentes casos asignados al Instituto Tutelar de Bizkaia.

Situación y Evolución de la entidad

Para realizar una reflexión acerca de la evolución y el futuro del Instituto Tutelar de Bizkaia, hay que realizar un análisis de la Sociedad en el ámbito del Territorio histórico de Bizkaia, a este nivel se han producido una serie de cambios demográficos, médicos y sociales que tienen su reflejo en una serie de situaciones que se vienen produciendo, destacando el aumento espectacular de la esperanza de vida, el envejecimiento de la población representa un éxito social, pero esto a veces, lleva aparejado que muchas personas vean disminuidas sus facultades tanto físicas como psíquicas, haciendo aumentar el número de personas en situación de dependencia, requiriendo mayores recursos para satisfacer sus necesidades.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Pertsona bakarrek etxe gero eta gehiago dagoela, familiak kide gutxiagokoak direla, familia-ereduan aldaketak egon direla eta horien barriadura geografikoa handiagoa dela aintzat hartuta, tutoretzaren arloan gabiltzan erakunde guztiok gero eta tutoretza-kuratela gehiago hartu behar ditugu.

Zorrotz jokatzuz, eskatu behar dugu Kode Zibilak markaturiko lehentasun ordena betetzeko eta geure lanak tutoretza sistemaren bermea izateko, hau da, salbuespena izan behar dugu eta ez araua; izan ere, bestela, gure panorama gehiegi dimentsionaturiko Tutoretza Erakunde batena izan daiteke eta horrek kalte egingo lioke tutoretzaren garapenari; hori, gainera, tutoretzapekoaren kalterako izango litzateke.

Hurrengo urteotarako, eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren eta mugaturiko lege-gaitasuna duten pertsonen onean, honako jarduketa lerro hauek ezarri ditugu.

- Erabateko Kalitate sistemaren ezarkuntza, Europako EFQM ereduan oinarrituz, etengabeko hobekuntza ezartzeko, geure jardueraren ardaztat.
- Tutoretzapeko beste erakunde publiko eta pribatu batzuekiko lankidetzeta eta koordinazioa.
- Epaileak eta fiskalak jabeaz egin behar dira, Kode Zibilak ezarritako lehentasun ordenari dagokionez, tutorearen kargua onartzearen aldetik; ordena hori betearazita, erantzuna emango zaio Bizkaiko Tutoretza Institutua sortzean egon zen bokazioari, eta bokazio hori, izatez ere, jarduketa osagarria da, familia inguruko beste pertsona fisiko batzuei dagozkien jarduketaren arloan, tutoretza sistema bermatzeko, bertara jo behar baita Kode Zibilaren arabera halako jarduketa garatu behar duten pertsonak ez daudelako edo inhibiturik daudelako.

Teniendo en cuenta también la existencia de cada vez más hogares unipersonales, menos familias extensas, cambios en el modelo de familia y la mayor dispersión geográfica de las mismas, nos aboca a todas las instituciones que nos dedicamos al ejercicio de la tutela a asumir cada vez mayor número de tutelas-curatelas.

Deberemos ser estrictos en la exigencia de que el orden de prelación que marca el Código Civil se cumpla y que nuestra labor sea la garantía última del sistema de tutela, que seamos la excepción no la norma; ya que si no es así, nuestro panorama puede ser el de una Institución Tutelar sobredimensionada, con lo cual se resentiría la calidad en el ejercicio de la tutela, y esto iría en detrimento del tutelado.

Para los próximos años, y en beneficio de las personas con capacidad legal limitada residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, hemos establecido las siguientes líneas de actuación:

- Implantación del sistema de Calidad Total basado en el modelo europeo EFQM para establecer la mejora continua como eje central de nuestra actividad.
- Cooperación y coordinación con otras entidades tutelares, públicas y privadas.
- Concienciación a Jueces y Fiscales de que se cumpla estrictamente el orden de prelación que establece el Código Civil en cuanto a la asunción del cargo de tutor; consiguiendo que se cumpla este orden se podrá responder a la vocación con la que se creó el Instituto Tutelar de Bizkaia, que no es otra, que actuar complementariamente respecto a las actuaciones que corresponden en primer lugar a otras personas físicas del entorno familiar y como garantía última del sistema de tutela a la que acudir ante la inexistencia o inhibición de aquellas personas que conforme al Código Civil estarían obligadas a actuar en consecuencia.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- Gizarte osoari horren inguruko informazioa eman behar zaio, batez ere, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuei, Buruko Osasun Zentroei eta ustezko ezintasuna duten pertsonekin lan egiten duten Organismoei, baita horien familiakoei ere; izan ere jakitera eman behar zaie geure jarduketa subsidiarioa dela familiako batzuek berenganatu behar dituzten betebeharrei dagokienez, azken bermea izan arren ez baikara lehenengo aukera.
- Epaileei eta fiskalei tutoretza gainditzera ez mugatzeko eskabidea egin behar diegu, tutoretzaren azken helburua bermearekin betetzeko, hau da, ezgaitua babesteko.
- Herri administrazioak sentsibilizatu egin behar dira, baita gizarte-organizazioak eta gizarte osoa ere, lege-gaitasun mugatua duten adineko pertsonen arazoei eta beharrezkoen buruz, horiek hobeto gizarteratzeko.
- Osasunarekiko koordinazioan jardun behar dugu; denok dakigu lotura estua dagoela tutoretzapekoen artean, batik bat buruko gaixotasuna duten eta laguntza espezializatua (psikologikoa edo psikiatrikoa) behar duten pertsonen dagokienez; gure iritzian, beharrezko prozedurak ezarri behar dira tutoretzapean ditugun pertsonen laguntza egokia bermatzeko.
- Ezintasuna edo Buruko Gaixotasuna duten pertsonen arloan lan egiten duten elkarte eta Erakundeekiko koordinazio eta lankidetzak bideak ezartzen jarraitu behar dugu.
- Bizkaiko Lurralde Historikoan zaintza eta kuratela zabaltzea eta hedaraztea eta beste pertsona juridiko batzuen artean sustatzea.
- Informar en el mismo sentido a toda la Sociedad, especialmente a los Servicios Sociales de Base, Centros de Salud Mental, y Organismos que trabajan con personas presuntamente incapaces, así como a los familiares de éstos, que nuestra actuación es subsidiaria respecto a las obligaciones que deben de asumir determinados familiares, que somos la garantía última, pero jamás la primera opción.
- Solicitar a los jueces y fiscales que no se limiten a traspasar la tutela, sino que se creen cauces de colaboración en el ejercicio de la misma, para cumplir con garantía el fin último de la tutela, que es la protección del incapacitado.
- Sensibilizar a las administraciones públicas, a las distintas organizaciones sociales y a la sociedad en general sobre la problemática y necesidades de las personas mayores de edad con capacidad legal limitada, en orden a lograr una mayor integración en la sociedad.
- Coordinación con Sanidad, a nadie se le escapa la estrecha relación existente entre los/as tutelados/as, especialmente referido a las personas con enfermedad mental y la necesidad de atención especializada tanto psicológica como psiquiátrica; entendemos que es necesario establecer aquellos procedimientos que garanticen una atención adecuada hacia las personas que tutelamos.
- Seguir estableciendo cauces de coordinación y de colaboración con Asociaciones y Entidades que trabajan en el ámbito de las Personas con Discapacidad o con Enfermedad Mental.
- Diversificar en el Territorio Histórico de Bizkaia el ejercicio de la tutela y curatela fomentándola en otras personas jurídicas.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Institutuak mezu hau igorri nahi dio gizarteari: denon lana da ezintasuna duten pertsonen bizitza duina eta erabatekoa garatu ahal izatea, eta gure erakundeak bermatu egingo du geure organizazioaren tutoretzapeko pertsonen gainerako hiritarren eskubide eta berme berberak dituen bizitza-proiektuak garatu ahal izatea.

Tutoretzek eta kuratelek izandako etengabeko hazkundearen eraginez, baita Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapeko adin txikikoen ondasunen administrazioek izandako gorakaden ondorioz ere, Bizkaiko Tutoretza Institutuak beharrezko baliabide pertsonal eta material guztiak jarri behar ditu tutoretza-eginkizunak berme guztiekin garatzeko, gizarteak horixe eskatzen baitigu.

Desde el Instituto Tutelar de Bizkaia pretendemos transmitir a la sociedad el mensaje de que es labor de todos y todas lograr que las personas incapacitadas puedan desarrollar una vida digna y plena, velando nuestra institución para que las personas tuteladas por nuestra organización puedan llevar adelante su proyecto de vida con los mismos derechos y garantías que el resto de la ciudadanía.

El incremento incesante de Tutelas y Curatelas, así como de las administraciones de bienes de las personas menores de edad bajo la Tutela de la Diputación Foral de Bizkaia hace que el Instituto Tutelar de Bizkaia deba dotarse de los medios suficientes, tanto personales como materiales para poder afrontar el ejercicio de las funciones tutelares con garantías de calidad, tal como la sociedad nos exige.



2015

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades Públicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	2.639.652	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	30.000	Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	2.639.652
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	10.000	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	2.639.652
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	40.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	40.000
Kapital txikiaren Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	24.824	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	24.824
Guztira		Guztira	
Total	2.704.476	Total	2.704.476

2015.rako ustiapen aurrekontua
 Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	565.065	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.378.811	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	63.882	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	695.776	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	695.626	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	150	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	63.882
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.639.652
Guztira		Guztira	
Total	2.703.534	Total	2.703.534



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	101.332	125.215
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	23.177	5.650
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	78.155	119.565
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	313.497	288.673
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	101.439	81.151
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	101.439	81.151
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	212.058	207.522
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	414.829	413.888



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	101.360	125.242
A-1) Fondo propioak Fondos propios		
I. kapitala <i>Capital</i>		
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>		
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	2.639.652	2.399.684
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.639.652)	(2.399.684)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	101.360	125.242
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	101.360	125.242
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	56.115	56.115
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	56.115	56.115
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	257.354	232.531
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	257.354	232.531
1. Hornitzaileak Proveedores	41.125	37.116
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	216.229	195.415
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	414.829	413.888
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	414.829	413.888



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(565.065)	(427.782)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.378.811)	(1.378.811)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(695.776)	(593.091)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(63.882)	(54.882)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	63.882	54.882
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(2.639.652)	(2.399.684)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(2.639.652)	(2.399.684)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(2.639.652)	(2.399.684)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(2.639.652)	(2.399.684)



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades públicas empresariales forales:
Instituto Tutelar de Bizkaia

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Aldaketen egoera osoa ondare garbian	Kapitala Capital		Jaukitpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekialdiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekialdiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiak beste bilantzo batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, donatutak eta laguntzak Subvenciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eschriftura Escritura	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA							2.153.385	(2.153.385)				165.124	165.124
SALDO, FINAL DEL AÑO 2013													
I. Irizpide aldatuak													
Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II. Akatsengatik													
Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DUTUA 2014 URTEAREN HASIERA							2.153.385	(2.153.385)				165.124	165.124
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014								(2.399.684)					(2.399.684)
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak							2.399.684					(39.882)	2.359.802
Operaciones con socios o propietarios													
1. Kapital gehituzak													
Aumentos de capital													
2. (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzeak (obligazioak bhurtzea, zorrak partatzea)													
condonaciones													
4. (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak							2.399.684					(39.882)	2.359.802
Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatutako batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto							(2.153.385)	2.153.385					
C. SALDOA, 2014 URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA							2.399.684	(2.399.684)				125.242	125.242
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014													
I. Irizpide aldatuak													
Ajustes por cambios de criterio 2014													
II. Akatsengatik													
Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DUTUA, 2015 URTEAREN HASIERA							2.399.684	(2.399.684)				125.242	125.242
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015								(2.639.652)					(2.639.652)
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak							2.639.652					(23.882)	2.615.770
Operaciones con socios o propietarios													
1. Kapital gehituzak													
Aumentos de capital													
2. (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzeak (obligazioak bhurtzea, zorrak partatzea)													
conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversion obligaciones,													
4. (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak							2.639.652					(23.882)	2.615.770
Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatutako batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto							(2.399.684)	2.399.684					
E. SALDOA, AMAIERAKO DUTUA 2015 URTEA							2.639.652	(2.639.652)				101.360	101.360
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015													



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea

Entidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.639.652)	(2.399.684)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado		0
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	63.882	54.882
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		0
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(63.882)	(54.882)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak gastos financieros		
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	4.535	(115.538)
a) Izakinak Existencias		15.688
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(20.288)	(27.794)
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	24.823	(103.215)
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		(216)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.635.117)	(2.515.221)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(40.000)	(15.000)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(30.000)	(5.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.000)	(10.000)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		

221



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1,00	77.753,00	1,00	78.489,00
Técnico/a superior	1,00	62.175,54	1,00	62.077,60
Trabajadora/or Social	9,00	488.296,46	9,00	491.215,86
Responsable de Administración	1,00	43.974,00	1,00	44.139,54
Administrativa/o	9,00	370.938,20	9,00	367.215,20
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	21,00	1.043.137,20	21,00	1.043.137,20
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	78.489,00
Técnico/a superior		1,00	1,00	62.077,60
Trabajadora/or Social		9,00	9,00	491.215,86
Responsable de Administración		1,00	1,00	44.139,54
Administrativa/o		9,00	9,00	367.215,20
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		21,00	21,00	1.043.137,20
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Trabajadora Social				
Administrativa			0,25	15.830,00
Tecnico/a Superior				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES			0,25	15.830,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa	0,25	15.830,00		
Tecnico/a Superior				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	0,25	15.830,00		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

BizkaiKOA
BizkaiKOA

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF
I.- Elkarte edo erakunde publikoaren lanaren deskribapena.

Erakundea Bizkaiko Batzar Nagusiek Osoko Bilkuran hartutako erabakiaren bidez sortu zen, 2010eko abenduaren 22an; abenduaren 22ko 5/2010 Foru Araua, 248 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratua, 2010eko abenduaren 28koan

BizkaiKOA foru enpresa- erakunde publikoa Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Historikoetako foru organoei «Lurralde historikoarentzat interesgarriak diren organismo kulturalen sorkuntza eta mantenua» deritzon arloan aintzatesten zaizkien berariazko eskumenak erabiliz eratu da. Eskumen horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Erkideen eta bere Lurralde Historikoetako foru organoen arteko harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Euskal Legearen 7a).13) artikuluan eraentzen da, eta baita herri administrazio bakoitzak auto-antolakuntzari dagokionez duen eskumenaren eta indarreko Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren 4. artikulua aplikazioan ere. Organismoa honako estatutuak honetan, aurrekontuei buruzko legerian eta aplikagarriak izango diren gainerako arauetan ezarri denaren arabera eraentzen da. Arau horien ezean antolamendu juridiko pribatua aplikatuko zaio.

BIZKAIKOA, FEEP (Foru Enpresa-Erakunde Publikoa), zuzenbide pribatuak araututako izaera publikoko erakunde gisa, berezko nortasun juridikoa duena; bere xedeak lortzeko gaitasun publiko eta pribatu osoa du, irabaziak lortzeko asmorik gabe, Bizkaian kultura ondarea zabaltzeko zerbitzua kudeatzeko. Foru enpresa-erakunde publiko baten izaera juridikoa du.

Erakundearen egoitza soziala eta legezko ordezkaritza Bilbon dago, Maria Diaz de Haro, 11an

I.- Descripción de la actividad de la sociedad o de la entidad pública.

La Entidad fue creada en virtud del acuerdo adoptado en Sesión Plenaria de las Juntas Generales de Bizkaia, con fecha 22 de diciembre de 2010, Norma Foral 5/2010, de 22 de diciembre, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia, número 248 de 28 de diciembre de 2010.

La Entidad, que tiene la consideración de Entidad Pública Empresarial Foral, se constituye en ejercicio de la competencia exclusiva reconocida a los Órganos Forales de los Territorios Históricos de Euskadi en materia de creación y mantenimiento de organismos culturales de interés del Territorio Histórico a tenor de del artículo 7º.a).13 de la vigente Ley vasca 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, así como de la competencia de auto organización propia de cada Administración Pública y en aplicación del artículo 4 de la vigente Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria. Este organismo se rige por lo establecido en los estatutos y en la legislación presupuestaria y demás normas que le sean de aplicación. En defecto de estas normas, se le aplicará el ordenamiento jurídico privado.

BizkaiKOA, EPEF (Entidad Pública Empresarial Foral), tiene naturaleza pública regida por el derecho privado, con personalidad jurídica propia y plena capacidad pública y privada para el cumplimiento de sus fines, sin ánimo de lucro, en aras a la gestión del servicio de la difusión del patrimonio cultural de Bizkaia, adscrita al Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

Su domicilio social está ubicado en Bilbao, C/ María Díaz de Haro 11, en donde radica la representación legal de la misma.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

BizkaiKOA erakundearen helburuak dira zati baten zein osorik Bizkaiko Foru Aldundiaren titulartasunekoak diren Bizkaiko ondare kulturalaren zabalkuntzarako egitura hauen plangintza estrategikoa, kudeaketa koordinatua, jarraipena, kontrola eta ikuskapen eragingarriak. Halaber, bere helburuak dira Bizkaian kokatuta dauden era horretako gainerako azpiegituren jarraipen eta kontrol eragingarria egitea

II.- Iraganeko helburuak eta gaur egun duten bete egoera

2014an BizkaiKOAk Bizkaiko Foru Aldundiaren museo-politikaren arloan foru titulartasuneko museoetan buruzagi izateko eta kudeatzeko helburu bikoitza gauzatzen jarraitu du, horrela aurreko ekitaldian zehaztutako helburua betetzen dela. Urteko erabakirik garrantzitsuenetakoa, Bakioko herria kokatzen den Txakolingunearen kudeaketa gureganatzea izan da. Horrela, gaur egun BizkaiKOAk 4 museo (Arrantzale Museoa, Bizkaiko Arkeologi Museoa, Euskal Herria Museoa eta Txakolingunea), 8 ondare-elementu (El Pobaleko burdinola, Muñatoneseko gaztelua, Omako baso margotua, Arrolako oppiduma, Ereñozarreko Erdi Aroko gaztelua, Foruko erromatar herrixka, Argiñetako nekropolia eta Europako Herrien Parkea) eta 2 erakusketa areto (Ondare eta Rekalde) kudeatzen ditu.

Bermeoko Arrantzale Museoa aurreikusitako obrak bukatu ditugu. Batez ere lanak eraikina bere osotasunean bai kanpoaldetik zein barrualdean berritzeko egin dira. Era zehatzagoan, eraikinaren teilatua berritu, eta ormen konponketa izan dira. Batez ere garrantzitsua izan da eraikinari lehenetasuna eta protagonismo handiagoa ematea, etxebizitza bezala izandako erabilera azpimarratuz eta arrotzak ziren atalak kenduaz. Azkenik bere kontserbazioan zein aksezibiltatea hobetuz lortu dugu. Barrualdean erakusketa guztiz berritu da gaurkotasan elementuak areagotu eta bertan gorde eta erakusitako bilduma eta gauzei garrantzi gehiago emanez.

Se configuran como objetivos de BizkaiKOA, EPEF la planificación estratégica, gestión coordinada, seguimiento, control e inspección eficiente de las infraestructuras de difusión del patrimonio cultural de Bizkaia en los que exista titularidad, total o parcial, de Diputación Foral de Bizkaia, así como el seguimiento y control eficiente del resto de infraestructuras de este tipo ubicadas en Bizkaia.

II.- Objetivos perseguidos en el pasado y evolución de su cumplimiento.

BizkaiKOA ha continuado durante el año 2014 con su doble misión de liderar y gestionar la política museística de la Diputación de Bizkaia en los museos de titularidad foral, cumpliéndose de este modo con el objetivo marcado en el ejercicio anterior. Uno de los principales hitos lo ha constituido la asunción de la gestión del centro Txakolingunea de Bakio. Así, BizkaiKOA gestiona en la actualidad 4 museos (Arrantzale Museoa, Bizkaiko Arkeologi Museoa, Euskal Herria Museoa y Txakolingunea), 8 elementos patrimoniales (Ferrería de El Pabal, Castillo de Muñatones, Bosque pintado de Oma, Castro de Arrola, Castillo medieval de Ereñozar, Poblado Romano de Forua, Necropolis de Argiñeta y Parque de los Pueblos de Europa) y 2 salas de exposiciones (Ondare y Rekalde).

Han finalizado las obras previstas en el Arrantzaleen Museoa de Bermeo que han consistido básicamente en la reforma integral del edificio y su contenido expositivo. Mas concretamente se ha actuado en la reforma de la cubierta, y en trabajos de cantería. Especial importancia han adquirido otorgar de mayor relevancia al edificio destacando su aspecto residencial así como la eliminación de los elementos que le eran ajeno. Finalmente se ha incidido en la mejor conservación del mismo y en su accesibilidad. En el interior se ha renovado por completo los elementos museográficos del mismo dotando d emayor modernidad y relevancia a la colección conservada en sus fondos.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Arkeologi Museoaren klimatizazioan ezin izan dugu hobekuntza lanik gauzatu, Arrantzaleen Museoan lanak bukatu gabe egonik, ezinezkoa genuelako biak, Arkeologi eta Arrantzaleen museoetako obrak, horren konplexuak izanda ere, batera kudeatzea. Halaber, berriro ere 2014an beste lan batzuk egin behar izan dira beste azpiegitura batzuetan haren garapena eta mantenimendua bermatzeko. Adibidez, El Pobaleko burdinolan azpiegiturak konpondu eta hobetu dira.

III.- Lortu beharreko helburuak eta beraien kopurua

2014an BizkaiKOak museoan Foru Aldundiarenak diren museoan kudeaketaz arduratzen jarraituko du eta Bizkaian diren beste museoekin harremanak estutuko ditu, bai ekintzak antolatuz edota zerbitzu agirian, museoek eskatutako beste hainbat zerbitzu sartuz.

Gaur egun museoetan ezarrita dagoen "Kultur net" programa hobeto kudeatzeko ikastaroak eskainiko dira, oraindik ere haren gaitasunak ondo aztertu behar ditugula. Jada martxan den energia-ikuskapeneko sistemarekin jarraituko dugu, sistema onekin orain arte lortutako emaitzak benetan onak izan direla ikusiz. Berdin ere, beste aurrezki batzuk eskuratzea ere espero dugu, BizkaiKOAK erosketan arduradun nagusi gisa egindako lanean sakonduz eta kontratuak bateratuz. Alde horri dagokionez, 2015an zenbait eremutan jardungo dugu: erakusketak prestatzea, aseguruak kontratatzea, itzulpenak egitea... Horrez gain, BizkaiKOAK instalazio guztietan dendak ezarrita daudelarik, diru-sarrerak gehituko dira. 2015an Arkeologi Museoan klimatizazioa hobetzeko lanak egingo ditugu eta berdin ere El Pobaleko Burdinolan eta Muñatoneseko Gazteluan konpontze eta berritze lanak egingo ditugu, horretarako, enpresa pribatuaren laguntza erabiliko dugu, Petronor enpresarekiko hitzarmenaren bidez.

No se han podido acometer las obras de mejora en la climatización del Arkeologi Museo debido a la imposibilidad de acometer en un mismo periodo dos obras de características tan complejas como ésta del Arkeologi y la anteriormente citada del Arrantzaleen Museo. También se ha hecho necesario durante este año 2014 acometer otra serie de obras en infraestructuras como la Ferrería de El Poba consistentes en su mayor parte en el arreglo y mejora de dichas infraestructuras

III.- Objetivos a alcanzar con su cuantificación y justificación

Durante el año 2015, BizkaiKOA continuará con la labor de gestionar los museos forales y estrechará las relaciones y la prestación de servicios respecto del resto de museos de Bizkaia a través de la realización de actividades e inserción en su carta de servicios de nuevos aspectos demandados por estos museos.

Se van a ofrecer cursos para una mejor gestión del programa "Kultur net" actualmente implantado en los museos y cuyas potencialidades queremos todavía explorar. Continuaremos con el sistema de auditoria energética ya analizado y de cuyos resultados hemos obtenido ya excelentes números. Esperamos obtener también nuevos ahorros de la profundización de la labor de BizkaiKOA como central de compras y en la unificación de contratos. Para 2015 en este aspecto actuaremos en ámbitos como el montaje de exposiciones, la contratación de seguros, realización de traducciones. Instaladas las tiendas, esperamos obtener unos mayores ingresos de la explotación de las mismas. A lo largo de 2015 realizaremos obras en las instalaciones del Arkeologi Museo para mejorar la climatización del mismo así como mejoras en las instalaciones de la Ferrería de El Poba y en el castillo de Muñatones contando para ello con el concurso de la empresa privada a través de un convenio con la empresa Petronor.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

IV.- Hainbat urtetan egin beharreko inbertsioak eta beraien finantza plangintza.

Ez da 2014rako honelako lan motarik aurreikusten

V.- Kapital aurrekontuan bereziki ezarritako kopuruen erlazio zehatza

IV.- Programas plurianuales de inversión y su plan financiero

No hay previsión de programas plurianuales para el ejercicio 2015.

V.- Relación detallada del destino específico de las partidas comprendidas en el presupuesto de Capital

Arkeologi Museoa	200.000,00 €
El Pobaleko Burdinola / Ferreria de El Pobal	90.000,00 €
Informatika eta telefono sistemak / Sistemas informáticos y telefonía	10.000,00 €
GUZTIRA / TOTAL	300.000,00 €



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA
Entidades Públicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	4.100.000	Ekitaldi doituako emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	10.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	4.100.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	290.000	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	4.100.000
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	300.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	300.000
Kapital txikiak Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	40.300
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	40.300	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	4.440.300	Total	4.440.300

2015.rako ustiapen aurrekontua
 Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiapena Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	102.800
Hornidurak Aprovisionamientos	502.942	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.102.158	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	620.091	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.599.700	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.598.700	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	620.091
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	4.100.000
Guztira		Guztira	
Total	4.824.891	Total	4.824.891



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	13.810.653	14.130.744
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	39.280	41.949
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	13.771.373	14.088.795
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	277.267	317.567
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	265.137	315.137
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	736	736
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	264.401	314.401
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	12.130	2.430
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	14.087.920	14.448.311



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	13.909.698	14.229.789
A-1) Fondo propioak Fondos propios		
I. kapitala <i>Capital</i>		
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>		
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	4.100.000	4.050.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(4.100.000)	(4.050.000)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	13.909.698	14.229.789
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	13.909.698	14.229.789
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroraturako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	178.222	218.522
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	178.222	218.522
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	178.222	218.522
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	14.087.920	14.448.311



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	102.800	107.980
2. Amañituko produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(502.942)	(535.760)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		22.380
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.102.158)	(1.043.234)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(2.599.700)	(2.602.920)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(620.091)	(498.133)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	620.091	498.133
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioen diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(4.102.000)	(4.051.554)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.000	1.554
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	2.000	1.554
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(4.100.000)	(4.050.000)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(4.100.000)	(4.050.000)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(4.100.000)	(4.050.000)



2015

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
BizkaikOA
Entidades públicas empresariales forales:
BizkaikOA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Bizkaikoa													GUZTIRA TOTAL
Enpresaren izena	Kapitlaa Capital	Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiaren emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste diru- batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, diru- erretiroak Subvenciones donaciones y legados recibidos		
													Esrituratu Escribir
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2013													
I	Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak												
Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II	Akatsengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak												
Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DITUA 2014 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014													
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak												
Total ingresos y gastos reconocidos													
II	Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak												
Operaciones con socios o propietarios													
1	Kapital gehikuntzak												
Aumentos de capital													
2	(-) Kapital murrizketak												
(-) Reducciones de capital													
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea)												
condonaciones)													
4	(-) Dibidentuen banaketa												
(-) Distribucion de dividendos													
5	Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)												
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6	Negazio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)												
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7	Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak												
Otras operaciones con socios o propietarios													
III	Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk												
Otras variaciones del patrimonio neto													
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014													
I	Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2014												
Ajustes por cambios de criterio 2014													
II	Akatsengatik dokuntzak 2014												
Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DITUA, 2015 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015													
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak												
Total ingresos y gastos reconocidos													
II	Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak												
Operaciones con socios o propietarios													
1	Kapital gehikuntzak												
Aumentos de capital													
2	(-) Kapital murrizketak												
(-) Reducciones de capital													
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea)												
Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversion obligaciones,													
4	(-) Dibidentuen banaketa												
(-) Distribucion de dividendos													
5	Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)												
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6	Negazio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)												
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7	Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak												
Otras operaciones con socios o propietarios													
III	Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk												
Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUA 2015 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015													



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA

Entidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(4.100.000)	(4.050.000)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(2.000)	(47.828)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	620.091	498.133
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		(46.274)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(620.091)	(498.133)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.000)	(1.554)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	9.700	(653.018)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	50.000	71.643
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		37.254
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(40.300)	(74.405)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(636.267)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		(51.242)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.000	1.554
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.000	1.554
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(4.090.300)	(4.749.292)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(300.000)	(734.266)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(10.000)	(20.000)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(290.000)	(714.266)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOAEntidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantzak aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(300.000)	(734.266)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoek jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoek amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoek eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoek besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.400.000 4.100.000 300.000	4.650.000 4.050.000 600.000
10 Finantzaketa pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrek Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrek Otras Deudas		
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	4.400.000	4.650.000
D) Kanbio-tasaren aldaketek eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	9.700	(833.558)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.430	835.987
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	12.130	2.430



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaikoa / Bizkaikoa

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zent Importe Prev. Cierr
Director – Gerente	1,00	60.651,20	1,00	60.639,
Directora de Programación	1,00	73.622,88	1,00	73.654,
Directora área de educación	1,00	68.410,68	1,00	68.453,
Directora área de difusión y comunicación	1,00	57.340,00	1,00	57.386,
Directora Museo de Euskal Herria	1,00	55.888,12	0,75	41.978,
Director Museo Arrantzale	1,00	56.726,87	1,00	56.804,
Director Museo Arqueología de Bizkaia	1,00	52.529,94	1,00	52.529,
Directora Sala Rekalde	1,00	58.444,54	1,00	58.444,
Director/la de Proyectos	1,00	52.529,94	0,66	34.124,
Técnicos exposiciones	3,00	127.767,07	2,70	130.308,
Contable Administrativo	2,00	94.476,61	2,00	94.378,
Administrativo	1,00	24.362,61	1,00	24.395,
Auxiliar de Museos	2,00	58.659,68	2,00	58.659,
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	17,00	841.410,14	16,11	811.758,
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zent Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	60.703,
Directora de Programación		1,00	1,00	73.811,
Directora área de educación		1,00	1,00	68.611,
Directora área de difusión y comunicación		1,00	1,00	57.723,
Directora Museo de Euskal Herria		1,00	1,00	55.961,
Director Museo Arrantzale		1,00	1,00	56.804,
Director Museo Arqueología de Bizkaia		1,00	1,00	52.529,
Directora Sala Rekalde		1,00	1,00	58.645,
Director/la de Proyectos		1,00	1,00	52.557,
Técnicos exposiciones		3,00	3,00	137.934,
Contable Administrativo		2,00	2,00	95.091,
Administrativo		1,00	1,00	24.749,
Auxiliar de Museos		2,00	2,00	58.934,
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		17,00	17,00	854.060,
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zent Importe Prev. Cierr
Trabajadora Social Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Merkataritzako foru sozietateak
Sociedades Mercantiles Forales



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aparkabisa A.B.
Aparkabisa S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

APARKABISA merkataritzako foru sozietatearen helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan ibilgailu astunentzat merkatugaien zentral integralak eta aparkalekuak sustatzea, gertutzea eta ustiatzea da. Sozietatearen jardueraren ardatza ondoko zerbitzu hauek ematean datza.

Zerbitzuak

- Aduana

Datorren ekitaldian aduana zerbitzu hori eskaintzen jarraituko da eta hori horrela da erkidegoaren barruko mugak desagertzearekin batera egiten diren zerbitzuen kopurua nabarmen jaitsi arren.

- Biltegi publikoa

Egin diren kalkuluen arabera gure bezeroen kargen manipulazioa ere sartzen duen zerbitzu honek, 2015ko ekitaldian, berrezkuratu egingo du aurreko urteetan bezala era iraunkorrean hazteko joera hori.

- Biltegiak eta bulegoak alokatzea

Biltegi eta bulegoen erabileraren lagapenari ekiteko APARKABISAk ondoko azpiegitura hauek ditu:

- 1. nabea. Horren azalera 10.000 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 1.419 m² bulegoetan
- 2. nabea. Horren azalera 5.052 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 954 m² bulegoetan.
- 3. nabea. Horren azalera 7.200 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 952 m² bulegoetan.
- 4. nabea. Horren azalera de 5.260 m²-koa da.

La sociedad mercantil foral APARKABISA tiene por objeto la promoción, preparación y explotación de centrales integrales de mercancías y aparcamiento para vehículos pesados en el Territorio Histórico de Bizkaia, centrando su actividad, fundamentalmente, en la prestación de los siguientes

Servicios

- Aduana

Durante el próximo ejercicio se continuará prestando el servicio aduanero, a pesar de que el número de despachos ha descendido notablemente como consecuencia de la desaparición de las fronteras intracomunitarias.

- Almacén público

Es previsible que durante 2015 este servicio, que incluye el manipulado de cargas de nuestros clientes, recupere la pauta de crecimiento sostenido constatado en años precedentes.

- Alquiler de almacenes y oficinas

Para la cesión de uso de almacenes y oficinas APARKABISA dispone de la siguiente infraestructura:

- Nave 1 con una superficie de 10.000 m² de almacenes modulares y 1.419 m² de oficinas
- Nave 2 de 5.052 m² de almacenes modulares y 954 m² de oficinas.
- Nave 3 con una superficie de 7.200 m² de almacenes modulares y 952 m² de oficinas.
- Nave 4 de 5.260 m².

MERCATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.

Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - SCASAGA - Konponketarako-tailerak, Estalitako azaleradunak, 862 m²
Konponketarako-hondartza : 2.128 m². - Jatetxe-Kafetegia : 1.128 m². - Hiru solairu dituen eraikina Trapagarango Garraiogunean. Azalera, guztira, 2.485 m²-koa da. - Bulegoko Eraikina Bilboko Portu lurretan kokatuta, Zierbenan, honen azalera 1.140 m²koa da. Eraikina hau ibilgailu zaulirako 400 plazakoa eta kafetegi bat dauka. | <ul style="list-style-type: none"> - SCASAGA – Edificio Taller de Reparación. Talleres cubiertos : 862 m²
Playa reparación : 2.128 m² - Cafetería Aparkabisa : 1.128 m² - Edificio de tres plantas de oficinas en el Centro de Transportes de Trapagaran con una superficie total de 2.485 m² - Edificio de Oficinas situado en terrenos del Puerto de Bilbao, en Zierbena, con una superficie de 1.140 m². Este edificio dispone además de un aparcamiento para 400 vehículos ligeros y una cafetería. |
|---|--|

• Kamioien parkinga

Kapitulu honi dagokionez, 2015ko ekitaldiko okupazioa % 96koa izango da.

Gaur egun APARKABISA sozietateak dituen aparkalekuen zuzkidura ondokoa da:

- 1 znk. aparkalekua. Kokapena: Trapaga-Trapagarán. 219 plaza ditu.
- 2 znk. aparkalekua. Kokapena: Valle de Trapaga-Trapagaran. 389 plaza ditu (9 plaza ditu kamioi-kozkailuentzat).
- 6 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. 379 plaza ditu. Trailer kamioientzat, eta horien barruan 10 plaza kamioi-kozkailuentzat.
- 7 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. Merkaturgai arriskutsuetarako. 230 plaza ditu.

2015ko aurrekontua

APARKABISA sozietatearen 2015ko ekitaldirako aurrekontuan negozioaren lau adar horiek sendotzen saiatu gara eta aurreko bi ekitaldietako ildo berak hartu ditugu: herstura, gastuari eustea eta enplegu mailari eustea.

• Parking de camiones

En este capítulo, se prevé que la ocupación alcance en el 2015 96%.

En la actualidad la dotación de aparcamientos de APARKABISA es la siguiente:

- Aparcamiento nº1: situado en el Valle de Trapaga-Trapagarán, con 219 plazas
- Aparcamiento nº2: situado en el Valle de Trapaga-Trapagaran, con 389 plazas (dispone de 9 plazas para camiones frigoríficos).
- Aparcamiento nº 6: situado en Zierbena, con 379 plazas para camiones trailers, incluidas 10 plazas para camiones frigoríficos.
- Aparcamiento nº 7: situado en Zierbena, para Mercancías Peligrosas, con 230 plazas.

Presupuesto 2015

El presupuesto de APARKABISA para el ejercicio 2015 se dirige a consolidar las citadas cuatro líneas de servicio, manteniendo las pautas de austeridad, contención del gasto y sostenimiento del nivel de empleo.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

Datorren ekitaldirako, jarduteko dinamikak neurrizko zorpeketa-maila dakarkigu, gure bezeroei baldintzarik gabeko efikazia egitea oinarritzat hartuta eta sektoreak gaur egun eskatzen duen zerbitzuarekin.

- Kapital aurrekontuaren garapena

APARKABISA sortu zeneko irizpidea kudeaketa arloan laguntzarik behar ez izatea izan zen.

Inbertsioen finantzaketa kredituen bidez burutzen da eta horrek, ondorioz, zorpeketa eragiten du. Halaber, kapital zabalkuntzen bidezko kredituen amortizazioak burutzen dira eta kostu finantzarioak emaitzen kontura pasatzen dira.

Hortaz, "akziodunen ekarpenak" kontuan azaltzen den milioi bat eta laurehun eta larogei eta hemeretzi mila seiehun eta berrogeita sei euro eta hogeita hemeretzi zentimoko (1.499.646 €) zenbatekoa osorik erabiliko da hartu diren kredituak eta har daitezkeen kredituak amortizatzeko erabiliko da.

2015ko aurrekontuan jasota geratu diren inbertsioen zenbatekoa milloi bat Euro (1.000.000 €) da. Zenbateko hori batez ere 2004ko ekitaldiko helburuei dagokienez ondoko idatz-zatian azaltzen diren lanak burutzeko da.

- 2015. ekitaldirako helburuak:

- Segurtasun sistemen eguneratzea. (172.500 €)
- Ingurumeneko Kalitate ziurtagiria eskuratzea (78.500 €).
- Instalazioak hobetzeko eta eguneratzeko mantenu lanak sendotzea eta areagotzea (794.000 €).

Para el próximo ejercicio, la dinámica de actuación lleva a la sociedad a un endeudamiento asumible en base a un servicio incondicional con los clientes y con la eficacia que hoy demanda el sector.

- Desarrollo del Presupuesto de Capital.

Los criterios fundacionales de APARKABISA fueron los de autosuficiencia en la gestión.

La financiación de las inversiones se realiza vía crediticia, con el consiguiente endeudamiento, y la amortización de créditos mediante ampliaciones de capital, pasando a la cuenta de resultados los costos financieros.

Así, la cantidad de un millón cuatrocientos noventa y nueve mil seiscientos cuarenta y seis euros con treinta y nueve céntimos (1.499.486 €) que figura en la cuenta de "Aportaciones de los accionistas" están destinados íntegramente a la amortización de los créditos contraídos y los que se puedan contraer.

El importe de las inversiones reflejado en el presupuesto de 2015 es de un millón de Euros (1.000.000 €). Este importe está destinado a cubrir principalmente los trabajos reseñados en el siguiente punto de objetivos para el ejercicio 2015.

- Objetivos para el ejercicio 2015:

- Actualización de los sistemas de seguridad (172.500 €)
- Consecución de la certificación de Calidad Medioambiental (78.500 €).
- Intensificación de las inversiones de mantenimiento y construcción para mejora y actualización de las instalaciones (794.000 €).



2015

Merkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, A.B
Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	535.628	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	1.499.486
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	1.200.019
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	299.467
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias	1.000.000	Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	1.010.000
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	1.010.000
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	681.000	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo	116.195	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	72.945
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	249.608	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	2.582.431	Total	2.582.431

2015.rako ustiapen aurrekontua
 Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	3.848.166
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen ikoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.239.919	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa: Amortización del inmovilizado	1.432.168	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.079.643	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.361.861	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	90.000
Bestelako gastuak Otros gastos	717.782	Finantza sarrerak Ingresos financieros	653
Finantza gastuak Gastos financieros	154.884	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	1.967.796
Guztira		Guztira	
Total	5.906.614	Total	5.906.614



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	28.426.052	28.858.219
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	3.026	4.367
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	379.125	404.124
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	28.043.900	28.449.728
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	32.835	105.780
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	31.678	104.694
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	30.341	100.682
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	1.337	4.012
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.157	1.086
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	28.458.886	28.963.999



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	21.395.739	21.864.050
A-1) Fondo propioak Fondos propios	21.395.739	21.864.050
I. kapitala <i>Capital</i>	29.041.129	27.541.643
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	29.041.129	27.541.643
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(5.677.593)	(3.255.423)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.967.796)	(2.422.170)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	1.599.698	1.386.892
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	6.805	122.999
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	1.592.893	1.263.893
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	1.300.000	981.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	292.893	282.893
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroraturako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	5.463.449	5.713.057
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	2.831.000	3.361.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	2.831.000	3.361.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.632.449	2.352.057
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.632.449	2.352.057
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	28.458.886	28.963.999



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, AB / Aparkabisa, SA

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	3.848.166	3.340.205
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		2.826
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.239.919)	(2.203.216)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(2.079.643)	(2.015.036)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.432.168)	(1.432.168)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	90.000	80.000
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(1.813.565)	(2.227.389)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	653	646
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(154.884)	(195.426)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(154.231)	(194.780)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.967.796)	(2.422.169)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(1.967.796)	(2.422.169)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(1.967.796)	(2.422.169)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Aparkabisa, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Aparkabisa, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbiant
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukituen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioak alizioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen besta ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiak base bilenteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak dohaintzak eta legatiak Subvenciones y donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eschriftaturia Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	26.042.157					(101.629)		(3.153.794)					22.786.734
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DOUTUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	26.042.157					(101.629)		(3.153.794)					22.786.734
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.422.170)					(2.422.170)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.499.486												1.499.486
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.499.486												1.499.486
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldatetaz batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(3.153.794)		3.153.794					
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	27.541.643					(3.255.423)		(2.422.170)					21.864.050
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2014 Ajustes por cambios de criterio 2014													
II Akatsengatik dokuntzak 2014 Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DOUTUA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	27.541.643					(3.255.423)		(2.422.170)					21.864.050
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.967.796)					(1.967.796)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.499.486												1.499.486
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.499.486												1.499.486
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) Condonaciones de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión de obligaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldatetaz batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.422.170)		2.422.170					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOUTUA, 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	29.041.129					(5.677.593)		(1.967.796)					21.395.740



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurreik. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.967.796)	(2.422.170)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	1.470.205	1.626.948
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	1.432.168	1.432.168
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones	(116.195)	
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(653)	(646)
h) Finantza gastuak gastos financieros	154.884	195.426
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	(176.592)	670.664
a) Izakinak Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	73.016	63.694
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes		24.015
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagas	280.392	720.715
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes	(530.000)	(137.761)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(154.231)	(194.780)
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses	(154.884)	(195.426)
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	653	646
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(828.415)	(319.338)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(1.000.000)	(5.260)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		(5.260)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias	(1.000.000)	
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikoa kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(1.000.000)	(5.260)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikoa kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.499.486	1.499.486
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	1.499.486	1.499.486
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikoa kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	329.000	(1.210.518)
a) Jaulkipena Emisión	329.000	482
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	319.000	
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	10.000	482
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		(1.211.000)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		(1.211.000)
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	(1)	
11 Dibidenduengatikoa ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikoa ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikoa ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	1.828.486	288.968
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	71	(35.631)
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.086	36.716
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.157	1.086



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALangileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Aparkabisa, A.B / Aparkabisa, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	77.805,29	1,00	76.279,70
Adjunto al Director General	1,00	75.920,62	1,00	74.431,98
Jefe de Contabilidad	1,00	-	1,00	-
Encargado de Control de Calidad y Seguridad	1,00	45.587,23	1,00	46.103,54
Jefe de mantenimiento	1,00	49.460,27	1,00	49.109,62
Encargado de Mantenimiento	1,00	41.747,09	1,00	-
Encargado de Parking	1,00	37.712,62	1,00	36.340,64
Oficial de Mantenimiento	1,00	24.077,23	1,00	41.896,96
Encargado de Almacén	1,00	46.107,41	1,00	46.116,90
Secretaria de Dirección	1,00	50.281,82	1,00	49.544,74
Secretaria Adjunta de Dirección	1,00	49.014,16	1,00	48.301,82
Secretaria de Administración	1,00	44.323,38	1,00	44.573,06
Administrativo Contable	1,00	41.297,52	1,00	41.851,18
Administrativo	3,00	85.681,27	3,00	79.222,36
Auxiliar Administrativo	1,00	36.239,91	1,00	33.841,50
Mozo especialista	3,00	87.935,89	3,00	84.015,40
Vigilante de Cabina	5,00	138.068,93	5,00	135.854,18
Vigilante de Parking	26,00	852.663,41	26,00	790.587,22
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	51,00	1.783.924,05	51,00	1.678.070,80
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00		77.042,50
Adjunto al Director General		1,00		79.748,55
Jefe de Contabilidad		1,00		-
Encargado de Control de Calidad y Seguridad		1,00		49.396,65
Jefe de mantenimiento		1,00		52.617,45
Encargado de Mantenimiento		1,00		-
Encargado de Parking		1,00		38.936,40
Oficial de Mantenimiento		1,00		44.889,60
Encargado de Almacén		1,00		49.410,96
Secretaria de Dirección		1,00		53.083,65
Secretaria Adjunta de Dirección		1,00		51.751,95
Secretaria de Administración		1,00		47.756,85
Administrativo Contable		1,00		44.840,55
Administrativo	(1,00)	2,00		60.737,14
Auxiliar Administrativo		1,00		36.258,75
Mozo especialista		3,00		90.016,50
Vigilante de Cabina	(1,00)	4,00		126.446,44
Vigilante de Parking		26,00		921.203,61
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	(2,00)	49,00		1.824.137,55
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Vigilante de Parking	2,00	49.914,33	2,00	47.856,50
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	49.914,33	2,00	47.856,50
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Vigilante de Parking	2,00	49.914,33		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	49.914,33		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Azpiegiturak S.A.U.
Azpiegiturak S.A.U.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. Ekonomia Sustapen Sailera atxikitako foru-sozietate publikoa da eta bere sozietate-xedean honako jarduketa hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren jarduketa-eremuarekin lotutako azpiegitura- eta ekipamendu-obrak proiektatu, eraiki, kontserbatu eta ustiatzea.
- Negozio-zentroak sortu eta kudeatzea, enpresa-instalazioak urbanizatu eta egokitzea, eta azpiegitura eta ekipamendu publikoak hornitzea enplegua sortzen duten jarduketak garatzeko.
- Lurzorua erosi eta haren sustapen publikoa egitea, interes publikoko jarduketa ekonomikoetarako, industria eta zerbitzuen sektoreetarako; eta enpresak bilatzea, sozietateak sustatuko jarduketetan kokatzeko.
- Lurzorua erosi eta sustatzea eta etxebizitzak egiteko erabiliko diren bizitegi-arloak urbanizatu eta kudeatzea, bai eta etxebizitzak eraikitzea ere, babes publikoko araubideren batean daudenei arreta berezia emanaz.

Sozietatea 2010eko uztailaren 06an eratu zen, Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U., Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. Eta Kirolgintzan, S.A.U. foru-sozietate publikoek bat egin zutenean.

Azpiegiturak, S.A.U. sozietateak lau sozietate fusionatuen ondareak multzoan jaso zituen eta sozietateok beren akziodun bakarrarekin edo hirugarrenekin zituzten hitzarmen, ardura eta kontratuetan subogatu da.

Sozietatearen jarduketa-arlo nagusiak honela defini daitezke, laburbilduta:

- Enpresa-azpiegiturak kudeatzea, Bizkaiko lurraldean enpresen sorrera eta finkapena errazteko asmoz. Jarduketa hori bi jarduketa-mota nagusitan banatzen da:

Azpiegiturak, S.A.U., es una Sociedad Pública Foral adscrita al Departamento de Promoción Económica, cuyo objeto social contempla las siguientes actividades:

- Proyectar, construir, conservar y explotar las obras de infraestructuras y equipamientos relacionados con el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Crear y gestionar centros de negocio, urbanizar y adecuar instalaciones empresariales, dotación de infraestructuras y equipamientos públicos para el desarrollo de actividades generadoras de empleo.
- Adquirir y realizar la promoción pública de suelo para actividades económicas de interés público, para los sectores industrial y servicios, captación de empresas para su ubicación en las actuaciones promovidas por la sociedad.
- Adquirir y promocionar suelo, y urbanizar y gestionar áreas residenciales destinadas a viviendas, así como la promoción de viviendas, destacando las sometidas a algún régimen de protección pública.

La Sociedad fue constituida el 6 de julio de 2010 por fusión de las Sociedades Públicas Forales Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U. Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. y Kirolgintzan S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. recibió los patrimonios en bloque de las cuatro Sociedades fusionadas, y se subrogó en cuantos convenios, encomiendas y contratos mantenían éstas con su accionista único o con terceros.

Las áreas principales de actividad de la sociedad pueden definirse de forma resumida de la siguiente manera:

- Gestión de infraestructuras empresariales, con el objeto de facilitar el asentamiento y creación de empresas en el territorio de Bizkaia. Esta actividad se divide en dos tipos principales de actividad:

MERCATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

1. Pertsona ekintzaileentzako azpiegiturak sortzea.
2. Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea, finkatutako enpresak bertan kokatzeko azpiegiturak hornitu ahal izateko.

- Pertsona nagusientzako edo ezintasun-mota desberdinak dituzten pertsona-taldeentzako gizarte-ekipamenduak eraiki eta ustiatzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak aginduta.
- Foru-titulartasuneko kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana. Horren bidez, Bizkaian etxebizitzak eraikitzea bultzatzen da, lurralde historikoko herritarren eskura ahalik eta etxebizitza gehien jartzeko, prezio eskuragarrian.

Jarduketa-ildo nagusiak

1. Enpresa-azpiegiturak kudeatzea.

- 1.a) Ekintzaileentzako azpiegiturak.

Industria-azpiegiturak kudeatzea.

Jarduketa-arlo honetan pertsona ekintzaile, enpresa, zentro eta erakundeentzat pentsatutako azpiegiturak sortzen dira, baldin eta horiek Bizkaia-aren garapen iraunkor eta orekatuan lagunduko duen enpresa-proiektua badaukate. Hori horrela, sozietate berrien sorrera babestuko da eta lehentasuna emango zaie kudeaketan eduki berritzaile altua (bai teknologia-aldeetik, bai kudeaketa-sistemetan) dutenei. Ardatz horietan eutsiko da Bizkaiko Lurralde Historikoko garapen ekonomikoa, geroz eta globalizatuagoa eta lehiakorragoa den mundu honetan.

1. Creación de infraestructuras para personas emprendedoras.
2. Promoción y adquisición de suelo para el sector industrial, dirigido a dotar infraestructuras para el asentamiento de empresas ya consolidadas.

- Construcción y explotación de equipamientos sociales, destinados a personas mayores o a colectivos de personas con distintos tipos de discapacidades, y por encomiendas del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Construcción y gestión de infraestructuras deportivas de titularidad foral.
- Plan Foral de Actuación en vivienda, por lo que se promueve la construcción de vivienda en Bizkaia para poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a precio asequible.

Líneas generales de actuación

1. Gestión de infraestructuras empresariales

- 1.a) Infraestructuras para emprendedores

Gestión de infraestructuras Industriales

Esta rama de la actividad se encarga de la creación de infraestructuras pensadas para personas emprendedoras, empresas, centros o entidades que tengan un proyecto empresarial que contribuya al desarrollo sostenible y equilibrado de Bizkaia, apoyando la creación de nuevas Sociedades, primando aquellas que en su gestión posean alto contenido innovador, tanto en lo tecnológico como en sus sistemas de gestión. Ejes estos, en los que, en un mundo cada vez más globalizado y competitivo, se sustente el desarrollo económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

Gainera, elkartegietan kokatutako doako espazioak ematen dizkie ekimen eta ideiekin beren lehen urratsak ematen dituzten sustatzaileei. Hori horrela, beren bideragarritasuna aztertzen da, beren proiektuak garatzen dira eta gure lurraldeko enpresa-sarea hedatuko duten enpresak sortzea helburu duen ekimenak garatu gabe gelditzea saihesten da.

Elkartegiak programa, 1985ean sortu zenetik, eratu berri diren enpresa-ekimenen eta lehendik zeuden azpiegiturak diseinatu, eraiki eta mantentzeaz arduratu da. Horretarako, enpresok beren jatorrian iraun eta garatzeko bultzada eman du eta administrazio ezberdinekin aritu da lankidetzan, enpresak beren kabuz bilatzeko gai ez diren eskualdeei laguntza ematen dieten azpiegiturak aztertu eta kokatzeko orduan.

Bere xedea garatzeko, Azpiegiturak, S.A. sozietateak moduluak eskaintzen ditu Elkartegiak sarearen bidez. Sare honek erreferentzia izan nahi du enpresa-sarean, bere jarduketara gure instalazioetan garatzen duen pertsona orori balio erantsia emanez. Horretarako, tamaina ezberdinetako moduluak eskaintzen dizkiegu industria eta zerbitzu eta enpresei, baldintza ekonomiko onenetan, %60rainoko hobari eta guzti, Programaren Dekretu arautzailean ezarritako baldintzak betetzen dituzten enpresentzat. Gaur egun eraikin modernoak eta teknologikoki aurreratuak eraikitzen ditu, eta, horietan, bilera-aretoak, wifi, harrera-zerbitzuak, etab. jartzen ditu.

Elkartegi multzoen gaur egungo okupazioa moduluen %62koa da, gutxi gorabehera; hau da, erabilgarri dagoen espazioaren %57ko okupazioa.

2013an Elkartegi bat Urduñan eraikitze lanak amaitu egin dira. Elkartegiak gutxi gorabehera 375 m²ko azalera duten 17 industri pabilioi dauzka, bai eta 8 bulego eta erabilera partekatutako zenbait lokal. 2014ko ekitaldian abian jartzea aurreikusita dago.

También facilita espacios gratuitos ubicados en los elkartegis, a todo aquel promotor o promotora que con iniciativa e ideas, den sus primeros pasos, explorando la viabilidad y desarrollando su proyecto, tratando de conseguir que ninguna iniciativa, encaminada a la creación de empresas que amplíen el tejido empresarial de nuestro Territorio, quede sin desarrollar.

El programa Elkartegiak desde su creación en 1985, se ha dedicado al diseño, construcción y mantenimiento de infraestructuras, que albergan tanto a las iniciativas empresariales de nueva creación, como a las ya existentes consolidando de esta forma su permanencia y desarrollo en su lugar de origen, colaborando, además, con las distintas administraciones en el estudio y ubicación de infraestructuras que favorezcan aquellas comarcas que por sí mismas no sean ellas solas capaces de ser tractoras en la captación de empresas.

Azpiegiturak, S.A para el desarrollo de su misión ofrece módulos a través de la Red Elkartegiak que pretende ser un referente en el tejido empresarial, constituyendo un valor añadido para todo aquel que desarrolle su actividad en nuestras instalaciones, para lo que ofrecemos módulos de diferentes tamaños a empresas, tanto industriales, como de servicios, en las mejores condiciones económicas, con bonificaciones de hasta el 60% para las empresas que cumplen con los requisitos establecidos en el Decreto regulador del Programa. En la actualidad construye edificios modernos y avanzados tecnológicamente, con salas de reuniones, wifi, así como servicios de recepción, etc.

La ocupación actual en el conjunto de los elkartegis es aproximadamente de un 62% de los módulos, lo que representa una ocupación del 57% de la superficie disponible.

Durante 2014 ha entrado en funcionamiento el Elkartegi de Orduña, que cuenta con 17 pabellones industriales de superficie aproximada de 375 m², así como un edificio de dos plantas que alberga 8 oficinas y diversos locales de uso compartido.

Era berean, Bakioko Elkartegia ere jarri da abian 2014. urtean. 2.000 m²-ko azalera du, gutxi gorabehera, eta 7 bulego-modulu ditu, Txakolingune deritzon eraikinean. Ekipamendu horren helburua eskualdea dinamizatzea eta nekazal izaera nabarmeneko gunearen ingurune sozio-ekonomikoarekin zerikusia duten izaera berritzaileko industria berriak ezartzea da.

Azpiegiturak sozietateak jarduera berria jarri du abian 2014an, sozietateak Gernikan dituen lursailetan (antzina mahai-tresneriaren sektoreko Dalia eta Malta enpresek okupatuta) gauzatuko diren enpresa-ekimenak hartuko dituen azpiegitura-eskaintza zabaltzera bideratuta.

Jarduera horrek Busturialdeako eskualdea Elkartegien sarera sartzeko bidea zabalduko du eta Startup ekimenak jasoko dituzten jardueretara zein trakzio gisa jokatuiko duten industria-egitasmo sendotara zuzenduta dago batez ere, bai eta ekintzailetza eta gizarte berrikuntzako proiektuetara.

Moduluz osatutako guneez ezberdinak, enpresa arloko proiektu berriak garatzeko gunea, jardunaldi eta elkarguneetarako gela eta erakusketa gela izango ditu. Elkartegia hirian kokatuta dagoenez jarduerak ez dira gogaikarriak izango, ez eta kutsakorrak ere.

Aipatutako elkartegiez gain, sozietateak beste eraikin batzuk ditu: "Centro de Tecnologías Aeronáuticas" izenekoak, Zamudioko Teknologia Parkean. Bilbon, Arana 8 eraikinean, B.E.A.Z. merkataritzako foru-sozietatea kokatzen da, eta Getxon, Biscaytik proiektuaren egoitza. Azken eraikin horretan dago izen bereko fundazioa, eta horren asmoa da Bizkaia erreferente bihurtzea, Administrazioan informazio arloko teknologien aplikazioari dagokionez.

Igualmente, durante 2014, se ha puesto en marcha el Elkartegi de Bakio, con una superficie aproximada de 2.000 m², que cuenta con 7 módulos de oficina, integrados en el edificio conocido como Txakolingune. El objetivo de este equipamiento es la dinamización de la comarca y la implantación de nuevas industrias de carácter innovador relacionadas con el entorno socio económico de la zona, marcadamente rural.

Azpiegiturak ha iniciado además en 2014 una nueva actuación dirigida a ampliar la oferta de infraestructuras que permitan albergar iniciativas empresariales que se desarrollará en los terrenos que sociedad posee en Gernika, antiguamente ocupados por el sector cubrero Dalia y Malta.

Esta actuación, que permitirá incorporar la comarca de Busturialdea a la red Elkartegia, se dirige prioritariamente a actividades que aglutinen tanto iniciativas Startup como proyectos industriales consolidados que actúen como tractores, así como a proyectos de emprendimiento e innovación social.

Contará con espacios diferenciados que se compondrán de módulos, espacio para el desarrollo de nuevos proyectos empresariales, sala para jornadas y encuentros y sala de exposiciones. Dado el enclave eminentemente urbano del Elkartegi, las actividades desarrolladas no serán molestas ni contaminantes.

Además de los elkartegis citados, la Sociedad cuenta con otros inmuebles que albergan al Centro de Tecnologías Aeronáuticas en el Parque Tecnológico de Zamudio. En Bilbao, en el Edificio Arana 8, se ubica la Sociedad Mercantil Foral B.E.A.Z. y en Getxo la sede del proyecto Biscaytik. Este último edificio, en el que se localiza la fundación del mismo nombre, pretende convertir a Bizkaia en referente de la aplicación de las tecnologías de la información en la Administración.

1.b) Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea.

Lursailak erostea.-

Industriaren sektorerako lurzorua sustatu eta erostea, industria-poligonoak urbanizatu eta kudeatzea, eta jarduketak eta enpresak identifikatu eta aurkitzea gero kokatzeko, Sozietatearen xedean sartzen diren jarduketak dira.

Horren harira, 2014. urtean, Sozietateak erabiltzen dituen parametro tekniko eta ekonomikoen barruan sartzen diren eta industria-erabilera duten lursailen ikerketa eta aurre-diagnostikoa egin dira.

2015 urtean zehar, egin diren kalkuluen arabera, tokiko hirigintzako plangintzarako beharrezkoak diren aldarazpenen sustapenean jarraituko da, zertarako-eta industri izaerako jarduketak sustatzeko eta garatzeko.

Industria-sustapenak.-

Toki-erakundeekin lankidetzan, enplegua sortu eta eragiten duten jarduketak garatzen ditugu eta horiek industria-sektoreen garapena bultzatzen dute.

Santurtziko Udalarekin, Santurtziko udalerriko Balparda guneko lursailak urbanizatzeko beharrezkoak diren jarduerak hastea hausnartzen dago, gunen horretan enpresak ezartzeko lursailak edo lokalak eskuratzen laguntzeko asmoz.

Azpiegiturak, S.A.U.k, halaber, jarduera ekonomikoko guneen tokiko kudeaketa eta garapena helburu soziala duten izaera publikoko bestelako sozietateetan parte hartzen du.

1.b) Promoción y adquisición de suelo para sector industrial

Adquisición de terrenos.-

La promoción y adquisición de suelo para el sector industrial, urbanización y gestión de polígonos industriales, y la identificación y localización de actuaciones y empresas para su ubicación, son actividades dimanantes del propio objeto social de la Sociedad.

En este sentido, durante el año 2014 se ha procedido a la prospección y prediagnóstico de terrenos de uso industrial que se integren dentro de los parámetros técnicos y económicos que maneja la Sociedad.

Durante el año 2015 se prevé continuar con la promoción de las modificaciones necesarias en el planeamiento urbanístico local, a fin de promocionar y desarrollar actuaciones de carácter industrial.

Promociones industriales.-

En colaboración con las entidades locales, desarrollamos actuaciones tractoras y generadoras de empleo, que culminan con el desarrollo de sectores industriales.

En colaboración con el Ayuntamiento de Santurtzi, está en estudio el inicio de las actuaciones necesarias para urbanizar terrenos en la zona de Balparda del municipio de Santurtzi, con la finalidad de facilitar la disponibilidad de suelo o locales para la implantación de empresas en la zona.

Azpiegiturak participa además en otras sociedades de carácter público, cuyo objeto social es la gestión y desarrollo local de zonas de actividad económica.

2. Gizarte-ekipamenduak eraiki eta kudeatzea.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Lurralde Historikoko gizarte-behar geroz eta ugariagoei erantzuna emateko ardura etengabea du eta, ondorioz, jarduketa-bolumena nabarmen igo da pertsona nagusiei arreta emateko eremuan. Eskari horri erantzuteko, AZPIEGITURAK sozietateak 943 eguneko plaza eta 1.557 egoitza-plaza eskaintzen ditu gaur egun, guztira, 14 egoitzatan.

Era berean, gizarte-azpiegituren eraikuntzari dagokionez, pertsona nagusientzako plazak dituzten eraikinen proiektua kudeatu du, eraikinak egin ditu eta ekipamenduz bete ditu; baina horretaz gain, AZPIEGITURAK sozietateak ezintasunen bat duten pertsonentzako eta beste talde batzuentzako egoitza eta eguneko zentroak egiteko proiektuak prestatu, eraikinak egin eta ekipamenduz bete ditu..

2014. urtean, Durangoko Errotaritxuena auzuneko 11. zenbakiko etxabea dagoen lokal bat egokitzeko lanak amaitu dira. Lokal hori minusbalotasun intelektuala duten pertsonentzako (20 plaza) eguneko zentroa jartzeko bideratuko da, eta 2014ko azken hiruhilekoan abian jartzea aurreikusi da.

Ekitaldi honetan, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren aginduz, Azpiegiturak sozietateak esklerosi anizkoitza duten pertsonentzako Torre Urizar egoitzan (Bilbo) igogailu bat instalatzeko proiektua eta lanak egin ditu.

Sozietatean datorren ekitaldietarako aurreikusitako jarduketak hainbat kategoriatan sailka daitezke. Hona hemen horien laburpena:

2. Construcción y gestión de equipamientos sociales

La constante preocupación de la Diputación Foral de Bizkaia por dar respuesta a las crecientes necesidades sociales del Territorio Histórico de Bizkaia, exige un volumen de actividad importante en el ámbito de la atención a Personas Mayores. Para dar respuesta a esta demanda, AZPIEGITURAK ofrece en la actualidad 943 plazas de centro de día y 1.557 plazas residenciales distribuidas en 14 residencias.

Asimismo, en el campo de la edificación de infraestructuras sociales, además de gestionar el proyecto, construcción y equipamiento de las infraestructuras que albergan las plazas para personas mayores señaladas, AZPIEGITURAK ha realizado el proyecto, construcción y equipamiento de varias residencias y centros de día para personas con discapacidad y para otros colectivos.

Durante el año 2014 han finalizado las obras de habilitación de un local sito en Errotaritxuena Auzunea 11BJ de Durango, destinado a centro de día para personas con discapacidad intelectual, con capacidad para 20 usuarios y cuya puesta en marcha está prevista para el último trimestre de 2014.

En este ejercicio, y con encomienda de la Diputación Foral de Bizkaia, Azpiegiturak ha realizado el proyecto y las obras de instalación de un ascensor en la residencia Torre Urizar, en Bilbao, destinada a personas con esclerosis múltiple.

La actividad prevista de la Sociedad para los próximos ejercicios puede clasificarse en diferentes categorías, que se resumen como sigue:

A.- Gizarte-azpiegituretarako proiektuak idatzi, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzea.

Sozietateak Gizarte Ekintza Sailaren agindua jasotzen ditu, gizarte-azpiegiturak eraiki edo/eta egokitzeko, bai pertsona nagusientzat, bai Sailaren jarduketaren eremuan sartzen diren beste talde batzuentzat.

A.1- Pertsona nagusientzako azpiegiturak.

Pertsona nagusiei arreta emateko dagoen eskari geroz eta ugariagoa estaltze aldera, AZPIEGITURAK sozietateak egoitza berriak eraiki behar ditu (horietako batzuetan eguneko zentroaren zerbitzua ere egongo da). Plaza berriak eskainiko dira lehendik zeudenez gain (B.-puntuaren zehaztutakoak), pertsona nagusien arretara egokitzeko ikuspegi osatzeko.

Lehenik eta behin, abian daude Zorroztzan (Bilbo) eguneko zentroan egoitza bat eraikitze lanak. Lanok 2014an hasi ziren, eta 112 egoitza-plaza eta 30 eguneko plaza eskaini ahal izango dira bertan.

Beste alde batetik, Galdakaon egoitza bat eraiki eta kudeatzeko agindua esleitu da, obrak hasi aurretiko izapideen ebazpenaren zain.

Azpiegitura horietako bakoitzean, batera esleitu dira honako zeregin hauek: proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz betetzea, eta gehienez 40 urtez ustiatzea. Esleipenduen kontu gelditu da eraikuntza-fasearen finantziaketa.

2014an, Etxebarriko Pedro Lobato Alkatea kaleko 10, 12 eta 14. zenbakietan dagoen lokala egokitzeko lanak hasi ziren. Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zentroa jartzeko erabiliko da, eta 40 erabiltzaileentzako lekua egongo da. Zentroa 2015eko bigarren hiruhilekoan abian jartzea aurreikusi da, eta 617 mila euroko aurrekontua izango du.

A.- Encomiendas para proyectar, construir y equipar infraestructuras sociales

La Sociedad recibe encomiendas del Departamento de Acción Social para edificar y/o acondicionar infraestructuras sociales, destinadas tanto a personas mayores como a diversos colectivos dentro del ámbito de actuación del Departamento.

A.1- Infraestructuras para Personas Mayores

Con el objetivo de cubrir la creciente demanda de atención a personas mayores, AZPIEGITURAK tiene encomendada la construcción de nuevas residencias (algunas de las cuales incorporan también centro de día). La oferta de nuevas plazas se sumará a la de las ya existentes (detalladas en el punto B.-), para conformar un panorama adecuado a la atención de nuestros mayores.

En primer lugar, está en curso la construcción de una Residencia con centro de día en Zorroza – Bilbao, cuyas obras dan comienzo en 2014, y permitirá ofrecer 112 nuevas plazas de residencia y 30 de centro de día.

Por otro lado, se encuentra adjudicada, pendiente de la resolución de trámites previos para el inicio de las obras, la encomienda para la construcción y gestión de una Residencia en Galdakao.

En cada una de estas infraestructuras ha sido licitada conjuntamente la ejecución del proyecto, construcción y equipamiento, y la explotación por un período máximo de 40 años de la misma, quedando por cuenta de los propios adjudicatarios la financiación de la fase de construcción.

Durante el año 2014 se han iniciado las obras de habilitación de un local sito en la Calle Pedro Lobato Alkatea nºs 10, 12 y 14 de Etxebarri, destinado a Centro de Promoción de la Autonomía Personal, con una capacidad aproximada de 40 usuarios, y cuya puesta en funcionamiento está prevista para el 2º trimestre de 2015, con un presupuesto de 617 miles de euros

A.2- Gizarte Ekintza Sailerako beste azpiegitura batzuk

2014an, Gizarte Ekintza Saileko Minusbalotasuna Baloratzeko Atalaren bulegoak jartzera bideratutako lokala egokitzeko proiektua hasi zen. Lokala Bilboko Uribitarte pasealekuko 15. zenbakian dago, eta lanak 2015eko hirugarren hiruhilekoan amaitzea aurreikusi da. Aurrekontua, guztira, 728 mila eurokoa izango da.

B.- Ustiapena:

B.1.- Besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako gizarte-azpiegiturak ustiatzea.

Sozietateak, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak eskatuta, besteren laguntza behar duten pertsonen eguneko zentroetan eta egoitzetan plazak kudeatzeko zerbitzuak ematen ditu, enpresa espezializatuak zerbitzua esleitzen. Egun kudeatutako plazak eta plaza berrien aurreikuspena honako hauek dira:

B.1.1- Pertsona nagusientzako eguneko zentroen ustiapena.

2015. urtean, eguneko zentro hauek ustiatzen jarraitu nahi da (parentesi artean adierazi da jarduketaren zein urtetan hasi zuten):

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorrotza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto-Zierbena (2008), Bilbao-Isozaki Atea (2011), Aiboa-Getxo (2011), Ormabarrieta-Bermeo (2011), eta Ondarroa (2013).

A.2- Otras infraestructuras para el Departamento de Acción Social

En 2014 se ha iniciado el proyecto de habilitación de un local destinado a oficinas para la Sección de Valoración de la Discapacidad del Departamento de Acción Social. El local está situado en el número 15 del Paseo de Uribitarte de Bilbao, y está previsto que las obras finalicen en el tercer trimestre de 2015, con un presupuesto total de 728 miles de euros.

B.- Explotación

B.1.- Explotación de infraestructuras sociales para Personas Mayores Asistidas.

La Sociedad realiza, a encomienda del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, la prestación de servicios de gestión de plazas de centros de día y residencias para personas mayores asistidas, mediante la adjudicación del servicio a empresas especializadas. Las plazas gestionadas en la actualidad y la previsión de nuevas plazas se detallan a continuación:

B.1.1- Explotación de Centros de Día para Personas Mayores.

Durante 2015 se prevé continuar la explotación de los siguientes Centros de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorroza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto y Zierbena (2008), Bilbao-Isozaki Atea (2011), Aiboa-Getxo (2011), Ormabarrieta-Bermeo (2011) y Ondarroa (2013).

B.1.2.- Pertsona nagusientzako egoitzen eta eguneko zentrodun egoitzen ustiapena.

2015. urtean, egoitza eta eguneko zentrodun egoitza hauek ustiatuko dira (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Sondikako egoitza (2004), Muskizko egoitza (2005), Sestaoko egoitza (2006), Amorebieta-Etxanoko egoitza (2011).
- Eguneko zentrodun egoitza Durangon (2005), eguneko zentrodun egoitza Txurdinagan -Bilbo- (2006), eguneko zentrodun egoitza Basaurin (2008), eguneko zentrodun egoitza Ortuellan (2007), eguneko zentrodun egoitza Zamudio (2008), eguneko zentrodun egoitza Rekalde (2008), eguneko zentrodun egoitza Ermuan (2009), eguneko zentrodun egoitza Balmasedan (2009), eguneko zentrodun egoitza Arrigorriagan (2009), eguneko zentrodun egoitza Bilbo Zaharrean (2011).

B.1.3.- Hitzarmen Markoak

2014. urtea amaitu baino lehen, Gizarte Ekintza Sailarekin hitzarmen markoa sinatzea aurreikusi da, Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planeko etxebizitzak (Bizkaiko hainbat udalerritan) lagatzeko asmoz.

Hain zuzen ere, Arangoitiko (Gueñes) sustapeneko 5 etxebizitza lagatzea tramitatzen ari da, minusbalotasuna duten pertsonen zuzenduta.

B.1.2.- Explotación de Residencias y Residencias con Centro de Día para Personas Mayores.

Durante 2015 estarán en explotación las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Residencia en Sondika (2004), Residencia en Muskiz (2005), Residencia en Sestao (2006), Residencia en Amorebieta (2011).
- Residencia con Centro de Día en Durango (2005), Residencia con Centro de Día en Txurdinaga-Bilbao (2006), Residencia con Centro de Día en Basauri (2008), Residencia con Centro de Día en Ortuella (2007), Residencia con Centro de Día en Zamudio (2008), Residencia con Centro de Día en Rekalde (2008), Residencia con Centro de Día en Ermua (2009), Residencia con Centro de Día en Balmaseda (2009), Residencia con Centro de Día en Arrigorriaga (2009), Residencia con Centro de Día en Bilbao La Vieja (2011).

B.1.3.- Convenios Marco

Antes de finalizar 2014 está previsto suscribir un Convenio Marco con el Departamento de Acción Social para la cesión de viviendas del Plan Foral de Actuación en Vivienda, ubicadas en diferentes municipios de Bizkaia.

En concreto se está tramitando la cesión de 5 viviendas de la Promoción de Arangoti en el municipio de Gueñes, que serán destinadas a personas con discapacidad.

3. Kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.

Sozietateak, bere ondarean, bi kirol instalazio ditu eta horien kudeaketa ustiapen horietan espezializatuak diren izaki pribatuekiko kontratuen bidez egiten da. 2015an jarduera horiekin jarraitzea aurreikusi da, ondoko xehetasun hauen arabera:

- Pilotalekuen eraikina eta Kirol Etxea: Instalazio hau 2011 urtean jarri da abian eta bertan pilotaren arloan oso garrantzitsuak diren ekitaldiak egin dira. 2015 urterako jardueren egutegi garrantzitsua aurreikusi da, Bizkaian pilotaren arloa berpizteko balioko dutenak. Eraikinean, halaber, Bizkaiko kirol federazioetako askoren egoitzak daude.
- Meatzegi Golf: kirol-instalazio honen kudeaketarekin jarraituko da.

4. Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren helburuak Bizkaiko etxebizitzaren merkaturan esku hartzea eta lurralde historikoko herriarren esku ahalik eta etxebizitza gehien prezio eskuragarrian jartzea dira.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana honela planteatu eta ulertu behar da:

- Ezarritako Etxebizitza Politika desberdinen jarduketa-esparrua osatzen duen esku-hartze edo ekintza-tresna.
- Etxebizitzen eskaintza Bizkaiko Lurralde Historikoan dauden eskaeren beharrian berezietara egokituko duten aukerak areagotzeko tresna.
 - Etxebizitzari buruzko erakunde-politikak aplikatzean garapen berritzailea izateko eredu.

3. Construcción y gestión de infraestructuras deportivas

La Sociedad tiene en su patrimonio dos instalaciones deportivas cuya gestión realiza a través de contratos con entidades privadas especializadas en su explotación. Durante 2015 se prevé continuar dicha actividad, según se detalla a continuación:

- Edificio de frontones y Kirol Etxea: Esta instalación ha sido puesta en marcha durante 2011 y ha acogido eventos de gran importancia en el mundo de la pelota. Para 2015 está previsto un importante calendario de actividades, que revitalizarán el deporte de la pelota en Bizkaia. El edificio alberga también las sedes de un elevado número de federaciones deportivas bizkainas.
- Meatzegi Golf: Se continuará con la gestión de esta instalación deportiva.

4. Plan Foral de Actuación en Vivienda

El Plan Foral de Actuación en Vivienda tiene como fin el de intervenir en el mercado de la vivienda en Bizkaia y poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a un precio asequible.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se plantea y ha de ser entendido como:

- Un instrumento de intervención o acción que complementa el marco de actuación de las diferentes Políticas de Vivienda establecidas.
- Un instrumento que incrementará las posibilidades para adecuar la oferta de vivienda a las necesidades singulares de la demanda en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Un modelo de desarrollo innovador en la aplicación de políticas institucionales de vivienda.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana Bizkaiko Lurralde Historikoko udalen lankidetzarekin egiten ari da, babes publikoko araubideren bat duten etxebizitzak garatu eta sustatzeko asmoz. Gaur egunera arte, 928 etxebizitza eraikitzea sustatu da modu zuzenean.

Hala ere, egungo egoera ekonomiko eta soziala kontuan hartuta, eta alokairuzko etxebizitzak duen eskaria ikusita, etxebizitzak erosteko aukeradun errentamendu modalitatearen bidez eskuratzeko aukera sortuko da.

Azpiegiturak sozietateak 83 etxebizitza ditu gaur egun salmentarako edo erosteko aukeradun errentamendurako, oraindik esleitu gabe, Bizkaiko zenbait udalerritan, arrazoizko preziodun etxebizitza baten bila dabilen beharrez erantzuteko.

Sozietateak Ortuellako 96 etxebizitza eta Galdakaoko 72 etxebizitza (II. fasea) sustatzen parte hartu du, kooperatiba erregimenean, eta dagoeneko ia guztiak eman zaizkie jabe berriei. Barakaldoko 161 etxebizitzaren sustapenean ere hartu du parte, bertako Udalarekin hitzarmena sinatuta.

Sozietateak Amorebieta-Etxanoko Betarragane auzoan kooperatiba erregimenean 175 etxebizitzaren sustapenean hartu du parte.

Azkenik, Erandion etxebizitza eta merkataritza-lokal berrien sustapena hasteko izapideak abian daude. Lehenengo fasean, 115 etxebizitza berri eta 8 merkataritza-lokal izango ditu

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se está ejecutando en colaboración con los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia para la promoción y desarrollo de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública, habiéndose promovido la construcción directa hasta la fecha de 928 viviendas.

No obstante, dada la actual realidad económica y social a la vista de la demanda de vivienda en alquiler se posibilita también el acceso a las viviendas mediante la modalidad de arrendamiento con opción de compra.

Azpiegiturak dispone a fecha de hoy de un total de 83 viviendas destinadas a la venta o al alquiler con opción de compra, aún pendientes de adjudicar, distribuidas en diversos municipios de la geografía bizkaína, atendiendo así las necesidades de las personas en busca de vivienda a precio asequible.

La Sociedad ha participado también en la promoción de 96 viviendas en Ortuella y 72 viviendas en Galdakao (fase II) en régimen de cooperativa, ya entregadas casi en su totalidad a los nuevos propietarios, y en la promoción de 161 viviendas en Barakaldo a través de un convenio con el Ayuntamiento de la localidad.

La Sociedad también participará en la promoción de 175 viviendas en régimen de cooperativa en el barrio Betarragane de Amorebieta.

Por último, se encuentran avanzados los trámites para el inicio de la promoción de nuevas viviendas y locales comerciales en la localidad de Erandio, que en una primera fase contará con 115 nuevas viviendas y 8 locales comerciales.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzak, EUDELeK, Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiak eta Bizkaiko Foru Aldundiak "Familia-etxebizitzetako kaleratzeak direla-eta, ahultasun egoerak hautemateari buruzko lankidetzak hitzarmena, gizarte-izaerako neurriak hartzeko" delako hitzarmena, "Etxegabetze kasuetarako jarduera protokoloa" izenez ere ezaguna, sinatu zuen. Hori kontuan hartuta, Lurralde Historikoko udalerrien eskura jarri da Sozietateak egun duen etxebizitza-parkea.

Azkenik, Azpiegiturak, S.A.U.k Bermeoko sutean kaltetuak duertatu ziren 25 familiari bereak diren etxebizitzetan ostatu eman die.

Beste jarduketa batzuk.

Sozietateak Ugaldebietako zerbitzugunea ustiatzen jarraitzen du. Zerbitzu-estazio bat du A-8 autobidearen alde banatan, Abanto udalerrian.

Kapitalaren aurrekontua.

Ibilgetu materialean 2015 ekitaldirako aurreikusitako inbertsioak hurrengoak dira:

- Elkartegia Gernikan: 5.000.000€
- El Karpin aparkalekua: 180.000€
- Balparda urbanizatzeko lanak: 260.000€

2014an, lanen betearazpena hasi da Gernikako Elkartegian. Proiekturako aurreikusitako inbertsioaren guztizko zenbatekoa 8.000.000 eurokoa da. 2015ean, horietako 5.000.000 euro betearaztea aurreikusi da, eta, 2016. urtean, beste 2.000.000 euro.

Inbertsio hori finantzatzeko, aurreko ekitaldietan jasotako 3.000.000 euroko kapitalaren diru-laguntzaz gain, 2015ean 5.000.000 euroko kapital osagarria jasotzea aurreikusi da.

Por otro lado, y en base al "Convenio de colaboración sobre detección de supuestos de vulnerabilidad con ocasión del lanzamiento de vivienda familiar para posibilitar la adopción de medidas de carácter social", también denominado "protocolo de actuación en caso de desahucio", firmado por el Gobierno Vasco, EUDEL y el Consejo General del Poder Judicial, al que se adhirió la Diputación Foral de Bizkaia, se ha puesto a disposición de los municipios del Territorio Histórico el parque de viviendas con el que actualmente cuenta la Sociedad.

Por último, Azpiegiturak ha alojado en viviendas de su propiedad a 25 familias afectadas por el incendio de Bermeo.

Otras Actuaciones

La Sociedad mantiene la explotación del área de servicio de Ugaldebieta, que cuenta con una estación de servicio a cada lado del autovía A-8 en el término municipal de Abanto.

Presupuesto de capital

Las inversiones previstas en el inmovilizado material para el ejercicio 2015 son las siguientes:

- Elkartegi en Gernika: 5.000.000€
- Aparcamiento El Karpin: 180.000€
- Urbanización Balparda: 260.000€

El importe total de inversión previsto en el Elkartegi de Gernika, cuya ejecución ha dado comienzo en 2014, asciende a 8.000.000 de euros, de los que 5.000.000 se prevé que sean ejecutados en 2015, quedando para el año 2016 una inversión prevista de 2.000.000 de euros.

Para la financiación de dicha inversión, además de la subvención de capital de 3.000.000 de euros recibida en ejercicios anteriores del accionista único, está previsto recibir durante 2015 una subvención de capital adicional de 5.000.000 de euros.

El Karpinen aparkaleku bat egokitzeko lanak 2015ean betearaziko dira osorik.

Azkenik, Sozietateak Santurtziko Balparda inguruko lursailak urbanizatzeko izapideak eta ekintzak hasiko ditu 2015ean.

Taldeko enpresetan inbertsioak egiteari dagokionez, 2015ean 200.000 euro bideratzea aurreikusi da, horietan daukan presentzia mantentzeko.

2015ko abenduaren 31rako aurreikusitako epe luzerako zorpetzearen zertarakoa honako hau da:

- Pertsona nagusien ekipamenduetarako finantziazioa: 36.372.436 €
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana: 14.240.000 €
- Epe luzerako zorrak, guztira, kreditu-erakundeekin: 50.612.436 €

Las obras de acondicionamiento de un aparcamiento en El Karpín se ejecutarán íntegramente durante 2015.

Por último, la Sociedad prevé realizar durante 2015 trámites y actuaciones para desarrollar la urbanización de terrenos en la zona de Balparda del municipio de Santurtzi, con destino industrial.

En lo que respecta a inversiones en empresas del grupo, se ha previsto un desembolso de 200.000 euros durante 2015 para mantener la presencia en las mismas.

El destino del endeudamiento a largo plazo previsto al 31 de diciembre de 2015 es el siguiente:

- Financiación Equipamientos personas mayores: 36.372.436 €
- Financiación obras a largo plazo del Plan Foral de Vivienda: 14.240.000 €
- Total Deudas largo plazo con entidades de crédito: 50.612.436 €



2015

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, NAB
Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, SAU**2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	1.230.486	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	1.214.520
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	1.214.520
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	5.440.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	5.000.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero	200.000	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	5.000.000
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	7.789.936	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	943.711
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	1.264.357
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	6.237.834
Guztira		Guztira	
Total	14.660.422	Total	14.660.422

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	62.787.445
Hornidurak Aprovisionamientos	57.778.716	Izakinen igoera Aumento de existencias	1.276.485
Langileri gastuak Gastos de personal	3.759.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	6.822.161	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	1.790.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado	200.000	F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	1.790.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.950.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.550.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	400.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros	2.598.700	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	282.670
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	7.969.977
Guztira		Guztira	
Total	74.108.577	Total	74.108.577



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	255.016.943	257.342.815
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	3.469.173	3.586.819
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	105.269.501	103.219.910
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	101.487.726	104.801.832
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	43.581.627	43.581.627
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	1.208.916	2.152.627
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	110.578.826	111.843.183
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	102.663.003	102.456.649
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.855.714	5.855.714
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.000.000	1.000.000
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	4.855.714	4.855.714
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.009.329	1.003.336
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	20.000	19.290
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.030.780	2.508.194
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	365.595.769	369.185.998



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	282.622.282	284.660.409
A-1) Fondo propioak Fondos propios	269.726.701	276.482.158
I. kapitala <i>Capital</i>	336.867.000	336.867.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	336.867.000	336.867.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>	906	906
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(60.385.748)	(52.143.499)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	1.214.520	1.000.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.969.977)	(9.242.249)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.	(3.100.000)	(3.100.000)
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	15.995.581	11.278.251
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	10.995.581	11.278.251
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	5.000.000	



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	53.553.937	61.343.873
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	53.553.937	61.343.873
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	50.612.436	58.402.372
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	2.941.501	2.941.501
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	29.419.550	23.181.716
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	49.493	49.493
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	15.639.936	8.894.664
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	14.789.936	8.039.936
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	850.000	854.728
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	205.121	205.121
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	13.525.000	14.032.438
1. Hornitzaileak Proveedores	13.000.000	13.000.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	525.000	1.032.438
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	365.595.769	369.185.998



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, AB /Azpiegiturak, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	62.787.445	60.254.060
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	1.276.485	(8.439.093)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		10.781.197
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(57.778.716)	(58.300.679)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	1.790.000	1.695.232
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.759.000)	(3.760.900)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(2.950.000)	(2.204.288)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(6.822.161)	(6.788.824)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	282.670	282.670
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		(3.266)
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(5.173.277)	(6.483.891)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.000	88.142
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(2.598.700)	(2.646.500)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>	(200.000)	(200.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(2.796.700)	(2.758.358)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(7.969.977)	(9.242.249)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(7.969.977)	(9.242.249)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpoidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(7.969.977)	(9.242.249)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:
Azpiegiturak, N.A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Azpiegiturak, S.A.U.

BIZKAIAKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekialdeko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekiadiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbio beste bilatuko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balo aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak etia legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskuraturia Escribirado	Ez eskaturia No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA			906			(41.715.576)	3.350.000	(13.777.924)			(3.455.035)	11.560.922	292.830.293
I. Irizpide aldatuengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak													
II. Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
III. Akatsengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak													
B. SALDO DOITUA 2014 URTEAREN HASIERA													
I. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	336.867.000		906			(41.715.576)	3.350.000	(13.777.924)			(3.455.035)	11.560.922	292.830.293
II. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
III. Total Ingresos y gastos reconocidos													
IV. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
V. Operaciones con socios o propietarios			0				1.000.000	(9.242.249)					1.000.000
VI. 1. Kapital gehikuntzak													
VII. Aumentos de capital													
VIII. 2. (-) Kapital murrizketak													0
IX. (-) Reducciones de capital													
X. 3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, partaketa)													
XI. Condonaciones													
XII. 4. (-) Dibidentuen banaketa													
XIII. (-) Distribución de dividendos													
XIV. 5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
XV. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
XVI. 6. Negazio konbinazio baten enatzaio ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
XVII. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
XVIII. 7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
XIX. Otras operaciones con socios o propietarios							1.000.000						1.000.000
XX. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk													
XXI. Otras variaciones del patrimonio neto													
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA						(10.427.924)	(3.350.000)	13.777.924			355.035		355.035
I. SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	336.867.000		906			(52.143.499)	1.000.000	(9.242.249)			(3.100.000)	11.278.252	294.660.409
II. Irizpide aldatuengatik dokuntzak 2014													
III. Ajustes por cambios de criterio 2014													
IV. Akatsengatik dokuntzak 2014													
D. SALDO DOITUA, 2015 URTEAREN HASIERA													
I. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	336.867.000		906			(52.143.499)	1.000.000	(9.242.249)			(3.100.000)	11.278.252	294.660.409
II. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
III. Total Ingresos y gastos reconocidos													
IV. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
V. Operaciones con socios o propietarios							1.214.520	(7.969.977)				(282.670)	(9.252.647)
VI. 1. Kapital gehikuntzak													
VII. Aumentos de capital													
VIII. 2. (-) Kapital murrizketak													
IX. (-) Reducciones de capital													
X. 3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, partaketa)													
XI. Condonaciones													
XII. 4. (-) Dibidentuen banaketa													
XIII. (-) Distribución de dividendos													
XIV. 5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
XV. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
XVI. 6. Negazio konbinazio baten enatzaio ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
XVII. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
XVIII. 7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
XIX. Otras operaciones con socios o propietarios							1.214.520						1.214.520
XX. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk													
XXI. Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2015 URTEA													
I. SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	336.867.000		906			(60.385.748)	1.214.520	(7.969.977)			(3.100.000)	15.995.582	292.622.282



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

Azpiegiturak, N.A.B.

Azpiegiturak, S.A.U.

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(7.969.977)	(9.242.249)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	12.066.322	(2.349.289)
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	6.822.161	6.788.824
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldagetak Variación de provisiones	2.730.131	(832.604)
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(282.670)	(282.670)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(2.000)	(88.142)
h) Finantza gastuak gastos financieros	2.598.700	2.646.500
i) Truke aldagetak Diferencias de cambio	200.000	200.000
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		(10.781.197)
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	3.294.647	19.463.657
a) Izakinak Existencias	(2.936.484)	11.887.636
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar		16.228.007
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes	(6.703)	(64.122)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	(507.438)	(7.548.441)
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes	6.745.272	(1.039.423)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.596.700)	(2.558.358)
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses	(2.598.700)	(2.646.500)
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	2.000	88.142
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	4.794.292	5.313.761
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(5.640.000)	(1.280.617)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas	(200.000)	(200.000)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(5.440.000)	(978.610)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		(102.007)
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Azpiegiturak, N.A.B.

Azpiegiturak, S.A.U.

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsoengatik kobrantzak Cobros por desinversiones	943.710	1.204.067
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		172.142
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros	943.710	1.031.925
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(4.696.290)	(76.550)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.214.520	1.000.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	1.214.520	1.000.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.000.000	(0)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(7.789.936)	(5.039.935)
a) Jaulkipena Emisión		0
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		0
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(7.789.936)	(5.039.935)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(7.789.936)	(5.039.935)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(1.575.416)	(4.039.935)
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(1.477.414)	1.197.276
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.508.194	1.310.919
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.030.780	2.508.194



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, N.A.B / Azpiegitura, S.A.U.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Dirección General	1,00	77.000,00	1,00	76.600,00
Gestores de Proyecto	4,00	210.000,00	3,00	192.000,00
Directores de Area	26,00	1.123.000,00	18,17	1.126.000,00
Técnicos Superiores	6,00	280.000,00	6,00	277.000,00
Secretarías de Dirección	4,00	161.000,00	4,00	160.400,00
Administrativos	23,00	775.000,00	22,20	803.000,00
Oficiales de 1ª	2,00	35.000,00	1,00	33.100,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	66,00	2.661.000,00	55,37	2.668.100,00
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Dirección General		1,00	1,00	77.000,00
Directores de Area		4,00	4,00	258.000,00
Técnicos Superiores	(2,00)	24,00	18,85	1.138.000,00
Técnicos Medios		6,00	6,00	283.000,00
Secretarías de Dirección		4,00	4,00	161.000,00
Administrativos		23,00	23,00	834.000,00
Oficiales de 1ª		2,00	2,00	61.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	(2,00)	64,00	58,85	2.812.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnicos Superiores	2,00	91.000,00	2,00	91.000,00
Técnicos Medios	1,00	40.000,00	1,00	39.500,00
Administrativos	3,00	82.000,00	3,00	85.500,00
Oficiales de 1ª	1,00	27.000,00	1,00	26.800,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	7,00	240.000,00	7,00	242.800,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Técnicos Superiores	1,00	40.000,00		
Técnicos Medios	2,00	50.000,00		
Administrativos				
Oficiales de 1ª				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	3,00	90.000,00		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Basalan A.B.
Basalan S.A.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintza arloak Europako Batasunaren esparruan eroso moldatu ahal izateko adinako bizkortasuna agertu behar du. Horretarako, arlo honek Bizkaian dituen arazoak, guztiz bereziak, konponbidean jarri beharra dago.

Bizkaiak azaleraz 220.000 hektarea ditu gutxi gorabehera, eta horietatik basoak 156.000 hartzen ditu. Mendia izan da beti gure lurraldeko paisaia nagusia eta bertoko garapenerako funtsezko baliabideak eman dituen. Basozaintza gehi basozaintzari lotutako industria, multzo horren garrantzia kopuruen bitartez adieraz daiteke:

156.000 hektarea baso, 24.000 jaberaren artean banatuta. Espezie hauek dira hedatuenak:

- Pinus radiata, 87.000 hektarea.
- Eucaliptus globulus eta Pinus pinaster, 14.000 hektarea.
- Douglas izeia, altzifrea, alertzea, haritz amerikarra, bertoko haritza, artea, gaztaina, lizarra, haltza etab., 25.000 hektarea.
- zelulosa enpresen, zerrategien eta aglomeratu enpresen industri jarduerak.

Basozaintzaren arloak, beraz, lehenengo begiradan bi alde desberdin erakusten dizkigu, ekoizpena eta artapena. Baina atal horiek ezin dira banaka hartu besterik gabe. Izan ere, bi kontzeptuok ezinbestekoak eta elkarren osagarriak direla onartu beharra dago, basoetako landaredia eta basoaren emankortasuna bete-betean garatuko badira.

Basoak, gainera, baldintzarik onenetan hazten denean bereziki, mendi-mazeletan behera azaletik jaisten den euri-urari eusten dio. Eragin horren ondorioz lurpeko ur-bilguneak bete egiten dira, ibai-arro osoan ur baliabideak gehitu eta higadura, berriz, gutxitu egiten da. Basoak oxigeno bolumen handia finkatzen du; CO₂ finkatzen eta zur bihurtzen ari da etengabe; prezipitazio horizontalak gehitzen ditu; mikroklimaren hobekuntza dakar, euria eragin

El sector forestal debe manifestar un dinamismo que le permita desenvolverse en el contexto de la Unión Europea, para lo cual es preciso solucionar la problemática tan peculiar que afecta en este campo a Bizkaia.

Bizkaia tiene aproximadamente 220.000 Has. de superficie, de las que 156.000 son de dominio forestal. El monte ha constituido el paisaje más sobresaliente de nuestro Territorio y ha aportado elementos principales para su desarrollo, presentando un complejo “bosque-industria derivada” que tiene como destacadas las siguientes cifras:

156.000 Has. de montes repartidas entre 24.000 propietarios, siendo las especies principales:

- el Pinus Radiata, que ocupa 87.000 Has.
- el Eucaliptus globulus y el Pinus pinaster, que ocupan 14.000 Has.
- el Abeto douglas, Cipres, Alerce, Roble americano, Roble del país, Encina, Castaño, Fresno, Aliso, etc., con una ocupación de 25.000 Has.
- actividad industrial a través de empresas celulósicas, aserraderas y de aglomerados.

El sector Forestal representa, por tanto, aspectos productivos y de conservación a primera vista diferenciados, pero que sin embargo, no pueden ser tratados de manera individualizada, ya que ambos conceptos son indispensables y complementarios si se desea tener unos bosques en su mayor y mejor estado de vegetación y potenciabilidad.

El bosque produce, además, cuando vegeta en condiciones óptimas, de manera especial, una disminución muy apreciable en la escorrentía superficial con la influencia en la recarga de acuíferos, la disponibilidad de agua en la cuenca y la disminución de la erosión; un volumen importante de oxígeno; una fijación de CO₂ en forma permanente como madera; un incremento de las precipitaciones horizontales; una mejora del

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

eta tenperaturak ematen baititu; haizeen indarra moteltzen du; zaratak zurgatzen ditu; atmosfera garbitzen du kutsagaiak iragaziz, batez ere, esekiduran dauden solidoak eta, bestalde, lanpostuak sortarazten ditu. Basoaren eragin mesedegarri horiez gainera azpimarratzekoak dira, halaber, gizartearentzat dakartzan onurak.

Basozaintza arloaren beharrian nagusiak honakoak dira:

- Gure basoen ekoizgarritasuna gehitzea, hobekuntza genetikoaren eta lugintza eta basozaintzako tratamendu egokien bitartez.
- Suteek erretako basoak birsortzea.
- Jabetzaren egitura hobetzea, baso-jabeen elkarteak sustatuz.
- Jabetzaren egitura teknikaren ikuspegitik antolatzea, kudeaketa planak landuz eta gertatuz.
- Gure basoetako zuren kalitatea hobetzea, basoa lantzeko tratamendu egokiak direla bide.
- Basozaintzatik datozen ekoizkinen balio erantsia gehitzea, beroriek industrian erabiltzeko modu berriak bilatuz.
- Baso-lurretan zuhaitzien azalera gehitzea, bertan behera utzitako basoetan edo sarbiderik ez dutenetan zuhaitzak landatuz.
- Azpiegitura hobetzea, basoko bideak eginez eta lehendik daudenak konponduz.

microclima tanto en los aspectos de lluvia como de temperaturas; un freno a los efectos negativos de los vientos; una pantalla contra el ruido; un filtro contra la contaminación atmosférica, especialmente en lo referido a los sólidos en suspensión, así como efectos multiplicadores en empleo, entre otros aspectos destacables como beneficios sociales.

Las principales necesidades del sector, son las siguientes:

- Aumento de la productividad en nuestros bosques por medio de la mejora genética y de la adecuación de los tratamientos culturales y selvícolas.
- Regeneración de las superficies forestales afectadas por los incendios.
- Mejora de la estructura de la propiedad mediante la agrupación de propietarios forestalistas.
- Tecnificación de la estructura de la propiedad por medio de la elaboración y puesta a punto de planes de gestión.
- Aumento de la calidad de las maderas de nuestros bosques por la adecuación de los tratamientos culturales.
- Aumento del valor añadido a los productos derivados del sector para la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales.
- Aumento de la superficie forestal arbolada por la repoblación de montes abandonados o inaccesibles.
- Mejora de la infraestructura por la reparación y construcción de caminos forestales.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintza arloari bilakaera egokia ziurtatuko dioten eragileetariko bat BASALAN, S.A.ren jarduera da. Izan ere, Foru Aldundiak eginkizun garrantzitsua bete dezake eta bete behar du arlo honetan, basozaintzako lanbide elkarteak lankide dituela. Aldundiak dauka basoen, baso aprobetxamenduaren eta Herri Administrazioak eskaintzen dituen baso zerbitzuen gaineko eskumen eskusiboa eta, horren ondorioz, baita horiekiko betebeharrak ere.

BASALAN, S.A.k ondorengo jarduerak hartu ditu helburutzat bere estatutuetan:

1. Basoetako lan guztien plana egin, beraien proiektua egin eta lanok burutzea, bai eta izadia artatzea; horren helburua, berriz, basoaren ekoizgarritasuna indartzea da; eta, horretarako, basoen hobekuntza genetikoaren lanak egingo dira, baso mintegiak kudeatuko dira, eta lugintza eta oihangintzako tratamenduak egokituko dira, bai eta baso aprobetxamenduak egin ere, plan tekniko egokiak oinarri harturik, eta bertan behera utzitako basoak edota iristeko ezineko modukoak berriro landatuko dira; horrezaz gainera, baso azpiegitura egingo da, basobideak eraiki eta konponduaz; horrezaz gainera, beste lan batzuk egingo dira, eta basalandare eta basanimaliak babesteko jarduerak egingo dira.
2. Xede horietarako zuhaitzak hartuko dituzten basoak kudeatu eta antolatzeke planak idatzi eta burutuko dira. Jagotza egingo da, basosuteak gertatu aurretik beraien aurka neurriak hartzeko, eta laguntza ematea suak amatatzen.
3. Arloaren teknika, gizarte eta ekoizpenaren aldeko baldintzak hobetzea; horretarako, baso azalerak elkartzera jotzen duten ekintzak egingo dira, baso aprobetxamenduak modu errentagarrian egin ahal izateko; azpiegitura egokiak lortzea; baso ustiategiaren izaria plangintza zuzenaren arabera izan dadin erdiestea; zuraren kalitatea handitzea, bai eta arloak eratortzen dituen ekoizkinen balio erantsia ematea, modu horretara, erabilera berriak bilatu ahal izateko industrian; jarduerak

La actuación de BASALAN, S.A. se considera uno de los parámetros determinantes de la adecuada evolución del sector forestal, habida cuenta del importante papel que la Diputación Foral puede y debe desempeñar en colaboración con las Asociaciones Profesionales del Sector y en base a la competencia exclusiva y consecuentes obligaciones en materia de montes, aprovechamientos y servicios forestales de esta Administración Pública.

BASALAN, S.A. estatutariamente, tiene por objeto social el desarrollo de las actividades siguientes:

1. Planificación, proyecto y ejecución de toda clase de trabajos forestales y de Conservación de la Naturaleza con el fin de potenciar la productividad del bosque mediante trabajos de mejora genética forestal, la gestión de viveros forestales y adecuación de tratamientos culturales y selvícolas, la realización de aprovechamientos forestales en base a planes técnicos adecuados, la repoblación de montes abandonados o inaccesibles, la infraestructura forestal mediante la construcción y reparación de caminos forestales y otras obras, y la realización de actividades de protección de la flora y fauna silvestres.
2. Redacción y ejecución de Planes de Gestión y Planes de Ordenación de montes arbolados a estos fines. Vigilancia en prevención de incendios forestales y colaboración en la extinción de los mismos.
3. Mejora de las condiciones técnicas, sociales y productivas del sector mediante la realización de acciones tendentes a la agrupación de superficies forestales que permita llevar a cabo unos aprovechamientos forestales en forma rentable, la consecución de infraestructuras adecuadas, el alcance de una dimensión en la explotación forestal acorde con una planificación correcta, el aumento de la calidad de la madera y del valor añadido a los productos derivados del sector que permitan la

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

egingo dira, arloaren desorekak zuzentzeko, eta basozaintzara biltzen diren alderdiak zabalduko dira.

búsqueda de nuevas aplicaciones industriales, la ejecución de actividades correctoras de los desequilibrios del sector y la divulgación de los diversos aspectos que concurren en el sector forestal.

4. Profesionalak prestatu eta hobetzeko jarduerak planifikatu, ezarri eta garatuko dira, basoetako lanetan bereizteko, bai eta izadiaren artapenean, eta lan horietan guztietan osasun eta segurtasun baldintzen hobekuntzan.

4. Planificación, establecimiento y desarrollo de actividades de formación y perfeccionamiento de profesionales especializados en trabajos forestales y de conservación de la naturaleza y de mejora de las condiciones de higiene y seguridad en dichos trabajos.

5. Atsedenleku eta zerbitzuguneak sortu eta zaintzea, edota landagunea, parkeak eta antzekoak gozatzea; horrezaz gainera, esku hartuko da basoek eta basoaldeek jostetarako duten alderdian.

5. Creación, adecuación, mantenimiento de áreas recreativas y lugares de servicio y/o disfrute del medio natural, parques y similares e intervención en la faceta recreativa que poseen los montes y áreas forestales.

6. Aholkularitza, azterlan, txosten, ikerketa, prestakuntza eta koordinazioa burutuko dira, aurreko idatz-zatietan adierazi diren zerbitzuak direnaz bezainbatean, hala Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera jardunaz, nola beste herri erakunde batzuekin, eta erakunde pribatu eta norbanakoekin batera ibiliaz.

6. El asesoramiento, estudio, informe, investigación, formación y coordinación en relación con las actividades y servicios señalados en los apartados anteriores, tanto a la Diputación Foral de Bizkaia y otras Entidades Públicas como Privadas y Particulares.

Xede hori sozietateak berak egin ahal izango du, bestela zeharka egin dezake, akzioen titulartasunaren bidez edo xede berdina edo antzekoa duten sozietateen partaidetzak izanez..

Este objeto podrá realizarse por la Sociedad, ya directamente, ya indirectamente, mediante la titularidad de acciones o participaciones en Sociedades con objeto idéntico o análogo.

Jarduerak

Actividades

BASALAN, S.A.k asmoan dituen jarduketa gehienak lau atal nagusi hauetariko batean sartzen dira:

Dentro del marco de actividades previsto, las actuaciones de BASALAN, S.A. se encuadran principalmente dentro de estos cuatro grandes grupos.

- Basoak.
- Ibaiak.
- Atsedenlekuak.
- Beste lan batzuk.

- Montes.
- Ríos.
- Areas Recreativas.
- Otros trabajos.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

• Basoak

Baso-suteak direla eta, BASALAN, S.A.k hainbat fase dituen lan plana burutu behar du, Nekazaritza Saileko Baso Zerbitzuak beren beregi jarri dituen gidalerroei jarraituz eta, betiere, suteen ondorioak jasan dituzten udalerriekin eta baso-jabeekin elkarlanean. Plan horren helburua suak basoetan eragindako hondamenak konpontzea da, eta horretarako lan hauek egin behar dira:

- Baso-pistak eta basoetarako sarbideak gertatu eta atontzea.
- Hondatutako egurra moztu eta ateratzea.
- Egur biltegiak sortzea.
- Lurzorua garbitu eta lehengoratzeko lanak.
- Basoberritzea, bertoko espezieak lehenesten direla.
- Markatze eta meazketa lanak.
- Mintegia (Garmu) kudeatzea, baso landareak ekoizteko eta haien hobekuntza genetikoaren lortzeko.

• Ibaiak

Uretako habitat edo biziguak lehengoratu eta hobetzeko helburuarekin ibai-erreketa egin beharreko lanak ondorengoak dira: ibaiertzak atundu, babestu eta birbasotzea; eta aldian-aldian karramarroen eta beste espezie batzuen populazioak neurtzeko laginak biltzea.

• Montes

Como consecuencia de los incendios forestales y siguiendo las pautas marcadas al respecto por el Servicio de Montes del Departamento de Agricultura, en colaboración asimismo con los Municipios y particulares afectados, BASALAN, S.A. desarrolla un plan de trabajo en sus variadas fases, conducente a subsanar la acción devastadora del fuego, mediante la ejecución de las tareas siguientes:

- Preparación y acondicionamiento de pistas y accesos.
- Tala y saca de la madera dañada.
- Creación de parques de almacenamiento de madera.
- Labores de limpieza y recuperación del suelo.
- Repoblamiento, prioritariamente, con especies autóctonas.
- Labores de señalamiento y entresaca.
- Gestión de vivero (Martintxune) para la producción y mejora genética de planta forestal.

• Ríos

Los trabajos que se desarrollan en este medio tendentes a la recuperación y mejoramiento de hábitats acuáticos, se corresponden con el acondicionamiento, protección y repoblamiento en las márgenes de ríos, así como con muestreos periódicos sobre la población de cangrejos y otras especies.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

• Atsedenlekuak

Gero eta gehiago gure txoko eta inguru naturaletara jotzen dugu aisialdia patxadaz emateko. BASALAN, S.A.k, gizarte eta kultur eskari hori asetzeko asmoz, lankidetzaz harreman estuak egin ditu Nekazaritza, Ingurugiro eta Herri Lan sailekin. Horrela, josteta eta atsedenerako gune horien mantenimendu osoaz arduratzen da eta, bide batez, berorien ingurune ekologikoa artatzen eta hobetzen laguntzen du.

BASALAN, S.A.ren ardurapean dago herri titulartasuneko zenbait parke eta finakaren mantenimendua eta bertako paisaiaren antolamendua.

• Beste lan batzuk.

Multzo honetan sartzen dira, halaber, BASALAN, S.A.k noizbehinka burutu behar izaten dituen jarduketak bakanak, esate baterako:

- Urkiola eta Gorbeako Parke Naturalak zaindu eta bertako paisajea egokitzeko lanak, atsedenlekuak mantendu eta garbitzea, zuhaitzak landatu, itxiturak jartzea etab.
- Hazien bilketa eta aukeraketa.
- Langileentzako prestakuntza eta eginera ikastaroak antolatzea arlo hauek lantzeko: basozaintza, birbasoketa eta baso-lanen mekanizazioa, baso aprobetxamenduak, laneko segurtasuna eta osasuna etab.
- Basoetan zedarriak eta mugak jartzea.
- Larredien tratamendu eta artapena.
- Baso-suteak sumatu, aurreneurriak jarri eta suteak itzaltzeko plana.
- Zuhaitz Eguna eta Erreka Eguna antolatzen laguntzea.

• Areas Recreativas

Existe una demanda social y cultural creciente hacia el disfrute del tiempo de ocio en nuestros parajes naturales, para lo cual, BASALAN, S.A. colabora muy estrechamente con los Departamentos de Agricultura, Medio Ambiente y Obras Públicas, responsabilizándose del mantenimiento integral de estas zonas de expansión y recreo, contribuyendo al mismo tiempo a mantener y mejorar su entorno ecológico.

BASALAN, S.A. tiene asimismo encomendado el mantenimiento y ordenación paisajística de determinados parques y fincas de titularidad pública.

• Otros trabajos.

Se encuadran en este grupo aquellas realizaciones encomendadas a BASALAN, S.A. caracterizadas por una ejecución más esporádica y puntual, como:

- Tareas de vigilancia y adecuación paisajística en los Parques Naturales de Urkiola y Gorbea con el mantenimiento y limpieza de sus espacios de ocio, plantaciones arbóreas y cerramientos, etc.
- Recogida y selección de semillas.
- Cursos de formación y prácticas a trabajadores, en materia de silvicultura, repoblación y mecanización forestal, aprovechamientos forestales, seguridad e higiene en el trabajo, etc.
- Amojonamiento y delimitación de montes.
- Tratamiento y conservación de pastizales.
- Plan de detección, prevención y extinción de incendios forestales.
- Contribución al desarrollo del “Zuhaitz Eguna” y del “Erreka Eguna”.

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Asmoak

Gure jarduerak arestian azaldutako ildoetatik joango dira 2015. urterako ekitaldian ere. Seguru asko atsedenekuen mantenimenduaren inguruko jarduerak bereziki indartuko dira, beraiek ugaritu eta txukuntzeko asmoa baitago.

Basozaintzari dagokionez, azpimarratu beharra dago aurrerantzean ere eskura edukiko dugula airezko kablearen teknologia aurreratua, dagoeneko behar bezala hainbat saiakuntzatan egiaztaturik dagoena. BASALAN, S.A.k autonomia erkidegora ekarri duen teknologia hori erabiliz gero, moztutako egurra eskuztatu eta ateratzeko lanak seguruagoak dira, ekoizgarritasun handikoak eta ingurunean eragin arinagoa dute, batez ere, basoa sarbide zailekoa edo malkartsua denean. Horrenbestez, ez dago baso-pistarik egin beharrik, ezta, horren ondorioz, euri-urek lurra higatzeko arriskurik ere, eta gainera ez zaie kalterik egiten zutik dirauten zuhaitzei.

Ibilgetuaren erosketak aurreikusten dira, gehienez 430.300 euroko balioaz eta era honetan banatuak:

- Makinaria: 177.600 euro.
- Ekipo informatikoak: 10.500 euro.
- Garraio-elementuak: 242.200 euro.

Perspektivas

Para el próximo ejercicio del año 2015, nuestras actividades continuarán dentro de las líneas expuestas, con un previsible potenciamiento hacia aquellas que conforman el mantenimiento de las Areas Recreativas, al estimarse un aumento y mejora de éstas.

En lo que atañe al sector forestal y siempre que su utilización resulte aconsejable, señalar que seguimos disponiendo de la avanzada tecnología del cable aéreo, debidamente contrastada y experimentada, y que introducida por BASALAN, S.A. en nuestra Comunidad Autónoma, permite la manipulación y saca de la madera talada con un alto índice de seguridad y productividad y con el menor efecto impactante para el medio, especialmente en los casos de difícil acceso o fuertes pendientes, evitando la apertura de pistas con el consiguiente peligro de escorrentía y erosión del suelo, y a la vez, que se produzcan daños al arbolado en pie.

Se prevén unas adquisiciones de inmovilizado por valor máximo de 430.300 euros, distribuidos como sigue:

- Maquinaria: 177.600 euros.
- Equipos informáticos: 10.500 euros.
- Elementos de transporte: 242.200 euros



2015

Merkataritzako Foru Sozietateak
Bizkaiko Basalan, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	451.719
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	430.300	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	3.920
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	25.339	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	455.639	Total	455.639

2015.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	6.513.100
Hornidurak Aprovisionamientos	682.300	Izakinen igoera Aumento de existencias	1.960
Langileri gastuak Gastos de personal	3.810.500	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	372.700	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.566.341	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.540.460	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	25.881	Finantza sarrerak Ingresos financieros	600
Finantza gastuak Gastos financieros	4.800	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidunak Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	79.019	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	6.515.660	Total	6.515.660



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	884.205	826.606
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	884.205	826.606
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	1.826.122	1.830.042
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	20.600	18.640
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.487.410	1.447.897
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	78.300	75.200
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	1.409.110	1.372.697
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.300	1.295
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		19.720
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	316.812	342.490
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.710.327	2.656.648



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.613.364	1.534.345
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.613.364	1.534.345
I. kapitala Capital	950.000	950.000
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado	950.000	950.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas	584.345	503.371
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	79.019	80.974
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia		
2. Beste batzuenak De otros		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	135.000	135.000
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo	135.000	135.000
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	961.963	987.303
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	19.600	17.766
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	19.600	17.766
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	823.563	889.166
1. Hornitzaileak Proveedores	624.343	694.727
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	199.220	194.439
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	118.800	80.371
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.710.327	2.656.648



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB/ Basalan, SA

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.513.100	6.479.740
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldagetak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	1.960	(4.000)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(682.300)	(668.500)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.810.500)	(3.790.450)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.566.341)	(1.539.016)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(372.700)	(386.750)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	83.219	91.024
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	600	950
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(4.800)	(4.520)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		(6.480)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(4.200)	(10.050)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	79.019	80.974
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIAKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	79.019	80.974
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	79.019	80.974



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Basalan, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Basalan, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilareko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esaturatua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	950.000			447.263				56.109					1.453.371
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DOUTUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	950.000			447.263				56.109					1.453.371
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								80.974					80.974
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak partatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, zorrak partatzea)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Alzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				56.109				(56.109)					
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	950.000			503.371				80.974					1.534.345
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2014 Ajustes por cambios de criterio 2014													
II Akatsengatik dokuntzak 2014 Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DOUTUA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	950.000			503.371				80.974					1.534.345
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								79.019					79.019
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak partatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, zorrak partatzea)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Alzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				80.974				(80.974)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOUTUA 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	950.000			584.345				79.019					1.613.364



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	79.019	80.974
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	376.900	390.320
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	372.700	386.750
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(600)	(950)
h) Finantza gastuak gastos financieros	4.800	4.520
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	(47.098)	51.866
a) Izakinak Existencias	(1.960)	4.450
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(39.513)	(50.150)
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes	19.715	(1.677)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	(65.603)	124.521
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes	40.263	(25.279)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(4.200)	(3.570)
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses	(4.800)	(4.520)
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	600	950
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	404.621	519.590
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(430.300)	(449.235)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(430.300)	(449.235)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertisioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos 8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión		
	(430.300)	(449.235)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN 9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos 10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas 11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio 12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación		
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(25.679)	70.355
Esku-dirua edo balioekideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	342.490	272.136
Esku-dirua edo balioekideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	316.812	342.490



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Basalan, A.B / Basalan, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	77.700,00	1,00	77.700,00
Subdirector	1,00	74.800,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo	1,00	68.200,00	1,00	68.200,00
Técnico de Desarrollo	1,00	65.800,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo	1,00	49.400,00	1,00	49.400,00
Administrativo	1,00	33.800,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico	1,00	46.500,00	1,00	46.500,00
Encargado	1,00	46.100,00	1,00	46.100,00
Capataz	4,00	124.200,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado	3,00	87.200,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista	7,00	201.200,00	7,00	201.200,00
Operario de 1ª conductor	11,00	308.000,00	11,00	308.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA (y cuatro excedencias)	33,00	1.182.900,00	33,00	1.182.900,00
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	77.700,00
Subdirector		1,00	1,00	74.800,00
Técnico de Desarrollo		1,00	1,00	68.200,00
Director de Desarrollo		1,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo		1,00	1,00	49.400,00
Administrativo		1,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico		1,00	1,00	46.500,00
Encargado		1,00	1,00	46.100,00
Capataz		4,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado		3,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista		7,00	7,00	201.200,00
Operario de 1ª conductor		11,00	11,00	308.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA (y cuatro excedencias)		33,00	33,00	1.182.900,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Peón	46,00	1.577.900,00	46,00	1.587.750,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	46,00	1.577.900,00	46,00	1.587.750,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Peón	48,00	1.620.080,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	48,00	1.620.080,00		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Beaz N.A.B.
Beaz S.A.U.

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Sarrera

Hiru urtez BEAZ, S.A.U. merkatuan eta berrikuntza sistemako eragileen mapan berriz kokatzen saiatu ostean, 2015ean ekimen berriak sendotuko direla aurreikusten da. Ekimen horiek gure helburu den jendeak egindako eskaerak praktikan jartzetik sortuak dira.

Alde batetik, behar dituen kanpoko orientabide zerbitzuak zehazteko eta abian jartzeko prozesuan parte hartzeko aukera eman zaie. Gainera, haien proiektuen segimendua sakondu da, hortik ateratzen diren datuen azterketa zehatzagoak Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak prestatu behar dituen Egitarauen inputa ekarri ahal dezan.

Bestalde, gure laguntza zerbitzuetan behin betiko aldaketak egiten saiatu gara, Bizkaiko ETEei balio gehigarri gehien ematen dietenak garatuz.

Sozietatearen xedea

Sozietateak beharrezko jarduera guztiak egingo ditu, enpresen lehiakortasuna sustatu, garatu eta indartzeko, kalitatezko lanpostuak sortu eta mantentzeko, eta, oro har, Bizkaia lurralde berritzaile, sortzaile, dinamiko eta ekintzailea bihurtzeko, non sozietatearen kohesioak eta lehiakortasunak Bizkaiko gizartearen egungo eta etorkizuneko ongizatea bermatuko duten.

Jardueren bilakaera

I. Antolaketa

Sozietatearen antolaketari dagokionez, azken bi urteotan emandako urratsen ostean, 2015 erako aurreikusitako jokabide-ildo nagusiak hauexek dira:

Introducción

Tras tres años en que la principal labor ha estado enfocada al reposicionamiento de BEAZ, S.A.U., en el mercado y en el mapa de agentes del sistema de innovación, se prevé que 2015 sea el año de consolidación de las nuevas iniciativas lanzadas, consecuencia de la puesta en práctica de las demandas de nuestro público objetivo.

De una parte, se le ha hecho partícipes del proceso de definición y puesta en marcha de aquellos servicios externos de orientación que requieren. Además, se ha profundizado en el seguimiento de sus proyectos, de forma que el análisis más detallado de los datos que los mismos arrojan pueda configurar un input de los Programas de ayudas a lanzar por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia.

Por otra parte, se trata de realizar el contraste definitivo estos nuevos servicios de apoyo, evolucionando aquellos que se estime que dan un mayor valor añadido a las pymes de Bizkaia.

Objeto social

La sociedad tiene por objeto social la realización de todas aquellas actividades necesarias para la promoción, desarrollo y fomento de la competitividad de las empresas, para la creación y mantenimiento de puestos de trabajo de calidad y, en general, para hacer de Bizkaia un territorio innovador, creativo, dinámico y emprendedor, en el que la competitividad y la cohesión social constituya la garantía del bienestar presente y futuro de la sociedad de Bizkaia.

Evolución de las actividades

I. Organización

Desde el punto de vista de la organización de la Sociedad, y tras en la línea marcada en los últimos dos años, las principales actuaciones previstas para 2015 son:

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

a) Kokatzea

Ekitaldi bakoitzean bezala, Sozietateak berrikuntza eta lehiakortasuna bultzatzen duten eragilean mapan duen egoera erlatiboari eusten eta indartzen ahalegindu behar da.

b) Merkatuari begira

Merkatuari begira proaktiboa izatea Sozietatea sortu zenetik funtzionatzeko gakoetariko bat izan den arren, uste dugu berebiziko garrantzia duela arlo honetan ahalegintzeak, enpresen gaur egungo egoera dela-eta.

Gure Lurraldeko ETEen beharrianak identifikatzen jarraituko dugu, bai modu orokorrean (enpresa horien ordezkariak biltzen dituen urteroko ekitaldiaren bitartez) eta bai BEAZ, S.A.U.-ko langile teknikoek egiten duten enpresa-proiektuen jarraipenaren eta balorazioaren bitartez.

Gainera, Sozietateak Bilbon dituen instalazioen baldintzal sendotzen jarraitzea espero da, jarduerak egin eta enpresen eta pertsona ekintzaileen topaketarako toki gisa erabiltzeko.

Azken urteotako joera mantenduko dela uste da. Beraz, 6.000 pertsonatik gora etorriko direla gaudela eta horietatik 3.000 Bizkaia Creativa hallean egindako eta sektore horietako industriarekin lotutako jardueretara joan litezke. Gainontzekoak enpresak eta pertsona ekintzaileak litezke.

c) Kudeaketa eredua

Azken ekitaldietako kudeaketa plana azkenekoz modu indibidualizatuan erakutsi izan ostean, 2015ean Sozietatearen jardueraren ildo berriak barne hartuko dituela aurreikusten da.

a) Posicionamiento

Como en cada ejercicio, hay que incidir en el mantenimiento y reforzamiento de la situación relativa de la Sociedad en el mapa de agentes de innovación e impulso de la competitividad.

b) Orientación a mercado

Si bien la proactividad hacia el mercado ha sido una de las claves de funcionamiento de la Sociedad desde su creación, se entiende que es de vital importancia hacer un especial esfuerzo en este campo ante la situación que vive el tejido empresarial.

Se continuará la labor de identificación de las necesidades de las pymes de nuestro Territorio, bien de forma general, con el evento anual en que reunimos a una importante representación de las mismas, o a través de las valoraciones y seguimiento de los proyectos empresariales que realiza el personal técnico de BEAZ, S.A.U.

Además, se espera seguir consolidando la condición de las instalaciones de la Sociedad en Bilbao, como lugar de desarrollo de actividades y encuentro para empresas y personas emprendedoras.

Es de esperar que siga la tendencia de los últimos años, con lo se espera la afluencia de más de 6.000 personas, de las que cerca de 3.000 podrían corresponder a asistentes a actos realizados en el hall Bizkaia Creativa, en relación a las industrias de estos sectores, mientras que el resto pertenecerían a empresas y personas emprendedoras.

c) Modelo de gestión

Tras el despliegue individualizado del Plan de gestión de los últimos ejercicios, 2015 será el año en que dicho despliegue integre las nuevas líneas de actividad de la Sociedad.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

d) Zabalkundea

Ahal den enpresa kopuru handienara eta, oro har, gizartearengana heltzeko, Sozietatearen jardueren zabalkunde-lana egiten da zenbait bidetatik:

- Argitalpenak
- Web orria
- Gizarte sareak

BEAZ, S.A.U.-k zenbait argitalpen baliatu ditu jakintza eskaintzeko eta berrikuntza bultzatzeko, sustatzaileei zein abian dauden enpresei begira.

Horretaz, zeregin horrekin jarraitzea aurreikusten da, gure ekintzaile eta enpresentzat bereizteko alderdi kritikoak ezagutarazteko.

Gainera, albistari digitala ere argitaratuko da hilean behin, ekintzailetzaren eta berrikuntzaren munduan dauden sektore interesgarriak zuzenduta.

2014an web orriari dagokionez ahalegin nagusia on-line presentzia eguneratzeko egin da, interesgarriagoa izan dadin eta gure publikoarekin elkarreragin handiagoa sor dadin.

Halaber, Sozietateak gizarte sareetan duen parte-hartzeari helduko zaio, horiek duten garrantzi gero eta handiagoa eta lortutako emaitza onak ikusirik.

II. Jarduketa-eremuak

a) Enpresa-proiektu berritzaile berriak sortu eta finkatzea.

Hobe daitezkeen gaiak alde batera utzi gabe, ekintzaileekin eta enpresa berritzaile sortu berrieekin egin ohi den lanarekin aurrera jarraituko da bi jarduketa-mota garatzen:

d) Difusión

Con el fin de llegar al mayor número posible de empresas y a la sociedad en general, se realiza una labor de difusión de la actividad de la Sociedad a través de varios medios:

- Publicaciones
- Página Web
- Redes sociales

BEAZ, S.A.U., se ha valido de distintas publicaciones para acercar conocimiento e impulsar la innovación, tanto a promotores como a empresas en marcha.

Así, es previsible que se continúe esta labor en la medida en que se detecten aspectos críticos de diferenciación para nuestro tejido emprendedor y empresarial.

Además se editará un boletín digital, de periodicidad mensual, dirigido a los diferentes sectores de interés del mundo del emprendizaje y la innovación.

Durante el año 2014, el esfuerzo con respecto a la página web se ha dirigido a la actualización de nuestra presencia on-line, de forma que genere un mayor interés y permita una mayor interacción con nuestro público.

De las misma forma, se seguirá manteniendo la participación de la Sociedad en las diferentes redes sociales, a la vista de la creciente importancia de las mismas y los buenos resultados percibidos.

II. Áreas de Actuación

a) Creación y consolidación de nuevos proyectos empresariales innovadores.

Sin perder de vista aquellos aspectos de mejora que se presenten, se va a continuar la tradicional labor con personas emprendedoras y empresas innovadoras de nueva creación, desarrollando dos tipos de actuación:

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

- Enpresa proiektuak garatzeko eta enpresa berritzaileak sortzeko egitarauak.

Ekonomia Sustatzeko Sailak zenbait urtetarako abian jarri dituen Planon helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan enpresen sorkuntza eta enpresa proiektu berritzaileen garapena bultzatzea da.

Sailarekin lankidetzaz zuzena izanik, plan horietan sartzen diren proiektuen sentsibilizazioa, tramitazioa eta tutoretza babestuko dituzte sozietateko langile teknikoek, gai honetan 1100 proiektu baino gehiagotan esperientzia izanik.

- Ekintzaileentzako orientabidea

Proiektuen bideragarritasunaz eta ezarpenerako eta proiektuak abian jartzeko orientabide estrategiko zerbitzu sistema bat beraien eskura jarriko da.

Gainera, jarduera honek Bizkaiko Lurralde Historikoaren garapen homogeneoa bultzatuko du, bertoko eskualdeetan sor daitezkeen ideia berritzaileak arakatzen ahaleginduz.

Helburu horiek lortzeko, horrelako proiektuen tutorizazioan esperientzia zabala duen pertsona taldea dago.

- Enpresak sortzeko egin beharreko tramiteetarako laguntza

2013az geroztik, BEAZ, S.A.U. Aholkularitzarako eta Tramitazioarekin hasteko puntuaren sarearen barruan dago, pertsona ekintzaileei informazio eta aholkularitza zerbitzu presentzialak eskaintzeko, horrela bere enpresa-ekimenen definitu eta telematikoki tramitatzeko, Erantzukizun Mugatuko Sozietatearen jarduerako lehen urteetan zehar bada ere.

- Programas de desarrollo de proyectos empresariales y de creación de empresas innovadoras.

Estos Planes, de carácter plurianual, lanzados por el Departamento de Promoción Económica, tienen como objetivo impulsar la creación de empresas y el desarrollo de proyectos empresariales innovadores en el Territorio Histórico de Bizkaia.

En directa colaboración con el Departamento, el personal técnico de la Sociedad apoyará la sensibilización, tramitación y tutorización de los proyectos encuadrados en dichos Planes, materia en la que se dispone de una experiencia en más de 1100 proyectos.

- Orientación a personas emprendedoras

Se pondrá a su disposición de un sistema de servicios de orientación estratégica sobre la viabilidad, apoyo en la implantación y puesta en marcha de los proyectos.

Esta acción procurará, además, un desarrollo homogéneo del Territorio Histórico de Bizkaia, buscando rastrear todas aquellas ideas innovadoras que se puedan generar en las diferentes zonas del mismo.

Para la consecución de estos fines se dispone de un equipo de personas con amplia experiencia en la tutorización de este tipo de proyectos.

- Apoyo a los trámites constitución de empresas

Desde el año 2013, BEAZ, S.A.U., pertenece a la red de PAIT (Puntos de Asesoramiento e Inicio de Tramitación), con la misión de prestar servicios presenciales de información y asesoramiento a las personas emprendedoras en la definición y tramitación telemática de sus iniciativas empresariales, así como durante los primeros años de actividad de la Sociedad de Responsabilidad Limitada.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Zerbitzu hau enpresa berriak sortzeko momentuan ematen den orientazioaz gain eskainitako laguntza gehigarria dela esan dezakegu.

b) Enpresen hazkundea

2013an eta 2014an hasitako ia 1000 proiektutan parte hartu dugu eta Ekonomia Sustatzeko Sailak zenbait urtetako iraupenaz abian jarri dituen sei plani laguntza ematen eta segimendua egiten jarraituko da:

- Berrikuntza Sustatzeko plana
- Nazioarteratze egitaraua
- Lankidetzatza egitaraua
- Bizkaia Sortzailea egitaraua
- Artisautza Sustatzeko egitaraua
- Enpresa edo Erakunde Berrien egitaraua

Guzti horien helburua Bizkaiko enpresen sail desberdinetan lehiakortasuna eta berrikuntza bultzatzea da. Azken hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Gizarte Ekintza Sailaren laguntzarekin egiten da.

Sozietateko langile teknikoen lana ekimen bakoitzera aurkeztutako proiektuak balioestea eta ostean hautatuak izateko baldintzan betetzen dituztenak eta beraz, onuradun izatera pasatzen direnak, onestea da.

Proiektuak onartu eta gero lan-taldeak (Saileko pertsonal teknikoarekin elkarlanean) aldizkako bisitak egingo ditu enpresetara eta proiektu bakoitzaren bilakaeraz eta beharrezan interesatuko da, ahal duen neurrian balioa emateko.

Entendemos este servicio como un apoyo adicional a la orientación que se presta en el momento del lanzamiento de las nuevas empresas.

b) Crecimiento empresarial

Con una participación en cerca de 1000 proyectos iniciados en 2013 y 2014, se continuará en el apoyo y seguimiento de seis planes de carácter plurianual lanzados desde el Departamento de Promoción Económica:

- Plan de Promoción de la innovación
- Programa de Internacionalización
- Programa de Cooperación
- Programa Bizkaia Creativa
- Programa de Promoción de la Artesanía
- Programa de Nuevas empresas o entidades de innovación social

Todos ellos tienen como objetivo impulsar la competitividad y la innovación en las diferentes áreas de las empresas de Bizkaia, si bien este último se desarrolla bajo la cobertura, además, del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

El papel del personal técnico de la Sociedad comienza con la valoración de los proyectos presentados a cada una de las iniciativas y la consecuente aprobación de aquellos que superan los criterios de selección y acceden a la condición de beneficiario.

A partir de la estimación de los proyectos, el equipo de trabajo (en colaboración con personal técnico del Departamento) realizará visitas periódicas a las empresas, interesándose por la evolución y necesidades de cada uno de los proyectos, para aportar valor en la medida de sus posibilidades.

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Era berean, oinarri solidoa lortu nahi da, hurrengo ekitaldietan aurkeztu beharreko programak hobetzeko. Horrela, era honetako ekimenak egitea erraztuko da.

Bizkaiko ETEekin dugun elkarreraginean, horiekin lankidetzan arituko gara, beren lehiakortasuna bultzatuko duen etapa-ibilbide egokia ezarri ahal izateko.

c) Laguntza zerbitzuak

2013 eta 2014an abian jarri dira enpresei laguntza emateko zenbait ekimen, haien lehiakortasuna sustatzeko asmoz.

Horien artean daude networking saioak antolatzea, enpresa proiektuen hedapena, diru-laguntzen mapa osoa eta aditu sareetara sarbidea ematea.

Egitaraueetan onartuak izan diren proiektuen segimenduaren bitartean jasotako orientabidearen osagarri izan daitezten da asmoa.

Baliteke 2015erako ekimen berriak egotea, Bizkaiko enpresa-sarearentzat nahi dugun orientazio integrala osatzeko.

d) Proiektu berritzaile berrien inkubazioa

BEAZ, S.A.U.-k parte hartu duen inkubagailu desberdinekin batera (Design Kabi barne), azken urteetan *coworking*erako orientazioa eskaintzeko eta talde teknikoaren tutoretzara sarbide zuzena izateko parte hartu du. Horiek dira instalazioen kokapenaren faktore bereizgarriak. 2014an bi inkubagailu berri abiarazten lagundu du:

- Kbi Digital, Bilbon kokatutako instalazioa, Bilbao Ekintza eta E.P.E.L.-en laguntzarekin. Ekonomia digitalarekin zerikusia duten proiektuak.

Se busca también, de esta forma, disponer de una base sólida sobre la cual mejorar los programas a presentar en ejercicios posteriores, de manera que se facilite la ejecución de este tipo de iniciativas.

En nuestra interacción con las pymes de Bizkaia, se colaborará con las mismas de forma que puedan establecer un adecuado itinerario de etapas a seguir que impulsen su competitividad.

c) Servicios de apoyo

A lo largo de 2013 y 2014, se han puesto en marcha una serie de iniciativas que apoyan a las empresas, con el fin de promover su competitividad.

Entre ellos se encuentran la organización de sesiones de networking, la difusión de proyectos empresariales, mapa integral de ayudas y acceso a redes de expertos.

Se pretende que sean un complemento a la orientación recibida durante el seguimiento de los proyectos estimados en los diferentes Programas.

Es previsible que para 2015 se lancen nuevas iniciativas que completen la labor de orientación integral que buscamos para el tejido empresarial de Bizkaia.

d) Incubación para nuevos proyectos innovadores.

En paralelo a las diferentes incubadoras en que BEAZ, S.A.U., ha participado durante los últimos años, incluyendo el Design Kabi, con la orientación al *coworking* y el acceso directo a la tutorización del equipo técnico como factores diferenciales de este emplazamiento en las propias instalaciones, se ha colaborado en 2014 en la puesta en marcha de dos nuevas incubadoras:

- Kbi Digital, instalación ubicada en Bilbao, en colaboración con Bilbao Ekintza, E.P.E.L., y vinculado a proyectos relacionados con la economía digital

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

- Kabi 612, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkean kokatutako eraikina. Parkearekin batera koordinatzen da. Manufaktura aurreratuari eta teknologia garbiei lotutako proiektuetan zentratzen da, baita Bio, Mikro eta Nanoteknologia ere.

- Kabi 612, edificio localizado en el Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia, con quien se coordina la marcha del mismo, centrado en proyectos en relación a la manufactura avanzada y tecnologías limpias, así como a las Bio, Micro y Nanotecnologías.

Bi inkubagailuen espezializazio sektorial argiaz gain, badituzte beste faktore komun batzuk ere, bertan kokatutako proiektuak azkartzeko ernamuina izatea espero delarik.

Además del eminente carácter de especialización sectorial de ambas incubadoras, tienen en común otra serie de factores que pretenden ser el germen de la aceleración de los proyectos que se ubiquen en las mismas.

Ondorengoak dira faktore horiek:

Estos factores son:

- izaera integrala, enpresa proiektu berritzaileak sortu eta garatzen lagun dezaketen eragile eta jarduera guztiak espazio berean biltzen baititu, hau da, ekintzaileak, *startup*ak, enpresa sendoak, berrikuntza unitateak, profesionalak, inbertitzaileak, mentoreak, etab.
- ekintzailetzaren inguruko jarduerata mota guztiak gauzatzea, tartean prestakuntza, *workshop*ak, enpresen arteko *networking*a, proiektuak inbertitzaileei aurkeztea, etab.

- su carácter integral, siendo un modelo que reúne en un mismo espacio todos los agentes y actividades que pueden contribuir a la creación y crecimiento de proyectos empresariales innovadores, es decir, emprendedores, startups, empresas consolidadas, unidades de innovación, profesionales, inversores, mentores, etc
- realización de todo tipo de actividades alrededor del emprendimiento, entre ellas, formación, workshops, networking entre empresas, presentaciones de proyectos a inversores, etc.

2015ean inkubazio eredu berri honen benetako eskumena kontratatuko da, eta baita beste kokapen eta sektore batzuetara hedatzeko aukera ere.

En 2015, se contratará el alcance real de este nuevo modelo de incubación y la posibilidad de proyectarlo a otras localizaciones y sectores.

e) Zerga kenkariak berrikuntzaren zioz.

e) Deducciones fiscales por innovación.

2012an Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailarekin hitzarmena sinatu ondoren, BEAZ, S.A.U.-k jada bi urte daramatza azterketara aurkezten eta berrikuntzagatik kenkari fiskalen espedienteen sinestamendua egiten. Batez bestean urteko 80 espediente aurkezten dituzte enpresek.

Tras la firma del Convenio con el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia en 2012, BEAZ, S.A.U., lleva ya dos años procediendo al examen y certificación de los expedientes de deducciones fiscales por innovación, con una media de unos 80 expedientes presentados por las empresas cada año.

MERCATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

f) Sormen-industriak eta Lurraldearen zabalkundea

2012. urtetik laguntza eman zaio Ekonomia Sustatzeko Sailari gure Lurraldeko sormen-industriak bultzatzeko zereginean, Bizkaia arlo honetan erreferentia izan dadin.

Horretarako sektoreko enpresei laguntza emateko berariazko ekintzak burutu dira, bertan dauden eragileak aintzat hartuz.

Industria hauek bultzatzen jarraitzea aurreikusten da, sektore osoa sustatu dezaketen proiektuengan interes berezia jarritz, ahal bada nazioarteko izaera dutenak hobetsiko direlarik.

Atal honetan BEAZ, S.A.U. BiDCren (Bilbao – Bizkaia Design & Creativity Council) idazkaritza nagusia kudeatzen ari da. 2014an urteroko bigarren foroa ospatu zen eta sektore horrekin lotura duten Lurraldeko eragile nabarmen guztiek parte hartu zuten.

III. Inbertsioen programa

2015an ez dago inbertsiorik egiteko aurreikuspenik, ez bada, beharrezkoa izango balitz, ekipamenduren bat ordeztzeko.

Egoera hori gertatuz gero, kontu-sail hori baliabide propioekin finantzaturik egongo litzateke.

f) Industrias creativas y proyección del Territorio

Desde 2012, se ha apoyado al Departamento de Promoción Económica en la labor de impulso de las industrias creativas en nuestro Territorio, con el fin de posicionar Bizkaia como referente en este campo.

Con este fin se han realizado acciones específicas de apoyo a las empresas de este sector, contando con los diferentes agentes que existen en el mismo.

Es previsible continuar con esta labor de promoción de estas industrias, con especial interés en aquellos proyectos que puedan traccionar al sector en su conjunto, preferiblemente de carácter internacional.

En este apartado, BEAZ, S.A.U., está gestionando la secretaría general del BiDC (Bilbao – Bizkaia Design & Creativity Council), que en 2014 ha celebrado su segundo foro anual, logrando la participación de todos los agentes relevantes del Territorio con relación con estos sectores.

III. Programa de inversiones

No hay previsión de acometer nuevas inversiones en el año 2015, más allá de la reposición de algún equipamiento, en el caso de que resultara necesario.

De darse la mencionada situación, dicha partida estaría financiada con recursos propios.



2015

Merkataritzako Foru Sozietateak Beaz, NAB Sociedades Mercantiles Forales Beaz, SAU

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	3.600.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.600.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.600.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	1.603
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	153.903	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	152.300
Guztira		Guztira	
Total	3.753.903	Total	3.753.903

2015.rako ustiapen aurrekontua Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	80.000
Hornidurak Aprovisionamientos	1.000	Izakinen ikoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.894.639	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	160.032	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	875.550
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	835.550
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.674.911	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	40.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.674.911	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	15.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	4.326
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.755.706
Guztira		Guztira	
Total	4.730.582	Total	4.730.582



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	773.929	935.564
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	6.631	9.639
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	664.310	821.334
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	50.028	50.028
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	52.960	54.563
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	4.210.425	4.056.522
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	322.300	307.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	322.300	307.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.888.125	3.749.522
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	4.984.354	4.992.086



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.088.305	2.248.337
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.035.904	2.191.610
I. kapitala <i>Capital</i>	3.201.000	3.201.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	3.201.000	3.201.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	575	575
IV. (Bereko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.009.965)	(873.385)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	3.600.000	3.600.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.755.706)	(3.736.580)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	52.401	56.727
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	2.373	6.699
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	50.028	50.028



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	2.896.049	2.743.749
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	145.749	145.749
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	2.400.000	2.310.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	2.400.000	2.310.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	350.300	288.000
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	350.300	288.000
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	4.984.354	4.992.086
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	4.984.354	4.992.086



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

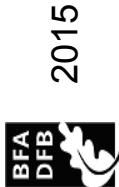
BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	80.000	80.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldagetak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(1.000)	(1.000)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	875.550	420.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.894.639)	(2.715.428)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.674.911)	(1.398.572)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(160.032)	(148.363)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	4.326	11.783
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(3.770.706)	(3.751.580)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	15.000	15.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	15.000	15.000
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(3.755.706)	(3.736.580)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(3.755.706)	(3.736.580)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(3.755.706)	(3.736.580)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Beaz, N.A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Beaz, S.A.U.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Kapitala Capital	Ez eskatua No exigido	Jaukitpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa partididatza) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekialdiko emaitza Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen bestekapen batzua Otras aportaciones de socios	Ekialdiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturiko dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko bestekapen batzua Otras instrumentos de patrimonio neto	Ballo aldaketarik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzarik etazabuz Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	3.201.000		575		(742.089)	3.599.187	(3.730.483)				73.698	2.401.889
B. SALDO DOTUA 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	3.201.000		575		(742.089)	3.599.187	(3.730.483)				73.698	2.401.889
							(3.736.580)					(3.736.580)
						3.600.000			(11.783)			3.588.217
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUISPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	3.201.000		575		(873.385)	3.600.000	(3.736.580)				56.727	2.248.337
D. SALDO DOTUA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	3.201.000		575		(873.385)	3.600.000	(3.736.580)				56.727	2.248.337
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	3.201.000		575		(1.009.965)	3.600.000	(3.755.706)				52.401	2.088.305



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.755.706)	(3.736.580)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	140.706	121.580
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	160.032	148.363
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		(0)
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(4.326)	(11.783)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(15.000)	(15.000)
h) Finantza gastuak gastos financieros		
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	137.000	(3.271.648)
a) Izakinak Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(15.300)	34.367
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	62.300	(271.093)
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes	90.000	(3.033.693)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		(1.229)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	15.000	15.000
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	15.000	15.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(3.463.000)	(6.871.648)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones		(154.299)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		(7.099)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		(147.200)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurreik. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas	1.603	2.675
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros	1.603	2.675
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	1.603	(151.624)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.600.000	3.594.812
a) Ondareko bitartekoengatikot jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoengatikot amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoengatikot eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoengatikot besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.600.000	3.594.812
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrek Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrek Otras Deudas		
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	3.600.000	3.594.812
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	138.603	(3.428.461)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	3.749.522	7.177.983
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	3.888.125	3.749.522



2015

BIZKAIA LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, A.B / Beaz, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Dirección general	1,00	77.000,00	1,00	77.000,00
Jefaturas de Áreas	10,00	449.513,00	6,88	438.004,49
Personal Técnico Superior	19,00	838.414,00	13,62	753.445,16
Personal Técnico Medio	11,00	386.878,00	9,76	334.031,10
Personal Administrativo	10,00	332.928,00	9,00	321.920,27
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	51,00	2.084.733,00	40,26	1.924.401,02
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Dirección general		1,00	1,00	77.000,00
Jefaturas de Áreas		10,00	7,00	452.075,89
Personal Técnico Superior		19,00	14,00	791.487,21
Personal Técnico Medio		11,00	11,00	424.601,36
Personal Administrativo		10,00	9,00	333.899,21
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		51,00	42,00	2.079.063,67
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Personal Técnico Superior	1,70	80.781,00	1,57	72.553,96
Personal Técnico Medio			1,00	33.000,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,70	80.781,00	2,57	105.553,96
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Personal Técnico Superior	1,50	69.372,24		
Personal Técnico Medio	1,00	33.000,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,50	102.372,24		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Euskalduna Jauregia A.B.
Palacio Euskalduna S.A.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A.k, Bilboko Kongresu eta Musika Jauregia ustiatzen duen titular gisa, jarduera-maila onei eutsi nahi die, hala kulturari, nola biltzar-eta bilera-arloan, 2015eko ekitaldirako helburu nagusi gisa.

Biltzar- eta bilera-jardueraren arloan, 2014ko ekitaldian izandako jarduerari eta lortutako sarrerei eutsi nahi zaie.

Kultura-arloan, berriz, aurreikuspenen arabera gehikuntza egongo da, OLBEk 2014. urtean baino opera-titulu bat gehiago egingo baitu. Itxiko den ekitaldian, opera-denboraldia zazpitik bost titulura murriztu da, hain zuzen ere, 2014ko bigarren sei hilekoan.

Biltzarren arloan gure bezeroekin gaurdaino lortutako konpromisoak ikusita, 2015. urtean jarduerari eustea aurreikusi da.

Kultura-arloan, sarrerak handituko dira, 2015ean opera-titulu bat gehiago egongo baita 2014. urtean baino.

Gure kontzesiodunengandik jasotako sarreren atalean, aurrekontuen arabera, 2014an izandako sarrera-maileri eutsiko zaie 2015ean.

2015erako aurreikusi diren sarrerei eta jarduerari esker, aurten ere zerbitzuak eskaintzeko egin behar diren gastuak estali ahal izango ditugu.

Bezeroei eskaintzen dizkiegun instalazioek duten mailari esker, Euskaldunak biltzar-jauregien arloan duen leku abantailatsua betetzen jarraitu ahal izango du 2015ean.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo fundamental para el ejercicio 2015 mantener los niveles satisfactorios de actividad tanto en el apartado cultural como en el congresual y de reuniones.

En el apartado de actividad congresual y de reuniones se plantea un mantenimiento de la actividad y de ingresos alcanzados durante el ejercicio 2014.

En cambio en el capítulo cultural, se prevé un incremento motivado por la realización de un título de ópera más que los realizados por ABAO en el año 2014. En el ejercicio que se cierra se ha reducido la temporada de ópera de siete a cinco títulos, afectando la reducción al segundo semestre del año 2014.

Los compromisos a fecha de hoy alcanzados con nuestros clientes en el apartado congresual nos permite prever un mantenimiento de actividad para el año 2015.

En el área cultural se presupuesta un incremento de ingresos como consecuencia de la realización, en 2015 de un título más de ópera que en el año.

En el capítulo de ingresos provenientes de nuestros concesionarios se presupuesta, para el año 2015, un mantenimiento de los niveles de ingresos alcanzados en el año 2014.

Estos ingresos y actividad prevista para año 2015, nos permitirá, un año más, cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El nivel de instalaciones que ofertamos a nuestros clientes nos permitirá mantener, en el año 2015, la posición privilegiada que Euskalduna ostenta en el sector de palacios de congresos.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Horrez gain, aurreko ekitaldietan bezala, 2015eko helburuen artean, garrantzizkoa da kudeaketa-sistemarekin lortu ditugun onarpenei eustea, etengabeko hobekuntzarekin jarraitzea, eta kalitateari lotutako alderdiak sartzeari zerbitzuak ematean, ingurumenarekiko jarreraren, laneko arriskuen prebentzioan, eta irisgarritasun orokorra hobetzean, eraikin osoan DALCO arauak betez.

Ekintza-planak eta dagozkien hobekuntza-jarduerak betez, gure bezeroen poztasun-mailei eutsi, eta handitu egin nahi ditugu. Bestalde, behar diren metodoak ezarri nahi ditugu, langileen motibazioa eta parte-hartzea handitzeko, etengabeko prestakuntzaren bidez langileak birziklatzeko, eta gero eta zorrotzagoa den merkatuak dituen beharrei egokitutako instalazioak eskaintzeko.

1. 2014. urte amaierako aurreikusitako egoera

Egin diren inbertsioen ondorioz, 2014ko ekitaldian, enpresaren aktibo finkoak 529.420 € hazi dira.

Eragile ekonomikoen multzo osoari eta bereziki biltzarren sektoreari dagokion egoera ekonomikoa kontuan izanda, 2014ko ekitaldian lortutako jarduera-eta enplegu-indizeak onak dira.

Enplegu- eta jarduera-indize horiei esker, aurten ere, Euskaldunak leku abantailatsua izango du sektorean, estatuko rankingeko lehenbizikoen artean jarraituko baitu.

Aurten ere, AENOR normalizazio-erakundeak, marka berritzeko edo berrikusteko ikuskaritza egokiak eginez, bermea eman dio gure kudeaketa-sistemari, arau hauei jarraiki: UNE / ISO 9001 / 2000 kalitate-arloan, UNE – EN ISO 14001:2004 ingurumen-arloan, OHSAS 18001:2007 laneko arriskuen prebentzioan, eta UNE 170001-2:2007 irisgarritasun orokorraren arloan.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y el mantenimiento de los reconocimientos alcanzados con nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2015, consolidando la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, en el comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales, en la mejora de accesibilidad universal según normas DALCO en la totalidad del edificio.

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. Situación previsible a finales del año 2014

Los activos fijos de la compañía se han incrementado, durante el ejercicio 2014, en un total de 529.420 € producto de las inversiones realizadas.

Los índices de actividad y ocupación alcanzados en el ejercicio 2014 los debemos de considerar como satisfactorios sin olvidar la coyuntura económica que afecta al conjunto total de los agentes económicos y especialmente al sector de congresos.

Estos índices de ocupación y actividad nos permite, un año más, mantener a Euskalduna una posición de privilegio en el sector, continuando entre las primeras del ranking estatal.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado, mediante las correspondientes auditorias de renovación o revisión de marca, nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004, en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007 y en el apartado de accesibilidad universal UNE 170001-2:2007.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Horrez gain, gure kudeaketa-sistemak arrakastaz gainditu du ICTEk biltzar-jauregien arloan finkatutako UNE 187004:2008 arauaren berrikusketa.

2014. urtean, aurreko ekitaldietan bezala, landu diren ekintza-planen bidez, prozesuen kudeaketa eta kontrola hobetu dira, hain zuzen ere, adierazle egokiak berrikusiz.

2. 2015. urterako aurreikusitako egoera

Aurreikuspenen arabera, 2015. urtean, ekipamenduak berritzen jarraituko dugu: makineria eszenikoa, agertokiko lurzorua, biltzar eta jatetxeetarako altzariak, etab. Horrez gain, gure sistema-plana gaurkotuko dugu, merkataritza kudeatzeko aplikazio berri bat eta webgune berria eginez. Bestalde, osagai berriak jarriko ditugu gure instalazioetan, bezeroekiko komunikazioa hobetzeko, hain zuzen ere, pantaila bat jarriko dugu kanpoaldean.

Orain arte bezala, lanean jarraituko dugu gure instalazioak hobetzeko eta irisgarritasun orokorreko DALCO arauen irizpideak hobeto betetzeko: igogailuak berritu, eskudelak jarri, seinale hobeak jarri, etab.

Jauregiak duen berezko jarduerari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu ondoren eta gure jarduera-sektorerara eramanda, honezkero itxita dauden konpromisoak kontuan izanik, biltzar-arloko jardueraren fakturazioari eutsiko diogu, eta kultura-arloko sarrerak igok egingo dira.

Gure kontzesiodunengandik jasotako sarrerei dagokionez, aurreikuspenen arabera, sukaldaritza-eta aparkatze-kontzesioekin lotutako sarrerei eutsiko diegu.

Langileria-gastuak direla-eta, soldatak bere horretan mantentzea jaso da aurreikuspenetan, 2014ko ordainsariak oinarritzat hartuta. Dena dela, bidezkoa denez, kopuru horiek igo egingo dira, eskarmentuari eta antzinatasunari lotutako kontzeptuen bidez.

Así mismo nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma UNE 187004:2008 que para Palacios de Congresos tiene establecida el ICTE.

En el año 2014, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

2. Situación prevista para el año 2015

Está previsto que, en el año 2015, continuemos la renovación de equipamientos como la maquinaria escénica, el suelo del escenario, mobiliario para congresos y restaurantes, etc, también abordaremos la actualización de nuestro plan de sistemas con la realización de una nueva aplicación de gestión comercial y un nuevo sitio web. Así mismo incorporaremos a nuestras instalaciones nuevos elementos que mejoren la comunicación con nuestros clientes con la incorporación de una pantalla exterior.

Continuaremos realizando las acciones pertinentes para mejorar nuestras las instalaciones y dar una mejor respuesta a los requerimientos de los criterios DALCO de accesibilidad universal con la renovación de ascensores, colocación de barandillas, mejora de la señalización, etc.

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos un mantenimiento en la facturación de la actividad del área congresual y un incremento de ingresos del capítulo cultural.

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios, se ha presupuestado un mantenimiento de los ingresos provenientes de las concesiones de restauración y aparcamiento.

Dentro del capítulo de gastos de personal se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año 2014, las cuales se ven incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionados con la experiencia y antigüedad.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Era berean, erretiro aurreratuko sarien ondorioz izan daitezkeen kontingentziak ere aurrekontuetan jaso dira.

Aldi baterako langileei dagokienez, izan litezkeen gaixotasunagatik bajak betetzea aurreikusi da, bai eta zerrendako bi langilek adingabeak zaintzeko gaur egun duten lanaldi laburtua ere.

2014an, aldi baterako bi kontratuetako bat finkatu da, dagokion txandako kontratua estaltzen zuena.

2014an egindako doikuntzak finkatuta, aurrekontuen arabera, Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko bideratutako gastuko kontusailak, oro har, %1eko gehikuntza izango du prezioetan, ondoko salbuespenak eginda: muntatze- eta desmuntatze-lanak eta ikuskizunetarako laguntza teknikoa, garbiketa eta hornidura elektrikoa; aurreikuspenen arabera, hiru kontusail horietan gehikuntza handiagoa izango da.

3. Aurrekontuetan jasotako inbertsioen zenbatekoa eta xedea

Jauregia jardunean egon den urteetan, okupazio-mailak oso altuak izan dira. Ekipoak zaharkituta daude, hamabi urtetik gora eman baitituzte jardunean. Gainera, epe luze eta ertaineko plan batzuk abiarazi dira, adibidez, kontsumo energetikoa murriztea, gure ekipamendu eszenikoko oinarritzko atal batzuk berritzea, etab. Horiek horrela, aurrekontu hau aurkeztu da inbertsioak egiteko:

Así mismo, se han presupuestado las posibles contingencias que se puedan derivar de primas por jubilación anticipada.

En el capítulo de personal temporal, se prevé la cobertura de posibles bajas por enfermedad, así como la existente reducción de jornada para el cuidado de menores que disfrutan dos personas de la plantilla.

En 2104 se ha consolidado uno de los dos contratos temporales que daba cobertura al correspondiente contrato de relevo.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores, consolidados los ajustes realizados en el año 2014, se presupuesta, con carácter general, un incremento de precios de 1% con las excepciones: montaje, desmontaje y asistencia técnica de eventos, limpieza y suministro eléctrico que se prevé un incremento superior en éstas tres partidas.

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de doce años de funcionamiento, y teniendo en cuenta el inicio de algunos de planes a medio y largo plazo como: la reducción de consumo energético, la renovación de partes vitales de nuestro equipamiento escénico, etc. se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

Ibilgetu immateriala / Inmovilizado Inmaterial	190.000.-
Aplikazio informatikoak. Prozesuen kudeaketa / Aplicaciones informáticas Gestión de procesos	120.000.-
Web orri berria / Nueva página Web	50.000.-
Euskaldunako intraneta / Intranet euskalduna	20.000.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Ibilgetu materiala / Inmovilizado Material	2.302.250.-
Euskaldunako kanpoko led pantaila, instalazioa eta obra barne hartuta / Pantalla Led exterior de Euskalduna incluida instalación y obra	450.000.-
Ekipamendu eszenikoko hagak kudeatzeko mahai berria jartzea / Nuevo pupitre para la gestión de varas del equipamiento escénico	361.500.-
Auditoriumeko eta A1 zein A3 aretoetako eskailera-mailetako argi-seinaleak aldatzea / Modificar señalización luminosa en los peldaños de las sala Auditorio, A1 y A3	225.000.-
Jauregia jatetxeko aulkiak ordezkatzeta / Reposición sillas restaurante Jauregia	125.000.-
Auditoriumeko zorua ordezkatzeta / Reposición suelo Auditorio	120.000.-
Auditoriumeko besaulkiak berritzea / Renovación asiento butacas Auditorio	110.000.-
Eina aulkiak berritzea / Renovación sillas Eina	100.000.-
Led teknologiako fokuak ordezkatzeta / Reposición de focos tecnología Led	90.000.-
Buru mugikorreko fokuak / Focos de cabeza móvil	85.000.-
Seinaleak hobetzea (pertsonen joan-etorria eta irisgarritasuna) / Mejora señalética (accesibilidad y flujo de personas)	80.000.-
Igogailua berritzeko lanak: kabina egokitua instalatzea / Reforma ascensor instalación de cabina adaptada	70.000.-
Jatetxeetako dekorazioa / Decoración restaurantes	60.000.-
Barria halleko eta aretoak akustika hobetzea / Mejora de la acústica de hall y sala Barria	60.000.-
Auditoriumeko Intercom jartzea / Intercom auditorio	60.000.-
Aparkalekuko inbertsioa (segurtasun-kamerak, ixteko sistemak, etab.) / Inversión aparcamiento (cámaras de seguridad, sistemas de cierre, etc)	50.000.-
Auditoriumeko eskudelak (irisgarritasuna) / Barandillas Auditorio (accesibilidad)	45.000.-
Biltzarretarako mahaiak berritzea / Renovación mesas de congresos	42.750.-
Ikus-entzunezkoetarako ekipoa ordezkatzeta (mikrofonoak, aldi bereko itzulpena...) / Reposición equipo audiovisuales (microfonía, traducción simultánea..)	40.000.-
Horma eta sabaietako megafonia berritzea / Renovación megafonía paredes y techos	35.000.-
Instalazioen segurtasuna hobetzeko obrak / Obras de mejora de seguridad de instalaciones	35.000.-
Plataforma nagusietarako eskudelak / Barandillas para plataformas principales	28.000.-
Presidentetza-mahaia ordezkatzeta / Reposición mesas de presidencia	24.000.-
Maskor akustikoko lotura-sistemak / Sistemas de amarre Concha acústica	6.000.-



2015

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	190.000	Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	2.302.250	F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	2.163.122
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	329.128
Guztira		Guztira	
Total	2.492.250	Total	2.492.250

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	6.219.587
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.464.862	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	3.500.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	5.089.644	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	4.945.703	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	161.529
Bestelako gastuak Otros gastos	143.941	Finantza sarrerak Ingresos financieros	184.947
Finantza gastuak Gastos financieros	11.557	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	442.946
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.057.054
Guztira		Guztira	
Total	10.066.063	Total	10.066.063



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	62.190.999	63.198.749
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	203.884	23.884
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	61.936.115	63.123.865
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	51.000	51.000
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	6.085.091	8.248.213
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	859.183	980.947
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	908.230	965.500
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	(49.047)	15.447
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	4.106.406	5.706.406
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	10.000	10.000
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.109.502	1.550.860
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	68.276.090	71.446.962



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	66.426.938	69.926.938
A-1) Fondo propioak Fondos propios	48.178.680	51.235.734
I. kapitala <i>Capital</i>	70.588.859	70.588.859
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	70.588.859	70.588.859
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	143.782	143.782
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(19.496.907)	(16.550.635)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.057.054)	(2.946.272)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	18.248.258	18.691.204
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	18.248.258	18.691.204
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroraturako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	1.849.152	1.520.024
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	383.450	275.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	383.450	275.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.465.702	1.245.024
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.465.702	1.245.024
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	68.276.090	71.446.962
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	68.276.090	71.446.962



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.219.587	6.118.979
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	161.529	161.769
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.464.862)	(1.381.952)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(5.089.644)	(5.067.076)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(3.500.000)	(3.449.189)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	442.946	497.692
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(3.230.444)	(3.119.777)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	184.947	184.947
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(11.557)	(11.442)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	173.390	173.505
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(3.057.054)	(2.946.272)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(3.057.054)	(2.946.272)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(3.057.054)	(2.946.272)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Palacio Euskalduna, S.A.

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Kapitala Capital	Ez eskatua No exigido	Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaideak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiariako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendo) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balo aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohantzak eta lagunak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	70.588.859		143.782		(15.200.549)		(1.350.086)				19.188.896	73.370.902
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores												
II Akatsengatik dokuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores												
B. SALDO DITUEN 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	70.588.859		143.782		(15.200.549)		(1.350.086)				19.188.896	73.370.902
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos							(2.946.272)					(2.946.272)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)										(497.692)	(497.692)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	(0)											(0)
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Alazio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios											(497.692)	(497.692)
III Ondare garbiaren beste aldatketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto			0		(1.350.086)		1.350.086					0
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKULUPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	70.588.859		143.782		(15.550.635)		(2.946.272)				18.691.204	69.926.938
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2014 Ajustes por cambios de criterio 2014												
II Akatsengatik dokuntzak 2014 Ajustes por errores 2014												
D. SALDO DITUEN 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	70.588.859		143.782		(16.550.635)		(2.946.272)				18.691.204	69.926.938
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos							(3.057.054)					(3.057.054)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios											(442.946)	(442.946)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Alazio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios											(442.946)	(442.946)
III Ondare garbiaren beste aldatketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto					(2.946.272)		2.946.272					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUEN 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	70.588.859		143.782		(19.496.907)		(3.057.054)				18.248.258	66.426.938



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.057.054)	(2.946.272)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	2.883.664	2.777.992
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	3.500.000	3.449.189
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(442.946)	(497.692)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(184.947)	(184.947)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	11.557	11.442
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	2.050.892	(888.828)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	121.764	129.918
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	1.600.000	(632.516)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	220.678	(191.109)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	108.450	(195.121)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	173.390	173.505
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(11.557)	(11.442)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	184.947	184.947
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.050.892	(883.603)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(2.492.250)	(529.421)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(190.000)	(16.543)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(2.302.250)	(512.878)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(2.492.250)	(529.421)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoek jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoek amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoek eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoek besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		(0)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrek Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrek Otras Deudas		0
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación		(0)
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(441.358)	(1.413.024)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.550.860	2.963.883
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.109.502	1.550.860



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B / Palacio Euskalduna, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	90.431,68	1,00	90.431,68
Director Técnico	1,00	77.286,59	1,00	77.286,59
Director Comercial	1,00	77.867,86	1,00	77.867,86
Director Administración	1,00	77.867,86	1,00	77.867,86
Coordinador General	1,00	76.954,44	1,00	76.954,44
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo	1,00			
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento	1,00			
Jefe de iluminación y escena	1,00	69.028,96	1,00	69.028,96
Jefe audiovisuales	1,00	58.823,13	1,00	58.823,13
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad	1,00	39.994,88	1,00	39.994,88
Responsable Comunicación	1,00	66.523,23	1,00	66.523,23
Gestor Comercial	1,00	58.823,13	1,00	58.823,13
Responsable comercial	1,00	33.649,38	1,00	33.649,38
Responsable Técnico	3,00	61.141,61	1,25	61.141,61
Técnico	5,00	95.183,60	2,25	95.183,60
Secretaría Dirección	2,00	70.160,00	2,00	70.160,00
Responsable administración	1,00	39.101,27	1,00	31.738,12
Administrativo Contable	1,00	34.405,18	1,00	34.405,18
Secretaría Departamento	1,00			
Recepcionista telefonista	1,00	31.612,76	1,00	26.559,91
Supervisor General de eventos	1,00			
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	28,00	1.058.855,56	19,50	1.046.439,56
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	90.795,54
Director Técnico		1,00	1,00	77.867,86
Director Comercial		1,00	1,00	77.867,86
Director Administración		1,00	1,00	77.867,86
Coordinador General		1,00	1,00	77.867,86
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo		1,00		
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento		1,00		
Jefe de iluminación y escena		1,00	1,00	69.028,96
Jefe audiovisuales		1,00	1,00	58.823,13
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad		1,00	1,00	40.820,30
Responsable Comunicación		1,00	1,00	67.060,71
Gestor Comercial		1,00	1,00	58.823,13
Responsable comercial		1,00	1,00	33.811,34
Responsable Técnico		3,00	1,00	52.087,94
Técnico		5,00	2,00	90.085,79
Secretaría Dirección		2,00	2,00	70.321,96
Responsable administración		1,00	1,00	39.328,56
Administrativo Contable		1,00	1,00	34.675,11
Secretaría Departamento		1,00		
Recepcionista telefonista		1,00	1,00	31.925,17
Jefe de Producto		1,00	1,00	32.137,62
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		28,00	20,00	1.081.196,70
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Administrativo contable				
Recepcionista telefonista	0,33	13.132,29	0,33	12.523,24
Jefe de Producto	2,00	62.763,68	1,50	48.822,14
Secretaría Departamento	0,50	15.690,99		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,83	91.586,96	1,83	61.345,38
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Recepcionista telefonista	0,33	13.699,91		
Secretaría Departamento	0,50	15.690,99		
Indemnización Jubilación anticipada		77.867,86		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	0,83	107.258,76		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garbiker A.B.
Garbiker S.A.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

1. Sarrera.-

2015. urtean zehar, Garbiker, a.b.ren jarduera ondoko ekintza egitarauaren arabera egingo da.

2. Hiri Hondakinen tratamendua.-

2.1. Zabalgarbi

2015ean zehar Garbikerrekin hitzartutako udalerrietatik 100.000 tona Hondakin Primario balarizatzea espero da, eta aldi berean, Tratamendu Mekaniko Biologikorako Plantatik (TMB) datozen 40.000 tona inguru Hondakin Sekundario (Egonkortua).

2.2. Hondakindegia aktiboak

2015ean zehar Jatako HHen Hondakindegia Kontrolatua besteri ez da egondo aktibo, Artigasek zerbitzua eman ezin duenerako.

Abenduaren 31ra arte 35.000 tona inguru lixibatu sortuko dira.

2.3. Itxi diren hondakindegia.-

Mantentzeko lanak egingo dira, orain arte bezala; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegia itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Abenduaren 31ra arte 1.500 tona inguru lixibatu sortuko dira Gordexolan, 2.500 tona inguru Amoroton eta 35.000 tona inguru Igorren.

2.4. Konpostegi, S.A.- Konposta egiteko planta-

Konposta egiteko bildutako hondakinen kopurua, 2015eko abenduaren 31ra arte 4.000 tona ingurukoa izango da.

1. Introducción.-

Durante el año 2015, la actividad de Garbiker, a.b. se desarrollará según el programa de actuaciones presente.

2. Tratamiento de Residuos Urbanos.-

2.1. Zabalgarbi.-

Durante 2015 se espera valorizar unas 100.000 toneladas de Residuo Primario procedentes de municipios conveniados con Garbiker, así como alrededor de 40.000 toneladas de Residuo Secundario procedentes de la Planta de Tratamiento Mecánico Biológico (TMB.)

2.2. Vertederos activos.-

Durante 2015 sólo estará activo el vertedero controlado de R.U. de Jata, para cuando Artigas no pueda prestar servicio.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre supondrán unas 35.000 toneladas.

2.3. Vertederos clausurados.-

Se seguirán realizando las labores de mantenimiento de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán aproximadamente 1.500 toneladas en Gordexola, 2.500 toneladas en Amoroto y 35.000 toneladas en Igorre.

2.4. Konpostegi, S.A.- Planta de Compostaje.-

La cantidad de Residuos compostables recogidos, hasta el 31 de diciembre de 2015, será de unas 4.000 toneladas.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Ongarrien erregistroan izena emateko eta ongarrien fabrikatzaileen ziurtagiria ateratzeko beharrezko tramitazioekin jarraitzen da.

2.5. Tratamendu Mekaniko-Biologikoa.-

2014ko urtariletik Mekaniko Biologiko Tratamendutegia funtzionamendu bete-betean dago, eta 2015ean, urte osoan, 160.000 tona tratatuko direla aurreikusten da.

3. Transferentzia Lantegiak.-

Durango, Gernika, Zalla eta Berriatuko, eta inauguratu berri den Igorreko, Transferentzia Plantetan biltzen diren HHen azken destinoa Zabalgardi, T.M.B., Konpostegia eta Berziklatu izango da. Tratamendu Plantak geldialdi teknikoaren aldian daudenean, GARBIKERen eragiketen beharrianen arabera garraiatuko dira kasuan kasuko erabilgarri dauden tratamendu zentroetara.

Durangoko Mankomunitateak eta Durango, Berriz eta Amorebieta-Etxano udalerriek erabiliko dute Durangoko Transferentzia Planta eta 20.500 tona inguru bilduko dituzte.

Gernikako Plantan 16 Busturialdeko eskualdeko hondakinak jasoko dira eta kalkulatu da 14.000 tona inguru izango direla.

Zallako Plantan Balmaseda, Villaverde Turtzioz eta Enkarterriko mankomunitateak erabiliko dute eta 10.000 tona inguru bilduko dituzte.

Berriatuko Plantan Markina eta Ondarroa udalerriek eta Lea-Ibarra eta Lea-Artibai mankomunitateak erabiliko dute eta 8.500 tona inguru bilduko dituzte.

Durango eta Gernikako Plantek goizez eta gauzez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera. Zalla eta Berriatuko Plantek goizez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Se continua con las tramitaciones requeridas para la inscripción en el registro de fertilizantes y la certificación como fabricante de fertilizantes.

2.5. Tratamiento Mecánico-Biológico.-

Desde enero de 2014 está plenamente operativa la Planta de Tratamiento Mecánico-Biológico estimándose para 2015 un tratamiento de 160.000 toneladas anuales

3. Plantas de Transferencia.-

El destino final de los R.U. recogidos en las plantas de Transferencia de Durango, Gernika, Zalla y Berriatua, y la recién inaugurada de Igorre, será Zabalgardi, T.M.B., Konpostegia y Berziklatu. En periodos de parada técnica de las Plantas de Tratamiento, los R.U. se transferirán según las necesidades operativas de GARBIKER a los diferentes centros de tratamiento disponibles.

Utilizarán la Planta de Transferencia de Durango la Mancomunidad de Durango y los municipios de Durango, Berriz y Amorebieta, que depositarán unas 20.500 toneladas.

La Planta de Gernika atenderá a 16 municipios de la comarca de Busturialdea, que depositarán unas 14.000 toneladas.

La Planta de Zalla atenderá a los municipios de Balmaseda, Villaverde de Trutzios y mancomunidad de Enkarterri, que depositarán unas 10.000 toneladas.

La planta de Berriatua atenderá a los municipios de Markina, Ondarroa y las mancomunidades de Lea-Ibarra y Lea-Artibai, que depositarán unas 8.500 toneladas.

Las Plantas de Durango y Gernika trabajarán en turno de noche y mañana, de lunes a sábado. Las Plantas de Zalla y Berriatua trabajarán en turno de mañana, de lunes a sábado.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Igorreko planta 2014ko urtarrilaren 1ean hasi da hondakinak jasotzen, nagusiki Arratiako mankomunitateari zerbitzua emanez eta 4.000 tona inguru bilduko dute

La Planta de Igorre ha empezado a recibir residuo el 1 de enero de 2014 dando servicio principalmente a la mancomunidad de Arratia, que se estima va a depositar 4.000 toneladas.

4. Garbiguneak.-

Garbiker enpresaren bidez kudeatutako 23 Garbiguneetan hondakin mota hauek bilduko dira: metalak, egurrak, papera eta kartoia, pilak, linea zuria, linea marroia, pneumatikoak, zaborrak, fluoreszenteak, karterreko olioak, etxeko olioak, inausketako hondakinak, botikak, ehunak, ontziak, plastikoak, beira, tamaina handikoak, baloriza ezin daitezkeen tamaina handikoak, bateria-metatzailak, tonerrak, telefono mugikorrak eta CD eta DVDak, kaseteak eta bideo zintak eta jostailuak.

EEHn bilketaren arloan gertatu diren arauen aldaketen ondorioz Garbiguneak eskakizun horiei egokitzeko lanak egin dira.

Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Guenes eta Sestaoko Garbiguneetan pintura eta disolbatzaileen hondakinak biltzen jarraituko da.

Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango, Barakaldo eta Gernikako garbiguneetan berriz erabiltzeko moduko hondakinak biltzen jarraituko da, txabola berezi batean.

Zerbitzuak duen defizitaren ondorioz ezarri da aurrekontuetan Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurumen Sailak 2 milioi euroko muntako agindua egingo dela.

5. Ontzi arinen gaikako bilketa.-

2015ean mantendu egingo da bilketa hautakor mota hau edukinontzietan biltzea, hain zuzen ere Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan; guztira, gutxi gorabeherako 702.872 biztanle biltzen dituztelarik. 2014ko irailaren 1ean 3.779 edukinontzi zeuden, horietatik 273 3 m³-koak, 3.269 3,5 m³-koak eta 237 lurpekoak.

4. Garbigunes.-

En los 23 Garbigunes gestionados por Garbiker se recogerán los siguientes tipos de residuos: metales, maderas, papel y cartón, pilas, línea blanca, línea marrón, neumáticos, escombros, fluorescentes, aceites de cárter, aceites domésticos, restos de podas, envases, plásticos, vidrio, voluminosos valorizables, voluminosos no valorizables, baterías-acumuladores, tóners, teléfonos móviles, CDs-DVDs, cassettes y cintas de video y juguetes.

Ante los cambios normativos producidos en materia de gestión de RCDs, se han adecuado los Garbigunes a dichas exigencias.

En los Garbigunes de Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Güeñes y Sestao se mantendrá la recogida de residuos de pinturas y disolventes.

En los Garbigunes de Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango Barakaldo y Gernika se mantendrá la recogida de residuos reutilizables en casetas especialmente preparadas para tal efecto.

Debido a la deficitaria gestión de este servicio, se presupuesta una Encomienda de 2 millones de euros por parte del Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

5. Recogida selectiva de envases ligeros.-

Durante 2015 se mantiene la contenerización para este tipo de recogida selectiva en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, con una población total aproximada de 702.872 habitantes. A 1 de septiembre de 2014 había colocados 3.779 contenedores en total, 273 de 3 m³, 3.269 de 3,5 m³ y 237 soterrados.

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Garbiker izango da edukinontzi hauetan uzten diren hondakinen bilketa egitearen eta Zornotzako ontziak sailkatzeko plantaraino garraiatzearen arduraduna.

Abenduaren 31ra arte bildutako hondakin kantitatea 10.000 tona ingurukoa izango da.

Edukinontzian garbiketa zerbitzua kontrata batek burutuko du.

Garbiker será la encargada de la recogida y transporte hasta la Planta Clasificadora de Envases de Amorebieta de los residuos depositados en estos contenedores.

La cantidad de Residuos recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 10.000 toneladas.

El servicio de limpieza de los contenedores será realizado por una contrata.

6. Hondakin geldoen tratamendua.

Berrizko Hondakindegia honetan mantentzeko lanak egingo dira; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegia itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Orkonera Hondakindegian hondakindegia lortzeko eta Paisaia Lehenagotzeko Obra amaituko da.

6. Tratamiento de los Residuos Inertes.-

En el vertedero de Berriz se realizarán las labores de mantenimiento de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

En el vertedero de Orkonera se procederá a la finalización de la Ejecución de las obras de Clausura y Recuperación paisajística.

7. Udalerri eta herri erakundeentzako aholkularitza.-

Kontsultak argituko dira eta bilerak eta bisitak egingo dira udaletako eta herri erakundeetako teknikariek eta langileekin, orain arte bezala.

7. Asesoramiento a Municipios y Organismos Públicos.-

Se seguirán resolviendo consultas, manteniendo reuniones y realizando visitas con técnicos y demás personal de municipios y organismos públicos.

8. Ingurumen Hezkuntzako eta Sentsibilizaziorako jarduerak.-

Ikastetxe, ikastola, unibertsitate eta antzeko erakundeentzako bisita-egitarauak antolatuko dira, ikasleak euren irakasleekin HHen hondakindegia kontrolatuak eta garbiguneak ikustera joan daitezten.

Abenduaren 31ra arte, Bizkaiko 70 ikastetxetako 1.700 ikasle inguru joango dira bisitatzen.

8. Actividades de Sensibilización y Educación Ambiental.-

Se programarán visitas de Colegios, Ikastolas, Universidades, Instituciones, etc. a los Vertederos Controlados de R.U. y a los Garbigunes, con presencia de alumnos acompañados de sus profesores.

Hasta el 31 de diciembre se realizarán unas 70 visitas por parte de Centros educativos de Bizkaia con un total aproximado de 1.700 alumnos.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

9. Partaidetza duten enpresak.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia,
Sozietate Mugatua.-

Garbiker enpresak, Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L.ko (B.Z.B.) kide den aldetik, lankidetzan jardungo du aktiboki, Ontzi Arinen Zornotzako Ontzi Sailkategia garatzeko. Lantegi honetan sailkatuko dira Garbiker enpresak Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan biltzen dituen ontziak, baita Bilboko eta Getxoko udalek bildutakoak ere, gehi Barakaldo, Portugalete, Galdakao eta Laudioko bilketa pneumatikoak.

9.2. Berziklatu, S.A.-

Sozietate honek Bizkaiko Lurralde Historikoko tamaina handiko hondakinak kudeatuko ditu, hala Udalek batuko dituztenak nola 23 Garbiguneetan batuko direnak.

Planta honetan tamaina handiko hondakinak berriz erabiltzeko eta birziklatzeko prestatzen jarraituko dira; ondore horiek lortzeko sortu den sozietatea denez ez du irabazteko inolako asmorik.

10. 2015ko inbertsioak

Eraikuntzak eta instalazioak

Makineria eta Tresneria	1.391.450 €
Eraikuntzak	2.200.000 €
Inbertsioak Guztira	3.591.450 €
Zuzkiduren aplikazioa (Hondakindegia ixtea)	3.231.908 €

9. Empresas participadas.-

9.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia,
Sozietate Limitada.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Envases Ligeros de Amorebieta. En esta planta se clasificarán los envases recogidos por Garbiker en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, así como los recogidos por los ayuntamientos de Bilbao y Getxo y en las recogidas neumáticas de Barakaldo, Portugalete, Galdakao y Llodio.

9.2. Berziklatu, S.A.-

Esta Sociedad será la encargada de gestionar los residuos voluminosos del Territorio Histórico de Bizkaia, bien recogidos por los Ayuntamientos bien recogidos en los 23 Garbigunes.

Dicha Planta continuará preparando para la reutilización o reciclando el residuo voluminoso, sin ningún tipo de ánimo de lucro al ser una Sociedad creada a tal fin.

10. Inversiones 2015

Construcciones e Instalaciones

Maquinaria y Utillaje	1.391.450 €
Construcciones	2.200.000 €
Total Inversiones	3.591.450 €
Aplicación Provisión (Sellado Vertederos)	3.231.908 €



2015

**Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, SA**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

**2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015**

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	4.087.425	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	2.335.000
		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	2.335.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	3.591.450	F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	42.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo	3.231.908	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	11.143
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	6.877.191
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	1.729.449
Guztira		Guztira	
Total	10.952.783	Total	10.952.783

**2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015**

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	28.529.884
Hornidurak Aprovisionamientos	21.107.531	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	5.889.925	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	4.908.311	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	5.654.798	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	5.639.174	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	19.208
Bestelako gastuak Otros gastos	15.625	Finantza sarrerak Ingresos financieros	21.448
Finantza gastuak Gastos financieros	5.710	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	11.142
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	8.984.594
Guztira		Guztira	
Total	37.566.276	Total	37.566.276



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	62.716.395	64.033.256
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	265.948	357.676
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	60.159.519	61.384.653
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.290.433	2.290.433
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	494	494
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	2.875.116	9.752.307
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.945	3.945
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.751.170	3.114.202
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.621.491	3.621.491
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	(870.321)	(507.289)
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	666	666
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	80.027	80.027
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	39.309	6.553.468
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	65.591.511	73.785.564



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	37.405.326	44.054.920
A-1) Fondo propioak Fondos propios	37.012.143	43.661.737
I. kapitala <i>Capital</i>	56.160.680	53.825.680
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	56.160.680	53.825.680
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.517.460	1.517.460
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(11.681.404)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(8.984.594)	(11.681.404)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	393.184	393.184
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	393.184	393.184
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	19.660.231	22.934.139
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	19.391.556	22.623.464
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	116.340	158.340
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	116.340	158.340
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido	152.335	152.335
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	8.525.953	6.796.504
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	4.984.595	1.142.845
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	4.984.595	1.142.845
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	3.541.358	5.653.659
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	3.541.358	5.653.659
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	65.591.511	73.785.564
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	65.591.511	73.785.564



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	28.529.884	20.354.265
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(21.107.531)	(18.410.865)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	19.208	2.024.156
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(5.889.925)	(5.889.925)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(5.654.798)	(4.254.798)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(4.908.311)	(4.908.311)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>	11.142	11.142
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		(623.024)
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(9.000.332)	(11.697.361)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	21.448	21.666
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(5.710)	(5.710)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	15.738	15.957
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(8.984.594)	(11.681.404)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(8.984.594)	(11.681.404)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(8.984.594)	(11.681.404)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Garbiker, A.B.

Sociedad Pública:

Garbiker, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Ereseinak Reservas	(Ondare propioa atzioak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)	Aurreko ekitaldieko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilaterio batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, donazioak eta lagatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Ekitaldi Emaitza Resultado del ejercicio	Saldo Inicial Saldo Inicial											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	51.129.294			843.982		(2.450.441)		3.123.919				393.184	53.039.938
I. Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II. Akatsengatik Ajustes por errores													
B. SALDO DUTIA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	51.129.294			843.982		(2.450.441)		3.123.919				393.184	53.039.938
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	2.696.387												2.696.387
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital	2.696.387												2.696.387
3. Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, partaidetza) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				673.478		2.450.441		(3.123.919)					(0)
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	53.825.680			1.517.460				(11.681.404)				393.184	44.054.920
I. Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II. Akatsengatik Ajustes por errores													
D. SALDO DUTIA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	53.825.680			1.517.460				(11.681.404)				393.184	44.054.920
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	2.335.000												2.335.000
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital	2.335.000												2.335.000
3. Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak, partaidetza) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DUTIA 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	56.160.680			1.517.460		(11.681.404)		(8.984.594)				393.184	37.405.326



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(8.984.594)	(11.681.404)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	1.649.523	3.431.451
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	4.908.311	4.908.311
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	(3.231.908)	(1.449.762)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado	(11.142)	(11.142)
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(21.448)	(21.666)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	5.710	5.710
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean	2.092.482	349.472
Cambios en capital corriente		
a) Izakinak		
Existencias		(3.945)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	363.032	692.019
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		12.070
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(2.112.301)	3.280.803
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	3.841.750	(3.631.475)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk	15.738	19.447
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(5.710)	(5.710)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	21.448	21.666
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		3.490
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak	(5.226.851)	(7.881.035)
Flujos de efectivo de las actividades de explotación		
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik	(3.591.450)	(1.041.742)
Pagos por inversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		(16.139)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(3.591.450)	(1.025.603)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones	11.143	374.174
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	11.143	11.142
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		363.032
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(3.580.307)	(667.567)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	2.335.000	2.696.387
a) Ondareko bitartekoek jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	2.335.000	2.696.387
b) Ondareko bitartekoek amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoek eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoek besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(42.000)	(42.421)
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(42.000)	(42.421)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	(42.000)	(42.421)
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	2.293.000	2.653.966
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(6.514.158)	(5.894.637)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	6.553.468	12.448.106
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	39.309	6.553.468



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B / Garbiker, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	75.980,24	1,00	75.980,24
Director Financiero	1,15	75.367,28	1,00	64.545,20
Director Técn. y de Proyectos	1,00	65.568,93	1,00	65.613,44
Responsable Servicio	4,00	225.102,84	4,00	227.557,54
Oficial Administrativo	2,00	86.638,46	3,00	136.296,94
Oficial Administrativo A	1,00	41.103,58	1,00	41.103,58
Oficial Administrativo B	3,00	116.578,90	2,00	77.734,02
Auxiliar Administrativo B	1,00	26.737,76	1,50	39.213,23
Capataz	1,00	37.146,54	1,00	46.862,22
Oficial de 1ª	54,94	2.040.385,84	55,82	2.048.540,23
Operario Garbigune	33,64	1.214.431,67	33,14	1.097.735,16
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	103,73	4.005.042,04	104,46	3.921.181,80
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	75.980,24
Director Financiero	(0,15)	1,00	1,00	64.545,20
Director Técn. y de Proyectos		1,00	1,00	65.613,44
Responsable Servicio		4,00	4,00	227.557,54
Oficial Administrativo	1,00	3,00	3,00	136.296,94
Oficial Administrativo A		1,00	1,00	41.103,58
Oficial Administrativo B		2,00	2,00	77.734,02
Auxiliar Administrativo B		2,00	2,00	52.828,30
Capataz		1,00	1,00	46.862,22
Oficial de 1ª	0,88	55,82	55,82	2.041.732,70
Operario Garbigune	(0,50)	33,14	33,14	1.090.927,62
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	1,23	104,96	104,96	3.921.181,80
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Oficial de 1ª	6,00	174.381,48	4,00	116.254,32
Operario Garbigune	7,00	179.738,86	9,00	231.092,82
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	13,00	354.120,34	9,00	347.347,14
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Oficial de 1ª	4,00	116.254,32		
Operario Garbigune	9,00	231.092,82		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	13,00	347.347,14		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Interbiak A.B.
Interbiak S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Aurrekariak.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.ren xedeak hauexek dira: *“Bizkaiko Foru Aldundiak hala aginduz gero, bide-azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak egitea, bide-azpiegiturak egin, zaindu, mantendu, finantzatu eta ustiatzea, bere kabuz edo gainontzekoen bitartez.*

Interbiak-ek, halaber, AP-8 autobidea kudeatzen du, erabiltzaileei kanona aplikatuz Basauritik Gipuzkoako mugarainoko tartean; Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarran egin eta kudeatu behar du eta erabiltzaileei kanona aplikatuz kudeatu; Bizkaiko Lurralde Historikoko irisgarritasun sistemako beste azpiegitura batzuk eraiki behar ditu, Bizkaiko Foru Aldundiak horrela agintzen dionean.

Bestalde, Bizkaiko Batzar Nagusiek 2003ko martxoaren 26an egindako osoko bilkuran eta 4/2003 Foru Arauaren eta zati batean 1/2005 eta 8/2010 Foru Arauek aldatu duena) onetsitako Bizkaia 2003 Irisgarritasunerako Plan Berezian ezartzen da Bizkaiko Lurralde Historikoko bide-azpiegitura publikoak burutu behar direla bertako azpiegiturak egokitzeko aukera egon dadin.

Bizkaiko Foru Aldundiaren konpromisoa da sozietateari diru ekarpen batzuk egitea eta, aldi berean, sozietateak agindu zaizkion jarduketak egiteko bitarteko nahiko izango duela bermatzea; hori ondore horietara iristeko beharrezkoak izango diren baliabideak erabiliz egingo du, hau da, sozietatearen oreka ekonomiko-finantzarioa mantentzeko.

Antecedentes.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. tiene por objeto social *“la realización de estudios, proyección, construcción, conservación, mantenimiento y explotación, por sí misma o por terceros, de las infraestructuras viarias que se le encomienden por la Diputación Foral de Bizkaia.*

El objeto incluye, asimismo, la gestión y operación mediante la aplicación de un canon por el uso de la Autopista A-8 en el tramo comprendido entre Basauri y el límite con Gipuzkoa y la construcción y operación mediante aplicación de un canon de la Variante Sur Metropolitana, así como la construcción de otras infraestructuras pertenecientes al sistema de accesibilidad del Territorio Histórico de Bizkaia, que le sean encomendadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

Por su parte, el Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, aprobado por las Juntas Generales de Bizkaia en Sesión Plenaria de 26 de marzo de 2003, y por la Norma Foral 4/2003, modificada parcialmente por las Normas Forales 1/2005 y 8/2010, establece la necesidad de acometer diversas actuaciones públicas que permitan adecuar las infraestructuras públicas viarias del Territorio Histórico de Bizkaia.

La Diputación Foral de Bizkaia se compromete a diversas aportaciones dinerarias a la sociedad así como a garantizar que la Sociedad cuente con los recursos suficientes para realizar las actuaciones encomendadas, a través de los medios que resulten necesarios para tal fin, en orden a mantener en cualquier caso el equilibrio económico-financiero de la Sociedad.

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Aginduak garatzea

Horretarako jasotako aginduen arabera, eta aurreikusitako egutegia aintzat hartuta, Bizkaiko Foru Aldundiak PEAB 2003 delakoan agindu zituen proiektuen gehiengoa jarri du abian Interbiak (AP-8 autobidearen kudeaketa onartzea Ermua eta Basauriko tartean, hirugarren bideak handitzea azpiegitura horretan Galdakaotik Gerediagaraino, sarbide berrien eraikuntza barne, Zaldibarko tunelak zaharberritzea, Kadaguako korridorea eta Ballontiko ardatza eraikitzea). 2007. urtean hasi zen Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren eraikuntza; saihesbide horren lehen fasea 2011. urtean amaitu zen.

Arestian aipatu bezala, Interbiak sozietateak hurrengo jarduketak burutuko ditu:

1. AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea
2. Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra
3. Beste agindu batzuk.

1. AP-8 autobidea, Bizkaiko tartea

2003ko ekainaren 6an, AP-8 autobidean emakida bukatu eta azpiegitura hori herri jabaritzara itzuli zenean, sozietateak Bizkaiko Foru Aldundiaren agindua jaso zuen eta ondorioz AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapenari ekin zion Gipuzkoako Lurralde Historikoko mugatik Basauriko lotuneko ekialdeko muturreraino. Tarte horren luzera, guztira, 36,16 km-koa da.

1.a. Ustiapena

Autobidea artatzeko, mantentzeko eta ustiatzeko jarduerak autobideen kudeaketan espezializatuta dagoen enpresa baten laguntzarekin burutzen dira horrela Interbiak sozietateak definitzen dituen trantsitabilitate, segurtasun eta erosotasun mailak mantenduz,

Desarrollo de Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas al efecto, y al calendario previsto, Interbiak ha ido desarrollando la mayor parte de los proyectos encomendados por la Diputación Foral de Bizkaia en el PEAB 2003 (asunción de la gestión de la autopista AP-8, en su tramo de peaje entre Ermua y Basauri, ampliación de terceros carriles en esta misma infraestructura desde Galdakao hasta Gerediaga, incluida la construcción de nuevos accesos, la remodelación de los Túneles de Zaldibar, la construcción del Corredor del Kadagua y del Eje del Ballonti) habiéndose iniciado en el año 2007 la construcción de la Variante Sur Metropolitana finalizada en su primera fase en el año 2011..

Tal y como se ha señalado, las actuaciones a desarrollar por Interbiak, se engloban en:

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino
2. Variante Sur Metropolitana
3. Otras Encomiendas

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino

El 6 de junio de 2003, tras finalizar la concesión en la AP-8, y revertir la infraestructura al dominio público, Interbiak, por encomienda de la Diputación Foral de Bizkaia asume la responsabilidad en la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre entre el límite con el Territorio Histórico de Gipuzkoa y el extremo oriental del enlace de Basauri, con una longitud total de 36,16 km.

1.a. Explotación

Las actividades propias de la conservación, mantenimiento y explotación de la autopista se llevan a cabo con la asistencia de una empresa especializada en la gestión de autopistas, al objeto de mantener los niveles de transitabilidad, seguridad, calidad y confort definidos por Interbiak.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

1.a.1. AP-8 autobidearen erabiltzaileen eskura
dauden zerbitzuak

Autobideko laguntza zerbitzua urte osoko egun guztietan eta 24 orduetan ematen da eta horretarako erabiltzaileen eskura jartzen dira informazioa eta laguntzarako telefonoak, web orria, mezuak ezartzen dira informazioa emateko paneletan bidean bertan eta aldiro bide sarean egingo diren jarduketek eta/edo horien eraginei buruzko informazioak ematen dira.

1.a.2. Artapen- eta ustiapen-kontratua

AP-8 autobidearen Bizkaiko tartearen ustiapenari lotuta dauden eguneroko lanei ekitearen ondoretarako Interbiak Gestión de Infraestructuras de Bizkaia-Bizkaiko Azpiegituren Kudeaketa, S.A.. sozietateari adjudikazio zion AP-8 autobidearen Bizkaiko Lurralde Historikoko tartearen kontserbazio eta ustiapenerako kontratu bat.

1.b. Azpiegitura artatzea

1.b.1. Inbertsioak eta hobekuntzak

Autobide bat artatzeko eta mantentzeko ohikoak eta beharrezkoak diren eragiketak ez ezik eta kontuan hartuta itzuli zenean azpiegiturak zuen egoera, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Interbiak sozietateak autobidea zerbitzua emateko eta segurtasun maila egokietara ekartzeko jarduketa batzuk ezarri zituzten, eta besteak beste azpiegitura batzuetatik bertara iristeko sarbideak egitea.

1.b.2. Erreiak zabaltzea

Jarduketa honen xedea bidearen kapazitatea zabaltzea da horretarako bi galtzadetan 3,5 metroko zabalera izango duen hirugarren erreia eraikiz Basauri-Gerediaga tartean. Proiektu honek, dena dela, baditu beste helburu batzuk, adibidez ondoko hauek:

1.a.1. Servicios disponibles para los usuarios de la
AP-8

El servicio de asistencia en la autopista se presta a los usuarios durante las 24 horas de todos los días del año, para lo cual se ponen a disposición del usuario teléfonos de información y asistencia, página web, mensajes en paneles de información en la propia vía e informaciones periódicas sobre las actuaciones en la red viaria y/o afecciones.

1.a.2. Contrato de mantenimiento y explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación del tramo vizcaíno de la AP-8, Interbiak tiene adjudicado a la empresa Gestión de Infraestructuras de Bizkaia-Bizkaiko Azpiegituren Kudeaketa, S.A. un contrato para la conservación y explotación de la Autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio Histórico de Bizkaia.

1.b Mantenimiento de la infraestructura

1.b.1. Inversiones y mejoras

Además de las operaciones normales de conservación y mantenimiento en una autopista, y debido al estado de la infraestructura en el momento de la reversión, la Diputación Foral de Bizkaia e Interbiak han ido desarrollando una serie de actuaciones necesarias para poner la autopista a un nivel de servicio y seguridad adecuados y proveerla de los accesos desde otras infraestructuras.

1.b.2. Ampliaciones de carriles

El objetivo de la actuación ha sido la de ampliar la capacidad de la vía mediante la construcción de un tercer carril de 3,5 metros de anchura en ambas calzadas entre Basauri y Gerediaga. Asimismo, otro de los objetivos ha sido la de mejorar las características

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

autobidearen ezaugarri orokorrak hobetzea; Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Txorierriko korridorea eta Gerediagaren lotuneak eta adarrak garatzea; trafikoa kudeatzeko sistema berria aplikatzea; eta, oro har, bidearen elementu guztiak egungo arautegiaren arabera egokitzea, batez ere segurtasunari dagokionez (señalizazioa, oztopo zurrinak, SOS paldoak).

Proiektu honek ezarri du plataforma zabalduko dela, baina autobidearen egungo taxuketa aldarazi gabe, hau da, bide honen eraikuntzaren jatorrizko proiektuaren ardatza mantenduz, unean uneko salbuespen oso gutxitan izan ezik.

genéricas de la autopista, desarrollar nuevos enlaces y ramales (Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Corredor Txorierrí, Gerediaga) e implementar un nuevo sistema de gestión de tráfico, todo ello enmarcado bajo la premisa de adecuar los distintos elementos de la vía a la normativa vigente reforzando especialmente los aspectos de seguridad (señalización, barreras rígidas, postes SOS).

Este proyecto ha contemplado la ampliación de la plataforma sin modificación del actual trazado de la autopista, manteniendo el eje del proyecto original de construcción de esta vía, salvo excepciones muy puntuales.

1.c. Zerbitzuguneak

1.c.1 Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea

Interbiak-ek, besteak beste, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartean instalatutako Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea artatzeko eta ustiatzeko lana garatuko du.

Sozietate adjudikatarioak, REPSOL YPF, zeinaren kontratua 2004ko urrian jarri baita indarrean, datozen 20 urteetan Interbiak-ek kalitatea ikuskatu eta kontrolaturik, zerbitzu-aldeko instalazioak ustiatzeaz gain, bertako jatetxe eta dendako instalazioak berritzen eta konpontzen ari da, eta baita erregaia hornitzeko instalazioak zaharberitzen eta bide-saria ordaintzen den tokitik bertara zuzen iristeko bidea eraikitzen eta aparkalekuak berritzen ere.

1.c. Areas de Servicio

1.c.1 Area de Servicio de Amorebieta

Entre las actuaciones a desarrollar por Interbiak cabe resaltar la conservación y explotación del Área de Servicio instalada en el tramo vizcaíno de la Autopista AP-8, el Área de Servicio de Amorebieta.

La sociedad adjudicataria, Repsol YPF, cuyo contrato entró en vigor en octubre del 2004, además de explotar directamente las instalaciones del área de servicio, bajo la supervisión y control de calidad de Interbiak durante los próximos 20 años, ha procedido a la renovación de las instalaciones del restaurante y tienda, de las instalaciones del suministro de carburante, habiéndose culminado la construcción de accesos directos desde y hacia el área de peaje y a la renovación de los aparcamientos.

2. Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra (HSM) funtsezko atala da Bizkaiko Irisgarritasuneko Plan Berezia 2003 delakoaren barruan; Plan horren arabera Interbiaki agindu zitzaion elementu hori Bizkaiko Errepideen Arlokako Lurralde Planean (ALP) integratzeko beharrezko lanak eta azterlanak egitea.

2. Variante Sur Metropolitana

La Variante Sur Metropolitana (VSM) constituye una de las piezas fundamentales del Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, que encomienda a Interbiak la realización de los trabajos y estudios precisos para su inclusión del Plan Territorial Sectorial (PTS) de Carreteras de Bizkaia.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Bizkaiko Batzar Nagusietan 2005eko martxoan onetsi zen Errepideen Arlokako Lurralde Planaren aldarazpena eta, horren bidez, bere barruan integratu zen HSM.

2.a. Proiektuaren deskripzioa

HSM bideen arloko jarduketak da, 17,8 kilometroko luzera duena Gallarta eta A-8 eta AP-68 autobideen arteko Buiako (Bilbo) gurutzearen artean. Horren eraikuntza, bere lehen tarteetan, 2007 urtearen erdian hasi zen; abian jarri zen 2011ko irailean.

2.b. Ustiapena

HSM bidearen ustiapenaren arloko eguneroko lanei ekitearen ondoretarako Interbiak Transbisa, Gestión de Infraestructuras, S.A. sozietateari adjudikatu zion kontserbazio eta ustiapenerako kontratu bat.

Kontratu honen barruan, Artxandako Tunelen kontserbazio eta ustiapenerako lanak ere daude.

3.- Bestelako agindu batzuk

Interbiak kudeatzen dituen azpiegiturei edo antzeko e dituztenei lotuta (berbarako, tunelen proiektuak) dauden Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan Saileko proiektu askotan Interbiak zerbitzu espezializatuak egiteko jasi dituen aginduekin bat, 2008 urtetik aurrera proiektu batzuk idatzi eta bideratu dira.

- o Etxebarri N-634 errepidetik dauden sarbideen birmoldaketa eraikitze proiektuak.
- o Txorierriko saihesbidea, Kukularra-Enekuri tartean eskuineko galtzadaren kapazitatea areagotzeko eraikuntzaren proiektua.

En marzo de 2005 se aprobó por la Juntas Generales de Bizkaia la modificación del PTS de Carreteras, por la que quedaba integrada la VSM.

2.a. Descripción del proyecto

La VSM es una actuación viaria de 17,8 kilómetros entre Gallarta y la intersección de la A-8 y la AP-68 en Buia (Bilbao), habiéndose iniciado su construcción, en sus primeros tramos, a mediados del 2007, siendo su puesta en servicio en setiembre de 2011.

2.b. Explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación, Interbiak tiene adjudicado a la empresa Transbisa, Gestión de Infraestructuras, S.A. un contrato para la conservación y explotación de la Variante Sur Metropolitana.

Dentro de este contrato se desarrollan las actuaciones correspondientes a la conservación y explotación de los Túneles de Artxanda

3. Otras Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas de prestación de los servicios especializados de Interbiak a diversos proyectos del Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia, relacionados con las infraestructuras gestionadas por Interbiak o con características similares (como proyectos de túneles), desde el año 2008 se ha realizado la redacción y viabilización de diversos proyectos.

- o el proyecto de construcción de remodelación de accesos a Etxebarri desde la N-634.
- o el proyecto de construcción del aumento de capacidad en la calzada derecha del corredor del Txorierri, tramo Kukularra-Enekuri

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, A.B.

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, S.A.

- o Errepideen foru sareko azpiegitura batzuen trafiko azterlanen idazkuntza eta gainikuskapena.
- o Errepideen foru sareko bide azpiegitura batzuen eraikuntza eta bideragarritasun proiektuen eta ustiapen baldintzen definizioak idaztea, zehatzago esanda ondoko kasu hauetan: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungia – Bermeo; Bermeoko saihesbidea eta Urberuaga - Berriatua
- o Gerediaga-Elorrio tarteari dagokionez, joan den 2012tik, Interbiak arreta eta zaintza lanak egiteko agindua du jasota, bai eraikitze fasean bai ustiapenerakoan ere..
- o la redacción y supervisión de los estudios de tráfico de varias infraestructuras de la red foral de carreteras
- o la redacción de los proyectos de construcción, viabilización y definición de las condiciones de explotación de varias infraestructuras de la red foral de carreteras, en concreto: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungía – Bermeo; Variante de Bermeo y Urberuaga - Berriatua.
- o En relación al tramo Gerediaga-Elorrio, desde el año 2012 Interbiak tiene encomendados los trabajos de inspección tanto en la fase de construcción como de su posterior explotación.

3.a. Eraikuntza

3.a.1 Amorebieta-Muxika

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta 2012ko maiatzaren 17an hartu zen erabakia betez, 2012. urtean Amorebieta-Muxika tarte eraikitze proiektuari ekin zitzaion; betearazlea Autzagane EABE da..

3.a.3 Bermeoko saihesbidea

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta 2012ko maiatzaren 17an hartu zen erabakia betez, 2012. urtean Bermeoko saihesbidea eraikitze proiektuari ekin zitzaion; betearazlea Bermeo EABE da.

3.a.4. Ermuako Hegoaldeko Saihesbidea

Ondore horretarako jaso zuen aginduarekin bat eta Ermuako Hegoaldeko Saihesbidea eraikitze proiektuari ekin zaio. Lanak bi alditan zatitu dira: alde batetik, azpiegitura bi ataletan eta bestalde, gainegitura gauzatzea

3.a. Construcción

3.a.1 Amorebieta-Muxika

Conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 17 de mayo de 2012, durante el año 2012 se inició la ejecución del proyecto de construcción del tramo Amorebieta-Muxika, por medio de la UTE Autzagane.

3.a.3 Variante de Bermeo

Conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 17 de mayo de 2012, durante el año 2012 se inició la ejecución del proyecto de construcción de la Variante de Bermeo, por medio de la UTE Variante de Bermeo..

3.a.4 Variante Sur de Ermua

Conforme a la encomienda recibida al efecto se ha iniciado la ejecución del proyecto de construcción de la Variante Sur de Ermua. La obra está dividida en dos fases: por un lado, la ejecución de la infraestructura en dos tramos y, por otro, la ejecución de la superestructura.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

2014ko maiatzak 27an hartutako akordioaren arabera, 2014an zehar lehenengo aldiaren lanak hasi dira. Lan hauek ondorengo bi ataletan gauzatuko dira:

- Uretamendiko tunela, UTE Uretamendiren bidez
- Eta Beko-Erreka atala, UTE Beko-Errekaren bidez

Conforme al acuerdo adoptado con fecha 27 de mayo de 2014, durante el año 2014 se ha iniciado la primera fase que contempla la ejecución de los siguientes dos tramos:

- El túnel de Uretamendi, cuya ejecución está siendo llevada a cabo por la UTE Uretamendi.
- Y el tramo Beko-Erreka, cuya ejecución está siendo llevada a cabo por la UTE Beko-Erreka.

2015ko Kapital Aurrekontuaren laburpena

Aurrekonturatutako inbertsioen destinoa (BEZik gabeko zenbatekoetan) honako banakapen honi dagokio:

- Ibilgetu materiala: 60,65 milioi euro
 - Azpiegituren arloko jarduketak (60,63 milioi euro):
 - Funtzionamendurako inbertsioak:
 - Sozietatearen funtzionamendu orokorrerako hainbat ibilgetu materialen erosketak (0,02 milioi euro).

Kapitala zabaltzea aplikatuko da aurreko paragrafoan zehaztutako inbertsioak finantzatzeko.

Resumen de Presupuesto de Capital 2015

El destino de las inversiones presupuestadas (en importes sin IVA) se corresponde con el siguiente desglose:

- Inmovilizado Material: 60,65 millones euros
 - Actuaciones en infraestructuras (60,63 millones de euros):
 - Inversiones de funcionamiento:
 - Adquisiciones de diverso inmovilizado material para el funcionamiento general de la sociedad (0,02 millones euros)

La aplicación de las ampliaciones de capital es para financiar las inversiones detalladas en el párrafo anterior.



2015

**Merkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, SA**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

**2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015**

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	13.811.700	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	20.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	95.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	60.630.000	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	95.000.000
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital eta erreserbak txikiapena Reducciones de capital y reservas	25.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/ l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	28.560.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	1.284.386
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	6.762.314
Guztira		Guztira	
Total	103.046.700	Total	103.046.700

**2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015**

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiapena Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	53.972.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen ikoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.090.700	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	40.345.763	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	36.028.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	20.018.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	16.493.000
Bestelako gastuak Otros gastos	16.010.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	50.000
Finantza gastuak Gastos financieros	46.208.000	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	20.690
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	54.136.773
Guztira		Guztira	
Total	124.672.463	Total	124.672.463



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	1.128.489.046	1.108.184.809
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	32.599	36.093
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.128.434.503	1.108.126.772
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	21.944	21.944
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	90.347.547	91.631.933
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.928.517	13.928.517
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.000.000	4.000.000
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	10.928.517	9.928.517
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzek <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	15.000	15.000
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	75.404.030	77.688.416
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.218.836.592	1.199.816.742



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	287.916.405	247.098.868
A-1) Fondo propioak Fondos propios	287.512.957	246.674.731
I. kapitala <i>Capital</i>	435.200.000	340.200.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	435.200.000	340.200.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	116.963.001	116.988.001
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(210.513.270)	(153.456.940)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(54.136.773)	(57.056.331)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	403.448	424.138
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	403.448	424.138



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	875.960.223	904.520.223
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	120.223	120.223
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	875.840.000	904.400.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	875.840.000	904.400.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroraturako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	54.959.964	48.197.651
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	52.881.064	46.122.051
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	49.881.064	43.122.051
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	3.000.000	3.000.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	5.000	5.000
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.073.900	2.070.600
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.073.900	2.070.600
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.218.836.592	1.199.816.742



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, AB / Interbiak, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	53.972.000	51.619.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	16.493.000	15.984.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.090.700)	(2.061.500)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(36.028.000)	(35.871.000)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(40.345.763)	(40.496.520)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	20.690	20.690
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(7.978.773)	(10.805.331)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	50.000	118.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(46.208.000)	(46.369.000)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(46.158.000)	(46.251.000)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(54.136.773)	(57.056.331)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(54.136.773)	(57.056.331)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(54.136.773)	(57.056.331)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Interbiak, AB

Sociedad Mercantil Foral:

Interbiak, SA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Laukiten saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioak aldatzeko eta partidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Ondare propioak aldatzeko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekizaren batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konjuntuko dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilatuko batazuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak dopantzak eta legatuak Subvenciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturak Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	251.200.000			117.013.001		(91.947.402)		(61.509.539)				444.827	215.200.889
I. Irizpide aldatuak eragiten dituzten 2013. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores													
II. Akatsengatik dokuntzak 2013. eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DITUAK 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	251.200.000			117.013.001		(91.947.402)		(61.509.539)				444.827	215.200.889
I. Guztiak sarrera eta gastu aldatuak Total ingresos y gastos reconocidos								(57.056.331)				(20.690)	(57.077.020)
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	89.000.000												89.000.000
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	89.000.000												89.000.000
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak paskatzea) condonaciones													
4. (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partidetzak propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(25.000)		(61.509.538)		61.509.538					(25.000)
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	340.200.000			116.988.001		(153.456.940)		(57.056.331)				424.138	247.098.868
I. Irizpide aldatuak eragiten dituzten 2014. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2014													
II. Akatsengatik dokuntzak 2014. eta aurrekoak Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DITUAK, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	340.200.000			116.988.001		(153.456.940)		(57.056.331)				424.138	247.098.868
I. Guztiak sarrera eta gastu aldatuak Total ingresos y gastos reconocidos								(54.136.773)				(20.690)	(54.182.463)
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	95.000.000												95.000.000
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	95.000.000												95.000.000
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3. Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorak paskatzea) condonaciones													
4. (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partidetzak propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(57.056.331)		57.056.331					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUAK 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	435.200.000			116.963.001		(210.513.270)		(54.136.773)				403.448	287.916.405



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(54.136.773)	(57.056.331)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	86.483.073	86.726.831
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	40.345.763	40.496.520
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(20.690)	(20.690)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(50.000)	(118.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	46.208.000	46.369.000
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean	5.762.314	(13.049.434)
Cambios en capital corriente		
a) Izakinak		
Existencias		13.500
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(1.000.000)	(3.666.360)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(1.947)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	3.300	(10.451.673)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	6.759.014	1.057.047
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		(0)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk	(46.158.000)	(46.251.000)
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(46.208.000)	(46.369.000)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	50.000	118.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak	(8.049.386)	(29.629.934)
Flujos de efectivo de las actividades de explotación		
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik	(60.650.000)	(73.810.218)
Pagos por inversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(20.000)	
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(60.630.000)	(73.810.218)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(60.650.000)	(73.810.218)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	95.000.000	89.000.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	95.000.000	89.000.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(28.560.000)	(23.820.313)
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrek Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(28.560.000)	(23.820.313)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(28.560.000)	(23.800.000)
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		(20.313)
4 Bestelako zorrek Otras Deudas		
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(25.000)	(25.000)
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(25.000)	(25.000)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	66.415.000	65.154.687
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(2.284.386)	(38.285.465)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	77.688.416	115.973.881
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	75.404.030	77.688.416



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak, A.B / Interbiak, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	82.250,56	1,00	82.250,56
Adjunto al Director Gerente	1,00			
Directores de Area	7,00	463.047,25	6,00	460.590,91
Técnico Superior	8,00	435.520,11	7,00	435.520,11
Técnico Medio	10,00	421.299,92	9,00	381.494,47
Secretaria Dirección	1,00	37.030,38	1,00	37.030,36
Administrativos	8,00	216.413,85	7,00	216.413,85
Auxiliares Administrativos	1,00	28.349,75	1,00	28.349,75
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	37,00	1.683.911,82	32,00	1.641.650,01
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	82.847,66
Adjunto al Director Gerente		1,00		-
Directores de Area		7,00	6,00	464.326,68
Técnico Superior		8,00	7,00	438.036,38
Técnico Medio		10,00	9,00	383.169,12
Secretaria Dirección		1,00	1,00	37.293,46
Administrativos		8,00	7,00	217.939,89
Auxiliares Administrativos		1,00	1,00	28.404,15
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		37,00	32,00	1.652.017,34
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Lantik A.B.
Lantik S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

I. LANTIK, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia

Lantik, S.A. 1981. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak, sozietate anonimo publikoaren formarekin. Sozietatea Aldundiaren barruko jarduerak egiteko sortu zen, hain zuzen ere erakundeari giza baliabide espezializatuak, informazioaren eta komunikazioen arloko teknikak eta aholkularitza zuzkitzeko.

Lantikek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetzako marko baten arabera. Marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza

II. Informatikako ekipamendua.

III. Informazio Sistema ustiatzea.

IV. Teknologia politikak egitea.

V. Azpiegiturak ezartzea eta mantentzea.

VI. Kalitatea.

VII. Lanpostua

VIII. Laguntza teknikoa (Telefono bidezko CAU).

IX. Aholkularitza.

X. Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

XI. Trebakuntza.

XII. Ziurtagarria eta Sinadura elektronikoa.

XIII. Segurtasun Logikoa.

XIV. Beste zerbitzu batzuk.

Lantik, S.A. sozietatearen jardura eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de LANTIK, S.A.

Lantik, S.A. fue creada en el año 1981 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados en técnicas de la información y comunicaciones y de consultoría.

Lantik presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Acuerdo Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

II. Equipamiento informático.

III. Explotación del sistema de información.

IV. Elaboración de Políticas Tecnológicas.

V. Implantación y mantenimiento de Infraestructuras.

VI. Calidad.

VII. Puesto de Trabajo

VIII. Asistencia Técnica (CAU Telefónico).

IX. Consultoría.

X. Fidelización y asistencia a clientes.

XI. Formación.

XII. Certificación y Firma electrónica.

XIII. Seguridad Lógica.

XIV. Otros Servicios.

El ámbito de la actividad de Lantik, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailetako ordezkariak osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

II. Lehentasuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

Helburuen barruan, besteak beste eta 2015ko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehentasunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

- Fidelizatze Zerbitzuari dagokionez, foru sail, enpresa eta erakunde guztietarako jarduerak garrantzitsuenak honako hauek dira:
- Urteko Foru Plan Informatikoa egitea eta jarraitzea.
- Bezeroek informazio sistematan dituzten beharrak eta helburuak zehaztea.
- Aldian-aldean ematea bezeroei urteko Foru Plan Informatikoaren betearazpenaren egoerari buruzko informazioa.
- Bezeroak zerbitzua jasotzean identifikaturiko gorabeherak edota arazoak kudeatzea.
- Ekipamendu inbertsioak eta aplikazioetarako baimenak kudeatzea.
- Zerbitzuen katalogoa mantentzea.
- Erakundearen proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Laguntza ematea aplikazioen ezarpenean.
- Lantikek emandako zerbitzuen kalitatea kontrolatzea.

Lantik, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

II. Actividades prioritarias y relevantes.

Dentro de los objetivos para el ejercicio 2015 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

- En relación con el Servicio de Fidelización las actividades más relevantes para todos los departamentos forales, empresas y organismos forales son las siguientes:
- Elaborar y realizar el seguimiento del Plan Informático Foral anual.
- Identificar las necesidades y objetivos de los clientes en los sistemas de información.
- Informar periódicamente a los clientes del estado de ejecución del Plan Informático Foral anual.
- Gestionar incidencias y/o problemas identificadas por el cliente en la prestación de servicios.
- Gestionar las inversiones de equipamiento y autorizaciones a las aplicaciones.
- Mantener el catálogo de servicios.
- Gestionar y controlar los proyectos de la organización.
- Colaboración en la implantación de aplicaciones.
- Controlar la calidad de los servicios prestados por Lantik.

MERCATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Bezeroek eskainitako zerbitzuetan duten gogobetetasuna neurtzea. - Honako hauek dituen Kalitate Plana garatzeko laguntza. <ul style="list-style-type: none"> - Kalitatea kudeatzeko sistemak garatu, mantendu eta hobetzea, eta Ikusapen eta Kontrol Zerbitzurako eta Nazioarteko Adopzio Prozedurako egiaztagirak. - Mendekotasuna baloratzeko prozesuaren kalitatea kudeatzeko sistema diseinatu, garatu, abiarazi eta egiaztatzea. - Gogobetetasun-inkestak egin, kudeatu eta aztertzea hainbat prozesu eta zerbitzutan. | <ul style="list-style-type: none"> - Realizar la medición de satisfacción del cliente en los servicios ofrecidos. - Apoyo en el desarrollo del Plan de Calidad, que incluye: <ul style="list-style-type: none"> - El Desarrollo, Mantenimiento y Mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para el Servicio de Inspección y Control, y para el Proceso de Adopción Internacional. - El Diseño, Desarrollo, Implantación y Certificación del Sistema de Gestión de Calidad del Proceso de Valoración de la Dependencia. - La Realización, Gestión y Análisis de Encuestas de Satisfacción en distintos Procesos y Servicios. |
|--|---|

Gizarte Ekintzako Foru Saila.

- Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.
- Sailaren aplikazioak egokitzea, araudia aldatzeagatik.
- Honako hauetarako dauden aplikazioetan hobekuntzak eta funtzionaltasun berriak garatzea: gizarteratzeko prozesuen kudeaketa, Saileko Pertsonen Erregistro Nagusiaren kudeaketa, Aukera Berdintasunerako espedienteen kudeaketa, Eguneke zentroetako egonaldien kudeaketa, GIZATEKen kudeaketa, Arreta Goiztiarraren kudeaketa, Pentsioen eta Prestazioen kudeaketa, Baliabide soziosanitarioen kudeaketa, Nazioarteko adopzioen kudeaketa.
- Honako hauetarako modulu edo aplikazio berriak garatzea: ZAINDUZen kudeaketa, Bezeroentzako arretaren kudeaketa, Hitzorduen kudeaketa, Baloratu beharreko kasuak Saileko beste zerbitzu batzuetara bideratzea, Itzulketen kudeaketa, Pertsonen

Departamento Foral de Acción Social.

- Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación.
- Adaptaciones por cambio de normativa en las diferentes aplicaciones del Departamento.
- Desarrollo de mejoras y nuevas funcionalidades en aplicaciones existentes para la: gestión de procesos de inclusión, gestión del Maestro de Personas del Departamento, Gestión de Expedientes de Igualdad de Oportunidades, Gestión de estancias en Centros de Día, gestión de GIZATEK, Gestión de la Atención Temprana, Gestión de Pensiones y Prestaciones, Gestión de Recursos Sociosanitarios, Gestión de Adopciones internacionales.
- Desarrollo de nuevos módulos o aplicaciones para la: gestión de ZAINDUZ, Gestión de Atención al Público, Gestión de Citas, Derivación de casos de valoración a otros servicios del Departamento, Gestión de Reintegros, Sistema de Gestión de Alertas por

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

Erregistro Nagusiaren datuetan aldaketa garrantzitsuak egoteagatik alerten kudeaketa sistema, Gizarte Bazterkeriaren aurkako Behatokiaren garapena, Adopzioaren ondoko programaren kudeaketa.

cambios relevantes en datos del Maestro de Personas, Desarrollo del Observatorio de Exclusión Social, Gestión de programa post-adoptivo.

- Ontziak eta adierazleak: Prestazioen eta laguntzen estatistika fitxaren garapena Zuzendaritzarako, Pentsioen eta prestazioen ontzi berria, Espedienteak izapidetzeko ontzi berria, Diagnostiko sozialen ontziaren hobekuntzak (profila eta programa), Mendekotasun ontzien hobekuntzak adierazle berriak lortzeko, Zentroetako egonaldien ontzien hobekuntzak adierazle berriak — itxaron-zerrendak — lortzeko.
- ARDATZ aplikazioan negozio berriak gehitzea: Laguntzako pentsioen kudeaketa, Hartzaileentzako laguntzen kudeaketa, Hitzarmen, kontratu eta dekretuen kudeaketa, Banakako diru-laguntzen kudeaketa, Ezinduen erroldaren kudeaketa, Gizarte zerbitzueta erakundearen erregistroaren kudeaketa, Seme-alaben eta gurasoen arteko indarkeriaren programaren kudeaketa. Buru gaixotasunetarako zentroetako egonaldien kudeaketa.
- ARDATZ aplikazioan prozedura berriak ezartzea: Errekurtsoen eta erreklamazioen kudeaketa, ezeztatze prozedura orokorrak, GIZATEKEN kudeaketan produktuak alokatze prozedurak.
- ARDATZ aplikazioan ezarritako prozedurak egokitzea: Administrazio prozedura guztiak berrikusi eta egokitzea, Erregistro Nagusi berriaren funtzionaltasunak kontuan hartuta, Nazioarteko adopzioarako prozedurak.
- ARDATZ aplikazioaren funtzionaltasun berriak eta hobekuntzak: sinadura elektronikoa, faktura elektronikoa, bateraezintasunen kudeaketa, izapideetan hirugarrenak gehitzeko aldaketa (adibidez, Bizkaiko medikuak).
- Beste administrazio batzuekiko
- Cubos e Indicadores: Desarrollo de ficha estadística de prestaciones y ayudas para la Dirección, Nuevo Cubo de Pensiones y Prestaciones, Nuevo Cubo de tramitación de expedientes, Mejoras en el cubo de diagnósticos sociales (perfil y programa), Mejoras en los cubos de dependencia para la obtención de nuevos indicadores, Mejoras en los cubos de estancias en centros para la obtención de nuevos indicadores - lista de espera.
- Integración de nuevos negocios en ARDATZ: Gestión de Pensiones no Contributivas, Gestión de ayudas a acogedores, Gestión de convenios, contratos y decretos, Gestión de subvenciones individuales, Gestión del censo de discapacidad, Gestión del registro de entidades de servicios sociales, Gestión de Programa de violencia filo parental. Gestión de estancias en centros de enfermedad mental.
- Implementación de nuevos procedimientos en ARDATZ: Gestión de Recursos y Reclamaciones, Procedimientos generales de revocación, Procedimientos de Alquiler de productos en la gestión de GIZATEK.
- Adaptación de procedimientos implementados en ARDATZ: Revisión y adaptación de todos los procedimientos administrativos atendiendo a los funcionalidades del nuevo maestro, Procedimientos de Adopción Internacional.
- Nuevas funcionalidades y mejoras de ARDATZ: firma electrónica, factura electrónica, gestión de incompatibilidades, Modificación para la incorporación de terceros en la tramitación (por ejemplo Médicos Bizkaia).
- Interoperabilidad con otras administraciones:

MERCATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

elkarreragingarritasuna: BiscayTIKekin
gehitzeko funtzionaltasun berriak,
IMSERSOrako datuen bidalketa.

- Gizarte Ekintza Sailaren aplikazioak BFaren egoitzarekin gehitzea.
- Baloratzeko eta bideratzeko ISO ziurtagiria (mendekotasuna) mantentzeko egokitzapenak.

• Aholkularitza

- • Prozeduren definizioa/egokitzapena, Saileko zerbitzuetarako mekanizatu beharreko eremuen kudeaketa xehatuaren bertsioan.
- • Ontzien/estatistiken/agintekoadroaren/adierazleen definizioa/egokitzapena.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

IMSERSOrako datuak bidaltzeko proiektuaren garapena koordinatzea.

BiscayTIK-en proiektuaren ezarpena koordinatzea: 2015ean BiscayTIKekin datuen trukea abiaraztea espero da.

Gizarte Ekintza Saileko Pertsonen Erregistro Nagusi berriaren proiektuaren ezarpena koordinatzea; erregistro horrek Gizarte Ekintza Saileko erabiltzaileei buruzko informazioa (expediente elektronikoa, fasea, azpifasea eta abar) BFaren egoitza berrian eskaintzea ahalbidetuko du.

Gizarte Ekintza Sailaren datuak ustiatzeko proiektuak (ontzi dimentsionalak) koordinatzea.

Nekazaritzako Foru Saila

- Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

nuevas funcionalidades de integración con BiscayTIK, Envío de datos IMSERSO.

- Integración de las aplicaciones de Acción Social con la SEDE de la DFB.
- Adaptaciones para el mantenimiento de la certificación ISO de valoración y orientación (dependencia).

• Consultoría

- • Definición/ajuste de procedimientos en su versión de gestión detallada de las áreas a mecanizar para los diferentes servicios del departamento.
- Definición/ajuste de cubos/estadísticas/cuadro de mando/indicadores.

• Fidelización y asistencia a clientes

Coordinación en el desarrollo del proyecto del envío de datos al IMSERSO.

Coordinación en la implantación del proyecto de BiscayTIK: Durante el 2015 se estima poner en uso los intercambios de datos con BiscayTIK.

Coordinación en la implantación del proyecto del Nuevo maestro de personas de Acción Social, permitirá ofrecer información de los usuarios de Acción Social en la nueva sede de la DFB (expediente electrónico, fase, subfase, etc).

Coordinación en los proyectos de explotación de datos (cubos dimensionales) de Acción Social.

Departamento Foral de Agricultura

- Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- BFAren, GOVAren eta PAC 2015en sistema informatikoen arteko informazioa trukatzeko zerbitzuak.

- Irtenbide bereziak. HW eta SW ikerketak, proiektu berezien bidez irtenbide berritzaileak hornitzeko.

- **Kalitatea**

- Laguntza, Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa ziurtatzeko lanetan.

- **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

- Abeltzaintza, baso, ehizarako fauna eta arrantzari lotutako aplikazioak kontrolatzen eta jarraitzen laguntzeko garapen berriak.

Kulturako Foru Saila

- **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Diru-laguntzen eta Eskola Kirolaren aplikazioen hobekuntzak.

- GazteBizzeko Zuzendaritza Teknikoa.

- Foru Liburutegiko txartel adimenduna.

- Udalen atarien azpiegituraren hobekuntza funtzionalak.

- Saileko web inkesten sorgailua.

- **Politika Teknologikoak prestatzea.**

- Interneteko gelako softwarearen mantentze-lanak.

- Foru Liburutegiko softwarea aztertzea.

- Foru Liburutegiko LKSI aztertzea.

- **Aholkularitza**

- Servicios de intercambio de información entre los sistemas informáticos de la DFB, el GOVA y el PAC 2015.

- Soluciones especiales. Investigaciones HW y SW para proveer de soluciones innovadoras mediante proyectos especiales.

- **Calidad**

- Apoyo en los trabajos de certificación de la Gestión de la Seguridad de la Información.

- **Fidelización y asistencia a clientes**

- Nuevos desarrollos para facilitar el control y seguimiento de las aplicaciones de ganadería, montes, fauna cinegética y pesca.

Departamento Foral de Cultura

- **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Mejoras en las aplicaciones de Subvenciones y Deporte Escolar.

- Dirección Técnica de GazteBizz.

- Tarjeta inteligente de la Biblioteca Foral.

- Mejoras funcionales en la infraestructura de portales de ayuntamientos.

- Generador de encuestas web del Departamento

- **Elaboración de Políticas Tecnológicas.**

- Mantenimiento del software de la Sala Internet.

- Estudio de software de la Biblioteca Digital.

- Estudio SIGB Biblioteca Foral.

- **Consultoría**

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Liburutegian digitalizatutako informazioa kudeatzeko estrategia aztertu eta definitzea.

- BFaren egoitza elektronikoan funtzionaltasun berriak ezartzeko aholkularitza.

- Kultura Sailean dekretuak eta inprimakiak homogeneizatzea.

- Diru-laguntzak kudeatzeko prozeduren eta aplikazioen aldaketa kudeatzea.

- **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

- Eskola Kirolaren aplikazioak jarraitu eta kontrolatzea.

- Diru-laguntza eskatzeko inprimakiak egoitzarekin gehitzea, eta herritarren karpeta.

- Foru Liburutegian LKSI berria eta txartel adimenduna ezartzea.

- **Kalitatea**

- Foru Agiritegian kalitatea kudeatzeko sistema ezartzeko aukerak aztertzea.

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

- **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Informazio Sistemaren eredu berria: Irekitako proiektuak diseinatu, eraiki eta ezartzea: Zerbitzu telematikoak; Elkarreragingarritasuna; Laguntza programak; Langilearen idazmahaia; Prozeduren kudeatzailea; Pertsonen Erregistro Nagusia; Sarreraren kudeatzailea; Irteeren kudeatzailea; Informazio ingurunea; Segurtasuna; Zergen estrategia; Katastroa.

- Estudio y definición de la estrategia para la gestión de la información digitalizada en Biblioteca.

- Asesoramiento en la implantación de nuevas funcionalidades en la SEDE electrónica de la DFB.

- Homogeneización de decretos y formularios en el Departamento de Cultura.

- Gestión del cambio en procedimientos y aplicaciones de gestión de subvenciones.

- **Fidelización y asistencia a clientes**

- Seguimiento y control de las aplicaciones de Deporte Escolar.

- Integración de Formularios de Solicitud de Subvención con SEDE y carpeta ciudadana.

- En la Biblioteca Foral, implantación de un nuevo SIGB y de la Tarjeta inteligente.

- **Calidad**

- Análisis de las posibilidades de implantación de un Sistema de Gestión de Calidad en el Archivo Foral.

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

- **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Nuevo Modelo Sistema Información: Diseño, construcción e implantación de los diferentes proyectos abiertos: Servicios telemáticos; Interoperabilidad; Programas de ayuda; Escritorio del Empleado; Gestor de Procedimientos; Maestro de Personas; Gestor de Entradas; Gestor de Salidas; Entorno Informacional; Seguridad; Estrategia tributaria; Catastro.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 2014ko errentako zerga erreforma. • 2014ko Sozietateetako zerga erreforma. • Laguntza programen egokitzapenak. • 140 ereduaren kudeaketa. • BEZko 952 eredu berria. • Bermeen kudeaketa: enkanteak eta bestelako kudeaketa faseak. • Luzapenen kudeaketa berria: ematea, ukatzea, eraginkortasuna galtzea eta berriro egitea. • Diru-bilketako espedientearen kudeaketa berria. • Konkurtso prozedura: itxaroteak. • Zergapeko solidarioak: hainbat aplikaziotan gehitzea. • BizkaiBai: aitorpenen kopiak lortzea. • Ikuskapena: egiaztapen mugatuaren prozedura. • BKON-Workflowak. • BKON-Sarreraren kontabilitate berria. • BKON-Lizentziak, rolak eta menuak. • BKON-Ordainketa agindua gehitzea. • Aholkularitza • Informazio sistemen eredu integratua: Saileko informazio sistemen eredu berria diseinatzeko eta eraikitzeko proiektuaren jarraipena eta kudeaketa. • Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea • 2014ko errentaren, 2014ko Sozietateen, | <ul style="list-style-type: none"> • Reforma fiscal Renta-2014. • Reforma fiscal Sociedades-2014. • Adaptaciones de los programas de ayuda. • Gestión del modelo 140. • Nuevo modelo 952 de IVA. • Gestión de Garantías: subastas y otras fases de gestión. • Nueva gestión de aplazamientos: Concesión, denegación, pérdida de eficacia y reconstrucción. • Nueva gestión del expediente recaudatorio. • Procedimiento concursal: esperas. • Obligados solidarios: integración en diversas aplicaciones. • BizkaiBai: Obtención de duplicados de declaraciones. • Inspección: Procedimiento de comprobación restringida. • BKON-Workflows. • BKON-Nueva contabilidad de ingresos. • BKON-Licencias, roles y menús. • BKON-Integración de la ordenación de pago. • Consultoría • Modelo Integrado de Sistemas de información: seguimiento y gestión del proyecto de diseño y construcción del Nuevo Modelo de Sistemas de información departamental. • Fidelización y asistencia a clientes • Seguimiento y coordinación de las campañas de |
|--|---|

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

2015eko ordainagiriaren, Bizkaibairen eta laguntza programen kanpainak jarraitu eta koordinatzea.

- Informazio sistemen eredu integratua: Saileko informazio sistemen eredu berria prestatzeko proiektuaren proiektuak koordinatu eta kudeatzea.

- Katastro balioen txostenak: Katastro Zerbitzuari lanetan laguntzea.

Ahaldun Nagusia Laguntzeko Unitatea

• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Bizkaia.net: funtzionaltasun berriak; Irudiak tratatzeko osagaia aldatzea.

- Edukien baliabidea – UADG.

- Eguneratze teknologikoak – UADG – 2015.

- Errepikaturiko URL eduki berrietara araztea.

- UADG web estatistikak kudeatzea 2015.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Bizkaia.net webguneko proiektuak jarraitu eta kontrolatzea.

- Prentsaurrekoak eta erakunde ekitaldiak on line emateko euskarria ematea.

Ekonomia Sustatzeko Foru Saila

• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Bulego Birtualeko eskabide telematikoak parametrizatzea.

- EKUNET azpiegitura: Eskabideen izapideak

Renta 2014, Sociedades 2014, Recibos 2015, Bizkaibai, programas de ayuda.

- Modelo Integrado de Sistemas de Información: coordinación y gestión de los proyectos del proyecto de construcción del Nuevo Modelo de Sistemas de información departamental.

- Ponencias de Valores Catastrales: Apoyo en la operativa al Servicio de Catastro.

Unidad de Apoyo al Diputado General

• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Bizkaia.net: Nuevas funcionalidades; Cambiar componente de tratamiento de imágenes.

- Recurso de contenidos – UADG.

- Actualizaciones tecnológicas – UADG – 2015.

- Depuración de URLs repetidas a contenidos únicos.

- Gestión de estadísticas web UADG - 2015.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Seguimiento y control de los proyectos de Bizkaia.net.

- Soporte en la emisión online de ruedas de prensa y actos institucionales.

Departamento Foral de Promoción Económica

• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Parametrización de las solicitudes telemáticas de la Oficina Virtual.

- Infraestructura EKUNET: Parametrización de la

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

parametrizatzea. Funtzionaltasun berriak.
Dekretuak izapidetzea.

- Bulego Birtualeko funtzionaltasun berriak.

• Aholkularitza

- Aholkularitza, ezarritako plataforma birtuala garatzerakoan (Intranet / Internet).

- Informazio Sistemaren Arkitektura egiteko laguntza.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Bulego Birtualeko eta EKUNETeko eskabide orokorraren funtzionaltasun berriak.

Ingurumeneko Foru Saila
• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Bizkaia21 atariaren, Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuaren, Hondartzen eta Ordunteko BILen mantentze-lanak.

- Saileko Intraneteko hobekuntzak.

- Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuaren webgune berria.

- Hondartzak: informazioa moldatu eta gehitzea.

- Ingurumenaren gaineko eraginaren baterako ebaluazioaren espedienteen kudeaketa.

- IEE espedienteak. Araudi berrira egokitzea.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Natura Ondarea Zaintzeko Zerbitzuaren webgunea eta sakelako gailuetarako lhondartzak aplikazioa moldatzea.

tramitación de solicitudes. Nuevas funcionalidades.
Tramitación de Decretos.

- Nuevas funcionalidades en la Oficina Virtual.

• Consultoría

- Asesoría en la maduración de la plataforma virtual implantada (Intranet / Internet).

- Colaboración en la realización de la Arquitectura del Sistema de Información.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Nuevas Funcionalidades de la solicitud genérica de la oficina virtual y EKUNET.

Departamento Foral de Medio Ambiente
• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Mantenimiento del portal Bizkaia21, Patrimonio Natural, Playas y LIC de Ordunte.

- Mejoras en la intranet del Departamento.

- Nueva página web de Patrimonio Natural.

- hondartzak. Remodelación y ampliación de la información.

- Gestión expedientes Evaluación Conjunta Impacto Ambiental.

- Expedientes EIA. Adaptación a nueva normativa.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Remodelación de la página web de Patrimonio Natural y de la aplicación lhondartzak para dispositivos móviles.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Bizkaia21 atariko eduki berrien kudeaketa.

Herri Lan eta Garraioen Foru Saila

• **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Ondare erantzukizuneko, baimenen, zehapenen eta kalteak ordaintzeko espedienteak.

- Errepideak Zaintzeko Zerbitzuko langileentzako sakelako aplikazioa.

- Bizkaibusen webguneko abisuen kudeaketa.

- Sailaren webgunea eguneratzea.

• **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

- Garraioen zehapen prozeduraren eta errepideen ustiapen espedienteen egoitza elektronikorako egokitzapena jarraitu eta kontrolatzea.

- Garraioaren antolamendua: Ministerioaren araudira egokitu beharrari buruzko azterlana.

- Errepideen GISa.

Lehendakaritzako Foru Saila

• **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Langileen, Aldizkariaren eta Suhiltzaileen aplikazioen hobekuntzak.

- 2015eko foru eta udal hauteskundeak.

- Udaleko Aurrekontu Egonkortasunari jarraitzeko proiektuak.

- Gestión de nuevos contenidos en el portal Bizkaia21.

Departamento Foral de Obras Públicas y Transportes

• **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Expedientes de responsabilidad patrimonial, de autorizaciones, de sanciones y de resarcimientos de daños.

- Aplicación móvil para vigilantes de explotación de carreteras.

- Gestión de avisos en la web de Bizkaibus.

- Actualización de la página web departamental.

• **Fidelización y asistencia a clientes**

- Seguimiento y control de la adaptación del proceso sancionador de transportes y de los expedientes de explotación de carreteras a sede electrónica.

- Ordenación del Transporte: Estudio de las necesidades de adaptación a la normativa del Ministerio.

- GIS de carreteras.

Departamento Foral de Presidencia

• **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Mejoras en las aplicaciones de Personal, Boletín y Bomberos.

- Elecciones forales y municipales 2015.

- Proyectos de seguimiento de la Estabilidad Presupuestaria municipal.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Espedienteak kudeatzeko ARGIA aplikazioa.

• Aholkularitza

- Ezarritako hirigintza kudeaketako prozeduretarako egokitzapenak.
- Doikuntzak Funtzio Publikoko prozeduretan (Bideratuz, Artxiboa...).
- Aurretiazko azterlana, eraikinak eta instalazioak mantentzeko unitatearen beharretara ondoen egokitzen den soluzio teknologikoa identifikatzeko.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- 2015eko hauteskundearen proiektua jarraitu, planifikatu eta kontrolatzea.
- Administrazio elektronikoko programaren proiektuak eta Bizkaiko Foru Aldundirako zeharkako proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

• Kalitatea

- Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantendu, garatu eta hobetzea, honetarako ziurtatuak:
 - Bizkaiko Foru Aldundiko Langileak Hautatzeko Prozesua.
 - Bizkaiko Foru Aldundiko Administrazio Agiritegia.
 - Lan Arriskuen Prebentziorako eta Lan Osasunerako Zerbitzuaren berriazko osasun azterketak.

• Prestakuntza

Bizkaiko Foru Aldundiko erabilera estandarreko tresnen gaineko trebakuntza:

- Microsoft Office, produktu ofimatikoetarako: testu-prozesadore, kalkulu-orria, datu-basea,

- ARGIA para la Gestión de Expedientes.

• Consultoría

- Adaptaciones a los procedimientos implantados de gestión urbanística.
- Ajustes en procedimientos de Función Pública (Bideratuz, Archivo..).
- Estudio previo para identificar la solución tecnológica que mejor se adapte a las necesidades de la unidad de mantenimiento de edificios e instalaciones.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Seguimiento, planificación y control del proyecto Elecciones 2015
- Gestión y control de los proyectos del programa de administración electrónica y de los proyectos de carácter transversal para la Diputación foral de Bizkaia.

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:
 - El Proceso de Selección de Personal de la Diputación Foral de Bizkaia.
 - El Archivo Administrativo de la Diputación Foral de Bizkaia.
 - Los Exámenes Específicos de Salud del Servicio de Prevención de riesgos y salud laboral.

• Formación

Formación en herramientas de uso estándar en la Diputación Foral de Bizkaia:

- Microsoft Office, para productos ofimáticos: procesador de textos, hoja de cálculo, base de

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

prestazioak, posta elektronikoa eta proiektuen kudeaketa (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook eta Project).

- Adobe produktuak, irudiak tratatzeko eta web orriak eta guneak kudeatu, diseinatu eta antolatzeke, baita dokumentuak editatu eta maketatzeke ere (Acrobat, Golive, InDesign, Photoshop, Illustrator).

Material didaktikoa egitea: erabiltzaile eskuliburuak, ariketak, kontsulta azkarreko triptikoak, etab.

Tresna ofimatikoak erabiltzeko laguntza:

- Microsoft Office eta Adobe tresnak erabiltzea.

Epaimahaietarako aholkularitza, azterketak prestatu, egin eta zuzentzeko.

Bizkaiko Batzar Nagusiak

• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Aldi bereko itzulpena.
- Batzar Nagusien webgunea: sakelako gailuetarako bertsioa.
- Museoaren webgunea: web tematikoak, blogak.
- II. FASEA: Enkarterriko museoaren webgune berria garatzea.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Batzar Nagusien webgunearen diseinu berria jarraitu eta kontrolatzea.

• Segurtasuna logikoa

- DBLOren fitxategien inbentarioaren eta segurtasun dokumentuaren mantentzea eta DBLOren kontsultarako segurtasuna eta

datos, presentaciones, correo electrónico y gestión de proyectos (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook y Project).

- Productos Adobe, para retoque de imágenes y gestión, diseño y organización de páginas y sitios web, así como edición y maquetación de documentos (Acrobat, Golive, InDesign, Photoshop, Illustrator).

Elaboración de material didáctico: manuales de usuario, ejercicios, trípticos de consulta rápida, etc.

Asistencia en el uso de herramientas ofimáticas:

- Empleo de herramientas de Microsoft Office y Adobe.

Asesoría a Tribunales en la preparación, realización y corrección de exámenes.

Juntas Generales de Bizkaia

• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Traducción simultánea.
- Web de JJ.GG: versión móvil.
- Web del Museo: webs temáticas, blogs.
- FASE II: Desarrollo de la nueva web del museo de las Encartaciones.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Seguimiento y control del nuevo diseño de la web de Juntas Generales.

• Seguridad lógica

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

euskarria.

Berrikuntza publikoa

• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

• Azpiegiturak: Azpiegiturak urtero mantentzea: (HIDRA) Espedienteen kudeatzailea; (AI) Irudien kudeatzailea; (FN eta Alfresco) Dokumentuen kudeatzailea.

• E-ADMINISTRAZIOA: Egoitza elektronikoa: Egoitza elektronikoaren ataria, inprimakien sistema (2. fasea) eta ordezkarien erregistroa.

• Atarileku bilatzailea.

• Parte hartzeari buruzko mapa: funtzionaltasun berriak eta Laguntzailerekin gehitzea.

• Segurtasun logikoa

• Arauzko ikuskapena egiteko euskarria, ekintza plana prestatzea eta onetsitako planaren zereginak gauzatzea.

• Segurtasun Eskema Nazionala (SEN) kudeatzeko euskarria.

• DBLOren fitxategien inbentarioaren eta segurtasun dokumentuaren mantentzea eta DBLOren kontsultarako segurtasuna eta euskarria.

• Politika Teknologikoak prestatzea.

• Birtualizazio-ingurunea handitu eta hobetzea.

• Ingurune banaturako backup delakoa finkatu eta handitzea.

• Red Hat ingurunea handitu eta hobetzea.

• Komunikazioen azpiegitura koordinatzea.

Innovación Pública

• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

• Infraestructuras: Mantenimiento anual de las Infraestructuras: (HIDRA) Gestor de Expedientes ; (AI) Gestor de Imágenes; (FN y Alfresco) Gestor documental.

• E-ADMINISTRACIÓN: Sede Electrónica: Portal de Sede Electrónica, sistema de formularios (fase-2) y registro de representantes.

• Buscador Atarileku.

• Mapa de Participación: nuevas funcionalidades e integración con Laguntzaile.

• Seguridad lógica

• Soporte para la ejecución de auditoría reglamentaria, elaboración de plan de acción y ejecución de tareas del plan aprobado.

• Soporte en la gestión del Esquema Nacional de Seguridad (ENS).

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• Elaboración Políticas Tecnológicas.

• Ampliación y mejoras en entorno de virtualización.

• Consolidación y ampliación backup para el entorno distribuido.

• Ampliación y mejoras en entorno Red Hat.

• Coordinación de infraestructura de Comunicaciones.

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- GIS sistema modernizatzea.
- Estandarren hobekuntzak.
- Biltegiatze zerbitzua handitzea.
- Backup banatuaren sistema handitu eta hobetzea.
- Ingurune banatuko zerbitzariak monitorizatzeko eta kudeatzeko tresnen azterlana.
- Piwik tresnan oinarritutako web estatistiken plataforma.
- Negozio prozesuen egoera adierazleak bistaratzeko irtenbidea.
- CMDB sistemaren ezarpena.

• Azpiegiturak ezartzea eta mantentzea.

- Gertakizunen Plana.

Lantik

• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Berritan hileko aldizkaria prestatzea.
- Inprimaki eta formulario elektronikoak.
- ISKS ziurtagiria mantentzea (27000).
- SQL Server 2012rako migrazioa-1. fasea (Intranet).
- SQL Server 2012rako migrazioa-2. fasea (Internet).
- Ziurtagiriak mantentzea (ISO 9001).
- Aplikazio guztien proben ingurunerako entsegu-jokoak sortzea.

- Modernización del sistema GIS.
- Mejoras estándares.
- Ampliación del servicio de almacenamiento.
- Ampliación y mejora del sistema de backup distribuido.
- Estudio de herramientas de monitorización y gestión de servidores de entorno distribuido.
- Plataforma de estadísticas web basado en la herramienta Piwik.
- Solución para visualización de indicadores de estado de los procesos de negocio.
- Implantación de sistema CMDB.

• Implantación y mantenimiento de infraestructuras.

- Plan de Contingencia.

Lantik

• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Elaboración de la revista mensual Berritan.
- Impresos y formularios electrónicos.
- Mantenimiento de la certificación SGSI (27000).
- Migración a SQL Server 2012 - 1ª fase (intranet).
- Migración a SQL Server 2012 - 2ª fase (internet).
- Mantenimiento de la Certificación (ISO 9001).
- Generación de juegos de ensayo para el entorno de pruebas de todas las aplicaciones.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Aplikazioak arakatzailen azken bertsioekin bateratzea.

• Informazio sistemaren ustiapena.

- Fitxategiak sartzeko prozesuak hobetzea.

- SAP plataforma eguneratzea.

- ISO 20000 araurako ziurtapen prozesuan aurrera egitea, Ustiapen Zerbitzurako.

- Aldaketak kudeatzeko datu-basearen tresna baten konfigurazioan aurrera egitea (CMDDB).

• Irteera inprimatuak

- Errentaren gakoak eta proposamenak inprimatu eta gutun-azaletan sartzeara.

- Zergadunentzako jakinarazpenen hartu-agiriak inprimatu, gutun-azaletan sartu eta egitea sailetarako.

- Zerrendak inprimatzea eta Sailetarako banatzea.

• Segurtasun logikoa

- Segurtasun logikoaren kudeaketa.

- (DBLO) informazio sistemei lotutako jardueretan legea betetzen laguntzea.

- ISKS kudeatu eta mantentzea, Informazio Segurtasunari buruzko ISO 27001:2013 ereduaren arabera.

- BFArako eta foru erakundeetarako zerbitzu hornitzailearen eremuan ikuskapena egin ondoren onetsitako ekintza plana gauzatzea.

- Sare publikoko ikuskapen teknika eta ekintza planaren proposamena.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Compatibilidad de aplicaciones con últimas versiones de navegadores.

• Explotación del sistema de información

- Mejorar los procesos de entrada de ficheros.

- Actualización de la plataforma SAP.

- Avanzar en el proceso de certificación a la norma ISO 20000, para el servicio de Explotación.

- Avanzar en la configuración de una herramienta de base de datos de gestión de cambios (CMDDB).

• Salidas impresas

- Impresión y ensobrado tanto de las claves como de las propuestas de Renta.

- Impresión, ensobrado y confección de los acuses de las notificaciones a los contribuyentes, para los distintos departamentos.

- Impresión y separación de los listados a los diferentes departamentos

• Seguridad lógica

- Gestión de la Seguridad Lógica.

- Soporte al cumplimiento legal en actividades relacionadas con el sistemas de información (LOPD).

- Gestión y mantenimiento del SGSI, según modelo ISO 27001:2013 de Seguridad de la Información.

- Ejecución del plan de acción aprobado tras auditoría ENS en el ámbito de prestador de servicios para BFA y organismos Forales.

- Auditoría técnica en red pública y propuesta de plan de acción

• Fidelización y asistencia a clientes

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Urteko FPI prestatu eta jarraitzea, Kontabilitateko eta Aurrekontuetako Sailaren laguntzaz.

- Fidelizatze Saileko langileei foru sailetan antolamendu arloko laguntza ematea.

- Negozioarekin jarraitzeko planetan parte hartu eta laguntzea.

- Bezeroaren arretarako ISO ziurtagiria mantentzea (gogobetetasunaren neurketak).

• **Kalitatea**

- Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantendu, garatu eta hobetzea, honetarako ziurtatuak:

- ISO 9001:2008, aplikazio informatikoen diseinu, garapen eta mantentzeari buruzkoa.

- ISO 9001:2008, Bizkaiko Foru Aldundirako ekipamendu informatikoaren hornidura eta instalazioari eta ondasun eta zerbitzuen erosketari buruzkoa.

- ISO 9001:2008, Bezeroaren Arretari buruzkoa.

- ISO 14001:2004, Ingurumen Kudeaketari buruzkoa.

- ISO 27001:2007, Informazio Segurtasunari buruzkoa.

- ISO 20000. Arauak ezartzen dituen baldintzen arabera, TI zerbitzuak kudeatzea Ustiapen Zerbitzurako.

- Ekintzen eta Adierazleen aplikazio informatikoa mantendu, garatu eta hobetzea.

- Egiaztaturiko webaren Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantendu, garatu eta hobetzea Lehendakaritza Sailerako.

- Elaboración y seguimiento del PIF anual en coordinación con el departamento de Contabilidad y Presupuestos.

- Soporte organizativo al personal de Fidelización en los departamentos forales.

- Participación y colaboración en los planes de continuidad del negocio.

- Mantenimiento certificación ISO de Atención al Cliente (mediciones de satisfacción).

• **Calidad**

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados:

- ISO 9001:2008 de Diseño, desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.

- ISO 9001:2008 de Compras de bienes y servicios y suministro e instalación del equipamiento informático para la Diputación Foral de Bizkaia.

- ISO 9001:2008 de Atención al Cliente.

- ISO 14001:2004 para la Gestión Medioambiental.

- ISO 27001:2007 de Seguridad de la Información.

- ISO 20000. Gestionar la prestación de los servicios TI de acuerdo a los requisitos que establece la norma para el servicio de Explotación.

- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora de la aplicación informática de Acciones e Indicadores.

- Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado de la Accesibilidad web para el Departamento de Presidencia.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

• **Azpiegiturak ezartzea eta mantentzea.**

- Downsizing: Lantaldeak.
- SAP ezartzea/administratzea BD DB2tik SQL Server 2012ra.
- Ondemandetik Alfrescoa ezartzea/administratzea.
- Imageplusetik Alfrescoa ezartzea/administratzea.
- Filenetetik Alfrescoa ezartzea/administratzea.
- Suite Rational plataforma ezartzea/administratzea.
- SQL Server 2012 Relacional ezartzea/administratzea.

• **Politika Teknologikoak prestatzea.**

- Downsizing: Azpiegitura definitzea eta lantaldeetan parte hartzea.
- SAP BD DB2tik SQL Server 2012ra migratzea.
- Ondemandetik Alfrescoa migratzea.
- Imageplusetik Alfrescoa migratzea.
- Filenetetik Alfrescoa migratzea.
- Suite Rational plataforma migratzea.
- SQL Server 2012 Relacional migratzea.
- SQL Server 2012 Relacional migratzea.
- WebChat sistema definitu eta ezartzea CAUra.

• **Lanpostua**

• **Implantación y mantenimiento de Infraestructuras**

- Downsizing: Grupos de trabajo.
- Implantación/Administración de SAP de BD DB2 a SQL Server 2012.
- Implantación/Administración de Ondemand a Alfresco.
- Implantación/Administración de Imageplus a Alfresco.
- Implantación/Administración de Filenet a Alfresco.
- Implantación/Administración de Plataforma de Suite Rational.
- Implantación/Administración SQL Server 2012 Relacional.

• **Elaboración de Políticas Tecnológicas**

- Downsizing: Definición de infraestructura y participación en los grupos de trabajo.
- Migración de SAP de BD DB2 a SQL Server 2012.
- Migración de Ondemand a Alfresco.
- Migración de Imageplus a Alfresco.
- Migración de Filenet a Alfresco.
- Migración de Plataforma de Suite Rational.
- Migración de SQL Server 2012 Relacional.
- Migración de SQL Server 2012 Relacional.
- Definición e implantación de sistema de WebChat para CAU.

• **Puesto de Trabajo**

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Instalazioak egitea eta kudeatzea, lan pertsonaleko postuen ekipamendu ofimatikoa lekuz aldatzea eta kentzea.
- Ekipamendu ofimatiko pertsonalaren erabileran izandako gorabeherak konpontzea.
- Lanpostu pertsonalen jarritako antibirus korporatiboaren aldizkako eguneratzeen instalazioa egitea eta kudeatzea (hileko eguneratzeak).
- Lanpostu pertsonalean jarritako Microsofteko softwarearen segurtasun partxeen aldizkako instalazioa egitea eta kudeatzea (hileko eguneratzeak).
- Lanpostu pertsonalaren irudi korporatiboan sarturiko softwarearen eguneratzeen aldizkako instalazioa egitea eta kudeatzea.
- Ekipo eramangarrien enkriptazioa egitea.
- Ekipo eramangarri zifratuen segurtasun-kopiak egitea eta kudeatzea.
- Udaletarako laguntza teknikoa, Lantikek toki administrazioarako garatutako aplikazioetan.

• Laguntza teknikoa (Telefono bidezko CAU).

Erabiltzaileei telefono bidezko laguntza teknikoa ematea, sistema informatikoak erabiltzean gertaturiko gorabeherak konpontzeko.

Erabiltzaileei telefono bidezko laguntza emateko prestakuntzako Hot-line, software ofimatikoa erabiltzean gertaturiko gorabeherak konpontzeko.

Herritarrei laguntza programei buruzko arreta ematea.

- Realización y gestión de las instalaciones, traslados y retiradas del equipamiento ofimático del puesto de trabajo personal.
- Resolución de incidencias que se produzcan en el uso del equipamiento ofimático personal.
- Realización y gestión de la instalación de las actualizaciones periódicas del antivirus corporativo instalado en el puesto de trabajo personal (actualizaciones diarias).
- Realización y gestión de la instalación periódica de los parches de seguridad del software de Microsoft instalado en el puesto de trabajo personal (actualizaciones mensuales).
- Realización y gestión de la instalación periódica de las actualizaciones del software incluido en la imagen corporativa del puesto de trabajo personal..
- Realización de la encriptación de los equipos portátiles.
- Realización y gestión de las copias de seguridad de los equipos portátiles cifrados.
- Soporte Técnico a los Ayuntamientos en las aplicaciones desarrolladas por Lantik para la administración local.

• Asistencia Técnica (CAU Telefónico)

Asistencia técnica telefónica a usuarios para la resolución de incidencias que se produzcan en la utilización de los sistemas informáticos.

Hot-line de formación Asistencia telefónica a usuarios para el soporte y la resolución de incidencias que se produzcan en el uso de software ofimático.

Atención para programas de ayuda a la ciudadanía.

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

Herriarrei aitopenen (BizkaiBai, BizkaiBai10, Izenpe,...) bidalketa telematikoari buruzko arreta ematea, Internet bidezko zerga aitopanak erabiltzen laguntzeko eta prozesuan sortzen diren gorabeherak konpontzeko.

Udalei kudeaketa programei buruzko arreta ematea.

Garbiker
• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- Webgunea mantentzea.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
• Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.

- GUFEn Intranet eguneratzea eta funtzionaltasun berriak gehitzea.
- GUFEn webgunea eguneratzea eta funtzionaltasun berriak gehitzea.
- Kexen eta iradokizun sistema ezartzea.

• Segurtasun logikoa

- Arauzko ikuskarpena egiteko euskarria, ekintza plana prestatzea eta onetsitako planaren zereginak gauzatzea.
- DBLOren fitxategien inbentarioaren eta segurtasun dokumentuaren mantentzea eta DBLOren kontsultarako segurtasuna eta euskarria.

• Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea

- Laguntza kudeaketako tresna berria garatzeko koordinatzea.

Atención a la ciudadanía en el envío telemático de declaraciones (BizkaiBai, BizkaiBai10, Izenpe,...) para el soporte y resolución de incidencias que se produzcan en la utilización de las declaraciones fiscales por Internet.

Atención a programas de gestión para ayuntamientos.

Garbiker
• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Mantenimiento de la web.

Instituto Foral de Asistencia Social
• Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación

- Actualización y nuevas funcionalidades para la intranet del IFAS.
- Actualización y nuevas funcionalidades de la página Web del IFAS.
- Implantación de sistema de quejas y sugerencias.

• Seguridad lógica

- Soporte para la ejecución de auditoría reglamentaria, elaboración de plan de acción y ejecución de tareas del plan aprobado.. .
- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• Fidelización y asistencia a clientes

- Coordinación en el Desarrollo de la Nueva Herramienta de Gestión Asistencial.

Lantik, S.A.*Lantik, S.A.*

- BIDERATUZ aplikazioaren laguntza zentroetako ezarpena eta prozedura berrien azterlana kudeatzea.

• Kalitatea

- Bekoetxe eguneko zentroko kalitatea kudeatzeko sistema ziurtatua mantendu, garatu eta hobetzea.

- Adingabeen Egoitzako Harrera Sareko gogobetetasun-inkestak egin, kudeatu eta aztertea.

• Aholkularitza

- Laguntza kudeaketako prozedurak ezartzeko laguntza.

- BIDERATUZeko pertsonala kudeatzeko prozedurak ezartzeko laguntza.

- Dokumentuen kudeaketaren Microsoft Share Point tresnako ezarpena handitzea.

Interbiak

- **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Web orria mantentzea.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea

- **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Webgunean eta Intraneten sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Segurtasun logikoa

- Arauzko ikuskarpena egiteko euskarria, ekintza

- Gestión de la implantación de BIDERATUZ en los Centros Asistenciales y del estudio de nuevos procedimientos.

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado del Centro de día Bekoetxe.

- Realización, gestión y análisis de las Encuestas de Satisfacción en la Red de Acogimiento Residencial de Menores.

• Consultoria

- Apoyo a la implantación de los procedimientos de gestión asistencial.

- Apoyo para implementación de los procedimientos de gestión de personal de BIDERATUZ.

- Extensión de la implantación de la gestión documental en la herramienta Microsoft Share Point.

Interbiak

- **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Mantenimiento de la web.

Instituto Tutelar de Bizkaia

- **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- a) • Soporte a la generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Seguridad lógica

- Soporte para la ejecución de auditoría

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

plana prestatzea eta onetsitako planaren zereginak gauzatzea.

- DBLOren fitxategien inbentarioaren eta segurtasun dokumentuaren mantentzea eta DBLOren kontsultarako segurtasuna eta euskarria.

• **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

- Tutoretzen kudeaketako aplikazioan arretarako banakako planak kudeatzeko funtzionaltasun berria garatzeko koordinatzea.

Euskalduna Jauregia

• **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Euskalduna Jauregia web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Basalan

• **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- Basalan web orria mantentzea.

BizkaiKOA

• **Garapena, aplikazioen mantentze-lanak eta berrikuntza.**

- BizkaiKOA web orria mantentzea.
- Arkeologi Museoa mantentzea.
- Euskal Herria Museoa mantentzea.
- Santimamiñeko Kobazuloak mantentzea.

Udalak

- Ajangiz, Berango, Berriz eta Sestaoko udaletako

reglamentaria, elaboración de plan de acción y ejecución de tareas del plan aprobado.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• **Fidelización y asistencia a clientes**

- Coordinación en el Desarrollo de la Nueva funcionalidad para la gestión de los planes individuales de atención en la aplicación de gestión de tutelas.

Euskalduna Jauregia

• **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Euskalduna Jauregia.

Basalan

• **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Mantenimiento Web Basalan.

BizkaiKOA

• **Desarrollo, mantenimiento de aplicaciones e innovación**

- Mantenimiento Web BizkaiKOA.
- Mantenimiento Museo Arqueológico.
- Mantenimiento del Museo Euskal Herria.
- Mantenimiento cueva de Santimamiñe.

Ayuntamientos

- Mantenimiento de las páginas Web de los

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

web orriak mantentzea.

siguientes Ayuntamientos: Ajangiz, , Berango, Berriz, Sestao.

Biscaytik

• **Politika Teknologikoak prestatzea.**

• Biscaytiken bilakaera teknologikoaren eta funtzionalaren ekintzak.

• **Azpiegiturak ezartzea eta mantentzea**

• Biscaytikeko zerbitzariak mantentzea.

• **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

• Esku-hartzeak eta aurreprodukzio eta produkzio inguruneetarako sarbideak koordinatzea BiscayTIK plataforman.

• BiscayTIK plataformaren bilakaera teknologikorako/funtzionalerako azterlana kudeatzea.

• HW eta SW ikerketak kudeatzea BiscayTIKerako zerbitzu berriak sortzeko.

Zugaztel

• **Bezeroak fidelizatzea eta laguntzea**

• Foru Liburutegirako hemeroteca eskaneatzeko plataforma berri baten sorrerari lotutako inbertsioak eta lanak kudeatzea.

• ZUGAZTELeke eskaeren kudeatzaile berria sortzeko arloak eta aholkularitza koordinatzea.

III. LANTIK, S.A.ren kapital-aurrekontua

2015rako ibilgetuaren inbertsioa 5.218.902,00 €-koa da, eta horietatik 1.223.624,00 € 2015ko kapital diru-laguntzen bidez finantzatzeko dira;

Biscaytik

• **Elaboracion de Políticas Tecnológicas**

• Acciones de la evolución tecnológica y funcional de Biscaytik.

• **Implantación y mantenimiento de Infraestructuras**

• Mantenimiento servidores Biscaytik

• **Fidelización y asistencia a clientes**

• Coordinación de las intervenciones y pases a los entornos de preproducción y producción en plataforma BiscayTIK.

• Gestión del estudio para la evolución tecnológica/funcional de la plataforma BiscayTIK.

• Gestión de investigación HW y SW para la creación de nuevos servicios para BiscayTIK.

Zugaztel

• **Fidelización y asistencia a clientes**

• Gestión de las inversiones y labores asociadas a la creación de la nueva plataforma de escaneo de hemeroteca para Biblioteca foral.

• Coordinación de las distintas áreas implicadas y asesoramiento para la creación del nuevo gestor de solicitudes de ZUGAZTEL.

III. Presupuesto de capital de LANTIK,S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2015 ascienden a 5.218.902,00 €, de los que 1.223.624,00 € serán financiados mediante

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

gainerakoa, berriz, aurreko ekitaldiko diru-laguntzekin eta Lantiken maniobra-funtsarekin.

Hona hemen inbertsioen xedea, inbertsio motaren arabera:

INGURUNEA	Zebantekoa (€)
HOST	3.837.128
LANPOSTUA (MIKROINFORMATIKA)	384.590
SAREAK ETA KOMUNIKAZIOAK	839.035
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	158.150
INBERTSIOAK GUZTIRA	5.218.902

Hona hemen inbertsioen xedea, foru erakunde eta sailen arabera:

INBERTSIOAK DESTINOA	Zebantekoa (€)
LANTIK	888.150
NEKAZARITZA	15.000
GIZARTEKINTZA	60.624
KULTURA	30.000
OGASUN ETA FINANTZAK	3.937.128
HERRI LAN ETA GARRAIO	15.000
LEHENDAKARITZA	100.000
AHALDUN NAGUSIA LAGUNTZEKO UNITATEA	10.000
EKONOMI SUSTAPENA	10.000
INGURUMENA	3.000
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	10.000
BISCAYTIK	140.000
INFORMATIKA FORU PLANA GUZTIRA	5.218.902

Ez da aurreikusten Lantik, S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2015. urtean.

subvenciones de capital de 2015, y el resto con subvenciones de ejercicios anteriores y fondo de maniobra de Lantik.

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

ENTORNO	Importe (€)
HOST	3.837.128
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	384.590
REDES Y COMUNICACIONES	839.035
MOBILIARIO E INSTALACIONES	158.150
TOTAL INVERSIONES	5.218.902

El destino de las inversiones por departamentos y entidades forales:

DESTINO INVERSIONES	Importe (€)
LANTIK	888.150
AGRICULTURA	15.000
ACCIÓN SOCIAL	60.624
CULTURA	30.000
HACIENDA Y FINANZAS	3.937.128
OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	15.000
PRESIDENCIA	100.000
UNIDAD DE APOYO AL DIPUTADO GENERAL	10.000
PROMOCIÓN ECONÓMICA	10.000
MEDIO AMBIENTE	3.000
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10.000
BISCAYTIK	140.000
TOTAL PLAN INFORMÁTICO FORAL	5.218.902

No se prevé ningún incremento del capital social de Lantik, S.A. en 2015.



2015

**Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, SA**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	900.607
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	4.397.765	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akzioduna Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	821.137	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	1.223.624
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	1.223.624
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo	441.333	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	602.692
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	3.827.938
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	894.626	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	6.554.861	Total	6.554.861

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	54.492.881
Hornidurak Aprovisionamientos	23.435.077	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	19.346.912	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazio: Amortización del inmovilizado	7.820.601	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	10.890.285	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	10.840.285	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	50.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	80.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	6.919.994
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	61.492.875	Total	61.492.875



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	7.148.484	9.750.182
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	(15.298)	1.294.144
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	6.902.742	8.194.998
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	261.040	261.040
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	17.846.705	21.674.642
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	36.730	36.730
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.700.102	4.267.513
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	17	51
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	4.700.085	4.267.462
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	5.974	5.974
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.844.383	2.844.383
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.259.516	14.520.042
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	24.995.189	31.424.824



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	19.879.175	25.575.545
A-1) Fondo propioak Fondos propios	16.259.762	16.259.762
I. kapitala <i>Capital</i>	14.553.984	14.553.984
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	14.553.984	14.553.984
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.705.778	1.705.778
IV. (Bereko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.619.413	9.315.783
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	3.619.413	9.315.783
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	607.783	446.423
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	607.783	446.423
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	4.508.231	5.402.856
I. Salmentarako mantentutako aktibo ez zirkulatzen. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	441.331	395.614
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	434.909	61.404
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	434.909	61.404
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	3.631.991	4.945.838
1. Hornitzaileak Proveedores	2.860.447	4.174.294
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	771.544	771.544
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	24.995.189	31.424.824
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	24.995.189	31.424.824



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	54.492.881	47.594.591
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(23.435.077)	(18.015.606)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		22.096
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(19.346.912)	(17.919.033)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(10.890.285)	(10.525.463)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(7.820.601)	(8.082.049)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	6.919.994	6.858.552
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		(5.457)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		2.587
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(80.000)	(69.782)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	80.000	69.782
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	80.000	69.782
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		



2015

Merkataritzako foru sozietatea:

Lantik, A.B.

Sociedad Pública:

Lantik, S.A.

BIZKAIA LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukitpen sara Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ektaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bihurtze batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengaitko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, donatutak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escruturado	No exigitu No exigido											
A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	14.553.984			2.738.879				33.532				15.798.323	33.124.717
I Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II Akatsengaitko Ajustes por errores													
B. SALDO DITUAK, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	14.553.984			2.738.879				33.532				15.798.323	33.124.717
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	(0)										(6.482.540)	(6.482.540)	
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													(0)
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(6.482.540)	(6.482.540)
III Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(1.066.634)	(0)			0					(1.066.634)
C. SALDOA, 2014 URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPEINA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	14.553.984			1.672.245	(0)			33.532				9.315.783	25.575.543
I Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II Akatsengaitko Ajustes por errores													
D. SALDO DITUAK, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	14.553.984			1.672.245	(0)			33.532				9.315.783	25.575.543
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(5.696.370)	(5.696.370)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(5.696.370)	(5.696.370)
III Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUAK, 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	14.553.984			1.672.245	(0)			33.532				3.619.413	19.879.173



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	1.027.684	1.070.264
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	7.820.601	8.082.049
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldagetak		
Variación de provisiones	207.077	(88.908)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(6.919.994)	(6.858.552)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		5.457
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(80.000)	(69.782)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldagetak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(1.372.931)	895.291
a) Izakinak		
Existencias		9.613
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(432.589)	2.448.318
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(2.091.478)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(1.313.847)	951.402
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	373.505	(422.564)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	80.000	(996.852)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	80.000	69.782
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		(1.066.634)
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(265.247)	968.704
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(5.218.903)	(3.563.754)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(4.397.766)	(3.195.544)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(821.137)	(368.210)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatik kobrantzak Cobros por desinversiones		22.684
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		6.225
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		16.459
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(5.218.903)	(3.541.070)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.223.624	376.012
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		(0)
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.223.624	376.012
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	1.223.624	376.012
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(4.260.526)	(2.196.354)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	14.520.042	16.716.396
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	10.259.516	14.520.042



2015

ERAKUNDE - ADMINISTRAZIOA
ADMINISTRACION INSTITUCIONALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALangileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A. / Lantik, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak/ n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente y Subdirector General	2,00	178.501,00	2,00	179.201,81
Directores	4,00	388.421,31	3,00	301.374,90
Jefaturas de Departamento	11,00	1.014.614,41	4,00	326.233,87
Secretarios de Dirección	2,00	110.675,57	2,00	110.810,77
Coordinadores/as Función			9,92	861.746,41
Jefaturas Equipo / Responsables Área	14,00	1.065.435,38	14,00	1.062.379,46
Técnico A y B	73,00	4.584.873,44	68,30	4.414.245,38
Consultor	2,00	171.197,69	2,00	172.224,93
Administrativos y Auxiliares administrativos	16,00	648.817,57	16,00	652.710,48
Delineante / Almacenero	2,00	81.018,65	2,00	81.504,76
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	7,00	288.151,38	7,00	289.880,29
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	103,00	4.707.417,59	96,43	4.375.413,90
Técnicos de Departamento	3,00	173.408,91	3,00	174.449,36
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	239,00	13.412.532,90	229,65	13.002.176,31
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente y Subdirector General		2,00	2,00	188.675,56
Directores	(1,00)	3,00	3,00	316.653,35
Jefaturas de Departamento	(7,00)	4,00	4,00	342.772,56
Secretarios de Dirección		2,00	2,00	117.651,01
Coordinadores/as Función	6,00	6,00	8,10	740.539,82
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,00	15,00	15,25	1.189.989,30
Técnico A y B	10,00	83,00	83,33	5.215.928,00
Consultor	(1,00)	1,00	1,67	161.149,28
Administrativos y Auxiliares administrativos		16,00	16,00	687.329,16
Delineante / Almacenero		2,00	2,00	85.636,77
Operador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	(1,00)	6,00	6,00	249.396,32
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	(11,00)	92,00	92,25	4.659.800,78
Técnicos de Departamento		3,00	3,00	167.059,55
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	(4,00)	235,00	238,60	14.122.581,47
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Jefaturas Departamento	0,20	50.514,68	0,20	50.817,77
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,43	282.319,10	1,60	333.780,56
Coordinadores/as Función			0,02	1.901,20
Técnico A y B	1,47	231.558,92	1,51	243.326,58
Consultor	0,25	47.918,16	0,25	48.205,67
Administrativos y Auxiliares administrativos	1,00	31.369,74	1,00	31.557,96
Delineante / Almacenero				
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	16,07	584.778,32	16,67	610.251,66
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	20,42	1.228.458,92	21,25	1.319.841,39
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Jefaturas Departamento				
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,47	284.389,33		
Coordinadores/as Función	0,48	83.268,48		
Técnico A y B	1,82	287.556,00		
Consultor	0,30	56.881,47		
Administrativos y Auxiliares administrativos	1,00	33.227,13		
Delineante / Almacenero		-		
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares		-		
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C y Téc.	19,50	705.920,26		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	24,57	1.451.242,68		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea A.B.
Sociedad Gestora Seed Capital S.A.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. Europako Batasunak Funtzak Sustatzeko Europako Seed Capital Egitarauaren atala da, zertarako-eta enpresa proiektu berritzaileen garapena, abian jartzeko faseari dagokionean, finantzatzeko.

Enpresa berri batek sozietatearen kapital erako finantzaketa aurkitzeko izaten dituen zailtasunak direla-eta, batez ere hasieratik sendotu arte, Europako Batasunak ereduak proiektu hau jarri zuen abian sozietateetan hasierako kapitala sustatzeko, "seed capital", hau da, sustapena egiten den fasetik hasi eta ohiko kapital-arriskua ekartzeko erabakia hartu arte edo finantzatzeko beste formula bat hautatu arte.

Helburua

Bizkaiko Seed Capital-en helburua, enpresak berriak zein martxan daudenak, sustatu eta garatzea da; proiektu berritzaileak, produktu, merkatu edo ekoizpen prozesu berriak garatzeko asmoa dutenak, kudeaketa hobekuntzak, egonkortasuna edo jarraipena, etorkizunerako proiektzioa, lanpostu egonkorren eta aberastasunaren eraketa nahi duten enpresak.

Irudi Juridikoa

Bizkaiko Seed Capitalaren forma juridikoa ondokoa da:

- 1991 urtean eratuta hasieran 1,8 milioi euroko zuzkidura duen funtsa, edozein inbertsio publiko edo pribatu jasotzeko gertu dagoena; funts horren izena Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Funtza da, enpresen kapitalean aldi baterako parte hartuz enpresen sustapenean eta garapenean aritzeko.
- Gaur egun funts hori handitzen ari da; gaur egunera arte ondareari dagokion 16,17 milioiko kopurua lortu da.

Seed Capital de Bizkaia forma parte del Programa Comunitario de Promoción de Fondos de Seed Capital en Europa desarrollado por la Unión Europea, con el fin de financiar el desarrollo de proyectos empresariales innovadores, en su fase de puesta en marcha.

Las dificultades que encuentra una nueva empresa para conseguir financiación en forma de capital social, desde sus comienzos hasta la etapa de consolidación, llevó a la Unión Europea a poner en marcha este programa piloto con el fin de impulsar la aportación de capital inicial "seed capital" a las nuevas sociedades, desde la fase de promoción hasta el momento de tomar la decisión de aportar capital riesgo tradicional u otra fórmula de financiación.

Objetivo

El objetivo de Seed Capital de Bizkaia es la promoción y desarrollo de empresas de nueva creación o existentes, que pretendan el desarrollo de proyectos innovadores, nuevos productos, mercados o procesos productivos, mejoras en la gestión, organización, estabilidad o continuidad, proyección de futuro, creación de empleo estable y generación de riqueza.

Figura Jurídica

Seed Capital de Bizkaia ha adoptado la forma jurídica de:

- Un Fondo, constituido en marzo de 1991, dotado inicialmente con 1.8 millones de euros y abierto a cualquier inversor público o privado que quiera invertir en él, denominado Seed Capital de Bizkaia, F.C.R.de Régimen Común, para la promoción y desarrollo de empresas mediante la participación temporal en su capital.
- Actualmente, dicho Fondo se encuentra en proceso de ampliación, habiéndose alcanzado hasta la fecha la cifra de 16,68 millones de euros de patrimonio.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- Beste funtsa bat, kasu honetan 2006ko abenduan eratu zena, eta hasieran 2,05 milioi euroko zuzkidura izan zuena. Funtsa honi araubide sinplifikatuko Seed Capital Bizkaia Bi FCR deritzo.
- Gaur egun aipatu den funtsa horren ondarea zabaldu egin da 6,07 milioi euroko zenbatekora iritsi arte.
- Bi Funtsak berrizaleak izango diren enpresa txiki eta ertainetan inbertituko du normalean, hain zuzen ere berrizaleak hala berrikuntza teknologikoaren eta zerbitzuen arloan nola merkatu, prozesu, antolakuntza eta giza kapitalen berrikuntza ez teknologikoan, edo bietan.
- Funtsak kudeatzen dituen sozietate bat; horren kapitala 330.550 eurokoa da, eta Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. da. Funtsa administratzeko sortu da.
- Otro Fondo constituido en diciembre de 2006 y dotado inicialmente con 2,05 millones de euros, denominado Seed Capital Bizkaia Bi FCR de Régimen Simplificado.
- Actualmente el patrimonio de dicho Fondo ha sido ampliado hasta la cifra de 6,07 millones de euros.
- El Fondo Bi invertirá habitualmente en empresas de tamaño pequeño y medio que sean innovadoras, bien en el ámbito de la innovación tecnológica de productos y servicios, o bien en el de la innovación tecnológica de mercados, procesos, organización y capital humano, o en ambos.
- Una Sociedad Gestora de Fondos, con un capital social de 330.550 euros, denominada Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A., destinada a la administración de los Fondos.

Hurrengo koadroan, eratzean (hala funtsetan nola sozietate kudeatzailean) parte hartzen duten erakundeen zerrenda ageri da.

En el cuadro siguiente se relacionan las entidades participantes, tanto en los Fondos como en la Sociedad Gestora.

ERAKUNDEA / ENTIDAD

Bizkaiko Foru Aldundia/
Diputación Foral de Bizkaia

Beaz, S.A.U.

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A.

Kutxabank S.A.

Iberdrola, S.A.

Banco de Sabadell S.A.

Banco Santander S.A.

Petroleos del Norte, S.A.

Euskadiko Kutxa / Caja Laboral Popular

Axa Seguros Generales, S.A.

El Corte Inglés, S.A.

Erkide (Federación de Cooperativas de Trabajo asociado, enseñanza y crédito de Euskadi)

Banco Popular S.A.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Arrisku-kapitaleko funts berriak

2014an arrisku-kapitaleko bi funts berri eratuko dira. Arrisku-kapitaleko funtsak kudeatzeko Seed Capital de Bizkaia baltzuak kudeatuko ditu biak:

2014ko urtarrilean horietako funts bat eratu zen, hots, "Fondo de Emprendimiento e Innovación Social FCR de Régimen Simplificado" (arabide erraztuko Ekintzailatza eta Gizarte Berrikuntzarako FCR Funtsa), gizarte-izaera baina enpresa-bokazioa duten proiektuak finantzatzeko helburuz.

Funts hori 1.650.000 €-ko hasierako ondarearekin eratu da. Bizkaiko Foru Aldundiak eman du ondare hori.

2014ko irailaren 23an beste Funts bat eratu da. Funts horrek "arrisku-kapitaleko baltzua" forma juridikoa du, Arabide erraztuko Seed Capital de Bizkaia Mikro SCR S.A. da horren izena eta gaur egungo funtsak baino txikiagoak diren enpresa-ekimenei mikrokredituen bidez laguntzeko sortu da.

Baltzu horren hasierako kapitala 1.200.000 €-koa da eta erdi bana jarri dute Bizkaiko Foru Aldundiak eta Arabide Erkideko Seed Capital de Bizkaia FCR baltzuak.

Europako Erkidegoaren laguntza

Europako Batasunak, politika erregionalerako eta enpresa txiki eta ertainei laguntzeko zuzendaritza nagusien bidez, ondoko diru-laguntza hauek eman zituen Bizkaiko Seed Capital funtsa sortzeko eta garatzeko:

- Alde batetik, XVI. Zuzendaritza Nagusiak (FEDER) 162.273 euroko diru-laguntza eman zion BEAZ, Bizkaiko Enpresa eta Aurrerakuntzarako Zentroari, lehenengo funtsean parte hartzeko.

Nuevos Fondos de Capital Riesgo

En 2014 se van a constituir dos nuevos Fondos, de capital riesgo, ambos gestionados por Seed Capital de Bizkaia Sociedad Gestora de Fondos de Capital riesgo:

En enero 2014 se constituyó uno de ellos denominado Fondo de Emprendimiento e Innovación Social FCR de Régimen Simplificado, enfocado a la financiación de proyectos de carácter social pero con vocación empresarial.

Dicho Fondo se ha constituido con un patrimonio inicial de 1.650.000 € aportados por Diputación Foral de Bizkaia.

El 23 de septiembre de 2014 se ha constituido otro Fondo bajo la figura jurídica de una Sociedad de Capital Riesgo, denominada Seed Capital Bizkaia Mikro SCR de Régimen Simplificado S.A., para apoyar iniciativas empresariales de menor entidad que las de los fondos actuales, mediante la concesión de microcréditos.

El capital social inicial de dicha sociedad es de 1.200.000 € aportados al 50% por Diputación Foral de Bizkaia y Seed Capital de Bizkaia FCR de Régimen Común.

Apoyo de la Comunidad Europea

La Unión Europea, a través de las direcciones generales de política regional y de apoyo a la pequeña y mediana empresa, concedió las siguientes subvenciones para la creación y desarrollo del fondo Seed Capital de Bizkaia:

- Por un lado, la Dirección General XVI, FEDER, concedió a BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, una subvención de 162.273 euros para participar en el primer fondo.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- Beste aldetik XXIII. Zuzendaritza Nagusiak (enpresa txiki eta ertainak) itzul daitekeen diru-laguntza eman zuen, ustiapenaren lehenengo bost urteetan jardunbidearen kostuak finantzatzeko.

- Por otro lado, la Dirección General XXIII, PYMES, concedió una subvención reintegrable para financiar los costes de funcionamiento durante los cinco primeros años de explotación

Sozietatearen Jarduera

Indarrean dagoen legerian ezarri denarekin bat eta sozietatearen izenean bertan adierazi dena betetzeko, Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietate, S.A. enpresaren helburua kapital-arriskuko funtsak kudeatzea da eta dagozkion jarduerak ondoko hauek dira:

- Erakunde publiko zein pribatuen eta sozietateen dirua erakartzea, bi funtsen partaidetzetan inbertitzeko.
- Funtsen eraketa, eraldaketa edo likidazioaren eskritura publikoa egitea eta Balore Merkatuko Batzorde Nazionalaren administrazio erregistroetan inskribatzea
- Bizkaiko Seed Capital funtsen inbertsioak bilatzea eta aukeratzea, funtsen inbertsioak egiteko politika eta araudiarekin bat etorritik; halaber, inbertsioak egiteko erak erabakitzea, parte hartu zaien enpresen kudeaketan aritzea eta bidezko deritzon inbertitu den hori kentzea.
- Bidezkoa bada, ekitaldiko emaitzak banatzea, funtsen araudiarekin bat etorritik.
- Funtsen ondarea osatzen duten tituluen ondorio diren eskubideak baliatzea.
- Funtsen kontabilitatea egitea, sozietate kudeatzailearen kontabilitatetik behar bezala bereizita.

Actividad de la Sociedad

Según establece la legislación vigente y tal y como indica el propio nombre de la sociedad, el objetivo de Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A. consiste en la gestión de Fondos de Capital Riesgo y sus actividades son las siguientes:

- Captación de dinero de instituciones públicas o privadas y sociedades para ser invertido en participaciones de ambos fondos.
- Elevar a escritura pública la constitución, modificación o liquidación de los fondos y su inscripción en los Registros Administrativos de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.
- Buscar, captar y seleccionar las inversiones de los fondos Seed Capital de Bizkaia de acuerdo con la política de inversiones y normativa de éste, realizar las inversiones, participar en la gestión de las participadas y desinvertir cuando lo considere oportuno.
- Adoptar, si procede, la distribución de los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas del Reglamento de los Fondos.
- Ejercer los derechos derivados de los títulos que integran el patrimonio de los Fondos.
- Llevar la contabilidad de los Fondos debidamente diferenciada de la Sociedad Gestora.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Sozietate Kudeatzailearen Administrazio Kontseiluak bi Batzorde Betearazle eratzea erabaki zuen; batzorde horien xedea Bizkaiko bi Seed Capital funtsen inbertsioak edo/eta desinbertsioak onartzea da, funtsen araudietan ezarritakoaren arabera.

Batzorde Betearazlearen kideak ondoko era honetara izendatzen dira:

- * Lau kide Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak izango dira.
- * Lau kide gainerako enpresa bazkideen ordezkariak izango dira; horietariko bat finantzaz besteko erakunde bazkideetarik baten ordezkaria izango da.

Inbertsioak egiteko politika

Bizkaiko Seed Capitalek erabat lagunduko ditu enpresa txiki eta ertainak edo sorkuntzarako egitasmoak, betiere bere irizpideak eta estrategiak kontuan hartuta; laguntzarako kapitala zuzkituko die eta funts propio handiagoak izateko aukerak areagotu; eskura dituen neurri guztiak erabiliko ditu ahalik eta arrakastarik handiena eskuratzeko balioko duen partaidetza sustatzeko.

Bizkaiko Seed Capitalek ondoko irizpide nagusi hauei jarraiki egingo ditu inbertsioak:

- * Arloak bereiztea. Arloak bereiztuko ditu, batez ere jarduera garatzeko duen aldearen ezaugarriak kontuan hartuta. Hau jarduteko funtsezko irizpidea da, arlo berean dena pilatzeak arriskuak metatzea ekarriko lukeelako.

Egun gure inbertsioak ondoko arlo hauetan biltzen dira: komunikazioak, informatika aplikatua, ingeniartzak, makina-tresna, elektronika, ehungintza, argitalpenak, ostalaritza, aisia, energia eta bizitza eta osasuneko zientziak (bioteknologia).

El Consejo de Administración de la Sociedad Gestora acordó la creación de dos Comités Ejecutivos, que tienen por objeto la aprobación de las inversiones y/o desinversiones de los dos Fondos Seed Capital de Bizkaia, establecida en sus Reglamentos.

Los miembros del Comité Ejecutivo se asignan de la siguiente manera:

- * Los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia constituirán cuatro miembros.
- * Los representantes del resto de las empresas socias constituirán cuatro miembros; uno de los cuales será el representante de una entidad socia no financiera.

Política de Inversiones

Seed Capital de Bizkaia apoyará decididamente a aquellas PYMES o Proyectos de creación de acuerdo con sus criterios y estrategia, proporcionándoles capital de apoyo, dotando de mayores fondos propios y poniendo todas las medidas a su alcance para potenciar a sus participadas para que puedan alcanzar el mayor éxito posible.

Seed Capital de Bizkaia realizará sus inversiones conforme a los siguientes criterios básicos:

- * Diversificación de sectores. La diversificación sectorial, debido fundamentalmente a las características de la zona en que su actividad ha de desarrollarse, es un criterio básico de actuación ya que la excesiva concentración en un mismo sector, llevaría una alta concentración de los riesgos.

En la actualidad, nuestras inversiones se centran en los sectores de: comunicaciones, informática aplicada, ingenierías, máquina herramienta, electrónica, textil, editorial, hostelería, ocio energía, y ciencias de la vida y de la salud (biotecnología).

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- * Inbertsio gehienak enbrioi-egoeran dauden enpresetan eta enpresa sortu berrietan egingo dira. Beraz, "seed financing" eta "start up financing" etapetan dauden enpresa txiki eta ertainetan inbertitzen da.

Hala ere, lehendik dauden enpresa txiki eta ertainetan ere inbertitzen da, garatzen, sendotzen eta zabaltzen laguntzeko.

- * Partaidetza ez da sozietatearen kapitalaren % 45etik gorakoa izango.

Dena dela, funtsen inbertsioek Kapital-arriskuko Erakundeei buruzko Legean jarri diren mugak gorde beharko dituzte.

- * La mayor parte de las inversiones se realizarán en empresas embrionarias y de nueva creación. Se invierte, por tanto, principalmente en PYMES que se encuentran en etapas denominadas "seed financing" y "start up financing".

Pero también se invierte en PYMES ya existentes, para contribuir a su desarrollo, consolidación y expansión.

- * La participación en una empresa no será superior al 45% de su capital social.

De todas maneras, las inversiones de los Fondos están sujetas a las limitaciones señaladas en la Ley de Entidades de Capital Riesgo.

Inbertsioak hautatzeko irizpideak

Kontuan hartu behar dugu, lehenengo eta behin, inbertsiorik gehienak enpresaren unerik arriskuenetan egiten dituzten funts batzuen aurrean gaudela, hau da, beren beregi kapital-arriskuko sozietate klasikoetan saihesten dena, eta, ondorioz, inbertsioak egiteko irizpideak ondoko hauek izango dira:

- * Irizpide orokor modura, inbertsioak proiektu berritzaileetan egingo dira, edota etorkizun ona duten edo enplegua sortzen duten proiektuetan.
- * Arlo tekniko, finantzario eta ekonomikoak kontutan hartzen duen Bideragarritasun Plana aurkeztu beharko da ahalik eta zorrotasunik handienarekin.
- * Kokalekua: enpresak, nahitaez, Bizkaian egon behar du.

Criterios de Selección de las Inversiones

Hemos de tener en cuenta que estamos ante unos Fondos, en que la mayoría de sus inversiones las realizan en los momentos de más alto riesgo de la empresa, contrariamente a lo que ocurre en las clásicas Sociedades de Capital-Riesgo, por lo tanto, los criterios de selección de inversiones serán los siguientes:

- * Como criterio general las inversiones se realizarán en proyectos con carácter innovador, con proyección de futuro o generadores de empleo.
- * Plan de Negocio con coherencia y credibilidad, que demuestre su viabilidad técnica, económica y financiera
- * Lugar de localización: el lugar donde la empresa debe ser ubicada, es Bizkaia.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- * Sustatzailea eta zuzendaritza-taldea (ekarpena): sustatzaileak proiektuaren sustapenaren kostuan parte hartu behar du, eta "start up" fasera iritsiz gero, sozietate berriaren kapitalean ere bai. Proiektua aurreratu badago, izango duen edo duen zuzendaritza-taldea aurkeztuko du, talde hori funtsezkotzat hartzen baita edozein enpresa-proiektu garatzeko.
- * Sektore aniztasuna
- * Enpresa proiektu edo enpresa berrietan inbertituko da, jarduera abian jarri eta bultzatzeko, baita lehendik dauden enpresetan ere, gara eta zabal daitezen.

Proiektuak hautatzeko prozesu honen barruan lau etapa bereiztuko ditugu:

- 1) Kontaktua: Sustatzaileekin lehenengo elkarriketa.
- 2) Aurre- Analisia: proiektuaren aurkezpena; horretan kudeatzailetzako espezialistek eskatutako gutxieneko datuak azalduko dira.
- 3) Analisia: sozietate kudeatzaileak proposamena onetsi ondoren, sustapen edo bideragarritasun plana aurkeztuko da, ezarritako eredu jarraituz.
- 4) Inbertsio potentziala: kudeatzailetzak proiektua bideragarria eta interesgarria dela iritziz gero, inbertsioaren egitura zehatza negoziatuko da.
- 5) Batzordea: Sustatzaileek proiektua aurkeztuko dute Batzordean, eta honek azken erabakia hartuko du.

Kapital-arriskuko inbertsioak gauzatzeko tresnarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

- * El promotor/a y equipo directivo (aportación): El promotor/a debe participar tanto en el costo de promoción del proyecto, como si llega a la fase de Start-up en el capital de la nueva sociedad. Si el proyecto está en fase suficientemente avanzada, presentará a su futuro o actual equipo directivo, ya que éste se considera primordial en cualquier desarrollo empresarial.
- * Diversificación de sectores.
- * Se invertirá en proyectos empresariales o empresas de nueva creación, para su puesta en marcha y lanzamiento de la actividad, y en empresas ya existentes, para su desarrollo y expansión.

Distinguiremos cuatro etapas en el proceso de selección de proyectos:

- 1) Contacto: Entrevista con el equipo promotor.
- 2) Preanálisis: Presentación del Proyecto, con unos datos mínimos requeridos por los especialistas de la Gestora.
- 3) Análisis: Aceptada la propuesta por la Sociedad Gestora se presenta el Plan de Negocio o de viabilidad según los criterios establecidos.
- 4) Inversión Potencial: Una vez que se considera por la Gestora que el proyecto es viable e interesante, se negocia la estructura concreta de la inversión.
- 5) Comisión: Se presenta el proyecto a la Comisión que decidirá su aprobación.

Los principales instrumentos en los que se materializarán las inversiones de Capital-Riesgo serán:

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- Akzio arruntak: zeinu desberdinetako eskubideak eta abantailak ematen dituztenak dira. Horien artean urtero jasoko den gutxieneko dibidendua jasotzeko eskubidea dago, edota enpresa likidatuko balitz enpresarioaren gaineko lehentasuna.
- Partaidetza maileguak/kredituak: epe luzerako maileguak dira, zeinetan finantza-zama emaitzen mendea baitago eta korritu finkoez gehi mozkinetako parteaz osaturik baitago. Azken lerruneko mailegua da, zeinean hartzekodunak akziodunak baino lehen bakarrik kobratzen baitu. Funts propioetat hartzen da.

Sozietateak parte hartzen dien enpresei laguntza ematea

Funtsak enpresa baten sozietatearen kapitalean parte hartzen duen unetik aurrera, sustatzaileei laguntza emango dio:

- Administrazio Kontseiluan parte hartzen.
- Enpresarioarekin lankidetzan proiektuaren arrakastatsua izateko, enpresaren kudeaketan laguntzen.
- Bideragarritasun planean aurreikusi diren helburuak betetzeko beharrezkoak diren ahaleginak egingo direla bermatzen.

Kapitala berreskuratzeko estrategiak

Bizkaiko Seed Capitalek egingo dituen inbertsioen xedea ez da finantzatu den enpresa horretan partaidetza iraunkorra izatea; beraz, kapitala berreskuratzea funtsezko betebeharra da jarduera honetan.

- Acciones ordinarias: son las que conceden derechos y ventajas de distinto signo. Entre ellas la garantía de obtener un mínimo dividendo a percibir anualmente, o la prelación sobre el empresario/a, si se diera el caso de liquidación de la empresa.
- Préstamos/créditos participativos: Son préstamos a largo plazo, en que la carga financiera depende de resultados y se compone de interés fijo más participación en beneficios. Se trata de un préstamo de último rango en que el acreedor sólo cobra antes que los accionistas. Tiene la consideración de fondos propios.

Asistencia a participadas.

Desde el momento en que el Fondo participe en el capital social de una empresa se apoyará al equipo promotor:

- Participando en el Consejo de Administración.
- Colaborando con el empresario en el buen éxito del Proyecto ayudándole en la gestión empresarial.
- Garantizando que se llevarán a cabo los esfuerzos necesarios para el cumplimiento de los objetivos propuestos en el Plan de Viabilidad.

Estrategia de recuperación del Capital.

La inversión realizada por Seed Capital de Bizkaia no persigue una participación indefinida en la empresa financiada, por tanto la recuperación del capital constituye un factor esencial en esta actividad.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Bizkaiko Seed Capitalen xedea, sortzeko prozesuan dauden enpresa edo enpresa berriak finantzatzea da. Era berean, lehendik dauden enpresak ere finantza daitezke, harik eta erosle batek erosi arte funts honek enpresan egindako inbertsioa. Desinbertsio horretan gainbalio batzuk eskuratzen dira.

Beraz, sozietate kudeatzailearen xedea parte hartu zaion enpresa horretatik gainbalioa eskuratzuz irteeta da, 5 eta 7 urte bitarteko batez besteko epearen barruan.

Irtete horrek aukera emango du, alde batetik, sustatzaileak Bizkaiko Seed Capitalen esku hartzearen onurak jasotzeko, eta, aldi berean, funtsak beste proiektu interesgarri batzuetan inbertitzeko.

Desinbertsioa egiteko erarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

1. Enpresarioak edo enpresak partaidetza erostea, horretarako berrerosteta ituna ezarriko dela.
2. Enpresa saltzea.
3. Aurreragoko etapetan espezialista den beste kapital-arriskuko sozietate bati saltzea.
4. Akzioen eskaintza publikoa, hala bigarren mailako burtsa-merkatuan sartuta nola araupeku gabe dauden merkatu askeetan.
5. Enpresaren egoera txarra balitz edo sarrerako kontratuan itunduta dagoenaren araberako desinbertsioa ezinezkoa balitz, enpresaren likidazioa erabakitzea inbertitu dena berreskuratzeke.

Oro har, Bizkaiko Seed Capitalek utzi egin behar du partaidetza hori, noiz-eta bere presentzia nahitaezkoa ez denean, eta hutsune hori betetzeko beste inbertitzaile batzuk bilatuko dira.

El objeto de Seed Capital de Bizkaia será la financiación de las empresas embrionarias o nuevas empresas, pudiendo hacerlo también en empresas existentes, hasta que un comprador/a adquiera la inversión que este Fondo realizó en la empresa, obteniendo en la desinversión unas plusvalías.

Por tanto, será objeto de la Sociedad Gestora, tratar de salirse de la participada obteniendo una plusvalía, en un plazo establecido por término medio entre 5 y 7 años.

Esta salida hará posible, de una parte, que el promotor/a se beneficie de la aportación e intervención de Seed Capital de Bizkaia y a la vez que esa salida permita la financiación por parte de los Fondos de otros proyectos interesantes.

Las modalidades principales de efectuarse la desinversión serán:

1. La compra de la participación por parte del empresario o de la empresa, con pacto de recompra.
2. La venta de la empresa
3. La venta a otra sociedad de Capital-Riesgo, especializada en la compra de etapas más avanzadas.
4. La oferta pública de las acciones. bien mediante la entrada en el segundo mercado bursátil o mediante la participación en los mercados libres no regulados.
5. Ante la mala marcha de la empresa o la imposibilidad de desinvertir según lo pactado en el contrato de entrada, decidir la liquidación de la empresa para recuperar lo invertido.

En definitiva, Seed Capital de Bizkaia debe desvincularse de la participada cuando su presencia ya no sea indispensable, buscando otros inversores que ocupen su lugar.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Seed Capital Funtzen Europako Sarea

Bizkaiko Seed Capital deritzona Europako Erkidegoak sortu zuen Seed Capital Funtzen Europako Sarearen barruan dago; sare horretan Europako 24 Seed Capital funts daude eta horien xedea funts hauen laguntza jasotzen dutenentzat jarduerak sustatzea da, zertarako-eta 1993an abian jarri zen Europako Merkatu Bakarra indarrean jarri zenean sortu ziren abantailak aprobetxatzeko.

Seed Capital Funtzen Europako Sarearen koordinazioa EVCA - Kapital-arriskuaren Europako Elkarteari agindu dio Europako Batzordeak, elkarre horrek esperientzia handia duelako kapital-arriskuko funts europarren koordinazioan eta aholkularitzan.

Sareak ondoko zerbitzu hauek eskainiko dizkie funtseko bazkideei:

- Informazioa, hilero argitaratuko den aldizkari baten bidez.
- Informazioa, funtsen kudeatzaileentzat ikastaroak eta mintegiak antolatuz.
- Dokumentazioa, prestakuntza mintegietan erabiltzen diren lan agiri eta metodologiei buruzkoa.
- Aholkularitza, hots, funtsen esku adituak jartzea, edozein eragozpen dagoenean laguntza emateko.
- Seed Capital erako funts guztien arteko lankidetzeta eta koordinazioa sustatzea.

Red Europea de Fondos de Seed Capital

Seed Capital de Bizkaia pertenece a la Red Europea de Fondos Seed Capital creada por la Comunidad Europea, que une a los 24 fondos Seed Capital de Europa, con el fin de promover actividades que faciliten, a las empresas apoyadas por estos fondos, el aprovechamiento de las ventajas creadas con la entrada en vigor del Mercado Unico Europeo en 1.993.

La coordinación de la red Europea de Fondos Seed Capital ha sido encomendada por la Comisión Europea a la EVCA, Asociación Europea de Capital Riesgo, debido a su amplia experiencia en la coordinación y asesoramiento de los fondos de capital riesgo europeos.

Esta red prestará los siguientes servicios a los fondos miembros:

- Información, a través de la publicación de una revista mensual.
- Información, mediante la organización de cursos y seminarios para los gestores de los fondos.
- Documentación, sobre los documentos de trabajo y metodologías utilizadas en los seminarios de formación.
- Asesoramiento, que consistirá en poner a disposición de los fondos, expertos que les asistirán ante cualquier dificultad.
- Promover la cooperación y coordinación entre los diferentes fondos Seed Capital.



2015

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia SA**2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituak emaitza negatibo: Resultado negativo del ejercicio ajustado	975.000	Ekitaldi doituak emaitza positibo: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas intangible		Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	975.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas material		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	975.000
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	10.000	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	10.000
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	985.000	Total	985.000

2015.rako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	165.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	690.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazio: Amortización del inmovilizado	4.693	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	451.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	450.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	4.693
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	975.000
Guztira		Guztira	
Total	1.145.693	Total	1.145.693



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	2.065	6.758
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	2.065	6.758
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	444.949	454.949
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	200.000	150.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	200.000	150.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	4.000	3.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	240.949	301.949
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	447.014	461.707



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	264.509	269.202
A-1) Fondo propioak Fondos propios	262.444	262.444
I. kapitala Capital	330.550	330.550
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado	330.550	330.550
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas	7	7
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(68.113)	(68.113)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	975.000	1.060.000
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(975.000)	(1.060.000)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.065	6.758
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	2.065	6.758
2. Beste batzuenak De otros		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	37.506	37.506
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	37.506	37.506
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	145.000	155.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	145.000	155.000
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	145.000	155.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	447.015	461.708
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	447.015	461.708



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	165.000	156.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(690.000)	(684.000)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(451.000)	(533.500)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(4.693)	(11.352)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	4.693	11.352
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(976.000)	(1.061.500)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.000	1.500
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	1.000	1.500
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(975.000)	(1.060.000)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(975.000)	(1.060.000)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(975.000)	(1.060.000)



2015

Merkataritzako foru sozietatea:
Seed Capital de Bizkaia, A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

A. SALDOA, 2013 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	Kapitala Capital		Jaukitzen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa alotziak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko aldaketako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste elkarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekialdiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste aldatzeko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Ballo aldaketarik dikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohantzak eta laguntzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrituraturatua Escribido	No exigitua No exigido											
I Irizpide aldatetengatikoa diktuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2013 y anteriores	330.550			7		(68.113)	859.354	(859.354)				18.110	280.553
II Akatsengatikoa diktuntzak 2013 eta aurrekoak Ajustes por errores 2013 y anteriores													
B. SALDO DITUUA, 2014 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2014	330.550			7		(68.113)	859.354	(859.354)				18.110	280.553
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							1.060.000	(1.060.000)				(11.352)	1.048.648
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak, parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, donaciones)													
4 (-) Dibidentzia banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negatza konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(11.352)	1.048.648
III Ondare garbiaren beste aldatzea batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				0			(859.354)	859.354					0
C. SALDOA, 2014KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2014	330.550			7		(68.113)	1.060.000	(1.060.000)				6.758	269.202
I Irizpide aldatetengatikoa diktuntzak 2014 Ajustes por cambios de criterio 2014													
II Akatsengatikoa diktuntzak 2014 Ajustes por errores 2014													
D. SALDO DITUUA, 2015 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2015	330.550			7		(68.113)	1.060.000	(1.060.000)				6.758	269.202
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(975.000)					(975.000)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							975.000					(4.693)	970.307
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak, parkatzea) Condonaciones)													
4 (-) Dibidentzia banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negatza konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							975.000					(4.693)	970.307
III Ondare garbiaren beste aldatzea batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(1.060.000)	1.060.000					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA, 2015 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2015	330.550			7		(68.113)	975.000	(975.000)				2.065	264.509



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(975.000)	(1.060.000)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	(1.000)	(1.500)
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	4.693	11.352
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		(0)
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(4.693)	(11.352)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(1.000)	(1.500)
h) Finantza gastuak gastos financieros		
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	(61.000)	50.524
a) Izakinak Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(50.000)	36.094
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes	(1.000)	1.851
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	(10.000)	12.580
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	1.000	1.500
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	1.000	1.500
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(1.036.000)	(1.009.476)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital, A.B / Seed Capital, S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	74.500,00		74.500,00
Técnicos	6,00	398.000,00		398.000,00
Secretaría de Dirección	1,00	47.000,00		47.000,00
Administrativo	1,00	28.500,00		28.500,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	9,00	548.000,00		548.000,00
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	74.500,00
Técnicos		6,00	6,00	402.000,00
Secretaría de Dirección		1,00	1,00	47.000,00
Administrativo		1,00	1,00	28.500,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		9,00	9,00	552.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Seed Capital Bizkaia Mikro A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A.

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. Europako Batasunak Funtzak Sustatzeko Europako Seed Capital Egitarauaren atala da, zertarako-eta enpresa proiektu berritzaileen garapena, abian jartzeko faseari dagokionean, finantzatzeko.

Enpresa berri batek sozietatearen kapital erako finantzaketa aurkitzeko izaten dituen zailtasunak direla-eta, batez ere hasieratik sendotu arte, Europako Batasunak ereduak proiektu hau jarri zuen abian sozietateetan hasierako kapitala sustatzeko, "seed capital", hau da, sustapena egiten den fasetik hasi eta ohiko kapital-arriskua ekartzeko erabakia hartu arte edo finantzatzeko beste formula bat hautatu arte.

Helburua

Bizkaiko Seed Capital-en helburua, enpresak berriak zein martxan daudenak, sustatu eta garatzea da; proiektu berritzaileak, produktu, merkatu edo ekoizpen prozesu berriak garatzeko asmoa dutenak, kudeaketa hobekuntzak, egonkortasuna edo jarraipena, etorkizunerako proiektzioa, lanpostu egonkorren eta aberastasunaren eraketa nahi duten enpresak.

Irudi Juridikoa

Bizkaiko Seed Capitalaren forma juridikoa ondokoa da:

- 1991 urtean eratuta hasieran 1,8 milioi euroko zuzkidura duen funtsa, edozein inbertsio publiko edo pribatu jasotzeko gertu dagoena; funts horren izena Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Funtza da, enpresen kapitalean aldi baterako parte hartuz enpresen sustapenean eta garapenean aritzeko.
- Gaur egun funts hori handitzen ari da; gaur egunera arte ondareari dagokion 16,17 milioiko kopurua lortu da.

Seed Capital de Bizkaia forma parte del Programa Comunitario de Promoción de Fondos de Seed Capital en Europa desarrollado por la Unión Europea, con el fin de financiar el desarrollo de proyectos empresariales innovadores, en su fase de puesta en marcha.

Las dificultades que encuentra una nueva empresa para conseguir financiación en forma de capital social, desde sus comienzos hasta la etapa de consolidación, llevó a la Unión Europea a poner en marcha este programa piloto con el fin de impulsar la aportación de capital inicial "seed capital" a las nuevas sociedades, desde la fase de promoción hasta el momento de tomar la decisión de aportar capital riesgo tradicional u otra fórmula de financiación.

Objetivo

El objetivo de Seed Capital de Bizkaia es la promoción y desarrollo de empresas de nueva creación o existentes, que pretendan el desarrollo de proyectos innovadores, nuevos productos, mercados o procesos productivos, mejoras en la gestión, organización, estabilidad o continuidad, proyección de futuro, creación de empleo estable y generación de riqueza.

Figura Jurídica

Seed Capital de Bizkaia ha adoptado la forma jurídica de:

- Un Fondo, constituido en marzo de 1991, dotado inicialmente con 1.8 millones de euros y abierto a cualquier inversor público o privado que quiera invertir en él, denominado Seed Capital de Bizkaia, F.C.R.de Régimen Común, para la promoción y desarrollo de empresas mediante la participación temporal en su capital.
- Actualmente, dicho Fondo se encuentra en proceso de ampliación, habiéndose alcanzado hasta la fecha la cifra de 16,68 millones de euros de patrimonio.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.

Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

- Beste funtsa bat, kasu honetan 2006ko abenduan eratu zena, eta hasieran 2,05 milioi euroko zuzkidura izan zuena. Funtsa honi araubide sinplifikatuko Seed Capital Bizkaia Bi FCR deritzo.
- Gaur egun aipatu den funtsa horren ondarea zabaldu egin da 6,07 milioi euroko zenbatekora iritsi arte.
- Bi Funtsak berrizaleak izango diren enpresa txiki eta ertainetan inbertituko du normalean, hain zuzen ere berrizaleak hala berrikuntza teknologikoaren eta zerbitzuen arloan nola merkatu, prozesu, antolakuntza eta giza kapitalen berrikuntza ez teknologikoan, edo bietan.
- Funtsak kudeatzen dituen sozietate bat; horren kapitala 330.550 eurokoa da, eta Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. da. Funtsa administratzeko sortu da.
- Otro Fondo constituido en diciembre de 2006 y dotado inicialmente con 2,05 millones de euros, denominado Seed Capital Bizkaia Bi FCR de Régimen Simplificado.
- Actualmente el patrimonio de dicho Fondo ha sido ampliado hasta la cifra de 6,07 millones de euros.
- El Fondo Bi invertirá habitualmente en empresas de tamaño pequeño y medio que sean innovadoras, bien en el ámbito de la innovación tecnológica de productos y servicios, o bien en el de la innovación no tecnológica de mercados, procesos, organización y capital humano, o en ambos.
- Una Sociedad Gestora de Fondos, con un capital social de 330.550 euros, denominada Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A., destinada a la administración de los Fondos.

Hurrengo koadroan, eratzean (hala funtsetan nola sozietate kudeatzailean) parte hartzen duten erakundeen zerrenda ageri da.

En el cuadro siguiente se relacionan las entidades participantes, tanto en los Fondos como en la Sociedad Gestora.

ERAKUNDEA / ENTIDAD

Bizkaiko Foru Aldundia/ Diputación Foral de Bizkaia

Beaz, S.A.U.

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A.

Kutxabank S.A.

Iberdrola, S.A.

Banco de Sabadell S.A.

Banco Santander S.A.

Petroleos del Norte, S.A.

Euskadiko Kutxa/Caja Laboral Popular/

Axa Seguros Generales, S.A.

El Corte Inglés, S.A.

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

Erkide (Federación de Cooperativas de Trabajo asociado, enseñanza y crédito de Euskadi)
Banco Popular S.A.

Europako Erkidegoaren laguntza

Europako Batasunak, politika erregionalerako eta enpresa txiki eta ertainei laguntzeko zuzendaritza nagusien bidez, ondoko diru-laguntza hauek eman zituen Bizkaiko Seed Capital funtsa sortzeko eta garatzeko:

- Alde batetik, XVI. Zuzendaritza Nagusiak (FEDER) 162.273 euroko diru-laguntza eman zion BEAZ, Bizkaiko Enpresa eta Aurrerakuntzarako Zentroari, lehenengo funtsean parte hartzeko.
- Beste aldetik XXIII. Zuzendaritza Nagusiak (enpresa txiki eta ertainak) itzul daitekeen diru-laguntza eman zuen, ustiapenaren lehenengo bost urteetan jardunbidearen kostuak finantzatzeko.

Sozietatearen Jarduera

Indarrean dagoen legerian ezarri denarekin bat eta sozietatearen izenean bertan adierazi dena betetzeko, Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. enpresaren helburua kapital-arriskuko funtsak kudeatzea da eta dagozkion jarduerak ondoko hauek dira:

- Erakunde publiko zein pribatuen eta sozietateen dirua erakartzea, bi funtsen partaidetzetan inbertitzeko.

Apoyo de la Comunidad Europea

La Unión Europea, a través de las direcciones generales de política regional y de apoyo a la pequeña y mediana empresa, concedió las siguientes subvenciones para la creación y desarrollo del fondo Seed Capital de Bizkaia:

- Por un lado, la Dirección General XVI, FEDER, concedió a BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, una subvención de 162.273 euros para participar en el primer fondo.
- Por otro lado, la Dirección General XXIII, PYMES, concedió una subvención reintegrable para financiar los costes de funcionamiento durante los cinco primeros años de explotación

Actividad de la Sociedad

Según establece la legislación vigente y tal y como indica el propio nombre de la sociedad, el objetivo de Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A. consiste en la gestión de Fondos de Capital Riesgo y sus actividades son las siguientes:

- Captación de dinero de instituciones públicas o privadas y sociedades para ser invertido en participaciones de ambos fondos.

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

- Funtsen eraketa, eraldaketa edo likidazioaren eskritura publikoa egitea eta Balore Merkatuko Batzorde Nazionalaren administrazio erregistroetan inskribatzea
- Bizkaiko Seed Capital funtsen inbertsioak bilatzea eta aukeratzea, funtsen inbertsioak egiteko politika eta araudiarekin bat etorritik; halaber, inbertsioak egiteko erak erabakitzea, parte hartu zaien enpresen kudeaketan aritzea eta bidezko deritzon inbertitu den hori kentzea.
- Bidezkoa bada, ekitaldiko emaitzak banatzea, funtsen araudiarekin bat etorritik.
- Funtsen ondarea osatzen duten tituluen ondorio diren eskubideak baliatzea.
- Funtsen kontabilitatea egitea, sozietate kudeatzailearen kontabilitatetik behar bezala bereizita.

Sozietate Kudeatzailearen Administrazio Kontseiluak bi Batzorde Betearazle eratzea erabaki zuen; batzorde horien xedea Bizkaiko bi Seed Capital funtsen inbertsioak edo/eta desinbertsioak onartzea da, funtsen araudietan ezarritakoaren arabera.

Batzorde Betearazlearen kideak ondoko era honetara izendatzen dira:

- * Lau kide Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak izango dira.
- * Lau kide gainerako enpresa bazkideen ordezkariak izango dira; horietariko bat finantzaz besteko erakunde bazkideetarikoa baten ordezkaria izango da

Bide horri jarraiki, eta funtsak jarduten duen gizartearen ongizate eta hobekuntzari laguntzeko helburuari eutsiz, Seed Capital Bizkaia funtsak gizartearentzat gero eta larriagoa den arazoa hauteman, identifikatu eta aztertzen du, hots,

- Elevar a escritura pública la constitución, modificación o liquidación de los fondos y su inscripción en los Registros Administrativos de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.
- Buscar, captar y seleccionar las inversiones de los fondos Seed Capital de Bizkaia de acuerdo con la política de inversiones y normativa de éste, realizar las inversiones, participar en la gestión de las participadas y desinvertir cuando lo considere oportuno.
- Adoptar, si procede, la distribución de los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas del Reglamento de los Fondos.
- Ejercer los derechos derivados de los títulos que integran el patrimonio de los Fondos.
- Llevar la contabilidad de los Fondos debidamente diferenciada de la Sociedad Gestora.

El Consejo de Administración de la Sociedad Gestora acordó la creación de dos Comités Ejecutivos, que tienen por objeto la aprobación de las inversiones y/o desinversiones de los dos Fondos Seed Capital de Bizkaia, establecida en sus Reglamentos.

Los miembros del Comité Ejecutivo se asignan de la siguiente manera:

- * Los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia constituirán cuatro miembros.
- * Los representantes del resto de las empresas socias constituirán cuatro miembros; uno de los cuales será el representante de una entidad socia no financiera.

En esta senda, y siguiendo el objetivo de contribuir al bienestar y mejora de la sociedad donde opera, Seed Capital Bizkaia percibe, identifica y analiza una problemática cada vez más acuciante para la sociedad, que es la

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

2008. urteaz geroztik bizi dugun krisialdiaren testuinguruan familiak nahiz enpresak pairatzen ari diren kreditu-eskasia. Aldi berean, langabeziatasak ikaragarriak dira: estatuko biztanleen % 26, EAeko biztanleen % 15,84 eta 25 urtetik beherako gazteen % 56,5 daude langabezia.

Testuinguru horretan, Seed Capital Bizkaia funtsak, bere partaideekin batera, proiektu berria sor dadila sustatu du, gaur egungo errealtatearen ezaugarriak leuntzeko konponbidea izan dadin eta ekintzaitzari eta, oro har, enpresa-ehunari baliabideak eman diezazkien: mikrofinantzaketa. Hortaz, Seed Capital Bizkaia Mikro izeneko baltzua sortu da. Jarraian baltzu horren helburua eta xedea laburtuko ditugu.

SEED CAPITAL BIZKAIA MIKRO arrisku-kapitaleko baltzua, araubide erraztuko arrisku-kapitaleko baltzua (aurrerantzean, "Seed Capital Bizkaia Mikro") baltzu anonimoa izango da eta mikrofinantzaketa garatzea izango du helburu nagusi, bi bide hauen bitartez: (i) partaidetza hartzerakoan lehen balore-merkatuan edo beste merkatu arautu batean kotizatzen ez duten, finantzarioak ez diren eta higiezin-izaerarik ez duten enpresen kapitalean aldi baterako partaidetzak hartzen eta (ii) partaidetza-maileguak ematen (horiek kapital bihurtu ahal izango dira), baita beste finantzaketa-batzuk ere (partaidetzako baltzuentzat bakarrik).

SEED CAPITAL BIZKAIA MIKRO 2014ko irailaren 23an eratu zen, 1.200.000,00 €-ko kapital sozialarekin. Erdi bana eman zuten Bizkaiko Foru Aldundiak eta araubide erkideko Seed Capital de Bizkaia FCR baltzuak.

Seed Capital Bizkaia Mikro baltzuaren xede nagusia, bere helburuaren barruan, enpresentzako mikrofinantzaketari buruzko programa bat sortu eta garatzea da. Programa hori bi modutan gauzatuko da: partaidetzako baltzuen kapitalean parte hartzen nahiz partaidetza-maileguak ematen.

escasez de crédito tanto para las familias como para las empresas en el actual contexto de crisis económica en el que nos encontramos desde 2008, así como unas tasas de desempleo alarmantes del 26% de la población en general, 15,84% para la Comunidad Autónoma País vasco, un 56,5% para jóvenes menores de 25 años

En este contexto, Seed Capital Bizkaia junto con sus partícipes, promueve la creación de un nuevo proyecto, la microfinanciación, como una posible solución para paliar las características de la realidad actual y como experiencia para dotar de recursos al emprendimiento en particular y al tejido empresarial en general. Así, se crea Seed Capital Bizkaia Mikro, cuyo objeto social y fines de la sociedad se resumen a continuación.

La Sociedad de Capital Riesgo SEED CAPITAL BIZKAIA MIKRO, Sociedad de Capital Riesgo de Régimen Simplificado (en adelante, "Seed Capital Bizkaia Mikro") será una sociedad anónima cuyo objeto social principal consiste en el desarrollo de la microfinanciación, a través de (i) la toma de participaciones temporales en el capital de empresas no financieras y de naturaleza no inmobiliaria que en el momento de la toma de participación, no coticen en el primer mercado de las Bolsas de valores o cualquier otro mercado regulado y de (ii) la concesión de préstamos participativos, pudiendo ser éstos convertible en capital, así como otras formas de financiación, en éste último caso únicamente para sociedades participadas.

SEED CAPITAL BIZKAIA MIKRO se constituyó el 23 de septiembre de 2014 con un capital social de 1.200.000,00 € aportados al 50% por Diputación Foral de Bizkaia y Seed Capital de Bizkaia FCR de Régimen Común.

Como fin principal de Seed Capital Bizkaia Mikro, dentro de su objeto social, se señala la creación y desarrollo de un programa de microfinanciación empresarial que se instrumentalice, bien a través de la toma de participación en el capital de las sociedades participadas bien a través de la concesión de préstamos participativos.

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

Seed Capital Bizkaia Mikro baltzuen inbertsioak hautatzeko irizpideak Sozietate Kudeatzaileak finkatuko ditu, bera arduratuko baita aktiboak eskuratu eta besterentzeko negoziazioez eta horiek formalizatzeko jarraibideak emateaz.

Dena den, Seed Capital Bizkaia Mikroren aktiboa LECR legearen 17. artikulutik 25. artikulura bitartean jasotako mugen eta ehunekoen arabera inbertituko da.

Hain zuzen ere, Baltzuen xedea eta helburua enpresei mikrofinantzaketa emateko "Programa de Microfinanciación Empresarial" izeneko programan inbertitzea izango da. Programa hori, batik bat Bizkaiko Lurralde Historikoan sortutako merkataritza-baltzuentzat eta mikroenpresarialentzat sortu da, baldin eta bost urtetik beherako antzinatasuna badute eta baltzuen kapital gehiena banku-finantzaketa tradizionala eskuratzeko zailtasunak dituzten profesionalen eskuetan badago edota mikrofinantzaketa banku-finantzaketa tradizionalaren osagarri bada.

Seed Capital Bizkaia Mikro partaidetzako baltzuetan inbertitzeko konpromisoak epe honetan gauzatzea aurrez ikusi du: lehen hamar (10) urteren barruan, hori Balore Merkatuaren Batzorde Nazionaleko (CNMV) administrazio-erregistroan erregistratzen denetik kontatzen hasita. Lehen hamar (10) urte horiek "inbertsio-denboralditzat" hartzen dira eta denboraldi hori bukatu ondoren, Seed Capital Bizkaia Mikro hau egingo du:

- Inbertsio-denboraldia bukatu baino lehenagoko kontratu eta konpromisoen ondoriozko obligazioen ondorio diren inbertsioak eta ordainketak bakarrik egin ahal izango ditu.
- Partaidetzako baltzuetan (berriak ala ez) inbertitu ahal izango du, baldin eta Sozietate Kudeatzaileak beharrezkotzat jotzen badu.

Hauek dira inbertsio-politikaren hartzaile nagusiak:

Los criterios de selección de las inversiones de Seed Capital Bizkaia Mikro serán fijados por la Sociedad Gestora, quien llevará a cabo las negociaciones relativas a adquisición y enajenación de activos, y dará las instrucciones oportunas para formalizarlas.

En todo caso, el activo de Seed Capital Bizkaia Mikro estará invertido con sujeción a los límites y porcentajes contenidos en los artículos 17 a 25 de LECR.

En concreto, la Sociedad tendrá por fin y objetivo invertir dentro del denominado Programa de Microfinanciación Empresarial, el cual estará dirigido a sociedades mercantiles-microempresariales creadas fundamentalmente en el Territorio Histórico de Bizkaia, con una antigüedad inferior a cinco años y con un capital social mayoritario propiedad de profesionales con dificultades de acceso a financiación bancaria tradicional y/o como complemento a la financiación bancaria tradicional.

Seed Capital Bizkaia Mikro tiene previsto suscribir sus compromisos de inversión en sociedades participadas dentro de los diez (10) primeros años contados a partir de la fecha de inscripción del mismo en el registro administrativo de la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). Estos diez (10) primeros años se consideran el "Período de Inversión" y, una vez finalizado éste, Seed Capital Bizkaia Mikro:

- Únicamente podrá realizar inversiones, desembolsos o pagos derivados de obligaciones resultantes de contratos y compromisos de fecha anterior a la finalización del Período de Inversión;
- Podrá invertir en (nuevas o no) sociedades participadas siempre que la Sociedad Gestora lo considerase necesario.

La política de inversiones va dirigida preferentemente a:

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.

Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

- Inbertsioak zein enpresa-sektoretarantz bideratuko diren: sektore guztietarantz, finantza-sektorerantz eta higiezin-sektorerantz izan ezik.
- Inbertsioak zein eremu geografikotarantz bideratuko diren: batez ere, helbide soziala eta instalazio edo bulego bat Bizkaiko Lurralde Historikoan duten enpresetan egingo dira inbertsioak.
- Zein baltzu-motatan partu hartu nahi den eta horiek hautatzeko irizpideak zein izango diren: baltzuaren kapital gehiena lanbide-profil jakin bateko 25 eta 55 arteko pertsonen eskuetan egon beharko da (enpresak, sozietate kooperatiboak barne). Mikroenpresa izan beharko dira, mikroenpresei eta enpresa txiki eta ertainei buruzko definizioaz Europako Batzordeak 2003ko maiatzaren 6an eman zuen 2003/361/CE Gomendioaren arabera (Europar Batasunaren Aldizkari Ofiziala, L 124, 2003ko maiatzaren 20koa). Beraz, 10 langile baino gutxiago izan beharko dute eta urteko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra ez da bi (2) milioi eurokoa baino handiagoa izan beharko.

Lanbide-profil jakinak esan nahi du pertsona horiek ekin nahi den jardueran lanbide-esperientzia nabaria izan behar dutela eta erdi-mailako edo goi-mailako ikasketak izan beharko dituztela. Hots, ekiztaile izan beharko dira eta ekintzailatza-beharraren maila onargarri batzuen barruan merkatuan hautemandako negozio-aukera bat oinarri duen independentzia edo sarreraren gehikuntza izango da horien motibazio nagusia.

Ondoren, bigarren fasean, gizarte-ekintzailatzako profildun bazkideak dituzten enpresentzako mikrokreditua martxan jar liteke.

- Hori gauzatzeko tresnak. Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programa ezaugarri hauek izango dituen finantza-produktu baten bidez gauzatzeko da:

- Sectores empresariales hacia los que se orientarán las inversiones. Todos los sectores, exceptuando el sector financiero y el sector inmobiliario.
- Áreas geográficas hacia las que se orientarán las inversiones. Las inversiones se realizarán preferentemente en empresas con domicilio social y una planta u oficina en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Tipos de sociedades en las que se pretende participar y criterios de su selección. Empresas –incluyendo sociedades cooperativas– cuyo capital social mayoritario corresponda a personas de entre 25 y 55 años con perfil profesional requerido. Deben tener la consideración de microempresa según la Recomendación 2003/361/CE de la Comisión, de 6 de mayo de 2003, sobre la definición de microempresas, pequeñas y medianas empresas (Diario Oficial L 124, de 20 de mayo de 2003). Por lo tanto, deberán de ocupar a menos de 10 personas y su volumen de negocios anual o balance general anual no deberá superar los dos (2) millones de Euros.

El perfil profesional se refiere a personas con experiencia profesional destacable en la actividad que desea emprender preferiblemente con estudios de grado medio o superior. Se asemejaría a un emprendedor cuya motivación principal es la independencia o el incremento de ingresos con base en una oportunidad de negocio detectada en el mercado dentro de unos niveles de necesidad de emprendimiento aceptables.

Posteriormente, en una segunda fase, resultaría factible poner en marcha un microcrédito dirigido a empresas con socios con un perfil de emprendimiento social.

- Instrumentación. El Programa de Microfinanciación Empresarial se instrumentalizará con un producto financiero con los siguientes atributos principales:

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

Finantzaketa-tresna: mailegua (batez ere, partaidetza-mailegua) edo kapitalean parte hartzea.

- Zenbatekoa: finantzaketaren gehieneko ehuneko zenbatetsia proiektuaren kostu osoaren % 95 izango da, normalean, enpresa bakoitzeko 25.000,00 euroko mugarekin.
- Kontzeptu finantzagarriak: inbertsioak aktibo finkoetan, lizentziak eskuratzea eta negozioa martxan jartzeko beste gastu batzuk barne, eta zirkulatuzailearen ehuneko bat, enpresaren jardueraren araberakoa izango dena.
- Finantzaketaren kostua: merkatukoa, finantzaketa-tresnaren arabera.
- Komisioak: komisiorik gabe.
- Amortizazio-epea: gutxienez 6 hilabete. Gehienez 5 urte (sei hilabeteko gabealdia izateko aukera). Amortizazio aurreratua izateko aukera, sei hilabeteetatik aurrera, hori guztia, finantzaketa-tresnaren arabera.

Maileguaren tronkoaren eta interesen ordainketa: Hiru hilerokoa: amortizazio finkoa, beheranzko kuota.

Bermeak: mailegu-hartzailearen berme gehigarririk gabe.

Finantzaketa-eskuratzeko baldintzak hauek izango dira:

- Jarduera bost (5) urtetik beherako denboraldian hasi edo hasiko duten enpresak (sozietate kooperatiboak, lan-sozietateak eta, oro har, gizarte-ekonomiako enpresak barne) izan beharko dira, baldin eta finantzaketaren helburua negozioa berriz finantzatzea edo pasiboak berriz egituratzea ez bada. Egoera horiek kanpo utziko dira.

Instrumento de financiación: Préstamo (esencialmente participativo) o toma de participación en el capital.

- Importe: El porcentaje máximo estimado de financiación será del 95% del coste total del proyecto, normalmente con un límite de 25.000,00 Euros por empresa.
- Conceptos financiables: Inversiones en activos fijos, incluyendo la adquisición de licencias y otros gastos de puesta en marcha del negocio, y un % de circulante que dependerá de la actividad de la empresa.
- Coste de la financiación: De mercado, en función del instrumento de financiación.
- Comisiones: Sin comisiones.
- Plazo de amortización: Mínimo 6 meses. Máximo 5 años (posibilidad de carencia de seis meses). Posibilidad de amortización anticipada a partir de los seis meses, todo ello en función del mecanismo de financiación.

Pago de principal e intereses en préstamo: Trimestral: Amortización fija, cuota decreciente.

Garantías: Sin garantías adicionales a las del propio prestatario.

Condiciones para acceder a la financiación. Las siguientes:

- Deberán ser empresas (incluyendo sociedades cooperativas, sociedades laborales y en general empresas de economía social) que inicien su actividad o la hayan iniciado en un periodo inferior a cinco (5) años, siempre que el objeto de la financiación no vaya dirigido a una refinanciación del negocio o a una restructuración de pasivos, situaciones éstas que se excluye en todos los casos.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.

Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

- Ekin nahi duten jardueran arduraldi eksklusiboa edo bakarra izan beharko dute.
- Seed Capital Bizkaia Mikro baltzuari negozio-plana aurkeztuko diote.
- Maileguaren poliza formalizatu aurretik, kapital-baltzu bat eratuta eta Merkataritza Erregistroan erregistratuta izatea, kapitalerako ekarpenak diruzkoak edo gauzazkoak izango direla.

Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programaren administrazio-egitura. Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programaren administrazio-egitura hau izango da:

Erakunde arduraduna: Seed Capital Bizkaia Mikro.

Programaren kudeaketa: Sozietate Kudeatzailea.

Finantza-kudeaketa: Sozietate Kudeatzailea.

Erakunde laguntzailea: DEMA-Enpresa Garapena, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sortu eta Garatzeko Agentzia (aurrerantzean, "DEMA").

Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programaren kudeaketaren egitura. Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programaren kudeaketaren egitura hau izango da:

Erakunde arduraduna: Seed Capital Bizkaia Mikro, zeina Programaren buru izango den.

Eskabideak jasotzea: Sozietate Kudeatzaileak hartu ditu bere gain eskabideak jasotzeko zereginak eta berak ezarriko du, Seed Capital Bizkaia Mikro jarritako irizpideen arabera, balorazioa eta azterketa-fasera igarotzeko egokitasuna. Bestetik, Enpresentzako Mikrofinantzaketa Programarekin bat ez datozen proiektuak gaur egun indarrean dauden Administrazioaren ibilbidean edo laguntzetan sartu ahal izango dira.

- Dedicación exclusiva en la actividad que desean emprender.
- Presentación de un plan de negocio a Seed Capital Bizkaia Mikro.
- Tener constituida e inscrita en el Registro Mercantil una sociedad de capital con aportaciones al capital dinerarias o en especie antes de formalizar la póliza de préstamo.

Estructura de administración del Programa de Microfinanciación Empresarial. La estructura de administración del Programa de Microfinanciación Empresarial será la siguiente:

Entidad responsable: Seed Capital Bizkaia Mikro.

Gestión del programa: Sociedad Gestora.

Gestión financiera: Sociedad Gestora.

Entidad colaboradora: DEMA-Enpresa Garapena, Agencia de Creación y Desarrollo Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia (en adelante, "DEMA").

Estructura de gestión del Programa de Microfinanciación Empresarial. La estructura de gestión del Programa de Microfinanciación Empresarial, será la siguiente:

Entidad responsable: Seed Capital Bizkaia Mikro, quien asumirá el liderazgo del Programa.

Recepción de solicitudes: La Sociedad Gestora es quien asume las funciones de recepción de las solicitudes y establece, con base a los criterios establecidos por Seed Capital Bizkaia Mikro, la valoración e idoneidad para pasar a la fase de análisis. Por su parte, los proyectos que no encajen en el Programa de Microfinanciación Empresarial podrán incorporarse al itinerario y apoyos de la Administración que actualmente hay en vigor.

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

Hasierako ebaluazioa: Talde arduradunak erabakiko du azterketa-fasera zein proiektu eta eskabide igaroko diren.

Azterketa eta iritzia: Sozietate Kudeatzailea. Teknikari seniorrek aztertuko dituzte eskabideak eta horiei buruzko "Txostena eta Iritzia" emango dute.

Txosten betearazlea: Seed Capital Bizkaia Mikro.

Azkenik, aurreko Txostena eta Seed Capital Bizkaia Sozietate Kudeatzailearen zuzendari kudeatzailearen onespina eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomi Sustapen Saileko Enpresa Sustapen eta Berrikuntzako zuzendari nagusiaren (edo kargu baliokidearen) edo horrek horretarako izendatuko duenaren ontzat emana izango dira baldintza nahikoak eskatutako mailegua emateko.

Agertu nahi diren partaidetza-ehuneko orokorrak hauek izango dira:

- 1.- mugak sektoreka: ez da gehieneko ez gutxieneko mugarik jartzen, ez sektoreka ez geografia-eremuka.
- 2.- mugak partaidetzako sozietateka: ez da ez gehieneko ez gutxieneko mugarik jartzen partaidetzako sozietateka;
- 3.- dibertsifikazio-mugak partaidetzako enpresen garapen-faseka: ez da ez gehieneko ez gutxieneko mugarik jartzen, partaidetzako enpresen garapen-faseka.
- 4.- partaidetza-ehunekoak: Seed Capital Bizkaia Mikro ez du partaidetzako enpresa berean konprometitutako bere ondare guztiaren ehuneko hogeita bosta baino gehiago inbetituko.

Inbertsioen eta desinbertsio-formulen mantentzearen gehieneko eta gutxieneko denbora-irizpideak. Ez dago inbertsioa

Evaluación inicial: El equipo responsable determinará en cada caso los proyectos y solicitudes que deberán pasar a la fase de análisis.

Análisis y opinión: La Sociedad Gestora. Los técnicos senior estudiarán cada solicitud y emitirán el correspondiente "Informe y opinión" sobre el mismo.

Informe ejecutivo: Seed Capital Bizkaia Mikro.

Finalmente, el Informe anterior, con la aprobación del Director Gerente de Seed Capital Bizkaia Sociedad Gestora y el visto bueno del Director General de Promoción Empresarial e Innovación del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia (o cargo equivalente), o la persona que éste designe a tal efecto, serán requisitos suficientes para otorgar el préstamo solicitado.

Porcentajes generales de participación que se pretendan ostentar. Serán estos:

- 1.- límites por sectores: no se establecen límites máximos ni mínimos por sectores ni por áreas geográficas
- 2.- límites por número de sociedades participadas: no se establecen límites máximos ni mínimos por sociedades participadas;
- 3.- límites de diversificación por fase de desarrollo de las empresas participadas: no se establecen límites máximos ni mínimos por fase de desarrollo de las empresas participadas.
- 4.- porcentajes de participación: Seed Capital Bizkaia Mikro no invertirá más del veinticinco por ciento de su Patrimonio Total Comprometido en una misma empresa participada.

Criterios temporales máximos y mínimos de mantenimiento de las inversiones y fórmulas de desinversión. No existen límites temporales

Seed Capital Bizkaia Mikro, A.B.
Seed Capital Bizkaia Mikro S.A

mantentzearen ez gutxieneko ez gehieneko denbora-mugarik, eta hori mantentzeko irizpidetzat partaidetzako enpresa finantzatzeko beharra hartzea aztertzen ari da. Desinbertsio-formula bezala, ez da ezein formula baztertzen, eta partaidetzak partaidetzako baltzuan (hala nola, Seed Capital Bizkaia Mikroren helburuen jasotzaile izango dena) besterentzea (bazkideei, zuzendariei, gainerakoei) aztertzen ari da.

Partaidetzako baltzuei emango zaizkien finantzaketa-tasak. Partaidetza hartzeaz gain, baltzuaren helburu nagusia garatzeko, Seed Capital Bizkaia Mikro kapital bihur daitezkeen partaidetza-maileguak eman ahal izango ditu, baita beste finantzaketa-mota batzuk ere, Arrisku Kapitaleko Baltzuak arautzen dituen arautegiaren arabera.

Seed Capital Bizkaia Mikro partaidetzako baltzuetan esku hartzeko dituen erak eta horien administrazio-organoetan egoteko formulak. Seed Capital Bizkaia Mikro parte hartzen dituen baltzuen administrazio-organoetan parte hartu ahal izango du Sozietate Kudeatzaileak.

Dena den, Seed Capital Bizkaia Mikroren inbertsioek LECR legearen 17. artikuluan eta ondorengoetan adierazitako mugak izango dituzte.

mínimos ni máximos de mantenimiento de la inversión, contemplándose como criterio de mantenimiento de la misma la necesidad de financiación por la empresa participada. Como fórmulas de desinversión, no se descarta ninguna, contemplándose la transmisión (a socios, directivos o terceros) de las participaciones en la participada como aquella a la que irán dirigidos los objetivos de Seed Capital Bizkaia Mikro.

Tipos de financiación que se concederán a las sociedades participadas. Además de la toma de participación, para el desarrollo de su objeto social principal, Seed Capital Bizkaia Mikro podrá facilitar préstamos participativos convertibles en capital, así como otras formas de financiación; siguiendo la normativa legal reguladora de las Sociedades de Capital Riesgo.

Modalidades de intervención de Seed Capital Bizkaia Mikro en las sociedades participadas fórmulas de presencia en sus correspondientes órganos de administración. La Sociedad Gestora podrá formar parte de los Órganos de Administración de las sociedades en que participe Seed Capital Bizkaia Mikro.

En todo caso, las inversiones de Seed Capital Bizkaia Mikro están sujetas a las limitaciones señaladas en los artículos 17 y siguientes de la LECR.



2015

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak**
Seed Capital de Bizkaia Mikro, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia Mikro SA2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	115.500	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	635.000
		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	635.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatutako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero	200.000	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	1.000.000
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	1.000.000
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/b de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	1.321.500	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	2.000
Guztira		Guztira	
Total	1.637.000	Total	1.637.000

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	10.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal		Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	100.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	100.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros	27.500	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	115.500
Guztira		Guztira	
Total	127.500	Total	127.500



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital Bizkaia Mikro, AB / Seed Capital Bizkaia Mikro, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	275.000	75.000
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>		
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	275.000	75.000
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	2.446.500	1.125.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.000	
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	1.000	
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	2.400.000	1.100.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	45.500	25.000
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.721.500	1.200.000



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital Bizkaia Mikro, AB / Seed Capital Bizkaia Mikro, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.719.500	1.200.000
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.719.500	1.200.000
I. kapitala <i>Capital</i>	1.800.000	1.200.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	1.800.000	1.200.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	35.000	
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(115.500)	
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital Bizkaia Mikro, AB / Seed Capital Bizkaia Mikro, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	1.000.000	
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	1.000.000	
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	1.000.000	
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	2.000	
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.000	
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.000	
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.721.500	1.200.000



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital Bizkaia Mikro, AB / Seed Capital Bizkaia Mikro, SA

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	10.000	13.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>		
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(100.000)	(14.000)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>		
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(90.000)	(1.000)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.000	1.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(27.500)	
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(25.500)	1.000
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(115.500)	
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL E.J. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(115.500)	
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac. interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(115.500)	

2015

**Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto**

427



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia Mikro,B.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia Mikro, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(115.500)	
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	25.500	(1.000)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado		
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.000)	(1.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	27.500	
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	1.000	
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(1.000)	
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	2.000	
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(25.500)	1.000
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(27.500)	
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.000	1.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(114.500)	
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(1.500.000)	(1.175.000)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros	(200.000)	(75.000)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos	(1.300.000)	(1.100.000)



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia Mikro,B.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia Mikro, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(1.500.000)	(1.175.000)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	635.000	1.200.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	600.000	1.200.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	35.000	
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	1.000.000	
a) Jaulkipena Emisión	1.000.000	
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas	1.000.000	
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrek kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrek taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	1.635.000	1.200.000
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	20.500	25.000
Esku-dirua edo balioekideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	25.000	
Esku-dirua edo balioekideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	45.500	25.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Zugaztel A.B.
Zugaztel S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

I. Zugaztel, S.A.k eskainitako zerbitzuen deskribapena, kudeaketa-eredua eta lege-araubidea.

Bizkaiko Foru Aldundiak 2009ko urriaren 1ean Zugaztel foru-sozietate publikoa eratu zuen eta, estatutuek xedatutakoari jarraiki, Bizkaiko Foru Aldundiari nahiz Bizkaiko Foru Aldundiaren foru-erakunde publikoei eta foru-enpresa publikoei, baita Bizkaiko udalei eta gainerako erakunde publikoei ere zerbitzuak eskaintzea du helburu.

Zehatz-mehatz esanda, Zugaztel sozietatearen estatutuek honako zerbitzuak eskaintzea aurrez ikusten dute:

- I. Call centerraren jarduerak garatzea, zehazki esanda, herritarrekiko arreta, informazio eta euskarriaren telefono-zerbitzua, betiere gaiak erakunde edo organismo publiko horiek eskaintzen dituzten zerbitzuei buruzkoak badira.
- II. Informazioaren teknologien bitartez datuen grabaketa-zerbitzuak, ondoren, digitalizazioa errazagoa izan dadin, tratatu, manipulatu eta kodetzeko.
- III. Dokumentuen eskaneatze- eta digitalizazio-jarduerak garatzea, ondoren, sailkatu, indexatu eta gordetzeko.
- IV. Horren barruan dagoen beste edozein jarduera edo zerbitzuarekin zerikusia dutenak.

105/2001 Foru Dekretuak, ekainaren 5ekoak, hitzarmenak egiteko eta laguntza nahiz diru-laguntza publikoak emateko gastuak fiskalizatzeari buruzko araudia onartzen duenak, xedatutakoaren arabera, zerbitzuen eta ekonomiaren harremanak egituratzeko, BFaren eta Zugaztelen artean Hitzarmen Esparrua zehaztea beharrezkotzat jo

I. Régimen Jurídico, Modelo de Gestión y descripción de los servicios ofrecidos por Zugaztel, S.A.

La Diputación Foral de Bizkaia creó el 1 de octubre de 2009 la Sociedad Pública Foral Zugaztel encomendándole, tal y como se establecen en sus estatutos, la prestación de servicios a favor de la Diputación Foral de Bizkaia, Organismos Públicos Forales y Empresas Públicas Forales de la Diputación Foral de Bizkaia así como, en su caso, a favor de los Ayuntamientos de Bizkaia y demás entidades de carácter público.

En concreto, los estatutos sociales de Zugaztel contemplan la prestación de los siguientes servicios:

- I. El desarrollo de actividades de call center, en concreto, la prestación del servicio telefónico de atención, información y soporte al ciudadano en relación a los servicios prestados por los referidos entes, organismos e instituciones públicas:
- II. La prestación de servicios de grabación de datos a través de tecnologías de la información para su posterior tratamiento, manipulación, codificación que faciliten su digitalización.
- III. El desarrollo de actividades de escaneo y digitalización de documentos. para su posterior clasificación. indexación y almacenamiento.
- IV. Cualesquiera otras actividades comprendidas dentro o relacionadas con los referidos servicios.

Con el fin de articular las relaciones de servicios y económicas (tal y como establece el Decreto Foral 105/2001 de 5 de junio por el que se aprueba el Reglamento de Fiscalización del Gasto en materia de celebración de convenios y concesión de ayudas y subvenciones públicas), se consideró necesario establecer un Convenio Marco entre DFB-BFA y

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.

Zugaztel, S.A.

zen. Horretan Zugaztelen jarduera-eremua mugatzen da eta BFAren titulartasuneko azpiegiturak, softwarea eta datuak erabiltzeko baimena ematen zaio, zerbitzuak hobe garatzeko beharrezkoak badira. Era berean, urtero Kudeaketari buruzko Agindua egingo dela xedatzen da eta BFAk eskatzen dituen zerbitzu bereziak zehaztuko dira, baita baldintza ekonomikoak, finantzazioa eta gastua aplikatzea aurrez ikusten den kredituen berariazko aipamena, jarraipen- eta kudeaketa-sistema nahiz indarraldia amaitzetik at iraungitzeko arrazoiak ere.

Bi hitzarmenak BFAko Gobernu Kontseiluak onartu ditu eta Lehendakartzaren diputatuak (Zugaztel Sail horri atxikia baitago) nahiz Zugazteleko kudeatzaileak sinatu dituzte.

Sailekin harremanak arautzeko, Zugaztelek zerbitzu-mailari buruzko hitzarmenak sinatzen ditu eta eskainitako zerbitzuei dagokienez, horietan honakoak jasotzen dira: eskainitako zerbitzuen xehetasuna, egin beharreko lanaren ezaugarriak, horiek jarraitzeko metodologia eta DBLOK xedatutakoa betetzeko hartzen diren bermeak.

Zugaztelen eskainitako zerbitzuekiko hobekuntza etengabearekin konpromisoa dugu eta, ildo horri eutsiz, 2011. urtean ISO Arauekin ziurtatutako kudeaketa-eredua ezartzearen aldeko apustua egin genuen.

2014. urtean Zugaztelen Kudeaketa Sistema Integratuak hiru urtez ziurtagiriak berriro ditu honako araukin bat:

- I. Kalitateari buruzko UNE-EN ISO 9001
- I. Informazioaren segurtasunari buruzko UNE-ISO/IEC 27001.

Ondoren, orokorrean, Zugaztelek eskainitako zerbitzuak deskribatzen dira.

Zugaztel en el cual se delimita el ámbito de actuación de Zugaztel, quedando autorizado para utilizar las infraestructuras, software y datos que sean titularidad de la DFB-BFA y se precisen para el mejor desarrollo de los servicios. Así mismo se establece que anualmente se elaborará una Encomienda de Gestión donde se concreten los servicios específicos demandados por la DFB-BFA, las condiciones económicas, su financiación y la referencia expresa de los créditos donde se prevé aplicar el gasto, el sistema de seguimiento y gestión y las causas de extinción por motivo distinto a la finalización del plazo de vigencia.

Ambos Acuerdos están aprobados por el Consejo de Gobierno de la DFB y firmados por el Diputado de Presidencia (Departamento al que se encuentra adscrito Zugaztel), y el Gerente de Zugaztel.

Para la regulación de las relaciones con los Departamentos, Zugaztel firma Acuerdos de Nivel de Servicio donde queda recogido el detalle de los servicios prestados, las características del trabajo a realizar, la metodología de seguimiento de los mismos y las garantías adoptadas para el cumplimiento de lo establecido por la LOPD en relación a los servicios prestados.

En Zugaztel estamos comprometidos con la mejora continua de los servicios ofrecidos y en este sentido, en el año 2011 apostamos por la implantación de un modelo de gestión certificado en Normas ISO.

En el año 2014 el Sistema Integrado de Gestión de Zugaztel ha renovado sus certificaciones por tres años conforme a las Normas:

- II. UNE-EN ISO 9001 de Calidad
- II. UNE-ISO/IEC 27001 de Seguridad de la Información:

A continuación se describen, con carácter general, los servicios prestados por Zugaztel.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Dokumentuei alta eman eta horiek grabatu nahiz digitalizatzea

Dokumentuei alta eman eta horiek grabatu nahiz digitalizatzeko zerbitzuan dokumentuak masiboki jasotzen dira, foru-sailen edo erakunde eskatzaileen sistema informatikoetan alta ematen zaie, grabatu, digitalizatu eta egiaztapena egiten da. Horrez gain, nahasitako zerbitzuei dagokienez, erabiltzaileek eskatutako lanak egiten dira.

Dokumentuei alta emateko, besteak beste, hurrengo jarduerak egiten dira:

- Dokumentazioa sartzea.
- Dokumentuak atxiki edota multzokatzea.
- Zenbatzea.
- Dokumentu, kaxa eta erreferentziei alta ematea.
- Informazioa erregistratzea.

Dokumentuak grabatzeko, besteak beste, hurrengo jarduerak egiten dira:

- Dokumentuak kaxatan hartu, prestatu eta banatzea.
- Datu pertsonalak eta bestelakoak grabatzea.
- Datu pertsonalak eta bestelakoak egiaztatzea.
- Grabatutako dokumentazioa kontrolatu eta erregistratzea.

Dokumentuak digitalizatzeko, besteak beste, hurrengo jarduerak egiten dira:

- Dokumentuak kaxatan hartu, prestatu eta banatzea.

Alta, Grabación y Digitalización de documentos

El servicio de Alta, Grabación y Digitalización de documentos consiste en la recogida, alta en los sistemas informáticos de los Departamentos Forales o entidad solicitante, grabación, digitalización y verificación masiva de documentos, así como aquellas labores demandadas por los usuarios, en relación con los servicios implicados.

El Alta de documentos comprende, entre otras, las siguientes actividades:

- Entrada de documentación.
- Asignación y/o agrupación de documentos.
- Numeración.
- Alta de documentos, cajas y referencias.
- Registro de información.

La Grabación de documentos comprende, entre otras, las siguientes actividades:

- Recepción de la documentación en cajas, su preparación y su distribución.
- Grabación de datos de carácter personal y de otra índole.
- Verificación de los datos personales y de otra índole.
- Control y registro de la documentación grabada.

La Digitalización de documentos comprende, entre otras, las siguientes actividades:

- Recepción de la documentación en cajas, su preparación y su distribución.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Editatzea.
- Orrialdeak digitalizatzea.
- Digitalizazioaren kalitatea kontrolatzea.
- Digitalizatutako dokumentazioa kontrolatu eta erregistratzea.
- Dokumentazioarekin zerikusia duten datuak eta metadatuak integratzea.
- Gordetzea.

Herritarrei presentziazkoa ez den arreta

Zugaztelek herritarrei presentziazkoa ez den arreta eskaintzen die telefono-kanalen edo kanal telematikoen bitartez eta honako kontsultak erantzuten ditu: informazio orokorra, informazio berezia, laguntza eta euskarria, izapideak, kexak nahiz iradokizunak eta zerikusia duen beste edozein kontsulta.

Telefono-arreta: Zugaztelek, oro har, lehen-mailako telefono-arreta eskaintzen die Bizkaiko herritarrei. Arretaren lehenengo maila honetan, organo edo erakunde eskatzaile bakoitzaren beharrak kontuan hartuta, informazio orokorrari buruzko gaiak erantzungo dira baita informazio pertsonalizatua ere. Helburu horrekin, zerbitzuek adierazitako jarraibideak zehatz-mehatz jarraituko dira.

- Informazio orokorra

Herritarrek zerbitzuen erakunde edo organo eskatzaileari eskatu ostean, Zugaztelek informazio orokorrari buruzko kontsultak erantzuteko gaitasuna eta bitartekoak ditu.

Informazio orokorraren kontsultei arreta eskaintzeko ez dira herritarrak identifikatu behar, ez da izapiderik egiten eta, beraz, ez dira datu pertsonalak tratatzen.

- Edición.
- Digitalización de las hojas.
- Control de calidad de la Digitalización.
- Control y registro de la documentación digitalizada.
- Integración de datos y metadatos asociados a la documentación.
- Almacenamiento.

Atención no presencial a la ciudadanía

La Atención no presencial a la ciudadanía a través de los canales telefónicos y telemáticos realizados por Zugaztel se refiere a la atención de consultas de información general, información particular, asistencia y soporte, trámites, quejas y sugerencias y cualquier otra consulta relacionada.

Atención Telefónica: Zugaztel, con carácter general, presta servicios de atención telefónica de Primer Nivel a la ciudadanía de Bizkaia. En este primer nivel de atención, y en relación a las necesidades de cada órgano o entidad peticionaria se dará respuesta a cuestiones de información general o bien de información personalizada para lo cual se seguirá con detalle las pautas indicadas por los servicios.

- Información General

Zugaztel dispone de la capacidad y medios para atender consultas de información general que la ciudadanía demande a la entidad u órgano solicitante de servicios.

Para la atención de las mencionadas consultas de información general no se requiere identificar a la ciudadanía, de modo que no se realiza ningún trámite y por lo tanto, no se tratan datos de carácter personal.

MERCATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

• Informazio pertsonalizatua

Herritarren telefono-kontsultei arreta eskaintzeko artxiboetan sartu behar bada eta erregistroak edo izapideak egin behar badira, Zugazteleko langileek zerbitzu-eskatzailearen organo edo erakundeetan datu pertsonalak dituzten aplikazioetara, datu-baseetara eta fitxategietara atzipen baimendua izan beharko dute.

Halakoetan, Zugaztelek datu pertsonalak zerbitzu-eskatzailearen organo edo erakundearen kargura tratatuko ditu eta datuen arduradunak ezartzen dituen identifikazio- eta egiaztapen-bitartekoez baliatuko da.

Kontsultak grabatzea: Zugaztelek eskaini eta adostutako edozein zerbitzu-mailatan herritarrek telefonoz egindako kontsultak grabatzeko gaitasuna eta bitartekoak ditu.

- Telefono-arretaren zerbitzua eskatzen duen erakundeak edo organoak Zugazteli berariaz aginduko dio telefono-kontsultak grabatzea.

Deiak bidaltzeko kanpainak: Zugaztelek bidaltze-deien kanpainak egiteko gaitasuna eta bitartekoak ditu. Ildo horri eutsiz, zerbitzu-eskatzailearen organo edo erakundearen eskearekin bat, herritarrentzat bideratuta, deien kanpainak egin daitezke.

Arreta telematikoa: Herritarrentzako arreta telematikoaren zerbitzuak, oro har, honako irizpideekin bat eskainiko dira:

- Informazio orokorraren kontsultak. Bitarteko telematikoak erabiliz herritarrek bidali ondoren, informazio orokorraren kontsultei arreta eskaintzen zaie.
- Kexen eta iradokizunen arreta. Zerbitzu-eskatzailearen organoak edo erakundeak eskatu ostean, Zugaztelek herritarren kexak

• Información Personalizada

Con el fin de atender consultas telefónicas de la ciudadanía que requieren acceso a archivos y registros o tramitación, el personal de Zugaztel requerirá acceso autorizado a las aplicaciones, bases de datos y ficheros con datos personales del órgano o entidad solicitante del servicio.

En estos casos, Zugaztel tratará datos de carácter personal por cuenta del órgano o entidad solicitante del servicio, utilizando los medios de identificación y autenticación que estipule el responsable de los datos.

Grabación de consultas: Zugaztel dispone de la capacidad y medios para grabar las consultas realizadas por la ciudadanía por vía telefónica en cualquier nivel de servicio prestado y acordado.

- La entidad u órgano solicitante del servicio de atención telefónica encomendará expresamente la grabación de las consultas telefónicas a Zugaztel.

Campañas Salientes: Zugaztel dispone de la capacidad y medios para realizar campañas de call saliente, de tal modo que, de acuerdo a requerimiento del órgano o entidad solicitante de servicios se podrán realizar campañas de llamadas a la ciudadanía.

Atención Telemática: Los servicios de atención telemática a la ciudadanía se prestarán, con carácter general, de acuerdo a los siguientes criterios:

- Consultas de información general. Se atienden consultas de información general remitidas por la ciudadanía utilizando medios telemáticos.
- Atención de quejas y sugerencias. Zugaztel puede prestar a requerimiento del órgano o entidad solicitante el servicio de atención de

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

eta iradokizunak erantzun ditzake.

Beste zerbitzu batzuk: Zugaztelek beste zerbitzu batzuk eskain diezazkieke herritarrei, betiere presentziazko arretarekin zerikusirik ez badute. Horiek kanpaina desberdinak kudeatzeko orduan, balioa ematen diote organo edo erakunde eskatzaileari.

- Aldez aurreko hitzordua: Zugaztelek eskuragarri jartzen dizkio organo edo entitate eskatzaileari Aldez Aurreko Hitzorduaren aplikazioak ematen dituen funtzionalitateak. Honako hauek dira: kanpaina bati alta ematea, informazio-mahai kopurua, goizeko eta arratsaldeko ordutegiak, ordu tarteak, tarte libreak, hitzordua e-mailez edo SMS bidez berrestea, telefonoa, e.a.

Aplikazio honen bitartez, erabiltzaileek hitzorduaren xehetasunak ikusi ahal izango dituzte, aldaketak egin, zerrendak ikusi, e.a. Prestatuta dago, beharrezkoa balitz, online kanpainak egituratzeko. Bertan gordetzen dute zuzenean herritarrek hitzordua.

- Galdeketa: Organo edo erakunde eskatzaileak eskatu ondoren, Zugaztelek herritarren galdeketeekin zerikusia duten zerbitzuak eskaini ditzake.

Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea.

Kanal telefonikoak eta telematikoak erabiliz herritarrei arreta eskaintzeko BFaren azpiegiturak (hala nola Solidus eCare telefono-arretarako plataformak, IVR kanalizazio- eta erantzute-sistema automatikoak, NICE grabaketa-sistemak), baita tresnen eta prozeduren garapenak ere, behar bezala funtzionatu nahiz eboluzionatzeko eta zerbitzua hobetzeko ere bitartekoak izan behar dituzte.

Zerbitzu honen barruan, besteak beste, hurrengo jarduerak sartzen dira:

quejas y sugerencias de la ciudadanía.

Otros Servicios: Desde Zugaztel podemos prestar otros servicios relacionados con la atención no presencial a la ciudadanía y que aportan valor al órgano o entidad solicitante en la gestión de diferentes campañas.

- Cita Previa: Zugaztel pone a disposición del órgano o entidad solicitante las funcionalidades ofrecidas por la aplicación de Cita Previa en la que podemos dar de alta una campaña, el número de mostradores, horarios de mañana y tarde, franja horaria, gestión de huecos libres, confirmación de cita por e-mail o por SMS, teléfono, etc.

Esta aplicación permite a sus usuarios acceder al detalle de la cita, introducir cambios, acceder a listados, etc. y está preparada para la configuración, si fuera necesario, de campañas online, donde es la ciudadanía la que reserva la cita directamente.

- Encuestas: Zugaztel puede prestar a requerimiento del órgano o entidad solicitante servicios relacionados con encuestas a la ciudadanía.

Diseño y desarrollo de infraestructuras para la atención a la ciudadanía.

Las infraestructuras de la DFB-BFA para la atención a la ciudadanía a través de los canales telefónicos y telemáticos, como son la plataforma de atención telefónica Solidus eCare, el sistema de canalización y respuesta automática IVR, el sistema de grabación NICE y los desarrollos de herramientas y procedimientos, exigen dedicar los medios necesarios para su correcto funcionamiento y evolución y mejora del servicio.

Este servicio comprende, entre otras, las siguientes actividades:

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ➤ Oro har, telefono-sistema eta sistema telematiko egokienak diseinatu eta parametroak ezartzea, herritarrei presentziazkoa ez den arreta eraginkorra eskaintzeko. ➤ Izan daitezkeen gorabeherei eta matxurei arreta eskainiz eta horiek ebatziz, azpiegituren funtzionamendu zuzena mantentzea. ➤ Produktuek eskatzen duten bertsiora herritarrei arreta eskaintzeko sistemak eguneratzea. ➤ Herritarrei arreta eskaintzeko zerbitzuak eskatzen dituen tresnak eta prozedurak garatzea. ➤ Azpiegitura horiek erabiltzen dituzten erabiltzaileak eta zerbitzuak mantentzea. ➤ Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak). | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Diseñar y parametrizar, con carácter general, los sistemas telefónicos y telemáticos más adecuados para realizar una eficiente atención no presencial a la ciudadanía. ➤ Mantener en correcto funcionamiento las infraestructuras mediante la atención y resolución de las incidencias y averías que puedan producirse. ➤ Actualización de los sistemas de atención a la ciudadanía a las versiones que dichos productos requieren. ➤ Desarrollar las herramientas y procedimientos que el servicio de atención a la ciudadanía requiere. ➤ Mantenimiento de los usuarios y servicios que utilizan estas infraestructuras. ➤ Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos). |
|--|--|

II. BFAko sailei eskainitako zerbitzuen xehetasuna.

Gizarte Ekintzako Foru Saila:

Herritarrei arreta eskaintzeko presentziazkoa ez den ematea, telefonoz eta kanal telematiko.

2014. urtean Zugaztelen integratutako herritarrekiko arreta finkatu da. Gauza bera gertatu zaie sailen zerbitzu desberdinei.

Gizarte Ekintzako Sailari eskainitako zerbitzuak telefono-bitartekoa eta kanal telematikoa erabiliz ondorengoak dira:

- Desgaitasunaren Baloraziorako tramitazioaren ondoriozko telefono-kontsulten arreta.

II. Detalle de los servicios ofrecidos a los Departamentos de la DFB..

Departamento Foral de Acción Social:

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos.

Durante el año 2014 se ha consolidado la atención a la ciudadanía integrada por Zugaztel y los diferentes servicios del departamento.

Los servicios prestados para el Departarmeno de Acción social a través del canal telefónico y telemático son :

- Atención a consultas telefónicas derivadas de la tramitación de la Valoración de Discapacidad.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Mendekotasun legeari buruzko espedienteen tramitazioarekin erlazionatutako arreta telefonikoaren kontsultak.
- Topaketa eta Nagusia txartelarekin zerikusia duten kontsulten arreta.
- Desgaitasuna duten pertsonen taldearentzako diru-laguntzekin eta pertsona erretiratu en egoitza, klub edo elkarte en programetarako diru-laguntzekin zerikusia duten kontsulten arreta.
- Desgaitasuna dutenentzako zentroekin zerikusia duten kontsulten arreta.
- Menpeko Adineko Pertsonen Zentroekin lotutako kontsulten arreta.
- Familia ugariei buruzko kontsulten arreta.
- Emakumearen Zerbitzuko kontsulten arreta.
- Haurren Zerbitzuko deiak bideratzea.
- Familia-inguruko zainketen prestazioari eta laguntza pertsonalaren prestazioari buruzko kontsulten arreta.
- Gizarte Ekintza Saileko diru-laguntza eta prestazioekin (Gizatek, DP, Estimulazio goiztiarra, zerbitzuarekin lotutako prestazioa) lotutako kontsulten arreta.
- Gizarte Ekintza Sailak zuzenean nahiz zeharka kudeatzen dituen egoitza eta zentroetako erabiltzaileen erreklamazioen harrera eta tramitazioa.
- Gizarteratzeko prestazioak jasotzen dituzten espedientei buruzko telefono-kontsulten arreta.
- Adineko pertsonentzako zerbitzuaren presentziatzko arreta telefonoz alde z aurretiko hitzorduak emanez bideratzea.
- Atención de consultas telefónicas derivadas de la tramitación de expedientes relacionados con la Ley de la Dependencia.
- Atención a las consultas relacionadas con las Topaketak y Nagusia txartela.
- Atención a las consultas relacionadas con las Subvenciones para colectivo personas con Discapacidad y Subvenciones de programas de Hogares, Clubes o Asociaciones de Personas Jubiladas.
- Atención a las consultas relacionadas con los Centros de Discapacidad.
- Atención a las consultas relacionadas con los Centros de Personas mayores dependientes.
- Atención a las consultas sobre Familias numerosas.
- Atención a las consultas del Servicio de Mujer.
- Derivación de llamadas al servicio de Infancia.
- Atención a consultas sobre la Prestación de cuidados en el entorno familiar y la Prestación de asistencia personal.
- Atención a consultas relacionadas con subvenciones y prestaciones del Departamento de acción social (Gizatek, PNC-Lismi, Atención temprana, Prestación vinculada al servicio).
- Recepción y tramitación de las reclamaciones de los usuarios de Residencias y centros gestionados de forma directa o indirecta por el Departamento de Acción Social.
- Atención de consultas telefónicas de los expedientes de perceptores de las prestaciones de Inclusión social.
- Canalización de la atención presencial del servicio de orientación jurídica para personas mayores facilitando citas previas a través del

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Aurreko paragrafoan deskribatu diren zerbitzuekin lotuta ez dauden baina Sailaren eskumenekoak diren deien bideratzea (pertsona nagusiak, diru-laguntzak, etab.).	canal telefónico. Canalización de llamadas no relacionadas con los servicios descritos en los párrafos anteriores que son competencia del Departamento (personas mayores, prestaciones económicas, etc).
Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea..	Diseño y Desarrollo de Infraestructuras para la atención a la ciudadanía.
- Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak). - Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzeko (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab). - Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisisa, baita telefono-agenteei egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak. - Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.	- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos). - Configuración y mantenimiento de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.). - Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica. - Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.	Servicio de Grabación y Digitalización de documentos
Sailak ematen dituen zerbitzuei lotutako espedienteak eta agiriak grabatu, digitalizatu eta kargatuko ditu Zugaztelek dagozkion datu-baseetan.	Zugaztel procederá a la grabación, digitalización y carga en las bases de datos correspondientes, de los expedientes y documentos relacionados con los diferentes servicios que ofrece el Departamento.
2015. urterako balioespena honakoa da:	La estimación para el año 2015 es la siguiente:
- Egoitzetan sartzeko eskaerak: - Aldi baterakoak	- Solicitudes de Ingresos en Residencias: - Temporales

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- o Iraunkorrak
- o Sozio-sanitarioak
- Mendekotasunaren Balorazioarekin lotutako espedienteak:
 - o Eskerak eta balorazioa
 - o Balorazio-proposamena
- Doako pentsioen espedienteak eta Minusbaliotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legea.
- Minusbaliotasunaren balorazioa.

Kulturako Foru Saila

Herritarrei arreta egiteko arreta ez-presentzialeko zerbitzua ematea, telefonoz eta kanal telematikoz

2014. urtean eskainitako zerbitzuei dagokienez, "Udalekuak" programa abian jarri ostean, telefono-arreta eman da. Halaber, foru-liburutegiaren erabiltzaileei txartelak egiteko hitzorduen eskatze-zerbitzuan lankidetzan jardun du.

Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea.

2015. urterako helburua herritarrekiko arreta zenbaki bakarraren bitartez integratzea da. Horretarako, Gizarte Ekintza eta Ogasun nahiz Finantza Sailetan ezarritako ereduari erreparatuko zaio. Ildo horri eutsiz, Zugaztelek honako zereginak izango ditu:

- Telefono-arretan zehaztutako helburuak bete ahal izateko, beharrezko azpiegitura konfiguratzeko: lineak dimentsionatzea, deiak bideratzea, menuak diseinatzea, etab.

- o Permanentes

- o Socio sanitarias

- Expedientes relacionados con la Valoración de la Dependencia:

- o Solicitudes y valoración

- o Propuesta de valoración

- Expedientes de Pensiones no Contributivas y LISMI.

- Valoración de Minusvalías.

Departamento Foral de Cultura

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Los servicios prestados durante el año 2014 han consistido en la atención Telefónica derivada de la puesta en marcha del programa Udalekuak, así como la colaboración en servicios de cita previa para la emisión de carnés para usuarios de la Biblioteca Foral.

Diseño y Desarrollo de Infraestructuras para la atención a la ciudadanía.

Para el año 2015 el objetivo es integrar la atención a la ciudadanía a través de un número único siguiendo el modelo implantado en los departamentos de Acción social y Hacienda y Finanzas, lo que supone las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.).

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak).

Dokumentuak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua

2014. urtean, foru-liburutegiko bibliografia-funtsak digitalizatzeari buruzko politikarekin bat, funts horien zati bat digitalizatu da eta 2015. urtean jarraipena izango du. Era berean, 2015. urtean Zugaztel foru-artxibo historikoaren funtsak digitalizatzen hasiko da.

Ogasun eta Finantzen Saila

2015. urtean Zugaztelek Ogasun eta Finantza Sailean honako zerbitzuak eskainiko ditu:

Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.

Zugaztelek 2015. urtean Ogasun eta Finantza Sailak kudeaketarako behar dituen zerga-dokumentuei alta emango die eta horiek grabatu nahiz digitalizatuko ditu.

2015. urtean honako zerga-agiriak grabatu eta digitalizatuko direla aurreikusten da:

- Zuzeneko Zergak:
 - o Patrimonia
 - o PFEZ a
 - o Sozietateak
 - o Ez-egoiliarren errenta
 - o Oinordetzak eta Dohaintzak

- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos).

Servicio de Grabación y digitalización de documentos

Durante el año 2014, y de acuerdo a la política de digitalización de los fondos bibliográficos de la Biblioteca Foral, se ha procedido a la digitalización de parte de estos fondos con continuidad para el año 2015. Asimismo, el año 2015 Zugaztel se incorporará a la digitalización de los fondos del Archivo Histórico Foral.

Departamento de Hacienda y Finanzas

Los servicios que Zugaztel prestará para el año 2015 al Departemnto de Hacienda y Finanzas son los siguientes:

Servicio de Grabación y digitalización de documentos.

Zugaztel procederá durante el año 2015 a la grabación, digitalización y alta de los documentos fiscales que el Departamento de Hacienda y Finanzas requiera para su gestión.

Los documentos fiscales previstos para su grabación y digitalización durante el año 2015 son los siguientes:

- Impuestos Directos:
 - o Patrimonio
 - o IRPF
 - o Sociedades
 - o Renta de no residentes
 - o Sucesiones y Donaciones

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.

Zugaztel, S.A.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> o Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak | <ul style="list-style-type: none"> o Retenciones y pagos a cuenta |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zeharkako Zergak: <ul style="list-style-type: none"> o Ondare-eskualdaketak o BEZa o Zerga bereziak o Aseguru-primak o Hidrokarburu jakin batzuen salmenta txikizkaria o Jokoa o Garraiobide Batzuen gaineko Zerga Berezia | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Impuestos Indirectos: <ul style="list-style-type: none"> o Transmisiones patrimoniales o IVA o Impuestos Especiales o Primas de Seguro o Venta minorista de determinados hidrocarburos o Juego o Impuesto especial sobre determinados medios de transporte |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tokiko zergak: <ul style="list-style-type: none"> o Zentsu-betebeharrak o Jarduera ekonomikoak o Eragiketak hirugarrenekin, dokumentu informatiboak o GABE eta PP Bazkideen urteko aitortpenak eta ekarpenak. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Impuestos locales: <ul style="list-style-type: none"> o Obligaciones Censales o Actividades Económicas o Operaciones con Terceros, documentos informativos o EPSV y PP Declaraciones anuales de socios y aportaciones. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sailarekiko lankidetzak, informazio-sistematan hala eskatzen duten errenta-agiri grabatu eta eskaneatuak kargatzeko ezarritako helburuak betetzea ahalbidetzen duen beharrezko azpiegitura prestatzeko, epe barruan eta bidezko kalitatearekin. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos para la carga en los sistemas de información de los documentos de renta grabados y escaneados que lo requieran en los plazos y con la calidad requerida. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sarrera-agiriak ZILZ eta Ogasunaren erregistroetan. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Documentación de entrada en los Registros de los SIAC y Hacienda. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ordainketa-atzerapenak. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aplazamientos de pago. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Beste zerbitzu jakin batzuk. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Otros servicios puntuales. |

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Herritarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

Herritarrekiko presentziazkoak ez diren arreta-zerbitzuen barruan zergekin eta horien izapideekin zerikusia duten kontsultak sartuko dira:

- Zuzeneko Zergak:
 - o PFEZ
 - o Ondarea
 - o Sozietateak
 - o Ez-egoiliarren errenta
 - o Oinordetzak eta Dohaintzak
 - o Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak
- Zeharkako Zergak:
 - o Ondare-eskualdaketak eta A:J:D::
 - o BEZ
 - o Zerga bereziak
 - o Hidrokarburo jakin batzuen salmenta txikizkaria
 - o Jokoa
 - o Beste zerga batzuk
- Tokiko zergak:
 - o OHZ
 - o Jarduera ekonomikoak
 - o Tokiko beste zerga batzuk
- Zerga-betebeharrak betetzeko egin beharreko tramitazioari buruzko informazio orokorra.

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Los servicios de atención a la ciudadanía no presencial incluirán las consultas realizadas en relación a los diferentes impuestos y su tramitación:

- Impuestos Directos:
 - o IRPF
 - o Patrimonio
 - o Sociedades
 - o Renta de no residentes
 - o Sucesiones y Donaciones
 - o Retenciones y pagos a cuenta
- Impuestos Indirectos:
 - o Transmisiones patrimoniales y AJD
 - o IVA
 - o Impuestos especiales
 - o Venta minoristas de determinados hidrocarburos
 - o Juego
 - o Otros impuestos
- Impuestos locales:
 - o IBI
 - o Actividades Económicas
 - o Otros impuestos locales
- Información general sobre la tramitación a realizar para el cumplimiento de obligaciones tributarias.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bulego Birtualaren bidezko tramitaziotik eratorritako kontsulta telefonikoen arreta: <ul style="list-style-type: none"> o Zergen aurkezpena eta kontsulta o Ziurtagirien eskaera o Ordezkaritzaren kudeaketa Foru Ogasunean o Zerga-zorren ordainketa eta atzerapena ▪ Ziurtagirien bidalketa zergadunei, telefono bidez jasotako eskaera egin ondoren. ▪ Herritarrekiko arreta LAGUNTZAILE aplikazioaren postontziaren bidez jasotako zerga kontsultei dagokionez. ▪ Rentaneteko proposamenak aldatzeko eskaerak FAXez eta posta elektronikoz hartu eta izapidetzea. ▪ Eskatzen duten herritarrei errentaren gako bidaltzea, Ogasun eta Finantza Sailak xedatutako prozedurei jarraiki. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Atención de las consultas telefónicas derivadas de la tramitación a través la Oficina Virtual : <ul style="list-style-type: none"> o Presentación y consulta de impuestos o Solicitud de certificados o Gestión de la representatividad ante la Hacienda Foral o Pago y aplazamiento de deudas tributarias. ▪ Emisión de certificados a los contribuyentes previa solicitud recibida a través del canal telefónico. ▪ Atención a la ciudadanía de las consultas tributarias recibidas a través del buzón de la aplicación LAGUNTZAILE. ▪ Recepción y tramitación a través de FAX y correo electrónico de las solicitudes de modificación de las propuestas de Rentanet. ▪ Emisión de clave de renta a los ciudadnos que lo solicitan siguiendo los procedimientos establecidos por el Departamento de Hacienda y Finanzas. |
|---|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sailarekiko lankidetzat, telefono bidezko arretan ezarritako helburuak betetzea ahalbidetuko duen beharrezko azpiegitura prestatzeko (lineen dimentsioa, deien trazadura, menuen diseinua, etab.). ▪ Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteeek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak. ▪ Telefono bidezko kontsultak grabatzeko sistema martxan jarriko da, hala nahi den kasuetarako. | <p>Diseño y Desarrollo de Infraestructuras para la atención a la ciudadanía.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.). ▪ Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica. ▪ Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran. |
|--|--|

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Kanpainari arreta emateko beharrezko agenteen dimentsioa eta prestakuntza.
- Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak).

- Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos).

Herri lan eta Garraioen Saila

Herriarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

Bizkaibus-eko Bezeroaren Arreta Zerbitzuaren telefono-arreta Zugaztelek eskaintzen du, 2010. urteaz geroztik.

2014. urtean Solidus plataforma teknologikoan SAC zerbitzua sartzeko asmoa dago.

Zerbitzuaren arretan honako atalak sartzen dira:

- Bizkaibusen linea, tarifa eta abarri buruz, baita prozedurei dagokien ere, informazioa eskatzean arreta ematea.
- Autobusetan izandako istripu eta beste gertaera aipagarri batzuei buruz zerbitzuaren arduradunei berehala jakinaraztea.
- Geltokien aldaketei, ordutegiei, kexei, erreklamazioei eta txartel kolektiboak igortzeari buruzko eskaerak egitea.
- Objektu galduak tratatzea eta autobusetan objektuak garraiatzea.
- Iradokizunei, kexei eta erreklamazioei arreta eskaintzea eta horiek erregistratzea.
- Web orria, gertaerak, ordutegiak, etab. eguneratzeko zereginak.

Departamento Foral de Obras públicas y Transportes:

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

La atención telefónica del Servicio de Atención al Cliente de Bizkaibus se ofrece desde Zugaztel desde el año 2010.

Está prevista la Integración durante el año 2014 del servicio del SAC en la plataforma tecnológica Solidus.

La atención del servicio incluye los siguientes apartados:

- Atención de solicitudes de información sobre las líneas, tarifas etc de Bizkaibus y sobre los procedimientos.
- Comunicación inmediata a los responsables del servicio de accidentes y otros sucesos relevantes de los autobuses.
- Realización de peticiones sobre cambios de paradas, horarios, quejas, reclamaciones y emisión de billetes colectivos.
- Tratamiento de objetos perdidos y transporte de objetos en los autobuses.
- Atención y registro de sugerencias, quejas y reclamaciones.
- Tareas de actualización de la página web, sucesos, horarios etc.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea.

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzeko (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteei egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak).

Lehendakaritza Saila

Herritarrentzako arreta ez-presentziala, telefonoz eta kanal telematikoz

2014. urtean telefonogunearen eta laguntzaren zerbitzuei dagokienez, Solidus plataforman integrazioa amaitu da herritarrei arreta eskaintzeko eta, ondorioz, zerbitzua hobea eta eraginkorragoa da. Zerbitzu honetan Zugaztelek honako zereginak izango ditu:

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzeko (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).

Diseño y Desarrollo de Infraestructuras para la atención a la ciudadanía.

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.).
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos).

Departamento de Presidencia

Atención no presencial a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

A lo largo del año 2014 ha finalizado la integración de los servicios de centralita y laguntza en la plataforma Solidus para la atención a la ciudadanía, consiguiendo con ello mejoras de atención al servicio y de eficiencia. Este servicio supone la realización de las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.).

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteeek egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- . Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak).
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan la los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos).

Ekonomia Sustatzeko Foru Saila

Herritarrei presentziazkoa ez den arreta eskaintzeko zerbitzua ematea, telefonoz eta kanal telematikoz

2014. urtean, dauden dekretu eta programa desberdinekin lotutako eskaeren tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna eman zaie.

- Enpresa Berriak Sustatzeko Planerako Dekretua(enpresa-proiektu berritzaileen garapena, enpresa berritzaile berriak, Bizkaia sortzailea):
- Ekintzaile izatearen eta gizarte-berrikuntzaren programa arautzeko dekretua
- Bizkaia digital programa arautzen duen dekretua.

Enpresa txiki eta ertainak eta autonomoak bultzatzeko plana

Departamento Foral de Promoción Económica

Servicio de atención no presencial de atención a la ciudadanía a través de canales telefónicos y telemáticos

Durante el año 2014 se han atendido las consultas telefónicas derivadas de la tramitación electrónica de las solicitudes relacionadas con los diferentes Decretos y Programas existentes.

- Plan de Promoción Nuevas empresas (Decreto que regula el programa de Desarrollo de proyectos empresariales innovadores, Decreto que regula el programa de Nuevas empresas innovadoras, Decreto que regula el programa Bizkaia creativa).
- Decreto que regula el Programa de Emprendimiento e Innovación social.
- Decreto que regula el programa Bizkaia digital.

Plan de relanzamiento de Pymes y autónomos.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- o Berrikuntzarekiko laguntza (berrikuntza sustatzeari buruzko plana arautzen duen dekretua, kudeaketa eta partaidetza hobetzeko plana arautzen duen dekretua eta Kudeabide programa arautzeko dekretua)
- o Inbertsioa laguntzeko dekretua (Afipyme, AFA eta merkataritza).
- o Nazioarteko bihurtzeko laguntza (kooperazioa eta nazioarteko bihurtzea).
- Artisauntza sustatzeko programari buruzko dekretua.
- Turismo-dinamizazioaren programari buruzko dekretua.
- Elkartegiak programa arautzen duen dekretua.
- Industria-eremuak eta -poligonoak suspertzeko planari buruzko dekretua.
- Oinarrizko azpiegitura ekonomikoak berreskuratzeko planari buruzko dekretua.
- Gazte Enplegurako Plana.
 - o Enplegua sustatzeko arloa (Bizkaian gazteen enplegarritasunari buruzko programa arautzen duen dekretua, "Lan berri" luzaroan langabezian diharduten pertsonen enplegarritasunari buruzko programa arautzeko dekretua eta autoenplegua sustatzeko programari buruzko dekretua).
 - o Talentuaren prestakuntza- eta sustapen-arloa (bikaintasunean prestakuntza-programari buruzko dekretua eta atzerrian egonaldiekin praktiketan kontratatzeko programa arautzen duen dekretua).
- o Apoyo a la innovación (Decreto que regula el Plan de promoción a la innovación, decreto que regula el Plan para la mejora de la gestión y la participación y decreto que regula el programa Kudeabide.
- o Decreto que regula el Apoyo a la inversión (Afipyme, AFA y Comercio.).
- o Apoyo a la internacionalización (Cooperación e Internacionalización).
- Decreto que regula el Programa de promoción de la artesanía.
- Decreto que regula el programa de Dinamización turística.
- Decreto que regula el Programa Elkartegiak.
- Decreto que regula el Plan de revitalización de areas y polígonos industriales.
- Decreto que regula el Plan de recuperación de infraestructuras económicas de base.
- Plan de Empleo juvenil.
 - o Area promoción del empleo (Decreto que regula el programa de empleabilidad de jóvenes en Bizkaia, decreto que regula el programa de Empleabilidad de personas desempleadas de larga duración "Lan berri" y decreto que regula el programa de Fomento del autoempleo).
 - o Area de formación y promoción del talento (Decreto que regula el programa de formación de excelencia y decreto que regula el programa de contratación en prácticas con estancia en el extranjero.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Herritarrei arreta eskaintzeko azpiegiturak diseinatu eta garatzea.

2015. urtean zehar Saileko zerbitzuei Solidus telefono-azpiegitura ezartzea amaituko da. Era berean, telefono bakarrean bateratuko da Sailaren kontsulta guztiei arreta eskaintzeko.

Zerbitzu honek ondoko eginkizunak betetzeko eskatzen dio Zugazteli:

- Telefonozko arretan ezarritako helburuak bete ahal izateko behar den azpiegitura konfiguratzeko (lineen dimentsionamendua, deien trazatuak, menuen diseinua etab).
- Ahotsezko erantzun automatikoa: erantzun automatikoko aukeren analisia, baita telefono-agenteei egiten duten VAS diseinua eta euskarria ere, telefonozko arretako zerbitzu automatikoaren kalitatea bermatzea ahalbideratzen dutenak.
- Beharrezkoa denean telefonozko kontsultak grabatzeko sistema abian jartzea.
- Beharrezkoak diren estatistikak konfiguratu eta igortzea, baita txostenak burutzea ere, telefono-arretaren emaitzak jasotzeko, bai lehenengo mailakoak (Zugaztel), bai bigarren mailakoak (sailak).

2015. urtean, Nekazaritza eta Ingurumen Sailak programetarako herritarrentzako arreta zerbitzuak sartzeko asmoa dago.

III. ZUGAZTEL, S.A.ren kapital-aurrekontua.

2015. urterako ibilgetuan eginiko inbertsioak 180.000 € dira, eta horietatik 150.000 € finantzatzeko dira kapitaleko diru-laguntzen bidez eta hiritarrekiko arreta infrastrukturaren aktualizazioari dagokio.

Diseño y Desarrollo de Infraestructuras para la atención a la ciudadanía.

A lo largo del año 2015 finalizará la implantación de la infraestructura de atelefónica Solidus a los servicios del departamento y la unificación de un único número de para la atención telefónica para la atención de las consultas dirigidas al Departamento.

Este servicio supone la realización de las siguientes tareas por parte de Zugaztel:

- Configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.).
- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte VAS que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Puesta en marcha del sistema de grabación de las consultas telefónicas que lo requieran.
- Configuración y emisión de las estadísticas necesarias y elaboración de los informes correspondientes que recojan los resultados de la atención telefónica tanto en primer nivel (Zugaztel) como en segundo nivel (Departamentos).

Durante el año 2015 está previsto incorporar servicios para la atención a la ciudadanía de los programas de los departamentos de Agricultura y Medio Ambiente.

III. Presupuesto de capital de ZUGAZTEL, S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2015 ascienden a 180.000 €, de los cuales 150.000 € serán financiados mediante subvenciones de capital y corresponden a la actualización de las infraestructuras para la atención a la ciudadanía.



2015

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Inbertsioen xedea honako da.

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

INGURUNEA / ENTORNO	Zenbatekoa / Importe €
BFA HARRITARREI HARRETA EMATEKO AZPIEGITURAK (CRM) / INFRAESTRUCTURAS PARA LA ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA (CRM)	150.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK / MOBILIARIO E INSTALACIONES	30.000
TOTAL INVERSIONES	180.000

Ez da aurreikusten Zugaztel S.A. sozietatearen
kapitala handituko denik 2015. urtean.

No se prevé ningún incremento del capital social de
Zugaztel, S.A. en 2015.



2015

**Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, SA**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

**2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015**

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	47.776
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	150.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	30.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	150.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	150.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	15.884	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	1.892	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	197.776	Total	197.776

**2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015**

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	5.527.167
Hornidurak Aprovisionamientos	2.491.548	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.661.708	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	258.634	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	326.135	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	317.635	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	8.500	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	210.858
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidunak Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	5.738.025	Total	5.738.025



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	2.503.106	2.581.740
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	593.296	627.218
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.909.810	1.954.522
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	1.397.409	1.381.525
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	741.989	583.587
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	711.473	565.607
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	30.516	17.980
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	655.420	797.938
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	3.900.515	3.963.265



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	3.269.949	3.330.807
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.591.317	2.591.317
I. kapitala <i>Capital</i>	2.616.225	2.616.225
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	2.616.225	2.616.225
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(24.908)	(24.908)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	678.632	739.490
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	678.632	739.490
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	78.554	78.554
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	78.554	78.554
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	552.011	553.903
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	9.861	9.861
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	35.000	67.933
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	35.000	67.933
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	507.150	476.109
1. Hornitzaileak Proveedores	354.773	352.966
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	152.377	123.143
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	3.900.514	3.963.264
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.900.514	3.963.264



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	5.527.167	5.104.333,00
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(2.491.548)	-2.216.827,00
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.661.708)	-2.618.808,00
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(326.135)	-217.224,00
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(258.634)	-219.281,00
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	210.858	165.128,00
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		(2.680)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		2.680
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		2.680
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		

Zugaztel, A.B.

Zugaztel, S.A.

2015

456



2015

Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	0	
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	47.776	51.473
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	258.634	219.281
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(210.858)	(165.128)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros		(2.680)
h) Finantza gastuak gastos financieros		
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	(160.294)	(409.458)
a) Izakinak Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(158.402)	(281.294)
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes		14.847
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	31.041	(81.524)
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes	(32.933)	66.450
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		(127.937)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		2.680
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses		2.680
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(112.518)	(355.305)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(180.000)	(422.995)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(150.000)	(375.222)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(30.000)	(47.773)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2015.eko aurrek. Presup. 2015	2014.ko aurrek. Previs. 2014
7 Desinbertisioengatikot kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(180.000)	(422.995)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	150.000	272.756
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	150.000	272.756
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatikot ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	150.000	272.756
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(142.518)	(505.544)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	797.938	1.303.483
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	655.420	797.938

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel S.A. / Zugaztel S.A.

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak/ n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	75.976,18	1,00	75.976,18
Secretaria	1,00	53.110,54	1,00	53.110,56
Jefaturas Departamento	2,00	165.758,32	2,00	165.758,32
Técnico	1,00	61.304,32	1,00	61.304,32
Administrativo	2,00	45.138,48	1,00	41.034,98
Responsable Área	1,00	67.642,82	1,00	57.319,22
Supervisores	7,00	287.917,42	5,00	240.779,36
Agentes Telefónicos / Grabadores	30,00	973.622,43	29,00	1.034.754,74
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	45,00	1.730.470,51	41,00	1.730.037,67
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	76.583,99
Secretaria		1,00	1,00	53.535,44
Jefaturas Departamento		2,00	2,00	167.084,39
Técnico		1,00	1,00	61.794,75
Administrativo		2,00	1,80	74.453,87
Responsable Área		1,00	1,00	57.777,77
Supervisores	(1,00)	6,00	6,00	290.843,04
Agentes Telefónicos / Grabadores	1,00	31,00	29,00	1.038.726,18
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		45,00	42,80	1.820.799,43
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente				
Secretaria				
Jefaturas Departamento				
Técnico				
Administrativo				
Responsable Área				
Supervisores	1,25	56.355,59	1,25	61.138,42
Agentes Telefónicos / Grabadores	5,04	183.613,74	4,99	177.493,96
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	6,29	239.969,33	6,24	238.632,38
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Gerente				
Secretaria				
Jefaturas Departamento				
Técnico				
Administrativo				
Responsable Área				
Supervisores	1,25	61.627,53		
Agentes Telefónicos / Grabadores	2,92	102.763,01		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	4,17	164.390,54		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru Fundazioak
Fundaciones Forales



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE
Fundazioaren, honen helburu eta aktibitatearen deskribapena

Azkue Fundazioa 2009 urteko amaieran sortu eben Bizkaiko Foru Aldundiak (bere Kultura sailak), Bilboko Udalak, EHU/UPV-k, Deustuko Unibertsitateak eta Euskaltzaindiak.

Fundazioak Euskararen Etxean dauka bere egoitza, Bilboko San Inazio auzoan, eta bere sorreratik etxe honen kudeaketa osoaz arduratzen da.

Azkue Fundazioaren helburuak honako honeek dira:

- Euskera era barritzailean sustatu, teknologiaz –zentzu zabalean- baliatuz.
- Euskerazko proiektu, ekintza eta material digitalak garatu.
- Euskeraz sortutako eduki digitalen kalitatea, kantitatea eta aniztasuna handitu.
- Bizkaiko biztanle gazteentzat bereziki sortu bazan be, mundu osoko euskaldunei zabalik dago, bere proiektuak sarean garatzen direlako.
- Talde lana eta erlazio sareak hedatu.

Descripción de la Fundación, sus objetivos y su actividad

Azkue Fundazioa nace a finales de 2009, de la mano de la Diputación Foral de Bizkaia (por medio de su departamento de Cultura) y con el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao, las Universidades EHU-UPV y de Deusto y Euskaltzaindia.

La Fundación tiene su sede en Euskararen Etxea, en el barrio de San Ignacio de Bilbao y, desde su creación se encarga, entre otras muchas labores, de su gestión integral.

Azkue Fundazioa nace con unos objetivos muy concretos:

- Impulsar el euskera de modo innovador y aprovechando la tecnología, en su más amplio sentido de la palabra.
- Desarrollar proyectos, acciones y materiales digitales en euskera.
- Aumentar la calidad, cantidad y contenidos de temáticas diferentes de contenidos digitales originales en euskera.
- Creada específicamente para los jóvenes habitantes de Bizkaia, pero siempre con la perspectiva orientada a que la mayoría de sus proyectos, al residir y desarrollarse en la red, puedan ser aprovechados por usuarios vascoparlantes de todo el mundo.
- Ampliar las redes de contacto y trabajo en equipo.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Sarean doan eskuratu daitezkeen eduki eta material libreak sustatu: euren kopurua handitu eta partekatzearen kontzientzia zabaltu. Denei irekia, parte-hartzailea eta bizia da eta Creative Commons filosofia jarraitzen du, edukiak era askean partekatzeko.
- Gazteenentzako eduki eta material digital didaktiko, erraz eta jostagarriak eskeini.
- Ekimen publikoa eta pribatua uztartzea ahalbidetzeko sortua da, euskera era barritzailean sustatzeko.
- Fomentar los contenidos y materiales abiertos y disponibles de forma gratuita en la red: el aumento de éstos en cuanto a cantidad y la concienciación sobre la compartición libre. Es abierta, participativa y viva, y sigue la filosofía Creative Commons para compartir los contenidos de una forma libre.
- Ofrecer materiales y contenidos digitales didácticos, amenos y divertidos para los más jóvenes.
- Nace como fórmula que posibilitará la unión de la iniciativa pública y la privada, y con la intención de promocionar el euskara de forma innovadora.

Azkue Fundazioak Euskararen Etxea kudeatzen dau ondoko zereginak eginez:

- Eraikinak eskeintzen dauzen zerbitzu publikoak kudeatu eta mantendu: obrak, matxurak, mantentze-lanak, garbiketa, harrera, beroketa, elektrizitatea,...
- Eraikina bisitarientzako baldintza egokietan egon daiten zerbitzuak kontratatu eta erantzukizunak kudeatu: zergak, aseguruak, irisgarritasun ziurtagiria,...
- Jendeak erabiltzen dauzen ekipamendu informatikoak erabilgarri mantendu.
- Eraikinaren ondasunak kudatu eta beharrezko materiala erosi.
- Euskararen Etxeko publizitate eta komunikazio kanpainak sortu, ekoiztu eta kudeatu.

Desde su función gestora de la Euskararen Etxea, la fundación aborda las siguientes tareas:

- Gestionar los servicios públicos que ofrece el edificio y su mantenimiento: obras, averías, mantenimiento, limpieza, recepción, calefacción y electricidad...
- Hacerse cargo a nivel administrativo de las responsabilidades que se derivan y contratar los servicios necesarios para que el edificio presente las condiciones necesarias para ser visitado: impuestos, seguros, certificados de accesibilidad...
- Velar por el buen estado de los equipos informáticos a disposición del público.
- Gestionar los bienes del inmueble, así como la compra del material necesario.
- Idear, producir y gestionar las campañas de publicidad y comunicación de la Euskararen Etxea.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

Eraikinean Euskararen Interpretazio Zentroa dago eta Azkue fundazioak kudeatzen dau:

- Lantik-gaz batera zentroko ekipamendu informatikoen beharrian eta matxurak kudatzen dauz.
- Zentrora datozen bisitariak kudeatu, antolatu eta kontrolatzen dauz.
- Zentroaren inguruko komunikazioa bere gain hartzen dau, horretarako publizitatea kanpainak antolatu eta kudeatzen dauz.
- EAEko ikastetxeekaz harremanetan dago bisitari kopurua handitzeko.
- Zentrora bisitan datozen ikastetxe, elkarte, turista eta abarren datu baseak kudeatzen dauz.
- Zentroan erabiltzen diren ikus-entzunezko material eta aplikazio informatikoak sortzen, eguneratzen eta mantentzen dauz.
- Bisitarienezako eduki barriak asmatzen dauz, bisitarien perfiletara egokituz: ikasleak, familiak, umeak, turistak,.... Sortzen diren material barriak kudeatzen dauz.
- Ikastetxeek zentroa bisitatzen dabenean, bisita osatzen daben tailer didaktikoak prestatzen dauz.
- Zentroko bisitak eta tailer osagarriak egiteko baliabideak (materialak eta pertsonak) kudeatzen dauz.

El edificio cuenta con un Centro de Interpretación del Euskera, para el que Azkue Fundazioa realiza labores de gestión:

- Gestiona junto con Lantik las necesidades informáticas y las averías, actualizaciones etc que se producen en los equipos informáticos del Centro.
- Gestiona, organiza y controla los visitantes al Centro.
- Difunde, comunica y promociona el Centro y para ello, organiza y gestiona todas las campañas de publicidad que considere.
- Mantiene relación con los centros escolares de la CAV para fomentar las visitas al centro.
- Gestiona las BBDD de centro escolares, asociaciones, grupos, turistas etc que acuden de visita al centro.
- Crea, actualiza y mantiene las aplicaciones informáticas y materiales audiovisuales que se utilizan en el Centro.
- Idea nuevos contenidos para visitas adaptadas a diferentes públicos: estudiantes, familias, niños, turistas... Gestiona los nuevos materiales que se creen.
- Idea los talleres didácticos que se celebran como parte de la visita al Centro por parte de los grupos escolares.
- Gestiona los materiales y recursos técnicos y humanos, tanto para la realización de las visitas al Centro, como para las del taller didáctico que se desarrolla después de éstas.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Bisitatu daitekezan liburu bilduma bi katalogatu, dokumentatu eta antolatzen dauz: euskeraz publikatutako material digitalak eta euskeraz editatutako unibertsitate liburuak.
- Cataloga, documenta, organiza y muestra al público dos fondos bibliográficos: el archivo de materiales digitales publicados en euskara y el archivo de fondos bibliográficos universitarios editados en euskara.

Helburuen bilakaera

Euskeraren presentzia Interneten sustatzeko, Azkue Fundazioak ondoko egin eta egiten dau:

- Sentiberatze-lana: informazio eta komunikaziorako teknologia barrietan espezializatutako feria eta gertaeretara doa eta bertan euskera guztiz garatutako hizkuntza dala transmititzen saiatzen (Xaramela, Euskal Encounter, Expolangues, Expolingua, Xare azoka, Durangoko azoka).
- Formazio eta trebakuntza: jardunaldi eta ikastaroak antolatzen dauz (EuskaraTEK, Komiki Digitala, Jakintza Librearen jardunaldiak, Blogetan! Jardunaldiak,...), bai eta euskeraz emititu zan telebista saio bat teknologia barrien gaiaren inguruan (Hamaika.BIT).
- Sustapena: sareko baliabideak erabiltzea exijitzen dauan lehiaketak antolatzen dauz (Ugarteburu, Irudimena, Gabon-agurrak, BBKKlip, Banden Lehia, Kasu Klinikoak, Komiki Digitalen Lehiaketa, Blogetan! Euskal blogariak lehian, Kiforniara, Kmovie).
- Baliabideak: fundazioko webgunea, bloga, sare sozialak (Wikip plaza, Klikasi, BandaBeat, Mintzatu), jokoak (Jklik!, Kaixo Frankie, EuskalPlay, Jakina!), itzultzaileak (Opentrad B, Xuxen Bizkaieraz), eskuko telefono eta tablet aplikazioak (BandaBeat, Mintzatu, Ikasitz, Auskalo) ,... guzti honeek sarean euskera naturaltasun osoz erabili daitekeela erakusten dau.

Evolución de los objetivos

Para fomentar el uso del euskera en Internet, Azkue Fundazioa ha aportado y aporta:

- Sensibilización: acudiendo a ferias y eventos especializados del ámbito de las nuevas tecnologías de información y comunicación, intentando transmitir que el euskera es una lengua plenamente desarrollada (Xaramela, Euskal Encounter, Expolangues, Expolingua, Xare azoka, Durangoko azoka).
- Formación: organizando jornadas y cursos (EuskaraTEK, Komiki Digitala, Jakintza Librearen jardunaldiak, Blogetan! jardunaldiak,...), incluso un programa de TV sobre nuevas tecnologías emitido en euskera (Hamaika.BIT).
- Fomento: organizando concursos para cuya participación se requiere el uso de los recursos de la red (Ugarteburu, Irudimena, Gabon-agurrak, BBKKlip, Banden Lehia, Kasu Klinikoak, Komiki Digitalen Lehiaketa, Blogetan! Euskal blogariak lehian, Kliforniara, Kmovie).
- Recursos: web corporativa, blog, redes sociales específicas (Wikip plaza, Klikasi, BandaBeat, Mintzatu), juegos (Jklik!, Kaixo Frankie, EuskalPlay, Jakina!), traductores y conversores (Opentrad B, Xuxen Bizkaieraz), aplicaciones para móviles y tablets (BandaBeat, Mintzatu, Ikasitz, Auskalo) ,... mostrando así que podemos hacer un uso total de la red en euskera.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Social-median euskera dinamizatu eta zabaldu (Facebook, Twitter, Flickr, Pinterest, Instagram, Tuenti, Slideshare, Paper.li, YouTube, foursquare, diigo)

- Dinamización y difusión del euskera y la tecnología en medios sociales (Facebook, Twitter, Flickr, Pinterest, Instagram, Tuenti, Slideshare, Paper.li, YouTube, foursquare, diigo)

Interpretazio zentroaren kudeatzailea danetik Azkue Fundazioak 23.663 bisitari izan dauz 2009 eta 2014 urteko ekainaren artean.

Como gestor del centro de Interpretación Azkue Fundazioa ha recibido entre 2009 y el primer semestre de 2014 la visita de 23.663 personas.

Lortu beharreko helburuak

Objetivos a alcanzar

Azkue Fundazioak 2015 urterako ondoko helburuak ezarri dauz:

De cara al año 2015 Azkue Fundazioa quiere:

- Euskararen Etxea kudeatzen jarraitu Bilboko eta Bizkaiko euskaldunentzako erreferentziazko toki bihurtu daiten. Horretarako informazio, kultura eta hezkuntza proposamenak programatzen jarraituko dau. 2015 urtean urteko 5.000 bisitari gitxieneko kopurura mantentzeko helburua jarri dau (kopurua 2013 urtean lortu zan lehenengo aldiz).
- Aisialdiagaz lotutako ekintzetan euskera sustatzen jarraitu gazteak hizkuntzara ondo pasatzeko eta gozatzeko asmoaz hurbildu daitezen. Horretarako zenbait lehiaketen edizio barriak antolatuko dauz: Irudimena sariak, Banden Lehia y Komiki Digitalen Lehiaketa.
- Internet euskeraz ere erabili daitekeela ziurtatzeko plataformak garatzen jarraitu. Horretarako Klikasi plataforma ikastetxeetan erabili daiten gizarteratze eta sustatze lan berezia egingo dau.

- Seguir gestionando la Euskararen Etxea, de manera que se convierta en el lugar de referencia para la comunidad euskaldun de Bilbao y Bizkaia. Para ello continuará programando contenidos divulgativos, culturales y formativos. Como objetivo cuantitativo se ha fijado mantener el umbral de 5.000 visitas anuales (conseguido por primera vez en 2013).
- Seguir promocionando el uso del euskera a través de actividades vinculadas al ocio, haciendo que, especialmente los jóvenes, se acerquen al euskera desde la diversión y el deseo de pasarlo bien y disfrutar. Para ello organizará las nuevas ediciones de los concursos: Irudimena sariak, Banden Lehia y Komiki Digitalen Lehiaketa.
- Seguir desarrollando plataformas que contribuyan a que las personas puedan hacer un uso total de la red en euskera. Para ello realizará un esfuerzo especial en fomentar el uso de la plataforma Klikasi en la comunidad educativa.



2015

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE

- Teknologia eta euskerazko teknologiaren inguruan trebatzen eta informatzen jarraitu. Horretarako teknologia barrien eta jakintza librearen inguruko ikastaroak antolatuko dauz. Horrez gain Durangoko Azokaren 50. edizioan euskarazko softwarea erakusteko gunea antolatuko dau.
- Seguir formando e informando sobre tecnología y tecnología en euskara. Para ello organizará cursos en materia de nuevas tecnologías y conocimiento libre. También organizará un espacio de difusión de software en euskara en la 50ª edición de Durangoko Azoka.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

AZKUE FUNDAZIOA
FUNDACION AZKUE**Urte anitzeko programak eta honeek finantzazioa**

Azkue Fundazioak ez dau aurreikusten 2015. urtean urte anitzeko programarik martxan jarriko dauanik.

Kapital aurrekontuaren helmuga

Kapital aurrekontuan ondoko proiektuak aurreikusi dira:

- Espazio barriak erabiltzeko beharrezko diren elementuak (estoreak, erakusketa espaziorako lokailuak,...): 5.000,00 €
- Aplikazio informatikoa, online baliabideak, produktu teknologikoak: 25.000,00€

Progamas prurianuales y su plan financiero

La Fundación Azkue no prevé ningún programa plurianual para el año 2015.

Destino específico del presupuesto de capital

El presupuesto de capital está destinado a abordar los siguientes proyectos:

- Adquisición de elementos necesarios para poder utilizar los nuevos espacios (estores, sistemas de amarre para la exposición,...): 5.000,00 €
- Aplicaciones informáticas, recursos online, productos tecnológicos: 25.000,00€



2015

Foru Fundazioak Azkue Fundaciones Forales Azkue

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituak emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	0	Ekitaldi doituak emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezin eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	25.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	5.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	30.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	30.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiak Reducciones de capital		Epe luzeko hornikuntzak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	23.428
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	23.428	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	53.428	Total	53.428

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	148.565	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	156.098	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	575.600
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	518.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	427.035	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	57.600
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	427.035	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	155.351
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	747
Guztira		Guztira	
Total	731.698	Total	731.698



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOAK
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	1.786.068	1.912.166
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	174.605	262.168
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.611.463	1.649.998
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	144.225	167.653
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>		
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VII. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	144.225	167.653
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.930.294	2.079.820



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.887.108	2.013.206
A-1) Fondo propioak Fondos propios	102.772	103.519
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	8.000	8.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	8.000	8.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>	95.519	97.182
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>	(747)	(1.663)
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.784.335	1.909.687
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>	376.568	483.046
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	363.585	461.940
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	12.983	21.106
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>	1.407.767	1.426.641



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con eentidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	43.186	66.614
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		4.300
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		4.300
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	43.186	62.314
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	43.186	62.314
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.930.294	2.079.820



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak <i>Ingresos de la actividad propia</i>	575.600	528.200
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak <i>Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil</i>		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuegatik <i>Gastos por ayudas y otros</i>		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
6. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
7. Jarduerako bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de la actividad</i>		
8. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(148.565)	(149.346)
9. Jarduerako bestelako gastuak <i>Otros gastos de la actividad</i>	(427.035)	(384.766)
10. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(156.098)	(185.933)
11. Ekitaldiko gaundikineramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital tras pasados al excedente del ejercicio</i>	155.352	184.271
12. Horniduren gaundikina <i>Exceso de provisiones</i>		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		5.911
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	(746)	(1.663)
15. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
16. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
17. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
18. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
19. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)		
A.3) SOBERAKINA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(746)	(1.663)
20. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20) EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	(746)	(1.663)



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa / Fundación Azkue

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren <i>Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) ONDARE GARBIAKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIK (A.4+21) VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)	(746)	(1.663)
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO	605.600	657.600
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)	605.600	657.600
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO	(730.951)	(699.480)
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)	(730.951)	(699.480)
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)	(125.351)	(41.880)
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK AJUSTE POR ERRORES		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK OTRAS VARIACIONES		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)	(126.097)	(43.543)



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioak / Fundación Azkue

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	50.000,02	1,00	50.000,02
Técnicos	2,00	48.676,92	2,00	48.676,92
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	3,00	98.676,94	3,00	98.676,94
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	50.000,02
Técnicos		2,00	2,00	64.902,60
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		3,00	3,00	114.902,62
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnicos	0,50	16.225,64		16.225,64
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	0,50	16.225,64		16.225,64
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Biscaytik Fundazioa
Fundación Biscaytik

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

I. BiscayTIK Fundazioaren xedea eta haren jardueraren edukia

BiscayTIK Fundazioa Diputación Foral de Bizkaia - Bizkaiko Foru Aldundiaren eskutik sortu zen 2008an eta irabazi asmorik gabeko fundazio publikoa da. Bere helburu nagusia herritarrekiko arretarekin zerikusia duten kudeaketa-praktiketan eta teknologietan ezagutza- bultzatzeko dagokion jarduerak sustatzea da, Komunikazio-Teknologien bidez, herritarrek Administrazioa online hurbiltzea bultzatzeko.

BiscayTIK proiektu berritzailea da, aitzindaria nazioarteko mailan, eta honako helburu nagusiak ditu:

- I. Administrazioa herritarrei hurbildu.
- II. Bizkaiko Udalen tresna informatikoak homogeneizatu.
- III. Informazio-Teknologien aplikazioan eta Udal Administrazioaren ezagutza eremuan erreferentzia puntu bilakatu Bizkaia; Bake Eder Ezagutza espezializatua Zentroaren laguntzarekin.

BiscayTIK Fundazioaren jardura eremuan zerbitzu hauek eskatzen dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko udal eta mankomunitatea guztiak sartzen dira. Tokiko erakundeek borondatez erabaki dezakete zerbitzu eta produktu hauei atxikitzea.

BiscayTIK Fundazioa, sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago.

Fundazioaren gobernuko organo gorena Patronatua da eta ondorengo kideek osatzen dute: Bizkaiko Ahaldu Nagusia, Lehendakaritza Saileko

I. Objeto y contenido de la actividad de la Fundación BiscayTIK-BiscayTIK Fundazioa

La Fundación BiscayTIK-BiscayTIK Fundazioa fue creada en el año 2008 por la por la Excm. Diputación Foral de Bizkaia - Bizkaiko Foru Aldundia y es una fundación pública sin ánimo de lucro entre cuyos fines fundacionales está la promoción de cuantas actividades procedan para el impulso del conocimiento en las tecnologías y prácticas de gestión relacionadas con la atención a la ciudadanía a través de las tecnologías de la comunicación, a fin de potenciar el acercamiento on-line de la ciudadanía a la Administración

BiscayTIK es un proyecto innovador, pionero a nivel internacional, que tiene como objetivos principales:

- I. Acercar la Administración a la ciudadanía.
- II. Homogeneizar las herramientas informáticas de los ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia.
- III. Convertir Bizkaia en referente, en la aplicación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Administración Municipal, con el apoyo del Centro de Conocimiento especializado Bake Eder

El ámbito de la actividad de la Fundación BiscayTIK abarca a todos los ayuntamientos y mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia que requieran sus servicios y productos. La adhesión a estos servicios y productos es voluntaria por parte de las entidades locales

La Fundación BiscayTIK, como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia.

El máximo órgano de gobierno de BiscayTIK es el Patronato, compuesto por los siguientes miembros de la Diputación: el Diputado General, el Diputado

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

Foru diputatua, Ogasun eta Finantza Saileko Foru Diputatua, Sustapen Ekonomikoaren Saileko Foru Diputatua, Lehendakaritza Saileko Administrazioaren, Zerbitzuen eta Berrikuntza Publikoaren zuzendari nagusia

Foral de Presidencia, el Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, el Diputado Foral de Promoción Económica y el Director General de Administración, Servicios e Innovación Pública del Departamento de Presidencia

II. Lehentasuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

BiscayTIK Fundazioaren helburuen barruan, besteak beste eta 2015ko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehentasunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

- @bizkaia.eu helbide elektronikoa doan bizkaitar guztientzat, 2GB-ko disko birtuala barne.
 - Zerbitzuaren mantenu zuzentzailea eta ebolutiboa disko gogorra birtularen tamainaren handitzea bezalako funtzionalitate berriak barne
 - Zenbait izapide modu telematikoan egitea (udal/mankomunitate bakoitzak zehaztutakoak), kontu horretako datuak erabiliz tramitaziora sartzeko erabiltzaile gisa.
- Udal-kudeaketako sistema informatikoa:
 - Honako oinarritzko moduluen mantentze ebolutibo eta zuzentzailea: Bizkaiko ehunka udal eta mankomunitatetan dagoeneko ezarritako erregistro, errolda eta espedienteak.
 - Oinarritzko moduluak abian jartzea: erregistroa, errolda eta espedienteak proiektuarekin bat egin gura duten Bizkaiko udal eta mankomunitateetan.
 - Kontabilitatea, Zerga kudeaketa, Derrigorrezko Diru-bilketa, Giza Baliabideak eta Nominak eta Gizarte

II. Actividades prioritarias y relevantes.

Dentro de los objetivos de la Fundación BiscayTIK para el ejercicio 2015 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

- Correo electrónico gratuito para todos los vizcaínos/as @bizkaia.eu, incluyendo un disco virtual de 2GB.
 - Mantenimiento correctivo y evolutivo del servicio incluyendo nuevas funcionalidades como la ampliación del tamaño del disco duro virtual.
 - Implementación de ciertos trámites de forma telemática (los especificados por cada Ayuntamiento/mancomunidad) utilizando los datos de dicha cuenta como usuario de acceso para la tramitación.
- Sistema informático de gestión municipal:
 - Mantenimiento evolutivo y correctivo de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes ya implantados en más de un centenar de ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia.
 - Puesta en producción de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes en ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia que deseen adherirse al proyecto.
 - Mantenimiento evolutivo y correctivo de los módulos de Contabilidad, Gestión Tributaria, Recaudación Ejecutiva, Recursos

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

Ekintza moduluen mantenamendu ebolutibo eta zuzentzailea:

- Udalek aukeratutako gainontzeko moduluak ekoizpenean jartzea, Giza Baliabideak, Zerga Kudeaketa, Derrigorrezko Diru-bilketa, e.a. barne
- Administrazioaren eta herritarren arteko tramitaziorako web atarietako edukien mantenamendu ebolutibo eta zuzentzailea, tokiko 90 administrazio baino gehiagotan.
- Proiektuarekin bat egin gura duten udaletan/mankomunitateetan web atari berriak abian jartzea.
- Udal gardentasun saila ekoizpenean jartzea moduluari atxikitu nahi diren udal/mankomunitateetan.
- Datuen Babeserako Lege Organikoa: ezarpen egokiaren azterketa eta segimendua.
- Elkarreragingarritasuna: Datuak beste herri administrazio batzuekin trukatzeko
- UDALA ZABALTZEN lankidetzak eta partaidetzak plataformaren web zatian zein app-an hobekuntzak sartzea
- UDALA ZABALTZEN plataforma martxan jartzea proiektuari atxiki nahi duten udal/mankomunitateetan
- Turismo eta merkataritza plataforma berriaren funtzionalitate berrien garapena eta produkzioan jartzea baita plataforma bera produkzioan jartzea ere proiektuari atxiki nahi duten udal/mankomunitate guztietan.

Humanos y Nóminas y Acción Social.

- Puesta en producción del resto de módulos seleccionados por los ayuntamientos , incluyendo Recursos Humanos, Gestión Tributaria, Recaudación Ejecutiva, etc.
- Mantenimiento evolutivo, correctivo y de contenidos de los Portales Web de Tramitación ciudadana con la Administración, implantados en más de 100 administraciones locales.
- Puesta en producción del portal web en nuevos ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al proyecto.
- Puesta en producción del área de transparencia municipal en los ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al módulo
- Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.
- Interoperabilidad: Intercambio de datos con otras AAPP
- Inclusión de mejoras tanto en la parte web como en la app de la plataforma de colaboración y participación UDALA ZABALTZEN
- Puesta en producción de la plataforma UDALA ZABALTZEN en los ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al proyecto
- Desarrollo de nuevas funcionalidades y puesta en producción de la nueva plataforma de turismo y comercio así como la puesta en producción de la misma en todos aquellos ayuntamientos /mancomunidades que deseen adherirse al proyecto

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

- **Garapen Berriak:**
 - Kontabilitate kudeaketa: tokiko kontabilitateko eredu normalaren Instrukzioa onesten duen EHA/1781/2013, Agindua egokitzea tokiko kontabilitate eredu erraztuaren instrukzioa onesten duen eta tokiko kontabilitatearen oinarriko eredu aldatzeko duen EHA/1782/2013, Agindua ere, EHA/ 4040/2004 Aginduak onesten duena baita agindu honi lotuta dauden foru arauak egokitzea ere
 - Faktura elektronikoaren plataforma sortzea eta produkzioan jartzea
- **Erabiltzailearen Arretarako Zentroa (EAZ)**
 - Bizkaiko Tokiko Administrazioak, Herriarrak eta Enpresak bezalako talde desberdinei laguntzea telematika, telefonoa, bertaratuz edo harremanetan sartzeko bezalako hainbat bide erabiliz
- **Antolamendua**
 - Udal/mankomunitate berriak modulu berriei atxikitzeko adostutakori buruzko dokumentuak kudeatzea.
 - Aplikazioen azken erabiltzaileei eskainiko den prestakuntza kudeatzea.
 - BiscayTIK en EAZ zerbitzua kudeatzea, hala BiscayTIK proiektura atxikitzeko erakundetako funtzionarioei dagokionez, nola herritarrei dagokionez.
- **Nuevos Desarrollos:**
 - Gestión Contable: Adaptación a la Orden HAP/1781/2013 por la que se aprueba la Instrucción de Contabilidad para las entidades locales así como la Orden HAP/1782/2013 por la que se aprueba la Instrucción del modelo simplificado de contabilidad local y se modifica la Instrucción del modelo básico de contabilidad local, aprobada por Orden EHA/ 4040/2004 ,y a las normativas forales que se adapten a esta orden y otras en materia de contabilidad
 - Creación y puesta en producción de plataforma de factura electrónica.
- **CAU (Centro de Atención de Usuarios)**
 - Dar soporte a diferentes colectivos, como las Administraciones Locales de Bizkaia, Ciudadanía y Empresas, utilizando para ello diferentes canales, que puedan ser telemáticos, telefónicos, presenciales o relacionales
- **Organización**
 - Gestión de la documentación para lo conveniado en adhesión de nuevos ayuntamientos/mancomunidades o a nuevos módulos.
 - Gestión de las formaciones a impartir a los usuarios finales de las aplicaciones
 - Gestión del servicio de CAU BiscayTIK, tanto para el funcionario de las entidades adheridas al proyecto BiscayTIK como a la ciudadanía.

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

- Kalitatea
 - Kalitate-planaren garapenean laguntzea.
- Proiektua eta Bake Eder Zentroa dinamizatzea:
 - BiscayTIK proiektua zabaltzeko ekintzak: nazioarteko lehiaketak, hitzaldiak, ekitaldieak, e.a. bezalakoetan parte hartzea, baita zentroan bertan egindako ekitaldiak koordinatzea, kudetzea eta antolatzea ere.
- Calidad
 - Apoyo en el desarrollo del Plan de calidad.
- Dinamización del Proyecto y del Centro Bake Eder:
 - Actividades de difusión del proyecto BiscayTIK, como participación en certámenes internacionales, charlas, eventos, etc. así como la coordinación, gestión y organización de los eventos a realizar en el Centro.

III. BiscayTIK Fundazioaren kapital-aurrekontua

2015erako ibilgetuko inbertsioak 75.000,00€ koak izango dira, eta kapital diru-laguntzen bidez finantzatzeko da.

Inbertsioen xedea honako da.

INGURUNEA	Zenbatekoa €
Fundazioari zerbitzua ematen dieten eta Sistemen Korporazio Azpiegituraren zatia diren, zerbitzarien, informatika ekipoak, inprimagailuen ... berezko ekipamendua	8.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	7.000
ERABATEKO INBERTSIOAK	15.000

III. Presupuesto de capital de la Fundación BiscayTIK

Las inversiones en inmovilizado para 2015 ascienden a 75.000,00 €, de los que la totalidad serán financiados mediante subvenciones de capital.

El destino de las inversiones es el siguiente:

ENTORNO	IMPORTE €
Equipamiento de la arquitectura propia de servidores, equipos informáticos, impresoras... que dan servicio a la Fundación y que forman parte de su Infraestructura Corporativa de Sistemas	8.000
MOBILIARIO E INSTALACIONES	7.000
TOTAL INVERSIONES	15.000



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

BISCAYTIK FUNDAZIOA
FUNDACION BISCAYTIK

Ez da aurreikusten BiscayTIK Fundazioa
sozietatearen kapitala handituko denik 2015
urtean.

No se prevé ningún incremento del capital
fundacional de Fundación BiscayTIK en 2015.



2015

Foru Fundazioak
Biscaytik
Fundaciones Forales
Biscaytik

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	126.550
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	15.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	15.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	15.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	126.550	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	141.550	Total	141.550

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	309.070
Hornidurak Aprovisionamientos	2.887.052	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	347.950	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	479.625	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	4.705.400
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	4.705.400
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.654.118	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.653.806	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	312	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.200
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	353.075
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaildina Exceso de provisiones	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	5.368.745	Total	5.368.745



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	6.894.315	7.358.940
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	6.382.005	6.626.250
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	512.310	732.689
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	858.793	732.243
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	65.000	48.160
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	65.000	48.160
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		39
VII. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	9.500	9.423
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	784.293	674.621
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	7.753.108	8.091.183



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia <i>Patrimonio Neto</i>	7.733.967	8.072.041
A-1) Fondo propioak <i>Fondos propios</i>	1.000.000	1.000.000
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	1.000.000	1.000.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	1.000.000	1.000.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>		
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera <i>Ajustes por cambios de valor.</i>		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos</i>	6.733.967	7.072.041
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>	353.967	452.041
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	326.197	424.272
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	27.769	27.769
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>	6.380.000	6.620.000



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	19.141	19.141
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	19.141	19.141
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	19.141	19.141
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.753.108	8.091.183



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak <i>Ingresos de la actividad propia</i>	4.705.400	3.243.532
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak <i>Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil</i>	309.070	300.447
3. Gastuak laguntza eta beste batzuegatik <i>Gastos por ayudas y otros</i>		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
6. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(2.887.052)	(1.724.057)
7. Jarduerako bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de la actividad</i>		
8. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(347.950)	(345.920)
9. Jarduerako bestelako gastuak <i>Otros gastos de la actividad</i>	(1.654.118)	(1.314.598)
10. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(479.625)	(498.962)
11. Ekitaldiko gaundikineran eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital tras pasados al excedente del ejercicio</i>	353.075	335.437
12. Horniduren gaundikina <i>Exceso de provisiones</i>		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		2.490
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	(1.200)	(1.631)
15. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.200	1.630
16. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
17. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
18. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
19. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	1.200	1.630
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	0	(0)
20. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20) EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	0	(0)



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Galera eta Irabazien Kontua**
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioa / Fundación Biscaytik

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren <i>Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIK (A.4+21) VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)	0	(0)
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO	4.720.400	3.250.000
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)	4.720.400	3.250.000
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO	(5.073.475)	(3.578.970)
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)	(5.073.475)	(3.578.970)
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)	(353.075)	(328.970)
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK AJUSTE POR ERRORES		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK OTRAS VARIACIONES		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)	(353.075)	(328.970)



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Biscaytik Fundazioak / Fundación Biscaytik

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	80.093,72	1,00	80.093,72
Jefe de proyecto	2,00	60.000,00	1,00	60.000,00
Administrativo	1,00	41.000,00	1,00	41.000,00
Technical Developer	2,00	78.000,00	2,00	78.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	6,00	259.093,72	5,00	259.093,72
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	80.093,72
Jefe de proyecto		2,00	1,00	60.000,00
Administrativo		1,00	1,00	41.000,00
Technical Developer		2,00	2,00	78.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		6,00	5,00	259.093,72
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaia-Bizkaialde Fundazioa
Fundación Bizkaia-Bizkaialde

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BIZKAIA-BIZKAIALDE FUNDAZIOA
FUNDACION BIZKAIA-BIZKAIALDE

2000. urtean eratutako "BIZKAIA-BIZKAIALDE" kirol- eta gizarte-fundazioak, izaera pribatu eta iraupen mugagabekoak, Bizkaiko Lurralde Historikoa du bere jardueretarako eremu.

Fundazioaren jardueren onuradun nagusiak Bizkaiko herritarrak dira, eta oro har, Euskal Herri osokoak.

BIZKAIA-BIZKAIALDE Fundazioa irabazi-asmorik gabeko erakunde gisa eratu da, eta azken helburu du Bizkaiko kirola sustatzea eta garatzea eta errendimendu-kirolari arreta berezia egitea, batez ere mota guztietako baliabide ekonomikoak erakarriz, gehienbat babesle publiko zein pribatuengandik. Era horretan bildutako baliabideak Bizkaiko kirolariei laguntzeko programak finantzatzeko erabiliko ditu.

Hortaz, biltzen duen jatorri publiko zein pribatuko dirua kirola sustatzen duten erakundeen ahalegin ekonomikoak koordinatzera zuzenduko du, kirolaren arloan antolakuntza egokia eta eraginkorra lortzeko eta babesleen inbertsioetatik albait atarramentu onena ateratzeko.

Administrazioaren eta ekimen pribatuaren elkarlanak, bestalde, lankidetzazko bide emankorra irekitzen du Bizkaia sustatzeari begira.

Bizkaia Bizkaialde Fundazioaren helburua da beren baliabideei esker estatu-mailako lehiaketetan toki nabarmena eskuratu duten Bizkaiko kirol-taldeak lehiaketa-maila gorenera irits daitezen eta bertan euts dezaten.

Hala izan dadin, Fundazioak lan-ildo hauetatik jardungo du, besteak beste:

- Era guztietako pertsona fisiko zein juridikoengandik, horiek publikoak nahiz pribatuak izan, baliabide ekonomikoak lortzea eta Bizkaiko kirola sustatzeko eta garatzeko egitasmoetara bideratzea,

Bajo la denominación de "FUNDACIÓN BIZKAIA-BIZKAIALDE" en el año 2000, se constituyó una fundación deportiva y social, que desarrolla sus funciones en el Territorio Histórico de Bizkaia

Los y las beneficiarias de las actividades de la Fundación son principalmente los y las ciudadanas de Bizkaia y, en general del País Vasco.

La Fundación BIZKAIA-BIZKAIALDE se configura como una Entidad sin ánimo de lucro que persigue, como objetivo final, la promoción y desarrollo del deporte vizcaino, con prioritaria atención al deporte de rendimiento, especialmente mediante la captación de recursos económicos de todo tipo, preferentemente patrocinios públicos y privados, que destinará a la financiación de los programas de apoyo a las y los deportistas de Bizkaia.

Para ello, concentra fondos públicos y privados destinados a coordinar los esfuerzos económicos de las entidades patrocinadoras del deporte, con el fin de lograr una correcta y eficaz ordenación del deporte y rentabilizar al máximo la inversión de las y los patrocinadores.

Este trabajo en común entre la administración y la iniciativa privada, permite, además, abrir una fructífera vía de colaboración, para la promoción de Bizkaia.

El objetivo de la Fundación Bizkaia Bizkaialde, es posibilitar el acceso al más alto nivel competitivo y el mantenimiento en el mismo de los equipos deportivos vizcainos, que, por sus propios medios, han logrado una posición destacada dentro de las competiciones estatales.

Para el cumplimiento de este fin, desarrolla actuaciones tales como:

- Captación de recursos económicos de cualesquiera personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, para destinar tales recursos a programas de promoción y desarrollo del deporte de Bizkaia, con

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BIZKAIA-BIZKAIALDE FUNDAZIOA
FUNDACION BIZKAIA-BIZKAIALDE

errendimendu-kirolari lehentasuna emanez.

- Bizkaiko kirola sustatu eta garatzeko baliagarri diren kirol-ekitaldiak antolatzea.
- Kirolaren babesle edo laguntzaileak lortzeko ekimenak sustatzea.

prioritaria atención al deporte de rendimiento.

- Organizar, eventos deportivos que contribuyan a la promoción y desarrollo del deporte vizcaino.
- Promover las operaciones de esponsorización deportiva.

Fundazioaren laguntzen hartzaille izango dira, batez ere, profesionalak izan gabe "Bizkaiko Elitea" deitura eskuratu duten talde-kirolak. Laguntzen onuradun nagusiak dira, beraz, lehiakortasunari eusteko sostengu ekonomikoaren beharra duten Bizkaiko taldeak.

Enpresa eta erakunde babesleen kopuruari dagokionez, ohartu beharra dago oraingoa une egokiena ez izan arren Fundazioak etsi gabe diharduela horien kopurua handitzeko edo, gutxienez, behera ez egiteko. 2013/14 denboraldian, hots, 2014koan, Fundazioak berrogeita bat erakunde babesle izan ditu.

Fundazioa sortu zenetik, gero eta talde gehiagok jaso dute Bizkaialderen laguntza ekonomikoa. Izan ere, 2013/14 denboraldian hogeita hamalau talde, hogeita hamabi klub onuradunetakoak, lagundu dira diruz. Espero dugu 2014/15 denboraldian hogeita hamarretik gora izatea Bizkaialderen sostengu ekonomikoa jasoko duten klubak

Laguntzen zenbatekoari dagokionez, 2013an milioi bat ehun eta hirurogeita bederatzi mila sei ehun eta hirurogeita sei euro (1.169.666 €) eman ziren 2013/14 denboraldirako, eta 2014/15 denboraldiari begira milioi bat eta berrehun euro (1.200.000 €) inguru emango dira.

Las ayudas de la Fundación se dirigen fundamentalmente a deportes colectivos no profesionales, que hayan alcanzado la calificación de "Elite Vizcaína". Estas ayudas favorecen los clubes vizcaínos, que necesitan de un apoyo económico para poder mantener su competitividad.

En cuanto al número de empresas y entidades colaboradoras, señalar que aunque el momento actual no es el más idóneo la Fundación sigue trabajando para si no es incrementar, al menos conseguir que se mantenga el número de patrocinadores. El número de entidades colaboradoras y patrocinadoras de la Fundación para la temporada 2013/14 o temporada correspondiente al año 2014 ha sido de cuarenta y una.

Desde su creación, el número de equipos beneficiarios de las ayudas se ha ido incrementando, así la temporada 2013/14 el número de equipos ha sido de treinta y cuatro pertenecientes a treinta y dos clubes beneficiarios. Esperamos que para la temporada 2014/15 sigan siendo más de treinta los clubes que reciban soporte económico de Bizkaialde.

La cuantía de las ayudas otorgadas el año 2013 para la temporada 2013/14 ascendió a la cantidad de un millón ciento sesenta y nueve mil seiscientos sesenta y seis euros (1.169.666 €) y para la temporada 2014/15 se concederán en torno al millón de euros (1.000.000 €).



2015

**Foru Fundazioak
Bizkaia Bizkaialde
Fundaciones Forales
Bizkaia Bizkaialde**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	236
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	236	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	236	Total	236

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	8.500
Hornidurak Aprovisionamientos	120.891	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal		Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	236	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	950.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	950.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.751.536	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	751.536	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	913.663
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	600
Finantza gastuak Gastos financieros	100	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	1.872.763	Total	1.872.763



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	643	879
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	643	879
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>		
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	235.419	235.183
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	100.000	100.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	100.000	100.000
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VII. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	135.419	135.183
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	236.062	236.062



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia <i>Patrimonio Neto</i>	236.062	236.062
A-1) Fondo propioak <i>Fondos propios</i>	236.062	236.062
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	30.050	30.050
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	30.050	30.050
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>	872.242	872.242
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>	(666.230)	(666.230)
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera <i>Ajustes por cambios de valor.</i>		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos</i>		
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>		



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia Bizkaialde

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo 1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito 2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero 3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo 1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito 2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero 3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar. 1. Hornitzaileak Proveedores 2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	236.062	236.062



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia bizkaialde

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak <i>Ingresos de la actividad propia</i>	1.863.663	1.863.663
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak <i>Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil</i>	8.500	8.500
3. Gastuak laguntza eta beste batzuegatik <i>Gastos por ayudas y otros</i>	(1.000.000)	(1.000.000)
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
6. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(120.891)	(120.891)
7. Jarduerako bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de la actividad</i>		
8. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>		
9. Jarduerako bestelako gastuak <i>Otros gastos de la actividad</i>	(751.536)	(751.536)
10. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(236)	(236)
11. Ekitaldiko gaundikineran eramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital tras pasados al excedente del ejercicio</i>		
12. Horniduren gaundikina <i>Exceso de provisiones</i>		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	(500)	(500)
15. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	600	600
16. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(100)	(100)
17. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
18. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
19. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	500	500
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
20. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20) EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioAK / FUNDACIONES FORALES

Bizkaia Bizkaialde Fundazioa / Fundación Bizkaia bizkaialde

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren <i>Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIK (A.4+21) VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)		
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO		
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)		
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)		
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)		
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK AJUSTE POR ERRORES		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK OTRAS VARIACIONES		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Boinas la Encartada Fundazioa
Fundación Boinas la Encartada

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA
FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

I. Fundazioaren eraketa eta helburuak

2006ko uztailaren 3an Boinas La Encartada Kultur Ingurunea Fundazioa eratzeke eskritura sinatu zen Bilbon, hiriburu horretako Elkargoko kide den Andres Maria Urrutia Badiola notarioaren aurrean. Fundazioaren helburua da Industri Ondarea sustatzea eta garatzea, batik bat ehungintza-industriari eta energia hidraulikoaren bidezko industriei lotutakoa, eta asmo horrekin, Balmasedako (Bizakia) La Encartada Museoa kudeatu, zuzendu, mantendu, zaindu eta bultzatuko du, erakunde horrek La Encartada txapel-fabrika osatzen zuten elementuen multzoa gorde eta bisitagarri eduki dezan eta kultur sinboloa izan dadin, ikusgai jarritz Euskadi ezaugarritu zuen iragan industrial, haren bilakaera sozio-kulturala eta industriaren susperraldi ekonomikoa.

Zehazki, honako hauek dira Fundazioaren helburuak:

- Museoko bilduma osatzen duten ondasunak zaintzea eta beste baliabide bat izatea Bizkaiko lehen industrializazio-urteetako ondare sozio-kulturala aztertu edo eguneratu nahi duten guztientzat.
- Museoko bilduma ikertzea, interpretatzea eta erakusgai edukitzea, ondare horren aberastasuna eta aniztasuna agerian jartzen dituen eta gaian sakontzen duen egitasmo dinamiko baten bidez.
- Erakusgaiaren funtsarekin eta "La Encartada" Museoaren beraren izaerarekin bat datorren erakusketa-egitarau bat taxutzea.
- Sustapenari lotuta dauden jarduera osagarriak eta, oro har, Fundazioaren helburuekin bat datozen jarduerak antolatzea, hala nola kultur adierazpenak, hitzaldiak edo liburu, katalogo eta bestelakoen argitalpenak, eta bekak eta laguntzak ematea.

I. Constitución y Objetivos de la Fundación

El 3 de julio de 2006, mediante escritura firmada en Bilbao, ante el Notario del Ilustre Colegio de esta Capital, D. Andrés María Urrutia Badiola, se constituyó la Fundación Boinas La Encartada Kultur Ingurunea, que tiene por finalidad el fomento y desarrollo del Patrimonio Industrial, y en particular el vinculado a la industria textil y a las industrias movidas por energía hidráulica, a través de la gestión, dirección, mantenimiento, conservación y promoción del Museo de La Encartada sito en Balmaseda (Bizkaia) que conservará y exhibirá el conjunto fabril de boinas La Encartada, sirviendo de símbolo cultural del pasado industrial propio de Euskadi, su evolución socio-cultural y la revitalización económica del sector.

Sus objetivos fundacionales son los que a continuación se detallan:

- Conservar los bienes de la colección del Museo y servir de recurso a cuantas personas estén interesadas en el análisis y actualización del fondo socio-cultural de los primeros años de la industrialización vizcaína.
- Estudiar, interpretar y exhibir la colección del Museo, mediante un programa dinámico que destaque y profundice la extensión y facetas de la misma.
- Crear un programa de exposiciones acorde con el fondo a exhibir y con la realidad propia del Museo "La Encartada".
- Realizar otras actividades complementarias que tengan como finalidad la promoción o realización de manifestaciones culturales, conferencias, edición de libros, catálogos y otras publicaciones, concesión de becas y ayudas, en general cualquier otra actividad similar siempre que sea compatible con los fines fundacionales.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA
FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

- e) Balmasedaren eta Bizkaiaren irudia ikusgarriago agertzea eta zabaltzea, Bizkaiko XX. mendeko industria-artearen ikerketa eta interpretazioa balio handiagoz hornituz.
- f) Fundazioaren helburuak betetzeko lagungarri izan daitezkeen bestelako ekimenak eta jarduerak.

Boinas La Encartada Kultur Ingurune Fundazioak Balmasedan du egoitza, El Peñueco auzoko 11 zk.an (48800, Bizkaia).

II. 2015-eko ekintza-plana

2015eko ekitaldian Boinas La Encartada Fundazioak museoaren ohiko jarduera-egitarauarekin jarraituko du, horren helburua delarik Monumentu-multzoaren elementuak jendarteratzea eta haien balioaz ohartaraztea, bai txapel-fabrika zaharraren beraren kasuan baita gainerako elementuoi dagokien ere: langileen etxeak, kapera-eskola eta eraikin-multzo osoak Kadagua ibaiaren ertzean duen kokaleku paregabea.

Hurrengo ekitaldiko jardueren artetik, honako hauek azpimarratuko ditugu: martxoan, Emakumeen Nazioarteko Egunaren harira prestatutako egitaraua; maiatzean, Museoen Nazioarteko Eguna; ikasturte osoan eskolentzat antolatuko diren tailerrak eta jarduerak; Ondarearen Europako Jardunaldietan parte hartzea; Gabonetako jarduera bereziak etab.

Azaldutakoaz gain, La Encartada S.A.ri buruzko informazioa batzen jarraituko dugu: argazkiak, tresnak eta bestelako gauzak, testigantza grafikoak etab, Bizkaian hainbesteko garrantzia izan zuen ehungintza-fabrika honen oroitzapenak berreskuratzeko.

- e) Realzar y proyectar la imagen de Balmaseda y de Bizkaia, ofreciendo un valor añadido al estudio e interpretación del arte industrial en Bizkaia en el siglo XX.
- f) Cualquier otra iniciativa y acción que tienda a la consecución de los fines fundacionales.

La Fundación Boinas La Encartada Kultur Ingurunea tiene su domicilio en el Barrio de El Peñueco, 11 – 48800 Balmaseda (Bizkaia).

II. Plan de actuación 2015

Durante el ejercicio 2015 la Fundación Boinas La Encartada continuará desarrollando el programa de actividades habitual del museo, cuyo objetivo persigue la difusión y puesta en valor del Conjunto Monumental formado por la antigua fábrica de boinas, así como el resto de sus elementos: las viviendas de los trabajadores, la capilla-escuela y el incomparable entorno en el que está ubicada, a orillas del río Kadagua.

Entre las actividades que se desarrollarán el próximo ejercicio, caben destacar: en marzo programa del Día Internacional de la Mujer, en mayo las actividades relacionadas con el Día Internacional de los museos, los talleres y actividades escolares que se desarrollan a lo largo de todo el curso escolar, la participación en las Jornadas Europeas de Patrimonio, las actividades especiales realizadas en Navidad, etc.

Así mismo, se continuará con las labores de recogida de información; tanto fotografías, como objetos, documentos, testimonios gráficos, etc.; sobre La Encartada, S.A. con el objeto de ir recuperando la memoria de lo que fuera una importante fábrica textil en Bizkaia.



2015

Txostena
Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA
FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

III. Urte anitzeko programak eta beraien plan finantzarioa.

2105erako ez da mota honetako programarik aurrikusten.

IV. Kapital aurrekontuan bereziki ezarritako kopuruen erlazio zehatza.

2015erako ez dago Kapital Aurrekonturik aurrikusita.

III. Programas plurianuales y su plan financiero.

No hay previsión de programas plurianuales para 2015.

IV. Relación detallada del destino específico de las partidas comprendidas en el Presupuesto de Capital.

Para 2015 no existente Presupuesto de Capital.



2015

Foru Fundazioak Boinas La Encartada Fundaciones Forales Boinas La Encartada

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	21.964	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	17.900
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	4.064
Guztira		Guztira	
Total	21.964	Total	21.964

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	30.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	126.664	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	279.662	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	220.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	200.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	145.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	20.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	145.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros	300	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	301.626
Guztira		Guztira	
Total	551.626	Total	551.626



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	5.041.119	5.320.781
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	5.041.119	5.320.781
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	15.000	32.900
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	12.000	25.900
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.500	6.500
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.500	6.500
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VII. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	500	500
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	5.056.119	5.353.681



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	4.980.234	5.281.860
A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.980.234	5.281.860
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	7.228.119	7.228.119
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	7.228.119	7.228.119
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>	(1.946.259)	(1.642.861)
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>	(301.626)	(303.398)
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>		



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

Boinas la Encartada Fundazioa / Fundación Boinas la Encartada

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	75.885	71.821
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	75.885	71.821
1. Hornitzaileak Proveedores	16.885	15.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	59.000	56.821
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	5.056.119	5.353.681



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioAK / FUNDACIONES FORALES

Boinas La Encartada Fundazioa / Fundación Boinas La Encartada

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak <i>Ingresos de la actividad propia</i>	250.000	247.000
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak <i>Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil</i>		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuegatik <i>Gastos por ayudas y otros</i>		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldagetak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
6. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
7. Jarduerako bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de la actividad</i>		
8. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(126.664)	(136.604)
9. Jarduerako bestelako gastuak <i>Otros gastos de la actividad</i>	(145.000)	(134.000)
10. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(279.662)	(279.662)
11. Ekitaldiko gaundikineramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital tras pasados al excedente del ejercicio</i>		
12. Horniduren gaundikina <i>Exceso de provisiones</i>		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	(301.326)	(303.266)
15. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
16. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(300)	(132)
17. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
18. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
19. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	(300)	(132)
A.3) SOBERAKINA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(301.626)	(303.398)
20. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAUNDIKINA (A.3+20) EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)	(301.626)	(303.398)



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Boinas La Encartada Fundazioa / Fundación Boinas La Encartada

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren <i>Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIK (A.4+21) VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21)	(301.626)	(303.398)
C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO		
C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C)		
D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO		
D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D)		
E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1)		
F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO		
G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK AJUSTE POR ERRORES		
H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL		
I) BESTE ALDAKETA BATZUK OTRAS VARIACIONES		
J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)	(301.626)	(303.398)



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

Boinas la Encartada Fundazioak / Fundación Boinas la Encartada

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Directora	1,00	44.165,52	1,00	47.320,20
Técnico	1,00	33.123,86	1,00	35.489,85
Administrativa	1,00	19.874,40	1,00	21.294,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	3,00	97.163,78	3,00	104.104,05
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Directora		1,00	1,00	44.165,52
Técnico		1,00	1,00	33.123,86
Administrativa		1,00	1,00	19.874,40
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		3,00	3,00	97.163,78
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

J.C. Arriaga Fundazioa
Fundación J.C. Arriaga

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

2007ko apirilaren 20an, Jose Antonio Isusi Ezcurdia notarioaren aurrean egiletsitako eskritura publikoaren bidez (1.402 protokolo-zk.), Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Udalak Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa eratu zuten.

Eskritura publiko horren osagarri, 2007ko abenduaren 28an beste eskritura publiko bat (4.477 protokolo-zk.) egiletsi zen notario beraren aurrean.

Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzako sailburuak 2008ko martxoaren 4an emandako aginduz, Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa inskribatuta geratu zen Fundazioen Erregistroan (70 zk.ko EHAA, 2008ko apirilaren 14koa).

Fundazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da, izaera iraunkorrekoa eta iraupen mugagabekoa, eta helburu du Bilbao Orkestra Sinfonikoa zuzentzea, mantentzea, zaintzea eta sustatzea, haren bitartez Bizkaiko herritarrek erlazioa izan ahal dezaten, beren egunerokoan, musikarekin eta musikaren alorrarekin. Hala izan dadin, kalitate bikaineko musikan eta antolakuntzan oinarritutako esperientziak prestatuko ditu, era guztietako entzuleei egokitutako eskaintza anitza taxutuz eta eragile aktiboa izanez inguruaren garapen kulturallean eta Bilboren eta Bizkaia nazioarterako proiektuak.

Jarraian, azaldutakoa betetzen lagun dezaketen hainbat helburu zerrendatzen dira:

- a) Bilbao Orkestra Sinfonikoa sustatzea eta mantentzea, haren jardura artistikoa hobetuz eta bultzatuz.

La Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao constituyeron la Fundación Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa ,mediante escritura pública otorgada en Bilbao, el 20 de abril de 2007, ante el notario Don Jose Antonio Isusi Ezcurdia. (nº 1.402 de su protocolo)

Esta escritura pública fué complementada por otra escritura pública otorgada el 28 de diciembre de 2007 ante el mismo notario. (nº 4.477 de su protocolo)

Por orden de 4 de marzo de 2008, del Consejero de Empleo, Justicia y Seguridad Social del Gobierno Vasco , se inscribió en el Registro de Fundaciones del País Vasco la Fundación Juan Crisostomo de Arriaga-Orquesta Sinfonica de Bilbao / Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa. (BOPV nº 70, de 14 de abril de 2008)

La Fundación es una organización constituida sin ánimo de lucro, de carácter permanente y duración indefinida, que tiene por objeto: la dirección , mantenimiento , conservación y promoción de la Orquesta Sinfónica de Bilbao , a fin de que esta se constituya en un espacio relacional cotidiano de la ciudadanía de Bizkaia con la música y su entorno , mediante la generación de experiencias a partir de la excelencia musical y organizativa , ofreciendo una oferta diferenciada orientada a los diversos segmentos de públicos , y tomando un papel activo en el desarrollo cultural del entorno y en la proyección internacional de Bilbao/Bizkaia.

Se establecen para ello, y a título meramente enunciativo, los siguientes objetivos:

- a) Promover y mantener la Orquesta Sinfónica de Bilbao, mejorando y potenciando su actividad artística.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

- | | |
|---|--|
| b) Beste musika-talde batzuk, ganbera-orkestrak, hari-taldeak, haizekoak eta antzerakoak sortzea eta mantentzea. | b) Crear y mantener otros grupos musicales, orquestas de cámara, conjuntos de cuerda y viento y otros grupos semejantes. |
| c) Kontzertu sinfonikoak, ganberakoak, didaktikoak eta beste era batzuetakoak antolatzea eta gauzatzea, instrumentuen erreperitorioari helduz eta euskal konpositoreak bereziki kontuan hartuz. | c) Organizar e interpretar conciertos sinfónicos, de cámara, didácticos, y de otra naturaleza, siguiendo el repertorio instrumental, con una especial atención a los/las compositores/as vascos/as. |
| d) Bizkaian dagoen musika klasikoaren eskaintza koordinatzeko jardutea. | d) Promover la coordinación de la oferta de música clásica en Bizkaia. |
| e) Bestelako adierazpen musikalak edota lirikoak antolatzea, horrelakotzat jotzeko hezkuntza- edota prestakuntza-jarduerak eta ikerketakoak edota zabalkuntzakoak, jarduerok iraunkorrak izan nahiz ez. | e) Organizar cualquier otro tipo de manifestación musical y/o lírica, incluida la realización de actividades educativas y/o formativas, de investigación y/o difusión, sean o no estas de carácter permanente. |
| f) Fundazioaren helburuekin zerikusia duten edo horien osagarriak diren ekitaldiak antolatzea: lehiaketak, biltzarrik, topaketak etab. | f) Organizar todo tipo de eventos como concursos, congresos, encuentros, etc. , relacionados y/o complementarios con los fines fundacionales. |
| g) Grabazioak eta argitalpenak argitaratzea. | g) Edición de grabaciones y publicaciones. |
| h) Bekak, laguntzak edo sariak bultzatzea konposatzaile, orkestra-zuzendari, bakarlari, interpretatzaile eta koruentzat, batez ere agertzen diren musikako balio berriei zuzenduta. | h) Promoción de becas, ayudas o premios a compositores/as, directores/as de orquesta, solistas, intérpretes y coros; sobretudo a los nuevos valores musicales que puedan surgir. |
| i) Bilboren eta Bizkaia-aren irudia zabaltzen laguntzea. | i) Contribuir a la proyección de la imagen de Bilbao y Bizkaia. |
| j) Bere helburuak lortzeko, Fundazioa elkarlanean aritu ahalko da bestelako erakunde publiko zein pribatuarekin, eta horretarako behar diren lankidetzak- eta babes-akordioak sinatu. | j) Para el logro del fin fundacional, podrá colaborar con otras entidades públicas y privadas firmando los oportunos acuerdos de colaboración y patrocinio. |
| k) Helburutzat antzeko kultur adierazpenak sustatzea edo gauzatzea duen beste edozein jardura osagarri, Fundazioaren xedearekin bat baldin badator. | k) Cualesquiera otras actividades complementarias, que tengan como finalidad la promoción o realización de manifestaciones culturales similares y compatibles con los fines fundacionales. |

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

Fundazioak, Bilbao Orkestra Sinfonikoa kudeatuko duen erakundea izanik, dagoeneko deseginda dagoen lehengo Juan Crisóstomo Arriaga Patronatua ordeztu zuen, eta horren harreman juridikoak, era guztietakoak, subrogatu zituen.

2015. urteari begira, Fundazioaren helburu nagusia funtzionamendu-maila onari eustea da, bai bere jardueren aldetik baita kontzertuetara datozen entzuleen kopuruari dagokionez ere.

Jardueren gaiari helduz, iaz baino kontzertu gehiago izango dira, darabiltzagan aurreikuspenen arabera.

Hala eta guztiz ere, eta musika jendarteratzeko asmoz, lehengoan bezala aparteko garrantzia emango zaio mota guztietako kontzertuak (sinfonikoak, ganberakoak, didaktikoak...) Bizkaiko Lurralde Historiko osoan antolatzeari.

Entzuleen kopuruari dagokionez, aurreko ekitaldian izandako kopuruaren inguruan ibiliko garela uste dugu.

Pertsonalaren gastuen atalak aurrekontuetan duen pisua dela eta, azpimarratzekoa da aurreikusita dagoela soldatak aurreko urteko zenbateko berean izoztea, eta horrenbestez, bakarrik igoko direla esperientzia eta antzinatasunagatik dagokion heinean.

Aldi baterako pertsonalari dagokionez, soilik beteko dira ABEn onoriozko bajak, eta kontzertuengatik hala behar denean, langile "estrag" kontratatuko dira.

Gainerakoan, joerak hobera jarraitzen du, eta alde horretatik, espero dugu datorren ekitaldian AENORen ikuskaritzak gure kudeaketa-sistemaren kalitatea berrestea UNE/ISO 9001/2000 arauen arabera.

La Fundación, como entidad destinada a la gestión de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, sucedió y se subrogó en la totalidad de las relaciones jurídicas, de cualquier naturaleza, que mantuvo el antiguo y disuelto Patronato Juan Crisóstomo de Arriaga.

Durante el año 2015, la Fundación tiene como objetivo fundamental mantener unos niveles satisfactorios de actividad y de público asistente a los conciertos.

En lo que a actividad se refiere, el número de conciertos aumentará ligeramente respecto al año anterior, ya que las previsiones que manejamos así nos lo indican.

En todo caso, y en aras a la socialización de la música, seguiremos incidiendo especialmente en la realización de conciertos de todo tipo (sinfónicos, cámara, didácticos,...) por el Territorio Histórico de Bizkaia.

En cuanto al público, esperamos movernos en parámetros similares a los registrados en el pasado ejercicio.

Dada su especial relevancia presupuestaria, conviene destacar que dentro del capítulo de gastos de personal, se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año precedente, las cuales se ven incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionados con la experiencia y antigüedad.

En cuanto a personal temporal, se prevé la cobertura de posibles bajas por IT, así como la contratación de "extras" de plantilla en los conciertos que así lo exijan.

En otro orden, la mejora continua y el crecimiento de nuestro sistema de gestión es un objetivo importante del ejercicio, confiando en que AENOR avale, un año más, mediante la correspondiente auditoría, nuestro sistema de gestión de la calidad según normas UNE/ISO 9001/2000.

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA
FUNDACION J.C. ARRIAGA

Bukatzeko, ondorengo inbertsioak egitea aurrakusten dugu:

BOSeko entsaio-aretoaren egokitzapena. 1. Aldia: Akustika.

Aldi honetan ,entsaio-aretoa egokitu nahi dugu, bere ezaugarri akustikoak Euskalduna Jauregiko auditorioaren antzerakoak izan daitezen.

Musikarientzako jantzia.

Lan-hitzarmenaren 59. artikulua zehazten du musikarientzako jantzia. Azken erosketa 2007an izan zen.

Beste inbertsioak.

Ondorengo elementuak erosiko ditugu: Musika partiturak, argazki kamera, ordenagailu eramangarria eta OPAs orkestra gestiorako programaren software lizentzia.

Finalmente, decir que se prevé realizar las siguientes inversiones:

Acondicionamiento de la sala de ensayos de la BOS. Fase 1: Acústica

En esta fase, se trata de acondicionar la sala de ensayos. para que sus características acústicas se asemejen a las del auditorio del Palacio Euskalduna.

Vestuario para el personal músico.

El vestuario para el personal músico, viene regulado en el artículo 59 del vigente convenio colectivo. El último suministro data del año 2007.

Otras inversiones.

Incluimos entre las mismas la compra de partituras musicales, la adquisición de una cámara fotográfica , un ordenador portátil y una licencia software del programa de gestión orquestal OPAs.



2015

Foru Funzioak
J.C. Arriaga
Fundaciones Forales
J.C. Arriaga

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2015.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2015

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	1.500	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	291.804	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	293.304
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	195.536
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	97.768
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/ zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	293.304	Total	293.304

2015.rako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2015

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	926.316
Hornidurak Aprovisionamientos	602.829	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	6.209.224	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	65.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	7.169.221
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	4.876.884
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.300.484	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	2.292.337
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.295.125	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzui Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	10.000
Bestelako gastuak Otros gastos	5.359	Finantza sarrerak Ingresos financieros	7.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	65.000
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	8.177.537	Total	8.177.537



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	639.970	411.666
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	17.648	17.118
II. Ondare historikoaren ondasunak <i>Bienes del Patrimonio Histórico</i>		
III. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	621.925	394.151
IV. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
V. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
VI. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	397	397
VII. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	1.087.364	1.087.364
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Bere jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk <i>Usuarios y otros deudores de la actividad propia</i>		
IV. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	182.000	182.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	32.000	32.000
2. Bazkide sortzaileak, eskatutako ordainketen arabera <i>Fundadores por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	150.000	150.000
V. Inbertsioak taldeko entitatetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VII. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	60.000	60.000
VIII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	845.364	845.364
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.727.334	1.499.030



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia <i>Patrimonio Neto</i>	602.333	374.030
A-1) Fondo propioak <i>Fondos propios</i>	(37.240)	(37.240)
I. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	36.000	36.000
1. Sortze dotazioa / Gizarte funtsa <i>Dotación fundacional / Fondo social</i>	36.000	36.000
2. Eskatu gabeko sortze dotazioa / Eskatu gabeko gizarte funtsa <i>Dotación fundacional no exigida / Fondo social no exigido</i>		
II. Erreserbak <i>Reservas</i>		
III. Aurreko ekitaldietako soberakinak <i>Excedentes de ejercicios anteriores</i>	(73.240)	(73.240)
IV. Ekitaldiko soberakina <i>Excedente del ejercicio</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera <i>Ajustes por cambios de valor.</i>		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados recibidos</i>	639.573	411.270
I. Diru-laguntzak <i>Subvenciones</i>	639.573	411.270
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	422.460	270.257
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	217.113	141.013
II. Dohaintziak eta jasotako legatuak <i>Donaciones y legados</i>		



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU FUNDAZIAOK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	1.125.000	1.125.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko entitate edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Onuradunak-artzekodunak Beneficiarios-Acreedores		
VI. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	825.000	825.000
1. Hornitzaileak Proveedores	400.000	400.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	425.000	425.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	300.000	300.000
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.727.333	1.499.030



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioAK / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Bere jardueraren diru-sarrerak <i>Ingresos de la actividad propia</i>	8.095.537	8.096.918
2. Merkataritzako jardueraren barruko salmentak eta bestelako sarrerak <i>Ventas y otros ingresos de la actividad mercantil</i>		
3. Gastuak laguntza eta beste batzuegatik <i>Gastos por ayudas y otros</i>		
4. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
5. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
6. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(602.829)	(633.056)
7. Jarduerako bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de la actividad</i>	10.000	7.000
8. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(6.209.224)	(6.201.661)
9. Jarduerako bestelako gastuak <i>Otros gastos de la actividad</i>	(1.300.484)	(1.276.201)
10. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(65.000)	(69.500)
11. Ekitaldiko gaundikineramandako kapitaleko diru-laguntza, dohaintza eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital tras pasados al excedente del ejercicio</i>	65.000	69.500
12. Horniduren gaundikina <i>Exceso de provisiones</i>		
13. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
14. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) JARDUEDAREN SOBERAKINA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14)	(7.000)	(7.000)
15. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	7.000	7.000
16. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
17. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
18. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
19. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) FINANTZA ERAGIKETEN SOBERAKINA (15+16+17+18+19) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (15+16+17+18+19)	7.000	7.000
A.3) SOBERAKINA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
20. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) ERAGIKETA JARRAITUETATIK DATORREN EKITALDIKO GAINDIKINA (A.3+20) EXCEDENTE DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+20)		



2015

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Galera eta Irabazien Kontua**
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

J.C. Arriaga Fundazioa / Fundación J.C. Arriaga

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS 21. Etendako eragiketetatik datorren ekitaldiko gaindikina, zergak aplikatu ondoren <i>Excedente del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i> A.5) ONDARE GARBIKO ALDAKETA, EKIT. GAINDIKINEAN AINTZATETSIK (A.4+21) VARIACION PATRIM. NETO RECON. EN EL EXCEDENTE DEL EJERC. (A.4+21) C) ONDARE GARBIAREN ZUZENEAN EGOTZITAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO C.1) ONDARE GARBI. ALDAK. ONDARE GARB. ZUZEN. AINTZAT. SARR. ETA GAST. (C) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. RECON. DIRECT. EN PATRIM. NETO (C) D) EKITALDIKO SOBERAKINAREN BIRSAILKAPENAK RECLASIFICACIONES AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO D.1) ONDARE GARBIA. ALDAK ELITALDIKO SOBERAKIN. BIRSAILKAPENENGAT (D) VARIAC. PATRIM. NETO POR RECLASIF. AL EXCEDENTE DEL EJERCICIO (D) E) ONDARE GARBIA. ALDAK. ONDARE GARBIAN ZUZENEAN AINTZATETSITAKO (C.1+D.1) VARIAC. PATRIM. NETO INGR. Y GTOS. IMPUT. DIRECT. AL PATRIM. NETO (C.1+D.1) F) DOIKUNTZAK IRIZPIDE-ALDAKETAGATIK AJUSTES POR CAMBIO DE CRITERIO G) DOIKUNTZAK AKATSENGATIK AJUSTE POR ERRORES H) ALDAKETAK SORTZE DOTAZIOAN EDO GIZARTE FUNTSEAN VARIACIONES EN LA DOTACION FUNDACIONAL O FONDO SOCIAL I) BESTE ALDAKETA BATZUK OTRAS VARIACIONES J) EKITALDIAN ONDARE GARBIAREN ALDAK. EMAITZA, GUZTIRA (A.5+E+F+G+H+I) RESULTADO TOTAL, VARIAC. PATRIMONIO NETO EN EL EJERC. (A.5+E+F+G+H+I)		



2015

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU FUNDazioak / FUNDACIONES FORALES

J.C.Arriaga Fundazioak / Fundación J.C. Arriaga

Plazak / Plazas 2014	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	76.575,10	1,00	76.575,10
Director Técnico	1,00	70.432,60	1,00	70.432,60
Jefa de Administración	1,00	46.772,18	1,00	50.399,96
Jefa de Producción y Contratación	1,00	52.611,06	0,50	31.819,47
Jefe de Producción y Archivo			0,50	26.092,21
Responsable de Prensa	1,00	50.766,24	1,00	50.766,24
Regidor	2,00	91.176,67	2,00	66.853,28
Archivero/a	2,00	79.652,16	1,50	56.849,31
Secretaria de Dirección	1,00	35.132,02	1,00	35.132,02
Auxiliar Administrativo	2,00	63.574,54	2,00	65.574,60
Mozo	1,00	43.163,81		
Músico	97,00	3.971.159,14	81,00	3.893.412,83
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	110,00	4.581.015,52	92,50	4.423.907,62
Plazak / Plazas 2015	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	76.575,10
Director Técnico		1,00	1,00	71.136,32
Jefa de Administración		1,00	1,00	54.615,04
Jefa de Producción y Contratación				-
Jefe de Producción y Archivo		1,00	1,00	52.168,96
Responsable de Prensa		1,00	1,00	51.469,96
Regidor		2,00	2,00	80.203,12
Archivero/a		2,00	1,00	36.041,26
Secretaria de Dirección		1,00	1,00	35.719,38
Auxiliar Administrativo		2,00	2,00	66.675,46
Mozo		1,00		-
Músico		97,00	81,00	3.653.299,24
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		110,00	92,00	4.177.903,84
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2014	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2014)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Músico	4,23	185.625,80	6,16	350.658,73
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	4,23	185.625,80	6,16	350.658,73
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2015	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Músico	9,85	515.199,92		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	9,85	515.199,92		

